Dep. van Ned.
0 9 NOV. 1990
Publikaties KB

Limburgs Dagblad

Gevloerd

Donderdag 8 november 1990.

72e jaargang nr. 265.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. – Postbus 3100, 6401 DP Heerlen – Telefoon 045-739911 – Hoofdredacteur Ron Brown – Losse nummers ƒ 1,45

Amerikanen willen ingrijpen tegen Irak onder VN-vlag

Resolutie in de maak voor militair geweld

Van onze redactie buitenland

NEW YORK – De Verenigde Staten hebben voor de Veiligheidsraad een ontwerp-resolutie opgesteld, die het gebruik van militair geweld tegen Irak onder de vlag van de Verenigde Naties volkenrechtelijk mogelijk maakt. Dit is gisteravond laat door diplomatieke bronnen bij de VN, die om anonimiteit verzochten, bekend gemaakt. De bronnen spraken van een unieke stap in de geschiedenis van de Verenigde Naties.

Zij zeiden dat de Amerikaanse VN-missie de tekst van het ontwerp nog niet had laten rondgaan onder de andere lidstaten die zitting hebben in de V-raad, aangezien de Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken James Baker nog bezig is steun voor het document te werven. Een van de bronnen wees erop dat het niet voor de hand ligt dat de Amerikanen de tekst vrijgeven, zolang zij niet de cruciale steun hebben gekregen die zij nodig hebben om het document door de V-raad te loodsen. Amerikaanse functionarissen in Washington bevestigden de informatie die door de bronnen was verstrekt.

Baker bezocht woensdag Turkije en verklaarde daar dat de Verenigde Staten eventueel gebruik van geweld niet kunnen uitsluiten, zolang de crisis niet vreedzaam is opgelost. Hij vloog vanuit Turkije naar Moskou om zijn diplomatieke inspanningen in het Kremlin voort te zetten. Na Moskou staan nog Londen en Parijs op het programma.

Dinsdag liet de Chinese minister van buitenlandse zaken Qian Qichen tegenover Baker doorschemeren dat China, een van de permanente lidstaten van de Veiligheidsraad, zich niet zal verzetten tegen een resolutie waarin het gebruik van militair geweld tegen Irak wordt mogelijk gemaakt.

Brandt

De missie van de voormalige Westduitse bondskanselier Willy Brandt naar Bagdad heeft gisteren geresulteerd in de vrijlating van 120 buitenlandse gijzelaars in Irak. De Iraakse leider Saddam Hoessein kwam Brandt tegemoet en zegde toe dat 100 Duitsers en 20 Amerikanen, Britten, Italianen en mensen van de andere nationaliteiten naar huis mogen terugkeren.

Ondanks succes op het gijzelaarsfront liet Brandt op een persconferentie weten dat zijn gesprek met Saddam Hoessein zijn hoop op een vreedzame oplossing van de Golfcrisis niet heeft vergroot. „In de huidige situatie kan een gewapend conflict al ontstaan door een verkeerde taxatie of beoordeling van troepenbewegingen. In dat kader kan ik niet zeggen dat ik minder bezorgd ben dan enkele dagen gelden."

Mgr Castermans legt taken als vicaris neer

ROERMOND – Hulpbisschop mgr A. Castermans zal begin volgend jaar zijn taken neerleggen als vicaris-generaal. Mgr Castermans (66) blijft hulpbisschop in het bisdom Roermond met als speciale taak de zorg over de oudere priesters. Volgens woordvoerder Ad Jansen van het bisdom Roermond legt mgr Castermans zijn taken als vicaris-generaal neer vanwege zijn leeftijd. Mgr Castermans is op 6 maart '72 benoemd tot vicaris-generaal en titulair bisschop.

Mgr Castermans is als vicaris-generaal belast met het secretariaat personeelszaken. De vier andere specifieke taken zijn missiezaken, diocesaan missiewerk, gezinspastoraal en sociaal maatschappelijk werk ten behoeve van tal van doelgroepen.

Woordvoerder Jansen zegt dat in maart of april de benoeming te verwachten valt van twee of mogelijk drie vicarissen-generaal in het bisdom Roermond. Dan zal ook voorzien worden in de opvolging van mgr L. Meertens die onlangs met emeritaat ging.

max. 8º C

min. 2º C

GELEIDELIJK MEER ZON

Doordat de stroming vandaag naar zuidoostelijke richting draait, komt er een einde aan de aanvoer van Noordzee-bewolking. Geleidelijk komt er meer zon, het eerst in het zuiden de provincie. In de afgelopen nacht is plaatselijk mist ontstaan, die maar langzaam oplost. De wind is zwak en veranderlijk. De middagtemperatuur loopt op tot 8 graden. Het kwik daalt vannacht tot 2 graden en plaatselijk komt vorst aan de grond voor.

Voor actuele informatie betreffende het weer in Limburg kunt u bellen 06-91122346

VANDAAG:

zon op:	**07.47**	**onder:**	**16.59**
maan op:	**22.35**	**onder:**	**13.37**

Hardere aanpak belastingfraude

Parade en protest tijdens viering Oktoberrevolutie



● *Ondanks de feestelijke parade gisteren van duizenden Moskovieten op het Rode Plein, liep de viering van de 73e verjaardag van de Oktoberrevolutie elders in de Sovjet-hoofdstad uit op grote anti-Gorbatsjov demonstraties. Zowel conservatieve communisten als anti-communistische radicalen joelden de Sovjet-president uit en noemden hem een verrader. Tijdens de officiële parade 's ochtends op het Rode Plein schoot een man uit Leningrad op ongeveer 200 meter van Gorbatsjov twee kogels af uit een jachtgeweer met afgezaagde loop, maar hij trof geen doel. Volgens het hoofd van de veiligheidspolitie, Vladimir Krjoetsjkov, betrof het een gek.*

Directeur weerspreekt bewering

Vakbond: stille reorganisatie tegelfabriek Mosa

door peter bruijns

MAASTRICHT – Volgens districtsbestuurder Servé Reijnders van de Unie BLHP is Mosa in Maastricht bezig met een stille reorganisatie.

Hij denkt dat Mosa onder valse voorwendselen tracht vast personeel de laan uit te sturen. Directeur Colen spreekt de beweringen tegen.

Het bedrijf ondervindt momenteel grote problemen bij de produktie van vloertegels. Niet lang geleden is voor ƒ 30 miljoen een gemoderniseerde produktiestraat met drie rollenovens gereed gekomen, maar vanwege kwaliteitsproblemen is het nog niet gelukt op volle toeren te produceren. Daardoor is een deel van het produktiepersoneel tijdelijk overbodig geworden.

Een maand geleden is men daarom in de vloertegelproduktie overgegaan van een vijfploegendienst op een drieploegendienst. Daardoor kwamen veertig medewerkers vrij. Om gedwongen ontslagen te voorkomen is, volgens directeur A. Colen, het vaste personeel elders bij Mosa ondergebracht. Uitzendkrachten zijn echter de laan uitgestuurd en van tijdelijk personeel wordt de afloop van het contract afgewacht.

Uniebestuurder Reijnders heeft daarentegen aanwijzingen dat Mosa ook vast personeel ontslaat. Bij zijn bond hebben zich recent diverse medewerkers gemeld die ontslag aangezegd hebben gekregen omdat ze niet goed zouden functioneren. Dat vindt Reijnders wel erg toevallig. Hij vermoedt dat Mosa met een stille reorganisatie bezig is en om economische redenen van het personeel af wil. Directeur Colen ontkent dit met klem.

Zie verder pagina 19
● **Mosa ondervindt meer tegenwind**

Vitesse redt eer Nederland

DUNDEE – Vitesse heeft gisteravond Dundee United in het sfeervolle Tannadice Park met eigen wapens verslagen. De befaamde „Schotse furie" werd met ouderwetse Nederlandse aanvalsdrift weerstaan. De klinkende overwinning van 4-0 was na de zege van 1-0 in eigen huis ruim voldoende voor een toegangsbewijs voor de derde ronde van het toernooi om de UEFA-beker. Dank zij Vitesse is de rol van Nederland in het Europese bekervoetbal dit seizoen nog (lang?) niet uitgespeeld.

Met twee doelpunten van vleugelspits Latuheru in de eerste helft werd Dundee in een vroegtijdig stadium ontmoedigd. De treffers van Van der Brom en Eijer gaven aan de voorspoedige afloop extra glans. Het was de grootste nederlaag voor Dundee in eigen stad in de rijke Europa-Cuphistorie van de club.

Zie verder pagina 23
● **Vitesse stunt in Dundee**

Twee Sittardsen omgekomen bij drama in Breda

SITTARD – De kettingbotsing dinsdagmorgen bij Breda heeft aan twee Sittardse vrouwen het leven gekost. Het gaat om de schoonzussen Lone Roelofs-Skovdal (45) en Riek Roelofs (62).

Het totaal aantal doden blijkt acht te zijn, twee minder dan de politie de eerste dag heeft doorgegeven. Het aantal gewonden is hetzelfde gebleven: 27. Van hen zijn er elf ernstig gewond, van wie er nog vijf op de intensive-care afdeling liggen. Het aantal betrokken voertuigen bedroeg 77 waarvan er veertien geheel zijn uitgebrand.

Minister Maij-Weggen van Verkeer heeft naar aanleiding van de verkeersramp gezegd dat ze het volgend voorjaar de snelheidsbegrenzer voor vrachtwagens verplicht wil stellen. „Als de vrachtwagenschauffeurs de maximumsnelheid van 80 kilometer per uur blijven overschrijden, wordt de snelheidsbegrenzer medio maart ingevoerd", aldus de bewindsvrouw gisteren.

Zie verder pagina 3
● **Geen vervolging betrokkenen verkeersramp**



in de theaters



● Het Dave Brubeck Quartet, dinsdag in Sittard.

HEERLEN:
– do. 8/11: Noordelijk Theater De Voorziening i.s.m. De Blauwe Maandag Compagnie 'losing Time' van John Hopkins.
– vr. 9/11: Waardenberg & De Jong, cabaret 'Jool hul'.
– vr. 9/11: Stichting Kunst & Cultuur Limburg met 'Je was zo lief toen je klein was' van Jean Anouilh (20.30 uur).
– zo. 11/11: Gemini Ensemble, Franse Kamermuziek met werken van Fauré, Lekeu en Ravel (12.00 uur).
– ma. 12/11: RO Theater met 'Kat op een heet zinken dak' van Tennessee Williams.
– wo. 14/11: André van Duin. Revue met René van Vooren, Marjolein Sligte en anderen.

MAASTRICHT:
– do. 8/11: Het Zuidelijk Toneel brengt het toneelstuk 'Het Zuiden' van Julien Green.
– vr. 9/11: Amsterdam Kleinkunst Festival (try-out) 'Kleinkunst' (23.00 uur).
– zo. 11/11: B is A in Bubbels, jeugdtoneel Oud Huis Stekelbees. Voor kinderen vanaf 6 jaar (14.30 uur).
– ma. 12/11: Beste Maatjes door cabaretier Paul de Leeuw.
– di. 13/11: Reizend Muziekgezelschap Bor onder leiding van Christiaan Bor. Kamermuziek met werken van Beethoven, Chopin en Enesco.
– wo. 14/11: Segovia Guitar Quartet, lunchconcert (12.30 uur).
– wo. 14/11: Literair Café met Monica van Paemel.

KERKRADE:
– vr. 9/11: Purper, 'Purper Opus 8'.
– za. 10/11: Limburgs Symphonie Orkest. Dirigent Alexander Rahbari, soliste Ingrid Haebler, piano.
– za. 10/11: Wedstrijd voor de concertafdeling van de Limburgse Bond van Muziekgezelschappen. Philharmonie Bocholtz (19.00 uur).
– zo. 11/11: Stichting Cluster, concert.
– di. 13/11: 'Afscheidstournee' Drukwerk.

SITTARD:
– vr. 9/11 en za. 10/11: 'Er wordt gestrooid' cabaret Tekstpierement met Jos Brink en anderen.
– di.13/11: Dave Brubeck Quartet, 70th birthday anniversary. Concert i.s.m. de stichting Cultuur Sponsoring Sittard.
– wo. 14/11: Arsenicum en Oude Kant, komische Thriller van Joseph Kesselring.

ROERMOND:
– vr. 9/11: The Nits Theater-popconcert.
– zo. 11/11: Serenade Concert door Concerto Limbourg. Solisten: Alexander Petrasch en Marijn Simons (12.00 uur).
– ma. 12/11: Cabarestafette, drieluik-cabaret in estafettevorm.
– wo. 14/11: Orphée door Toonkunst Oratoriumkoor Roermond.

Tenzij anders aangegeven beginnen alle voorstellingen om 20.00 uur.

verder in...

MAASTRICHT – In de St. Mathiaskerk vindt dinsdag 13 november om 19.30 uur een orgelconcert plaats, gegeven door **Jean Wolfs** met medewerking van de Schola Cantorum onder leiding van Claudia Moonen. In het Löss-Theater, Achter de Barakken 31a Maastricht kan men vrijdag 9 november de voorstelling Virgo van de Eindhovense groep **kunstenaars Tegentijd** bekijken. Aanvang 20.30 uur. In hetzelfde theater speelt **Theatergroep Pang** uit Antwerpen zaterdag 10 november om 20.30 uur de eenakter 'De Coninck en de Narr'.

HEERLEN – In de Stadsschouwburg van Heerlen zijn zondag 11 november om 14.00 uur **Roeland Gelhlen (viool), Joop Celis (piano)** en het **Ensemble Contraint** met dirigent Arno Dieteren te beluisteren. Dit in het kader van het 50-jarig bestaan van het Prins Bernhard Fonds.

LANDGRAAF – In het Theatercafé van het Grand Theater, Kerkberg 4 Landgraaf wordt het carnavalsseizoen geopend op vrijdag 9 november met muziek en **carnavalesk cabaret**. Aanvang 21.30 uur. In hetzelfde theater brengt de Eindhovense theatergroep **Tegentijd** zaterdag 10 november om 20.30 uur de dansperformance **Virgo** op de planken. Verder wordt op maandag 12, dinsdag 13 en woensdag 14 november de theatervoorstelling **Blok** van Frans Malschaert in het kader van het schoolproject van het Grand Theater gespeeld. Aanvang vrije voorstelling woensdag om 14.00 uur. In het Raadhuis van Landgraaf wordt vrijdag 9 november om 20.00 uur een concert gegeven door het Fluitkwartet **Quadrofonia**. Het programma bestaat uit literaire teksten getoonzet door Margriet Ehlen en omgeven door werk van Ravel, Kuhlau, Mozart, Debussy en Seitz.

SITTARD – In Theater Sirkel, Putstraat 22 Sittard wordt zaterdag 10 november de voorstelling 'Steen-Camille Claudel' door theatergroep **Moz** gespeeld.

VAALS – In museum De Kopermolen, Von Clermontplein 11 te Vaals wordt zondag 11 november om 20.00 uur een concert gegeven door **Der Junge Chor Aachen** onder leiding van Fritz ter Wey. Er staan werken van Brahms, Dallapiccola, Erben, Debussy en Werle op het programma.

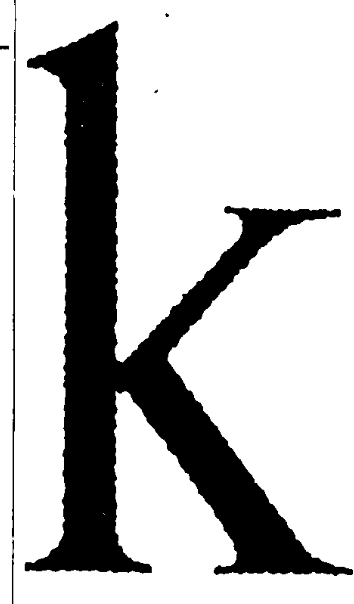
Philharmonie in Rodahal

KERKRADE – De Philharmonie van Bocholtz, de 'wereldkampioen' der blaasorkesten, gaat komende zaterdag – wellicht ten overvloede – aantonen dat het orkest thuishoort in de Concertafdeling. Wegens gebrek aan concurrentie heeft de Phil aan het concoursgedeelte van haar optreden een concertgedeelte gekoppeld (met een zeer publieksvriendelijk programma) om zodoende een grote toeschouwersschare naar de Rodahal te lokken. Het concert begint om 20.00 uur.

Pieter Jansen zal de Phil met vaste hand door het concoursgedeelte loodsen. Uitgevoerd worden de Festmusik van Richard Strauss, het Triple Concert van Henk Badings en Feste Romane van Respighi. Solisten in het concert van Badings zijn fluitiste Margret Hollands, klarinettiste Lilian Cleven en hoboist Herman Vincken.

Hennie Ramaekers, dirigent van het Kerkraads Mannenkoor St. Lambertus, leidt zijn koor en een klein ensemble van de Philharmonie tijdens de uitvoering van Mount of three lights van Martinu met Frans Knauf als solist.

Het laatste gedeelte van het concert staat onder leiding van Heinz Friesen. Onder zijn leiding worden twee composities van Richard Wagner uitgevoerd: Tannhauser en Der fliegende Holländer. Het concert wordt op spectaculaire wijze afgesloten met Der Fremersberg van Koeneman, waaraan wordt meegewerkt door liefst 260 medewerkers: naast de Philharmonie en St. Lambertus ook de dames uit de kerkkoren van Alois Frings, kerkkoor St. Jozef Huls en het Jachthoorn Ensemble Rolduc.





● Bariton Frans Huyts als Orphée.

'Orphée' in Oranjerie

ROERMOND – Voor zijn najaarsconcert heeft het Toonkunst-oratoriumkoor Roermond de opera Orfeo van Christoph Willibald von Gluck uitgekozen. Dit werk zal in concertante vorm worden uitgevoerd in de Franse versie, die de componist zelf voor de Parijse opera maakte. Het koor wordt begeleid door het Orchester Der Kölner Kammermusiker, drie zangers verlenen hun solistische medewerking: de bas-bariton Frans Huijts als Orpheus, de sopraan Dianne van den Eijnden als Eurydice en de sopraan Adriënne Coenegracht als de Liefde. Jan Hupperts heeft de algemene muzikale leiding. Het concert wordt gegeven in de Oranjerie op woensdag 14 november en begint om 20.00 uur.

Christoph Willibald von Gluck is de muziekgeschiedenis ingegaan als de grote operahervormer. Hij herstelde de harmonie tussen drama en muziek, die door de overdreven nadruk op virtuositeit in het begin van de achttiende eeuw verloren was gegaan. Hierbij werkte hij nauw samen met librettist Calzabigi. Het eerste resultaat van hun samenwerking is de opera 'Orfeo ed Euridice', die in 1762 in Wenen in première ging. Gluck bewerkte de Weense versie tot de Franse Orphée. Wereldberoemd werd Orpheus' ontroerende aria J'ai perdu mon Eurydice.

'Alexander Nevsky' van Prokofiev beleeft Limburgse première

Bijzonder jubileumconcert van Toonkunstkoor Geleen

door jos frusch

GELEEN – Een bijzonder concert bij een bijzondere gelegenheid op een zeker in dit geval heel bijzondere plaats. Het Toonkunstkoor Geleen gaat zijn vijftigjarig bestaan vieren met een zeer interessant programma – de cantate Alexander Nevsky van Prokofiev en het Dettingen te Deum van Händel – in de Sittardse (!) Stadsschouwburg op vrijdag 16 november om 20.00 uur. Het jubilerend koor, dat voor deze gelegenheid wordt uitgebreid met de Eindhovense Christelijke Oratoriumvereniging, het Geleens Vrouwenkoor en mannenkoor St. Jozef Kaalheide, staat onder leiding van Ger Vos en wordt begeleid door het LSO. Solistische medewerking verlenen mezzo-sopraan Margareth Beunders, bas Hans van Heiningen en organist Ruud Huybregts.



● Dirigent Ger Vos: *„Ik hoop dat ik stoned van het podium afkom".*

Het uitvoeren van werken die de boer niet kent en die zelden te horen zijn. Dat was de doelstelling van Ger Vos toen hij tien jaar geleden de leiding kreeg over het Toonkunstkoor Geleen. Een doelstelling, die ook tijdens het jubileumconcert duidelijk herkenbaar is. „Prokofievs spectaculaire cantate werd nooit eerder in Limburg uitgevoerd", verduidelijkt Ger Vos enthousiast, „en Händels oratorium is ook niet iedere dag in onze provincie te beluisteren."

Met de uitvoering van Alexander Nevsky gaat een wensdroom van de ambitieuze dirigent in vervulling. Enkele jaren geleden hoorde hij een uitvoering ervan in Groningen en kwam onder de indruk van dit spektakelstuk, waarin Teutoonse ridders zich in een veldslag mengen, doden worden bezongen en de volksheld triomfantelijk wordt ingehaald. Dit alles gekruid met magistrale hymnes, elegische melodieën, heroïsche overwinningsliederen en Russische volksmuziek. Kortom, een compositie, die alles in zich bergt om een breed publiek drie kwartier lang luistergenot te bezorgen. En die voor de zangers en zangeressen een grote uitdaging betekent gezien de enorme expressiviteit van de muziek en de moeilijkheidsgraad van de Russische taal.

In totaal zullen zo'n honderdertig vocalisten deze cantate uitvoeren, terwijl het LSO wordt uitgebreid met hout- en koperblazers, slagwerkers en een extra harp. De samenwerking met de zangers uit Eindhoven komt voort uit het feit, dat Ger Vos tot voor kort ook de leiding over dit koor had; met mannenkoor Kaalheide werkte het Toonkunstkoor Geleen reeds samen tijden het WMC in 1989, toen de Tweede Symfonie van Gustav Mahler werd uitgevoerd.

Een grote tegenstelling met deze cantate, waarin je – volgens de dirigent – de onderkant van je ziel moet laten zien, vormt het Dettingen te Deum van Händel. Een broze barokcompositie, waarbij heel licht gezongen moet worden, heel gecultiveerd ook; een enorm contrast met het donker, zware borstregister, dat Prokofiev vereist. „Die confrontatie met twee totaal verschillende werelden spreekt mij wel aan", aldus Ger Vos. „Bovendien is er thematische verwantschap tussen beide werken. Het Dettingen te Deum gaat over de overwinning van de Engelsen op de Duitsers. Ook over een veldslag dus."

Dat het Geleens koor juist bij zijn jubileumproduktie moet uitwijken naar Sittard, is te wijten aan een ongelukkige samenloop van omstandigheden, waaraan het LSO debet is. „We hadden aanvankelijk de Hanenhof uitgekozen," aldus Corry Roest, publiciteitsmedewerkster van het koor. „Het LSO had toegezegd op die datum te begeleiden, maar zegde in een later stadium weer af. Toen hebben we naar een andere datum gezocht, maar de Hanenhof bleek de hele maand november bezet. We hebben nog even geprobeerd om een ander orkest aan te trekken en sporthal Glanerbrook af te huren, maar dat bleek op korte termijn niet mogelijk. Daarom zijn we naar Sittard moeten uitwijken. Dat is eigenlijk niet zo leuk, zeker omdat het een bijzonder concert betreft. Maar de Sittardse stadsschouwburg is een ideale concertruimte, zeker met het oog op de grote bezetting."

Ger Vos, naast koordirigent ook in het bezit van het diploma orkestdirectie, kijkt vol verwachting uit naar 16 november. Vooral ook omdat hij met groot enthousiasme met het koor aan werken. „Ik hoop dat ik heel stoned van het podium afkom", vertelt hij lachend. „Dan weet ik zeker dat de uitvoering goed is geweest".

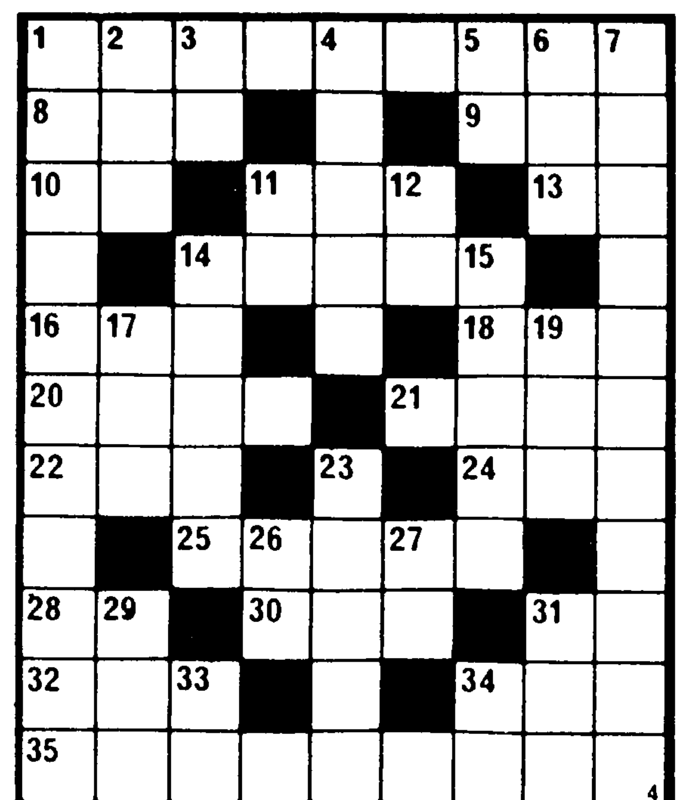
Belcanto-concert in het MECC

MAASTRICHT – Zoals eerder in deze kolommen gemeld zal de Stichting Opera Limburg (SOL) het belcanto-concert in het kader van de viering van haar tweede lustrum houden in het MECC. Daar zullen op 17 november vier finalisten van het afgelopen internationale Vocalistenconcours van Den Bosch optreden. Kaarten voor dit concert zijn alleen verkrijgbaar bij de SOL, ☎ 043-615390.

Oplossing van gisteren

1-4 alligator; 2-5 religieus; 3-6 Espagnole; 1-2 anker; 2-3 ronde; 3-4 ether; 4-5 reeks; 5-6 serre; 6-1 extra.

puzzel van de dag



Horizontaal: 1 jong lid v.e. kerkkoor; 8 cilinder; 9 plaaggeest; 10 bijwoord; 11 soort hond; 13 dwarshout aan een mast; 14 schippersboom; 16 verbeterd Esperanto; 18 Joegoslavische luchtvaartmaatschappij (afk.); 20 officiële naam van Ierland; 21 aanvuringskreet; 22 hoop, stapel (bv. van stenen); 24 mannetjeshond; 25 afgeknotte boomstam; 28 ofschoon; 30 telwoord; 31 sint (afk.); 32 zandheuvel; 34 bloeimaand; 35 koekje in de vorm v.e. 8.

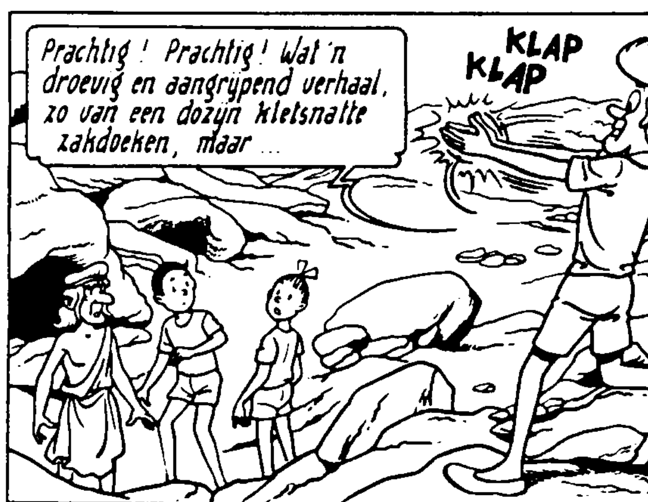
Verticaal: 1 financiële instelling; 2 ringvormig handvat; 3 oosterlengte (afk.); 4 Zweedse munt; 5 vizierlijn v.e. verrekijker; 6 bloeiwijze; 7 veel lust tot praten hebbend; 11 0.1 liter (afk.); 12 persoonlijk vnw.; 14 hardere bovenlaag; 15 Amerikaanse houtsnip; 17 projectieplaatje; 19 Engels bier; 23 geldstraf; 26 muzieknoot; 27 de onbekende (afk. Latijn); 29 prul; 31 Japanse munt; 33 muzieknoot; 34 muzieknoot.

knokken in knossos











(c) Standaard Uitgeverij n.v. Antwerpen vertegenwoordigd door Wavery Productions b.v. 's Gravenhage

panda en de meesterspionne







recept

Haaskarbonade met Roquefort

Benodigdheden voor 4 personen: 4 varkenshaaskarbonaden, 1½ dl witte wijn (Sauvignon de Tourraine), 75-100 g Roquefort of andere blauw geaderde kaas, 100 g boter.

Droog karbonaden met keukenpapier en wrijf ze in met zout en peper. Verhit 75 g boter. Wacht tot schuim voor een deel is weggetrokken. Bak de karbonaden snel in 4-5 minuten aan weerszijden lichtbruin. Temper hittebron en laat vlees zachtjes gedurende 4-5 minuten aan elke kant bakken. Wrijf intussen de kaas door een grove zeef. Haal karbonaden uit de pan en houd ze warm. Blus braadvocht met 1½ dl kokend water (of bouillon) en de wijn. Roer alle aanzetsels van de bodem goed los en laat er even de kook over komen. Zeef braadvocht en breng het samen met de helft van de Roquefortkruimels aan de kook. Blijf dan zolang roeren tot de kaas is opgelost. Voeg klontjes (ca. 30 g) ijskoude boter toe. Klop deze met een garde door de saus en neem tijdens het kloppen de pan van de warmtebron. Leg de karbonaden dakpansgewijs op een voorverwarmde schaal. Schenk saus erover en bestrooi het gerecht tenslotte met de rest van de roquefortkruimels.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad b.v.

Directie:
mr. F.A.M. van Hellemondt
K.J. Verwer

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen

Telefoon: abonnementen: 045-739881
advertenties: 045-739886
Piccolo-advertenties: 045-719966

Banken: ABN Bank Heerlen 57 75 35 935
Postbank 10 35 100

Rayonkantoren:
Brunssum 045-256363
Geleen 04490-46868
Heerlen-Centrum 045-717719
Kerkrade 045-452932/455506
Maastricht 043-254477
Roermond 04750-18484
Sittard 04490-15577
Valkenburg 04406-15045

Fax:
redactie 045-739264
advertenties 045-739364

Telex:
redactie 56123

Abonnementsprijzen:
bij vooruitbetaling te voldoen
per kwartaal ƒ 75,55
per maand ƒ 25,20
losse nummers ƒ 1,45
Bfr. 28

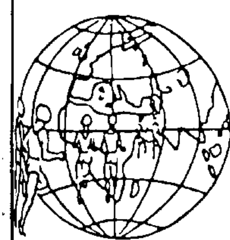
Het Sintermeertencollege, Worldrunnersloop Nederland en de Vallekebergse Alpe Vrung

organiseren:

•

net open inschrijving

Om 12.30 uur start een sponsorloop voor de bouw van een orpsschooltje in Pakistan. De te lopen afstand is 10 km. Het parcours is uitgezet om en nabij de Weltervijver in Heerlen.



WORLD RUNNERS

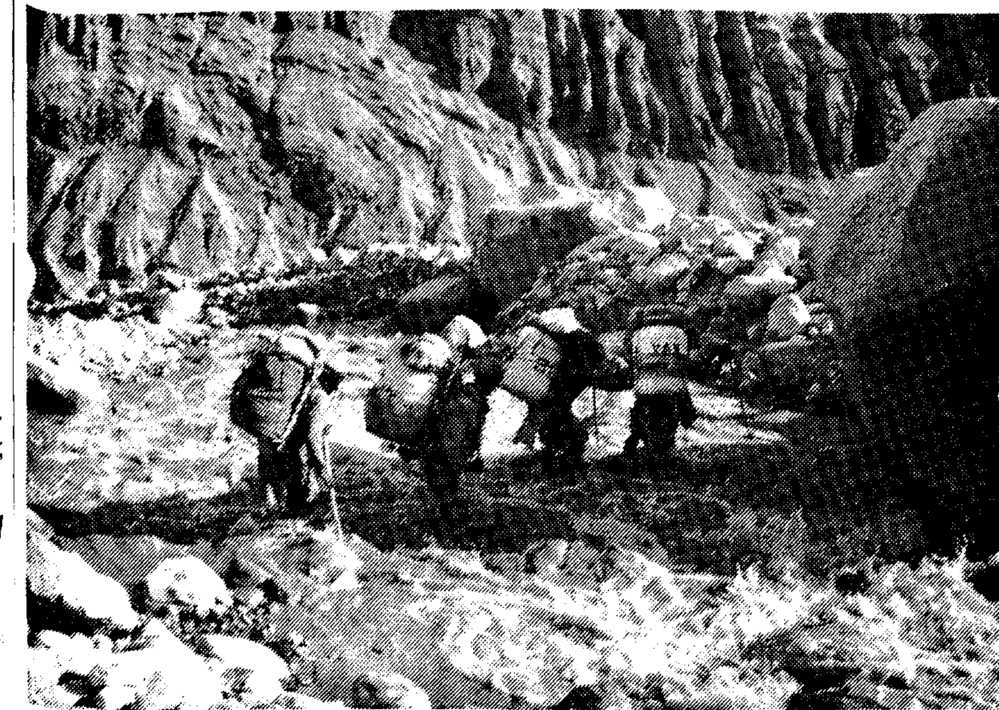
LOPEN VOOR EEN BETERE WERELD

School cross Sintermeertencollege Heerlen

•

in de stadsschouwburg van Heerlen vanaf 18.00 uur. Een must voor iedere bergsporter, wandelaar en natuurvriend. Een variëteit van onderwerpen treft u op deze beurs aan. Met o.a:

ERGSPORT- en **SKI-INFO**, diverse **MEDISCHE STANDS**, formatie over **REIZEN**, aandacht voor **MILIEU** en **NATUUR** en nog véél méér.



•

Zomer 1990: vijf Limburgse bergbeklimmers in Pakistan... Beleef de zware beklimming van de 8047 meter hoge **Broad Peak** mee in woord en beeld. Vanaf 19.30 uur kunt u in de stadsschouwburg van Heerlen de prachtige diashow 'Hoger dan Hoog' gaan bekijken.



Deze Pakistandag vindt plaats op:

VRIJDAG 23 NOVEMBER A.S.

Vrienden van het Limburgs Dagblad genieten

op vertoon van de Vriendenpas én inlevering van de bon. Zij betalen slechts ƒ 7,50 p.p. i.p.v. ƒ 10,– voor het bezoeken van de beurs en de diavoorstelling.

PAKISTANDAG TE HEERLEN

VRIJDAG 23 NOVEMBER A.S.

SPONSORLOOP

Sponsorloop voor de bouw van een dorpsschooltje in het onherbergzame Karakoramgebergte in het hoge noorden van Pakistan. Om 12.30 uur start de open 10 km.-loop voor alle dames en heren atleten. Uw inschrijfgeld is een vrije gift. Het geld komt ten goede aan dit project.

De leerlingen van het Sintermeertencollege zoeken in de week voorafgaande aan de loop, sponsors voor de door hen te lopen kilometers.



Inschrijving: tot 12.15 uur
Start/finish: Weltermolen te Heerlen
Organisatie: Sintermeertencollege en Worldrunners Nederland

BERGSPORTBEURS



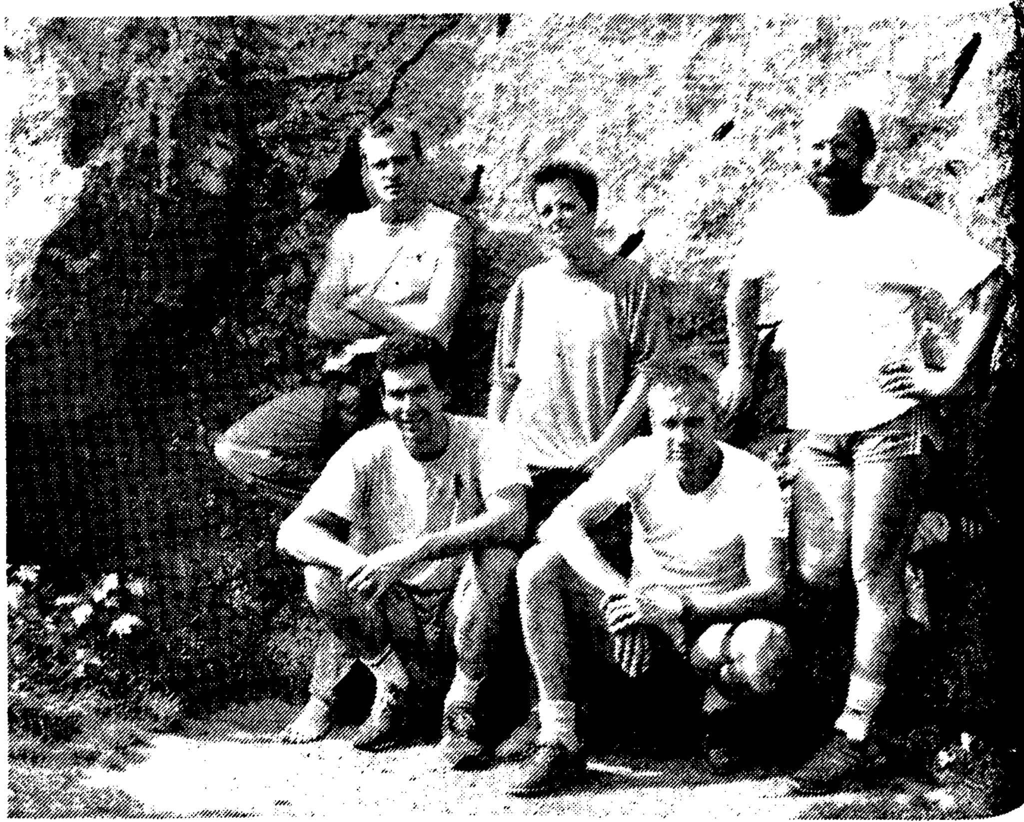
Vanaf 18.00 uur in de stadsschouwburg te Heerlen.
Met medewerking van:

Alpinisme en Sport Promotion * ALO klimmuren * Brandwondencentrum * Carto Service * EB. Ski Alpinisme * Demmenia Sport * Green Peace * Hartstichting * I.K.L. * I.V.N. * Kayak Sport Limburg * Keser Uitzendbureau * Klimmuur Maastricht * Kon. Ned. Alpen Vereniging * Langlaufcentum Hein Veld * Milieu Federatie Limburg * Mulders bergsport * Milieugroep Alpen * Ned. Bergsport Vereniging * Ned. Ski Vereniging * OVIS * Pakistan Airlines * Pic Fin Telemark ski * Runners hardloopcentrum * Skiwerkplaats Munnich * Stassar * Skibaan Dousberg * Spac Sport * Smets moeilijke klussen * Speleo Limburg * Sportmedisch Advies Centrum * Sportraad Limburg * Strauss de Ruiter Opticiens * Uitgeverij PAN * Wereld Natuur Fonds * Willemsen Mountain Bikes.

Organisatie: De Vallekebergse Alpe Vrung.

DIASHOW 'HOGER DAN HOOG'

19.30 uur in de stadsschouwburg te Heerlen.



Deze zomer trok een vijfhoofdig Limburgs team naar Pakistan om de 8047 meter hoge **BROAD PEAK** te beklimmen. Onder de titel 'Hoger dan Hoog' vertellen François Verhoeven, Paul Hoekstra (zittend), Paul Lahaye, Nympha Stassen en expeditieleider Jos Smeets (staand) hun gewaagde avontuur m.b.v. een diashow.

Op deze avond kunt u ook tegen gereduceerde prijs het expeditieboek 'Hoger dan Hoog' kopen. U betaalt dan slechts *f* 25,– voor dit boeiende relaas, samengesteld uit de dagboeken van de expeditiedeelnemers.

Kaarten voor de Diashow en de Bergsportbeurs zijn vanaf vandaag te koop bij alle kantoren van het Limburgs Dagblad en de VVV-Vaals.

Vrienden van het Limburgs Dagblad betalen op vertoon van de Vriendenpas* én bij inlevering van onderstaande bon slechts ***f* 7,50** i.p.v. *f* 10,–.

REDUCTIEBON BERGSPORTBEURS EN DIASHOW 'HOGER DAN HOOG'

Naam: ....

Adres: ....

Postcode/Woonplaats: ....

Aantal personen:..................

* Bent u nog geen lid van de vereniging „Vrienden van het Limburgs Dagblad", dan kunt u óók bij een van de kantoren terecht, waar men uw aanvraag zal noteren.
Als lezer van het Limburgs Dagblad is dat geheel gratis.



Kamer akkoord met verplicht kostgeld

DEN HAAG – De Tweede Kamer heeft gisteren met instemming gereageerd op het plan van staatssecretaris Kosto (Justitie) om werkende kinderen van vijftien tot en met zeventien jaar te verplichten kostgeld af te dragen aan hun ouders. Nu kunnen werkende thuiswonende kinderen nog wettelijk verplicht worden hun gehele inkomen af te dragen.

Kosto wil niet vastleggen hoeveel werkende kinderen aan kostgeld moeten betalen. In zijn plan spreekt hij van 'naar draagkracht'. Overigens denkt de staatssecretaris dat weinig ouders daadwerkelijk gebruik zullen maken van hun wettelijk recht. Hij verwacht dat hooguit een procent er een juridische zaak van zal maken als hun kind weigert om kostgeld te betalen. Er zijn ongeveer 85.000 kinderen in genoemde leeftijdsgroep die werken en thuis wonen.

Het kamerlid Leerling van de gereformeerde RPF was als enige tegen een verplichte kostgeldregeling. „Waar bemoeit de overheid zich mee?", vroeg hij zich af.

Regering-Singh in India gevallen

NEW DELHI – De Indiase premier Vishwanath Pratap Singh heeft gisterenzijn ontslag aangeboden, waarmee een einde komt aan een roerige bewind dat elf maanden heeft standgehouden. Kort tevoren had het parlement met 346 tegen 142 stemmen bij acht onthoudingen een motie van wantrouwen tegen Singh aangenomen, zo meldde de Indiase persbureaus.

„We vertrekken niet met een hangend hoofd maar met een opgeheven hoofd", aldus de premier. Hij hield voor zijn aftreden nog een toespraak waarin hij zijn secularistische beleid met klem verdedigde. Het was woensdag niet duidelijk wie Singh zou opvolgen.

Bonden twijfelen aan overlegmodel minister Dales

DEN HAAG – De ambtenarencentrales twijfelen aan de uitvoerbaarheid van minister Dales' plan voor 'open' CAO-overleg voor de ambtenaren in acht sectoren. Dat bleek gisteren uit de schriftelijke reacties van de vier centrales die dienen ter voorbereiding over de discussie over een nieuwe overlegvorm.

De centrales willen dat er niet van bovenaf financiële ruimte wordt vastgesteld waarbinnen de onderhandelingsresultaten moeten blijven. Ze twijfelen aan de hardheid van open overleg zolang de hoogte van het voorzieningenpeil (meer groen; minder scholen en dergelijke) een politieke afweging is. Daarmee wordt volgens het Ambtenarencentrum dan ook de ruimte die overblijft voor arbeidsvoorwaarden vastgesteld.

DEN HAAG – De controle van de fiscus moet worden verscherpt en belastingfraude moet krachtiger worden bestreden. De regeringspartijen CDA en PvdA hebben hierop gisteren aangedrongen bij de bewindslieden van financiën tijdens de behandeling van hun begroting.

Het CDA vroeg minister Kok zich er voor in te spannen het zwarte circuit in deze kabinetsperiode terug te brengen van de geschatte 5 à 10 procent van het nationaal inkomen tot 2 procent. De CDA'er Vreugdenhil pleitte voor een aanpak van de belas-

Kamer wil harde aanpak van belastingfraude

tingfraude per bedrijfstak. Controles moeten zich volgens hem niet beperken tot de 'deurmat'. „Dieper graven is gewenst." PvdA-woordvoerder Vermeend verwees naar recent onderzoek, dat uitwijst dat ongeveer drie op de tien ondernemingen sjoemelt met inkomsten of de bedrijfskosten overdrijft.

Het verontrust CDA en PvdA dat bedrijven gemiddeld maar een keer in de tien jaar bezoek krijgen van de fiscus voor controle op de vennootschapsbelasting. Voor de inkomstenbelasting is de controledichtheid een op negen. Het kabinet heeft zich voorgenomen de belastingdienst regelmatiger te laten controleren. Vermeend vroeg de bewindslieden zo snel mogelijk met een plan van aanpak te komen. Ook D66 pleit voor een harde lijn, maar woordvoerder Ybema betwijfelt of het belastingapparaat daartoe in staat is bij de huidige reorganisatie die daar gaande is.

Ritzen heroverweegt bezuinigingen

DEN HAAG – Minister Ritzen (Onderwijs) geeft toe dat hij te voortvarend is geweest met zijn plannen om te bezuinigen op het beroepsonderwijs. Hij had beter eerst kunnen overleggen met de sociale partners en vooral het bedrijfsleven. Dat zei de minister gisteren bij de voortzetting van het debat over de onderwijsbegroting voor 1991 in de Tweede Kamer.

Ritzen stelde in zijn begroting voor om 70 miljoen gulden op het beroepsonderwijs te bezuinigen. Nog eens 150 miljoen gulden van zijn uitgaven voor het beroepsonderwijs moet in de toekomst door het bedrijfsleven worden opgebracht.

„Er is gezegd: dit was te kort door de bocht", reageerde de minister op de storm van kritiek die hij de afgelopen weken kreeg te verwerken. „Ik acht die kritiek niet onjuist."

Tekort

Ritzen vroeg wel begrip voor zijn aanpak. Het alternatief was slechts dat hij zou hebben aangeklopt bij zijn collega-ministers of dat hij zou hebben aangedrongen op een groter financieringstekort. Hij hield staande dat zijn voorstellen inhoudelijk goed te verdedigen zijn.

De Tweede Kamer hoorde dat zonder commentaar aan. Dinsdag gaven alle fracties al aan dat de bewindsman nu eerst maar eens met de sociale partners moet gaan praten.

Maximumbedrag van 250.000 gulden en verplichte taxatie

Heerma past systeem gemeentegarantie aan

DEN HAAG – Staatssecretaris Heerma (Volkshuisvesting) zal het systeem van gemeentegarantie handhaven. Wel zal hij de regels daarvoor aanpassen. Zo worden vanaf volgend jaar alleen garanties verstrekt tot 250.000 gulden. Nu is dat twee ton voor bestaande en 275.000 voor nieuwe woningen. Voor bestaande woningen wordt bovendien een taxatierapport verplicht, op te stellen door een makelaar.

Heerma heeft dat gisteren aan de Tweede Kamer laten weten. Zijn besluit is gebaseerd op een rapport van een werkgroep van zijn ministerie, de Vereniging van Nederlandse Gemeenten en de Bemiddelende Organen. Die laatste adviseren de gemeenten over het verlenen van gemeentegarantie.

Dit in 1956 ingevoerde systeem houdt in dat een gemeente garant staat voor iemand die een hypotheek wil afsluiten om een woning te kopen. De woning dient daarbij als onderpand. Het rijk neemt voor 50 procent deel in de eventuele verliezen die optreden.

Gemeentegarantie is volgens de werkgroep een 'effectief en relatief goedkoop middel' om het eigen-woningbezit te bevorderen. Zo'n 50 procent van de nu uitstaande hypotheken met gemeentegarantie zou zonder deze garantie niet zijn afgesloten.

Risico's

Aan het systeem zitten volgens het rapport echter wel grote financiële risico's. De garantieverlening kost rijk en gemeenten momenteel elk 30 miljoen per jaar. Dat bedrag kan volgens de werkgroep de komende jaren oplopen, omdat het aantal verstrekte garanties sterk toeneemt. Vorig jaar werden ruim 100.000 gemeentegaranties verstrekt. In 1982 waren dat er nog 50.000. Verliezen treden vooral op bij gedwongen verkoop van een woning via een veiling.

Paus hoopt op evangelisatie van Nederland

VATICAANSTAD – Paus Johannes Paulus II heeft gisteren de hoop uitgesproken dat de herdenking van Willibrord 'krachtig bijdraagt tot de nieuwe evangelisatie en nieuwe bloei van het christelijke leven' in Nederland. Tijdens de algemene audiëntie richtte de paus zich in het Nederlands 'vooral tot de talrijke Nederlanders die naar Rome zijn gekomen voor de sluiting van het Willibrordjaar'.

Op het feest van de heilige Willibrord, de stichter en de patroon van de Kerk in Nederland, begroette hij hen van harte. Vandaag zal de paus voorgaan in een plechtige eucharistieviering in de Sint Pieter, waarbij hij ook zal preken. Naar alle waarschijnlijkheid zal hij bij de gelegenheid dieper ingaan op de situatie van de RK Kerk in Nederland.

Zie ook pagina 5
● Simonis pleit voor wederzijds respect

● Volgelingen van de ultra-rechtse Kach-beweging in Israël verdringen zich rond de lijkkist van de vermoorde rabbijn Meir Kahane. De begrafenis veroorzaakte gisteren in Jeruzalem rellen. Zo'n 18.000 Israeliers vormden een stoet achter de kist van Kahane.

Velen maakten zich los uit de stoet, gooiden winkelruiten in en vielen Palestijnen aan. Volgens de politie raakten sommige Palestijnen die langs de begrafenisroute werden aangevallen gewond.

Verslaggevers probeerden de relschoppers een ambulance tegen te houden, die een Palestijn kwam ophalen die door zo'n 150 relschoppers was aangevallen en in elkaar geslagen. Een politieman, die de weg voor de ambulance wilde vrijmaken, werd door de menigte aangevallen en raakte daarbij zwaar gewond.

Een televisiestudio langs de route werd door honderden aanhangers van Kahane met stenen bekogeld. Ook moesten vele journalisten langs de stoet het ontgelden.

Mogelijk snelle verkiezingen in Groot-Brittannië

LONDEN – Met de kortste troonrede sinds Margaret Thatcher het premierschap op zich nam heeft koningin Elizabeth gisteren het Britse parlementaire jaar geopend. Volgens waarnemers duidt de korte troonrede erop dat de regering-Thatcher mogelijk al volgend jaar nieuwe verkiezingen zal uitschrijven. De volgende algemene verkiezingen moeten uiterlijk in het voorjaar van 1992 zijn gehouden.

De oppositionele Labour-partij stelde dat de uitzonderlijk korte troonrede bewijst dat de regering-Thatcher het aan ideeën en moed ontbreekt de grote problemen waarmee Groot-Brittannië kampt te lijf te gaan. Koningin Elizabeth verklaarde in de troonrede dat de regering een 'constructieve bijdrage' zal leveren aan de totstandkoming van een Europese politieke en monetaire unie. Premier Thatcher greep daarmee de gelegenheid aan haar toewijding aan de Europese gedachte te demonstreren.

Geen vervolging betrokkenen verkeersramp

Vervolg van pagina 1

BREDA – Justitie gaat de betrokkenen bij de kettingbotsing van dinsdagmorgen op de A16 bij Breda niet vervolgen. De Bredase verkeersschout mr J. Koppert meent dat deze mensen geen schuld treft, omdat ze plotsklaps in dichte mist terechtkwamen.

Koningin Beatrix heeft zich dinsdagavond persoonlijk telefonisch tot burgemeester Nijpels gewend om zich te laten informeren over de situatie en haar deelneming te betuigen, aldus de politie.

Verkeersrampen zoals gisteren zijn volgens meteoroloog F. Emmink van het KNMI echter nooit helemaal te voorkomen. Emmink omschrijft de plotseling opdoemende mistbank als 'zuiver toeval en niet te voorspellen'. Dergelijke mistbanken zijn vrijwel altijd zeer lokaal en zeer grillig van aard, wat volgens Emmink het voorspellen ervan onmogelijk maakt.

De PvdA-fractie in de Tweede Kamer wil dat minister Maij snel uit de doeken doet wat zij voor ogen heeft als oplossing voor de verkeersveiligheid op de A16 bij Breda. De socialist Castricum vraagt via de voorzitter van de Vaste Kamercommissie voor Verkeer en Waterstaat om een brief van de minister naar aanleiding van de verkeersramp. Hij dringt aan op behandeling van een dergelijk notitie komende dinsdag tijdens een mondeling onderhoud met Maij.

Woordvoerder C. de Bruijn van de dienstkring autosnelwegen Breda van Rijkswaterstaat meent overigens dat de kwaliteit van de A16 ter hoogte van Breda voldoende is. De rijksweg zit wat aanbod betreft wel aan de grens van zijn capaciteit. Dagelijks passeren meer dan 60.000 voertuigen het bewuste punt. De weg is een belangrijke transport-as tussen de Rotterdamse en Antwerpse havengebieden.

CDA en PvdA eensgezind tijdens begroting

'Inkomensoffers gelijk spreiden'

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – Indien de economische omstandigheden dwingen tot inkomensoffers, moeten die evenwichtig worden gespreid. Het moet niet zo zijn dat alleen de lagere inkomensgroepen de dupe worden. Er mag geen denivellering optreden. De kamerleden De Jong (CDA) en Melkert (PvdA) hebben dit gisteren in de Kamer naar voren gebracht bij de behandeling van de begroting Financiën voor 1991.

De Jong keerde zich daarbij tegen verwijten van Melkert dat CDA-fractieleider Brinkman alleen de lagere inkomensgroepen zou willen aanpakken. De PvdA'er leidde dit af uit opmerkingen van Brinkman, in Raalte, naar aanleiding van een rede van minister Kok (Financiën) over het incasseringsvermogen van de burgers.

De Jong: „Brinkman heeft niet gesproken over denivellerende effecten. Ik spreek dit tegen. Nergens heeft Brinkman zijn opmerkingen beperkt tot de minima. Dat zou ook een slechte zaak zijn geweest." Het CDA-kamerlid ging, in tegenstelling tot Melkert, niet meer in op de door Brinkman gestarte koopkrachtdiscussie.

Het PvdA-kamerlid merkte op dat een neerwaartse koopkrachtontwikkeling van iedereen moet gelden. „Indien er minder te verdelen is", moet elke Nederlander bijdragen", aldus Melkert. Alleen dan is er sprake van een gelijkwaardige inkomensontwikkeling, zoals in het regeerakkoord staat. Koopkrachtgaranties wilde Melkert niet geven, ook niet voor de minima of degenen die afhankelijk zijn van een uitkering.

punt uit

● Aardbeving

Bij de zware aardbeving in het zuiden van Iran dinsdagavond zijn vermoedelijk meer dan vijftig mensen om het leven gekomen. De beving, die een kracht had van 6.6 op de schaal van Richter, trof een plattelandsgebied in het Zagros-gebergte, op 800 km ten zuidoosten van Teheran. Het epicentrum lag 80 km ten oosten van de plaats Darab, een gebied waar rond 15.000 Iraniers leven. In het gebied hebben honderden mensen verwondingen opgelopen. Ongeveer 20 dorpen liepen bij de beving schade op en enkele werden voor 80 procent verwoest.

● Dubcek

De Tsjechoslowaakse parlementsvoorzitter Alexander Dubcek ziet in het Slowaakse en Tsjechische nationalisme geen bedreiging van de federatie. „Ik ben ervan overtuigd dat de meerderheid van de Tsjechen en Slowaken het belang van de bestaande federatieve vorm ten volle onderkennen. De extremistische nationalisten vormen een minderheid", zo verklaarde Dubcek gisteren op de eerste dag van zijn bezoek aan Nederland. Hij verblijft in ons land op uitnodiging van de Staten Generaal en zal onder meer ontmoetingen hebben met premier Lubbers en minister van Buitenlandse Zaken Van den Broek.

● Hasjschip

De Britse politie heeft gisteren de Nederlandse kapitein en vier bemanningsleden van het vrachtschip Andrea gearresteerd, dat werd aangehouden in de kleine haven Colchester ten noordoosten van Londen. Dit gebeurde nadat de politie op aanwijzing van de douanefunctionarissen een bestelwagen aanhield bij het verlaten van het havengebied. In de wagen bleek zich ruim een half ton hasj te bevinden. Deze zat in 40 dozen en heeft een straatwaarde van acht miljoen gulden.

● WW-korting

De PvdA acht het onjuist dat dienstplichtigen die vervroegd afzwaaiden worden gekort op een WW-uitkering. Minister Ter Beek (Defensie) en staatssecretaris Ter Veld (Sociale Zaken en Werkgelegenheid) dienen dat te voorkomen. De PvdA'ers Valk en Beijlen dringen hier op aan in schriftelijke Kamervragen.

● Vaccinatie

Een actief vaccinatiebeleid tegen griep in verzorgings- en verpleeghuizen van zowel bewoners als van personeel valt aan te raden. Er is geen eenduidig bewijs over de effectiviteit van het griepvaccin, toch lijkt het risico voor bejaarden na inenting kleiner te worden. Dat schrijft de afdeling infectieziekten van de hoofdstedelijke GG&GD in het jaarverslag over 1989.

● Brand

De Universal Studios in Los Angeles zijn gisteren getroffen door een grote brand. Naar schatting eenderde van 's werelds grootste film-terrein werd in de as gelegd. Daarbij werden onder meer de decors van films als 'Dick Tracy' en 'Back to the Future' verwoest. De beroemde decors van 'King Kong' konden worden gered.

● Marine

De op Curaçao en Aruba gelegerde onderdelen van de Koninklijke Marine kunnen de Antilliaanse politie niet helpen bij drugbestrijding en scheepvaartinspectie. „Ik zie daarvoor gezien ons huidige takenpakket geen ruimte", aldus de commandant der zeemacht in het Caribisch gebied, R.R. Rodriguez.

● Opgeschort

De Arnhemse rechtbank is er gistermorgen vooralsnog niet toe overgegaan twee Rhedense raadsleden te beëdigen tot ambtenaar van de burgerlijke stand. De beide raadsleden van de fractie Groen Links hebben destijd laten weten voornemens te zijn homoparen in de echt te verbinden. Het Openbaar Ministerie verzet zich tegen de beëdiging.

● Modrow

Hans Modrow, de vroegere Oostduitse premier en erevoorzitter van de communistische PDS, overweegt af te treden. In een brief aan het PDS-bestuur stelt Modrow onder meer zijn eigen functioneren ter discussie. „Ik heb onvoldoende beantwoord aan de verwachtingen die in de ere-voorzitter zijn gesteld", schrijft de communistische leider. Verder bekritiseert hij de crisis in de PDS na de financiële manipulaties.

De grootste wil best tot volgend jaar op zijn geld wachten

Koop nu een televisietoestel, en betaal pas volgend jaar! Want Vogelzang geeft u, in samenwerking met de Alfinax CMV bank een uitgestelde betaling. Een betaling waarover u geen cent rente of kosten betaalt, want dat doet Vogelzang voor u! Bij Vogelzang hoeven deze donkere maanden niet duurder voor u te worden dan ze al zijn. Stelt u zich eens voor, tijdens de feestdagen, wanneer de leukste en beste programma's worden uitgezonden, heerlijk genieten van uw nieuwe kleuren tv, die u pas in januari 1991 hoeft te betalen.

Als u wilt profiteren van deze unieke Vogelzang aanbieding, komt u vandaag nog bij ons langs. Na goedkeuring* (waar u op kunt wachten) kunt u direkt beschikken over de KTV van uw dromen zonder een cent te betalen. Deze speciale **Vogelzang** aktie is geldig in de maand november voor kleuren tv's van boven de f 1.000,-. Maar er is meer aan de hand! Mocht u in januari toch nog wat krap bij kas zitten, dan kunt u met de Vogelzang Credit Card tegen zeer gunstige voorwaarden in termijnen betalen.

Vogelzang is Zuid-Nederlands grootste specialist op het gebied van beeld en geluid. Op onze televisie afdeling vindt u alle gerenommeerde TV merken waaronder goedgeteste in de konsumentengids november '90. Een overweldigend assortiment, direkt vergelijkbaar opgesteld. Vogelzang heeft veel goede redenen om er uw TV te kopen:

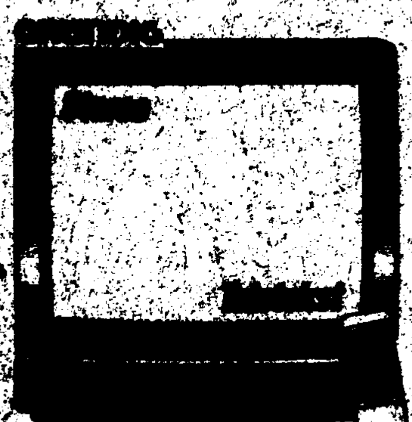
- zeer groot assortiment
- deskundig advies
- volledige garantie
- gunstige inruilmogelijkheden
- eigen technische dienst
- gratis bezorging binnen ons service rayon
- veel TV accessoires zoals: TV tafels, beugels, antennes, splitters, versterkers, schotels en kabel
- erkende filmnet-dealer
- gunstige betalingsmogelijkheden
- gegarandeerde lage prijzen (prijsgarantie).



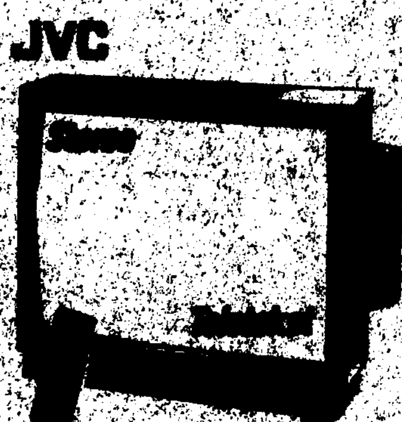
Panasonic
PRISM W1 SERIES

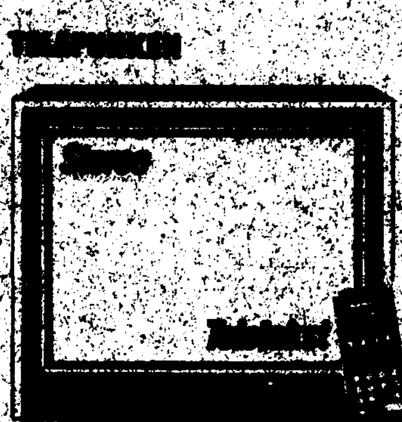
PANASONIC TX-24W1 STEREO KTV
KTV met een aantal bijzonder sterke punten. Allereerst is er de 63 cm Invar Mask beeldbuis [illegible] zuiver, helder en kontrastrijk beeld. Rondom deze revolutionaire technologie is een schitterend vormgegeven behuizing aangebracht met als grote verbeteringen het unieke hoekmodel en de glazen frontplaat. Met advanced teletekst, super video-aansluiting en eenvoudige, multifunktionele afstandsbediening. Een 2-weg luidsprekersysteem met een totaal vermogen van 2 x 20 Watt vervolmaakt deze gigant. Als u hier rustig voor gaat zitten, geniet u gegarandeerd.
(TX-28W1 (70 cm uitvoering) [illegible])
VOGELZANGPRIJS

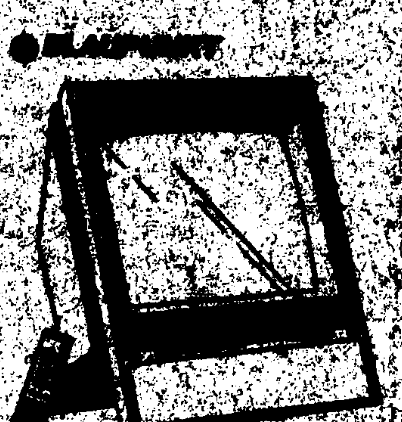
1999

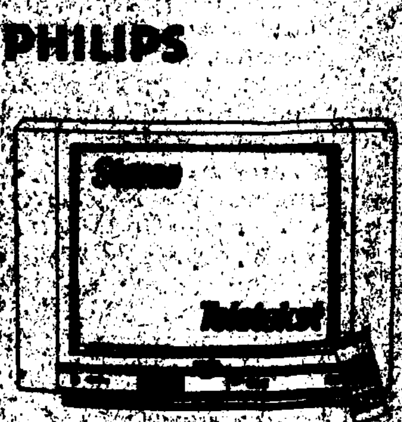
















[illegible] STEREO KLEURENTELEVISIE
Een 55 cm flat square monitorlook beeldbuis zorgt voor een zeer gedetailleerd beeld. [illegible] VOGELZANGPRIJS

1499

ITT NOKIA 3670 VT STEREO KLEURENTELEVISIE
Beeldbuis van 63 cm (59 cm effektief). Stereo geluidsweergave. Teletekstdecoder voor ontvangst van gratis informatie met geheugen voor 8 pagina's. S-band tuner met geheugen voor 40 voorkeurzenders. [illegible] afstandsbediening.
(ITT 7161 (70 cm) [illegible])
VOGELZANGPRIJS

1599

JVC AV-S [illegible] STEREO KLEUREN TV
Flat square beeldbuis van 63 cm (59 cm effektief). Stereo geluid middels 2-weg systeem van 2x15 Watt en surround mogelijkheid van 4 luidsprekers. Synthesizer tuner met S- en hyperband-met geheugen voor 48 voorkeurzenders. [illegible] met geheugen voor 64 pagina's.
(JVC [illegible] (70 cm) [illegible])
VOGELZANGPRIJS

1799

TELEFUNKEN SP-259 TT SUPER PLANAR KLEUREN TELEVISIE
63 cm volledig vlakke beeldbuis (59 cm effektief). Geschikt voor ontvangst van 95 stations, (39 voorkeurzenders). Voorzien van Teletekst (met 8 paginageheugen). HiFi geluidsweergave 2x25 Watt (stereo).
(Telefunken SP-289 (70 cm) [illegible])
VOGELZANGPRIJS

1799

BLAUPUNKT [illegible] STEREO TV MET TELETEKST: EEN METAMORFOSE IN TV-TECHNIEK [illegible] 55 cm beeldbuis. VOGELZANGPRIJS

1999

PHILIPS 28 GR 9779 HIFI STEREO KLEUREN TELEVISIE
70 cm FSQ Vision beeldbuis, 60 voorkeurzenders, op het beeldscherm wordt via OSD aangegeven om welke voorkeurzenders het gaat, hoe staat ingesteld kleur, helderheid, volume, [illegible]. Heeft aansluitingen voor videorecorder, camcorder, S-VHS videorecorder en een stereo hoofdtelefoon. VOGELZANGPRIJS

1999

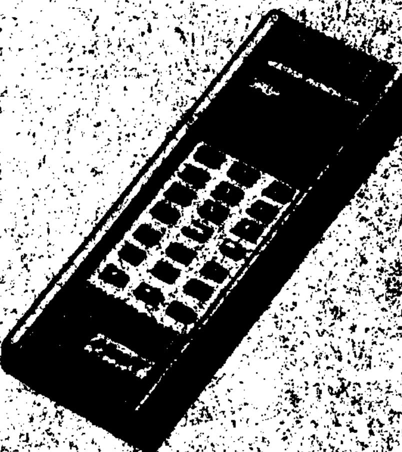
ARISTONA 63 KS 2[illegible] STEREO KLEURENTELEVISIE
[illegible] kleurentelevisie uitgerust met flat square black line beeldbuis, muziekvermogen van 2x30 Watt, teletekst, [illegible], 60 voorkeurzenders, 2 Scart-aansluitingen, taalkeuze schakelaars en is voorbereid voor satellietontvangst. De luidsprekers zijn afneembaar.
VOGELZANGPRIJS

2499

SONY KV-[illegible] STIJLVOLLE KLEUREN TV
Beeldbuis van 70 cm, 3 D Sub Woofer geluidssysteem. Ook tal van technische snufjes als zenderidentifikatie, computergestuurde teletekst en 120 kanaals hyperband tuner met geheugen voor 60 zenders. Ook verkrijgbaar met 63 cm beeldbuis.
VOGELZANGPRIJS

3099

MELICONI BODYGUARD
De perfekte bescherming voor iedere TV-afstandsbediening. Beschermt tegen vallen en stoten. Voorkomt schade en reparaties en bespaart u geld en ergernis. Verkrijgbaar in 51 modellen.
VOGELZANGPRIJS



29⁹⁵



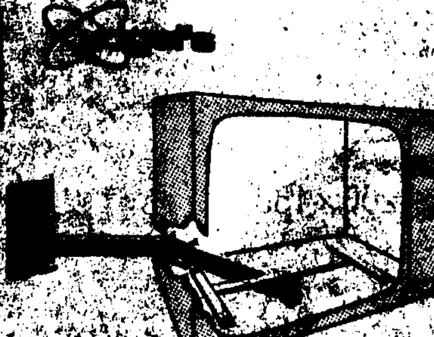
OPENINGSTIJDEN: MA. 13.00-18.00 UUR, DI. T/M VR. 09.30-18.00 UUR.
DONDERDAG KOOPAVOND TOT 21.00 UUR. ZATERDAG VAN 09.00-17.00 UUR.

hi-five

VOGELZANG

Daar kun je niet omheen

De grootste specialist in beeld en geluid.



TVB 300 TV ELLEBOOGBEUGEL
TV elleboogbeugel met een afstand draaipunt-muur van max. 85 cm en min. 28 cm. Afmetingen [illegible] 32 x 17 cm. Max. [illegible] 40 kg. Leverbaar in zwart en wit.
VOGELZANGPRIJS

249

*Nadat u minimaal [illegible] heeft opgegeven wordt [illegible] bij de Alfinax CMV bank.

EINDHOVEN: HERMANUS BOEXSTRAAT 22. HEERLEN: AKERSTRAAT 19. MAASTRICHT: WOLFSTRAAT 11, M. SMEDENSTRAAT 25.

Democraten vergroten overwicht in Congres

Klap voor Bush

Van de redactie buitenland

WASHINGTON – De Democraten hebben bij de tussentijdse verkiezingen van dinsdag hun overwicht in het Congres op de Republikeinen van president George Bush zelfs vergroot. In de Senaat krijgen zij zeker één zetel meer dan tot dusverre en in het Huis van Afgevaardigden mogelijk wel negen zetels. Bij de gouverneursverkiezingen verloren Republikeinse kandidaten in zeker vier staten.

De Republikeinse kandidaat Pete Wilson voor het gouverneurschap van Californië behaalde gisteren een nipte overwinning op zijn Democratische rivale Dianne Feinstein.

Verlies van deze post, een van de belangrijkste in de tussentijdse verkiezingen in de VS van dinsdag, zou een ramp hebben betekend voor de Republikeinen van VS-president George Bush in verband met de presidentsverkiezingen van 1992. Bush liep niettemin al een gevoelige klap op, doordat de dicht bevolkte staten Florida en Texas naar Democratische gouverneurs gingen.

De kiezers lieten zich in het algemeen vooral leiden door vrees voor een economische recessie en in mindere mate door kans op oorlog in de Golf. Plaatselijk speelden de abortus- en onderwijsproblematiek, misdaad en milieu een rol.

Op het spel stonden alle 435 zetels in het Huis, 34 van de 100 in de Senaat en 36 van de 50 gouverneurschappen. Als de winst voor de Democraten in de Senaat één zetel blijft komen zij op 56 zetels tegen 44 voor de Republikeinen vergeleken met eerst 55 tegen 45. De Democraten hadden in het Huis al een meerderheid van 258 zetels tegen 175 voor de Republikeinen. Twee van de zetels waren vacant.

Milieuplan

Van de talrijke referenda die staten tegelijk hielden met de verkiezingen eindigde die in Californië over het grote milieuplan 'Big Green' in afwijzing.

Het plan, actief gesteund door milieuorganisaties en vele Hollywoodsterren zoals Jane Fonda, voorzag in een verbod op kankerverwekkende insectenbestrijdingsmiddelen, zwaardere beperkingen voor de industrie en de auto, grootschalige bescherming van bos en herbebossing en een verbod op exploratie van olie in zee.

Tegen het plan was heftig geageerd door de industrie, vooral de chemische, en boeren, die zeggen dat men niet zonder de bestrijdingsmiddelen kan. Hoe de uitspraak van de kiezers was over een alternatief plan, 'Big Brown', is niet direct bekend.

De nek-aan-nekrace om het gouverneurschap van Californië tussen de Republikein Pete Wilson en de Democratische ex-burgemeester van San Francisco Dianne Feinstein ging tot het laatste moment door. Volgens een Amerikaanse tv-zender zou Wilson voorliggen. Maar, daar vele Californiërs per post hebben gestemd, kan het nog dagen duren voor de uitslag bekend wordt.

Ook in vier andere staten, Illinois, Michigan, Nebraska en Maine bleef het tot het laatste moment spannen.

Miljonair

In Texas versloeg Ann Richards de Republikeinse multi-miljonair Clayton Williams bij de verkiezingen voor het gouverneurschap ondanks diens lastercampagne, waarbij hij zelfs dreigde zijn tegenstander met een lasso te vangen en door het stof te slepen.

In Florida werd het een zege voor oud-senator Lawton Chiles. Hij veroverde de zetel van de zittende Republikeinse gouverneur, Bob Martinez.

De ultra-conservatieve senator Jesse Helms wist in North Carolina uiteindelijk toch de zwarte Democraat Harvey Gantt van zich af te schudden. Helms, symbool van het blanke zuidelijke conservatisme voerde eveneens een uiterst negatieve campagne waarin hij zijn tegenstander afschilderde als de kandidaat van homoseksuelen en voorstanders van positieve discriminatie van zwarten.

Het Huis van Afgevaardigden krijgt voor het eerst sinds 1929 ook een socialist in zijn gelederen. Bernard Sanders, die zich in de staat Vermont had gepresenteerd als onafhankelijk kandidaat, kreeg 41 procent van de stemmen, tegen 36 voor de Republikein en 22 voor de Democraat.

De voormalig Republikeinse senator Lowell Weicker, ook onafhankelijk kandidaat, werd gekozen tot gouverneur van Connecticut. Hij kreeg 41 procent van de stemmen en werd daarmee de enige onafhankelijke gouverneur in de VS.

Verrassend

Verrassend krap was de overwinning van de Democratisch senator Bill Bradley in New Jersey. Bradley geldt als mogelijk kandidaat van de Democraten bij de presidentsverkiezingen in 1992.

De gouverneur van de staat New York, Mario Cuomo, die ook kans heeft om te worden genomineerd als Democratisch presidentskandidaat, werd zonder slag of stoot herkozen voor een derde termijn.

De groep van thans 24 zwarte Congresleden neemt met zeker twee toe. Zo werd de 27-jarige Republikein Gary Franks uit Waterbury in Connecticut de eerste zwarte Republikein die sinds 1932 werd gekozen als lid van het Huis van Afgevaardigden. In New Orleans won de zwarte senator William Jefferson.

Daarnaast wordt Sharon Pratt Dixon de eerste zwarte vrouwelijke burgemeester van de hoofdstad Washington. Zij volgt Marion Barry op die korte tijd geleden zijn functie verloor doordat hij tot een gevangenisstraf werd veroordeeld wegens gebruik van verdovende middelen.

Onderzoeken

Uit diverse onderzoeken bleek dat de Amerikaanse kiezers hun stemgedrag vooral hebben laten bepalen door de onzekere economische en politieke situatie. Ze hebben nieuwe gezichten gekozen. Uit andere peilingen bleek dat kiezers in hun keuze ook hun afkeuring van het beleid van president George Bush hebben willen laten blijken. De populariteit van de man in het Witte Huis is enorm gedaald omdat hij zijn verkiezingsbelofte van 1988 dat hij belastingen zou verhogen onlangs bij de begrotingsovereenkomst voor 1991 heeft verbroken.

Ministerie boos over openheid BVD

Van onze parlementsredactie

DEN HAAG – Minister Van den Broek (Buitenlandse Zaken) is 'bijzonder ongelukkig' met de uitspraken van functionarissen van de Binnenlandse Veiligheids Dienst (BVD) over het uitzetten van Russische spionnen. Dat heeft de woordvoerder van de bewindsman gezegd. Via de televisie liet de BVD deze week weten dat 25 tot 30 Russen mogelijk ons land moeten worden uitgezet. De BVD heeft aanwijzingen dat zij zich met (industriële) spionage bezig houden.

Het besluit om een buitenlandse diplomaat uit te wijzen, is aan het ministerie van Buitenlandse Zaken. Minister Dales (Binnenlandse Zaken), die de politieke verantwoordelijkheid draagt voor de BVD, verklaarde afgelopen dinsdag in de Tweede Kamer niets te klagen te hebben over de contacten tussen haar departement en dat van Buitenlandse Zaken.

Maar Buitenlandse Zaken is niet zo te spreken over het contact met Dales, waar het om vermeende spionage gaat. Op korte termijn gaan ambtenaren van beide departementen met elkaar om de tafel zitten om afspraken te maken. Buitenlandse Zaken wil een herhaling van de affaire in de toekomst voorkomen.

'Einde maken aan conflicten in kerk'

Simonis pleit voor wederzijds respect

Van de redactie buitenland

ROME – Kardinaal Simonis heeft gisteren bij de afsluiting van het Willibrordjaar in Rome gepleit voor wederzijds respect en dialoog die een einde kunnen maken aan de conflicten in de RK Kerk in Nederland. „De Kerk is nooit een stormvrije zone geweest zonder spanningen en conflicten, maar deze behoeven ons niet te ontmoedigen."

Tijdens een plechtige eucharistieviering bij het graf van de apostel Paulus in de basiliek Sint Paulus buiten de Muren zei Simonis, voorzitter van de Nederlandse bisschoppenconferentie, 'niet om de problemen heen te willen praten'. Zoals in andere landen is er ook in Nederland verdeeldheid in de Kerk, 'maar die treedt bij ons soms nogal ongemend aan het daglicht'.

„We moeten voorzichtig zijn met het uitsteken van een beschuldigende vinger naar bepaalde personen of groepen." De verdeeldheid en conflicten zijn niet in de eerste plaats het gevolg van het tekortschieten van mensen, maar hebben eerder te maken met de veranderingen in de samenleving.

Zelfstandig

„Het is op zichzelf een goede zaak dat de mensen en de samenleving zelfstandig zijn geworden." Het betekent wel dat de kerken minder aanwezig zijn in de samenleving. „Het is op zich ook een goede zaak dat mensen aan hun eigen geweten, hun eigen verantwoordelijkheid en hun eigen keuze hechten." Daardoor moet de kerk opnieuw leren om zo met elkaar om te gaan dat de verantwoordelijkheid van alle gedoopten en de eigen verantwoordelijkheid van de ambtsdragers gerespecteerd worden en 'bovenal dat de trouw aan het geloofsgoed bewaard blijft'.

Echte eenheid in de RK Kerk, die overigens wereldwijd spanningen kent, komt niet vanzelf tot stand, zo zei Simonis. Zij ontstaat alleen daar waar mensen zichzelf kunnen zijn en tegelijkertijd rekening houden met en open staan voor de ander. „Alleen zo groeit eenheid in verscheidenheid, waarvoor de bisschop van Rome, onze paus, een garantie heeft gegeven."

Opdracht

Ook verschil van mening over de opgave van het bisschopsambt is oorzaak van spanningen en conflicten in de Nederlandse RK Kerk. De opdracht die aan de apostelen is gegeven, is niet het resultaat van een soort menselijk groepsproces. „Die boodschap kunnen we ook niet zelf naar eigen goeddunken bijstellen." De boodschap van het evangelie komt niet van mensen maar van de verrezen Heer. Dit gegeven wordt in de Kerk door de aanwezigheid van het gewijde ambt aanschouwelijk gemaakt. „Ambtsdragers zijn niet gezonden vanwege de mensen, noch door een mens, maar vanwege Christus."

Alle Nederlandse bisschoppen behalve mgr Gijsen van Roermond participeerden in de concelebratie met kardinaal Simonis.

Deltadijken zijn voorlopig veilig

Van onze correspondent

MIDDELBURG – Bij een extra stijging van de zeespiegel hoeven de dijken in het Deltagebied niet meteen verhoogd te worden. De huidige zeeweringen hebben een ruime veiligheidsmarge, die ook bij een extreme stijging voorlopig niet in gevaar komt. Wel zal vanaf de volgende eeuw regelmatige versterking nodig zijn. De mate waarin, is afhankelijk van de werkelijke stijging van de zeespiegel. Rijkswaterstaat hanteert daarvoor verschillende scenario's, variërend van een zeespiegelrijzing van 60 tot 85 centimeter per eeuw. Tot nog toe is steeds gerekend met een stijging van zo'n 20 centimeter per eeuw.

In de nota Wassend Water geeft rijkswaterstaat (dienst getijdewateren) aan met welke mogelijkheden in de toekomst rekening moet worden gehouden en wat de financiële gevolgen zijn. Die zijn op nationale schaal niet gering. Bij een stijging van 60 centimeter de komende 100 jaar moet er zeven miljard gulden aan dijken besteed worden, 2 miljard aan aanpassing van buitendijkse woon- en industriegebieden en 1 miljard voor aanpassing van gemalen en overige waterhuishouding. Hoe hoger de stijging, hoe hoger uiteraard de kosten.

Overigens is deze eeuw nog geen versnelde stijging van de zeespiegel langs de Nederlandse kust waargenomen. De rijzing ligt tussen 10 en 15 centimeter en dat is normaal. Ook wind- en golfgegevens zijn niet opvallend gewijzigd. Wel is langs de kust een verandering opgetreden in getijbeweging. Hoogwaters zijn hoger geworden en laagwaters lager.

Na 1950 is dit effect toegenomen. De oorzaak is niet geheel bekend, maar door zeespiegelrijzing komt het niet. Mogelijk wel voor een deel door verdieping van de scheepvaartgeulen, die met name vanaf de jaren vijftig is ingezet.

Broeikaseffect

Dat wereldwijd extra verhoging van het zeepeil steeds aannemelijker wordt geacht, komt door het zogenaamde broeikaseffect: uitstoot van schadelijke stoffen in de lucht, waardoor de temperatuur op aarde stijgt en het ijs op de poolkappen smelt. Vooral uitstoot van kooldioxyde is van invloed, maar ook sporengassen als stikstofoxyde, methaan, ozon en chloorfluorkoolwaterstoffen. Niet alleen de temperatuur, ook wind, stormen, neerslag, verdamping en rivierafvoeren zullen op een nog niet te voorspellen manier veranderen. Voor de Nederlandse situatie kan, naast zeespiegelrijzing, vooral de toename van stormen en hoge rivierafvoeren de veiligheid aantasten, aldus rijkswaterstaat.

Gevolgen

De gevolgen voor het milieu zijn aanzienlijk. In het Deltagebied zullen delen van het intergetijdegebied – belangrijk als voedselbron voor vogels – verdwijnen. Ook moet rekening worden gehouden met aantasting van de duinen. De precieze gevolgen voor de Wester- en Oosterschelde zijn niet te voorspellen, omdat deze riviergebieden nog veranderen onder invloed van baggerwerkzaamheden en de stormvloedkering.

Diezelfde stormvloedkering zorgt wel voor minder kosten en minder problemen bij dijkaanpassingen. Zonder de Oosterscheldekering zou bij een zeespiegelstijging van 60 centimeter één miljard gulden meer nodig zijn.



● Ann Richards, wandelend met haar kleindochter Lily Adams, wuift enthousiast naar haar aanhang. De democratische kandidaat voor het gouverneurschap in Texas versloeg haar republikeinse rivaal Clayton Williams.

Onenigheid in de SER over pensioenen

DEN HAAG – Overleg tussen werkgevers- en werknemersorganisaties over pensioenwetgeving heeft niet tot overeenstemming geleid. De Sociaal-Economische Raad zal volgende week beraadslagen over een verdeeld advies ter voorbereiding van een standpunt van het kabinet. Dat standpunt wordt waarschijnlijk in december aan de Tweede Kamer voorgelegd.

Bij werknemers en werkgevers bestaat verschil van mening over twee belangrijke punten, de zogeheten witte vlekken en de waarde-overdracht bij verandering van baan.

Onder witte vlekken wordt verstaan dat er nog altijd een klein aantal werknemers is voor wie in overleg tussen werknemers- en werkgeversorganisaties geen pensioenregeling is getroffen. De FNV houdt vast aan een wettelijke verplichting dat er altijd zo'n pensioenregeling moet zijn.

Overdracht

Een tweede geschilpunt is de waarde-overdracht van pensioen-aanspraken bij verandering van baan. De afgelopen jaren zijn pensioenfondsen in onderling overleg gekomen tot één circuit, waarbinnen de aangesloten fondsen zich verplichten de aanspraken van werknemers in te bouwen in de voor de werknemer nieuwe pensioenregeling. Meer dan 80 procent van de werknemers valt inmiddels onder dit circuit. Daarom zien de werkgevers niet de noodzaak tot een wettelijke verplichting. De wetgever zou dan op het terrein kunnen komen van de onderhandelingen over de arbeidsvoorwaarden.

Compromis verschilt slechts weinig van voorstel EG-Commissie

Landbouwakkoord opent weg naar GATT-overleg

Van de redactie buitenland

BRUSSEL – Na zeven slopende ministersvergaderingen heeft de Europese Gemeenschap dan toch overeenstemming bereikt over vermindering van de landbouwsubsidies. Het akkoord betekent dat de EG, drie weken later dan in de bedoeling lag, een voorstel op tafel kan leggen voor de internationale GATT-onderhandelingen over verdere vrijmaking van de wereldhandel.

De ministers van landbouw en die van buitenlandse handel gingen dinsdag eenstemmig akkoord met een compromis, dat slechts weinig verschilde van het voorstel dat de EG-Commissie begin oktober presenteerde. Wat dinsdag is overeengekomen, dient als het EG-onderhandelingsbod voor de zogenoemde Uruguay-ronde van de handelsbesprekingen.

Frankrijk

De 'kleine' aanpassingen die dinsdag werden aangebracht, waren voldoende om het tot het laatste moment dwarsliggende Frankrijk over de streep te trekken. De Franse minister, Louis Mermaz, zei althans 'tevreden' te zijn met het compromis.

De Fransen eisten steeds garanties van de EG-Commissie dat de Gemeenschap niet zou worden overspoeld door goedkope landbouwprodukten uit andere landen. Zij vreesden daarvoor omdat de commissarissen Ray MacSharry (Landbouw) en Frans Andriessen (Buitenlandse Betrekkingen) in hun voorstel voor de Uruguay-ronde tornen aan de grensbescherming door lagere invoerheffingen.

Mermaz kreeg gedaan dat de Gemeenschap niet meer uitgaat van een verlaging van de invoerheffingen van dertig procent. Het heet nu dat de EG bij de verlaging van de invoerheffingen rekening zal houden met de vermindering van de interne steun. Daarmee is de vrees van de Fransen weggenomen dat de invoerheffingen sneller zouden worden afgebroken dan de verlaging van de interne steunmaatregelen.

Compensatie

Verder beloofde de Commissie dat de arme boeren in zwakke regio's compensatie krijgen voor de verminderde steun. Zij wil hier iets aan doen, onder meer door steun te geven aan het industrieel gebruik van landbouwprodukten (brandstof uit graan, suiker e.d.). Vooral Duitsland, maar ook België, drong aan op een dergelijke compensatie.

Als tegemoetkoming voor de zuidelijke EG-landen zegde de Commissie ook toe dat de handelsbesprekingen niet mogen leiden tot vermindering van de steun die deze landen (Italië, Spanje, Griekenland en Portugal) krijgen. De Uruguay-ronde, die in 1986 begon omdat zij in 1976 in Punta del Este (Uruguay) begon, moet begin december in Brussel worden afgerond.

Blij

Maar volgens MacSharry gaat het uiteindelijk slechts om 'kleine aanpassingen'. Minister Bukman (Landbouw) sprak zelfs van 'kosmetische veranderingen' waar de Fransen mee instemden omdat zij alleen dreigden te komen staan in hun opositie tegen de Commissievoorstellen, die draaien om vermindering van de algehele landbouwsteun met dertig procent.

De woordvoerder van het Landbouwschap zei blij te zijn dat er tenminste een besluit is genomen, zodat de EG kan meepraten op de GATT-onderhandelingen in Genève.

De Italiaanse minister van landbouw, Vito Saccomandi, zei er 'trots' op te zijn dat een breuk tussen de EG-Commissie en de lidstaten kon worden voorkomen. „Iedereen heeft water bij de wijn moeten doen, maar daardoor is de voor een zo goed mogelijk resultaat in de Uruguay-ronde noodzakelijke eensgezindheid bewaard gebleven."

Volgens zijn collega van buitenlandse zaken, Renato Ruggiero, zijn de EG- voorstellen 'zeer ambitieus' en staat de Gemeenschap open voor een dialoog. Daarbij doelde hij kennelijk op verwijten dat het compromis eigenlijk weinig voorstelt en de manoevreerruimte van Andriessen, de EG-onderhandelaar bij de GATT, zeer gering is. Andriessen zelf vond het belangrijk dat de onderhandelingen over het landbouwdossier nu serieus kunnen beginnen.

Laatste

De EG is de laatste handelsmacht dat zijn standpunt aan de GATT voorlegt, terwijl de uiterste datum 15 oktober was. De Nederlandse commissaris vond wel dat de EG-landen de onderhandelingen voor hem er niet gemakkelijker op hebben gemaakt. Daar staat volgens hem tegenover dat de andere partijen bij de GATT 'onrealistische eisen' stellen. Dat verwijt geldt vermoedelijk de VS die pleiten voor vermindering van de steun aan de boeren met 75 procent en verlaging van de exportrestituties met 90 procent.

Bukman stelde tot zijn tevredenheid vast dat het EG-voorstel van begin oktober 'ongeschonden' is gebleven en de Commissie voet bij stuk heeft gehouden. Sterker nog, volgens hem hebben Nederland, Groot-Brittannië en Denemarken 'kunnen voorkomen dat de zaak zou mislukken'. Deze drie landen steunden van het begin af aan de Commissie.

De Nederlandse minister zei te verwachten dat de Amerikaanse regering in december in Brussel een toontje lager zal zingen, mede omdat in eigen land 'verdeeldheid' heerst over haar koers in de GATT. Het zou hem zelfs niet verbazen als de VS nu het bereikte compromis, in zijn woorden 'niet mooier dan mooiste dan wel moeders op één na mooiste', op de lijn van de EG zullen gaan zitten.

Teleurgesteld

De actievoerende akkerbouwers hebben 'met grote teleurstelling' kennis genomen van de bereikte overeenstemming, zo liet woordvoerder K. Dijkstra weten. „Dit compromis betekent dat zelfs in het meest gunstige geval, namelijk als binnen de GATT het voorstel van de EG wordt geaccepteerd, de inkomens van de akkerbouwers de komende jaren nog aanzienlijk zullen dalen", aldus Dijkstra.

Het Landbouwschap zal nu snel met de overheid moeten onderhandelen, vinden de akkerbouwers. „Het belang van de industrie, handel en dienstensector mag niet door de landbouw betaald worden. Vergaande compensatie is minimaal noodzakelijk."

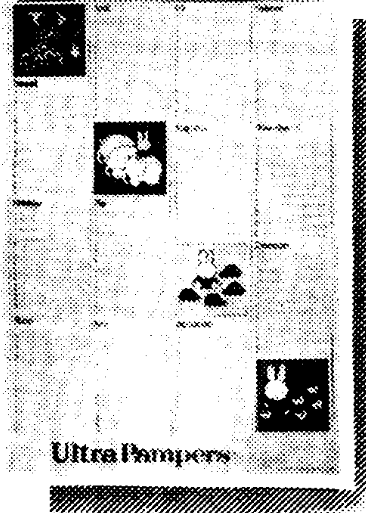
"Pampers eindelijk door de knieën."

Na lang onderhandelen ging Pampers door de knieën. Zie hier 't resultaat!

Ultra Pampers

Per draagpak Boy of Girl van ~~27.95~~ nu

22.90



Met Gratis Nijntje-kalender van Dick Bruna.

(zolang de voorraad strekt).

campina halfvolle chocolademelk literfles ~~1.79~~ nu **1.50**	**Verkade chocoladeletter** 135 of 150 gram, 4 soorten nu **2.50**	**Bonduelle doperwtjes** e.f. pot à 720 ml. ~~1.99~~ nu **1.50**	**Deep blue Fancy Pink zalm** blik à 200 gram ~~2.99~~ nu **2.40**	**Slagroomtaart van Jan Linders** ± 700 gr ~~8.45~~ nu **6.00**	**Grote Noord-Hollandse bloemkool** per stuk nu **1.50**
Blue Band halvarine kuip à 500 gram ~~1.45~~ nu **1.20**	**Soupline wasverzachter** nu **1½** liter voor minder dan de prijs van **1** liter ~~3.78~~ nu **3.30**	**Iglo Pizza Crossa Venetiana** 300 gram ~~3.95~~ nu **3.50**	**Douwe Egberts Décafé** 250 gram ~~3.19~~ nu **2.90**	**Rozijnenbollen** per **4** stuks verpakt ~~1.59~~ nu **1.00**	**Limousin mager runderpoulet** 500 gram nu **8.45**
Appelsientje met vruchtvlees ¾ liter ~~1.99~~ nu **1.70**	**Gouda's Glorie mayonaise** pot à 500 ml. ~~1.85~~ nu **1.50**	**Knorr vleesbouillon** voor **6** liter ~~2.14~~ nu **1.70**	**Mona Yoki-drink** naturel, framboos, perzik of aardbei. Liter ~~1.69~~ nu **1.30**	**Eigenbereide Limburgse cervelaat** 100 gram ~~1.98~~ nu **1.75**	**Friki: verse grill-kuikens** ± 950 gr. per st. **2 stuks voor** **10.00**
Hak Hollandse bruine bonen 720 ml. ~~1.89~~ nu **1.50**	**Unox rookworst** 'keurpak' 250 gram ~~2.79~~ nu **2.50**	**Guijt haring** emmertje à 600 gram ~~3.98~~ nu **3.00**	**Zwitserse roomvlaai** ± 1100 gram ~~9.45~~ nu **8.40**	**5** kilo **aardappelen** nu **1.70**	**Verse slavinken** of **roomschijven** ± 100 gr. per stuk nu **5** stuks voor **4.90**

Akties zijn geldig van donderdag 8 t/m woensdag 14 november 1990. De vers-akties zijn geldig van donderdag 8 t/m zaterdag 10 november 1990.

jan linders

'tAllerbeste voor 'n vriendelijke prijs

Volvo in VS op de vingers getikt wegens misleidende reclame

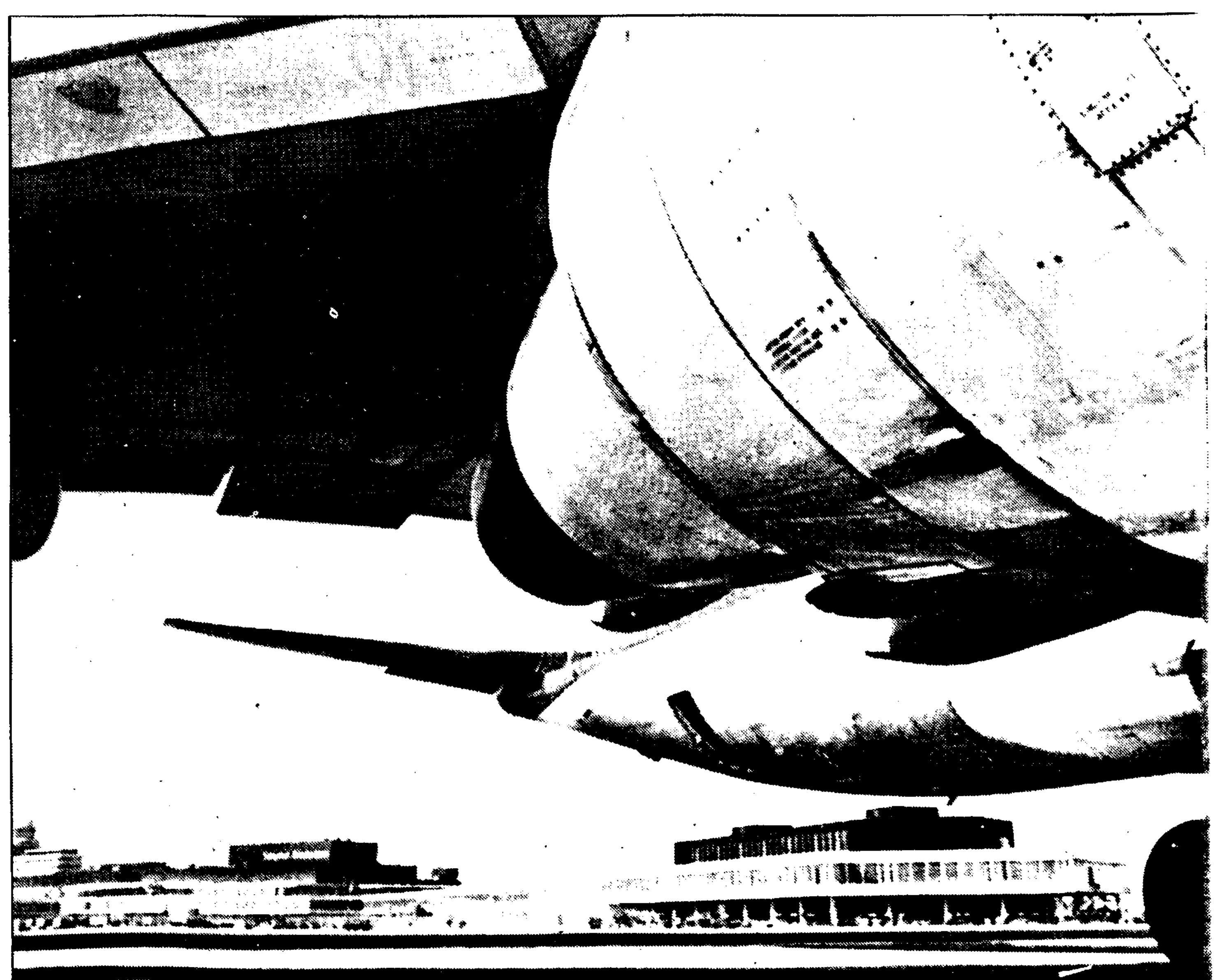
DALLAS – Het Zweedse automobielconcern Volvo is door de justitie in de Amerikaanse staat Texas op de vingers getikt wegens misleidende reclame op televisie en in kranten. Daaruit moest blijken dat de Volvo 240 in tegenstelling tot andere auto's niet wordt verpletterd als de wagen wordt overreden door een enorme vrachtauto. Volvo bood dinsdag in krantenadvertenties zijn verontschuldigingen aan en zal de justitie 316.000 dollar betalen voor de kosten van het onderzoek.

De opnamen voor de gewraakte reclamespot werden in juni gemaakt. Enkele van de daarvoor ingehuurde arbeidskrachten signaleerden dat er iets niet pluis was en stelden de justitie op de hoogte. Rechercheurs gingen vervolgens naar de filmset en maakten foto's. Daaruit bleek dat Volvo drie auto's nodig had om het beoogde optische resultaat te bereiken.

De eerste Volvo 240 werd evenals auto's van andere merken zo plat als een dubbeltje gewalst. Vervolgens werd besloten het dak te versterken met houten steunen, maar ook met deze uitvoering had de vrachtwagen geen moeite. Pas bij de derde Volvo, die was voorzien van een stalen steunstructuur, was het resultaat naar wens.

De justitie heeft vastgesteld dat er ook op een andere manier sprake was van misleiding. In de tv-spot toont een close-up hoe de band van de enorme vrachtwagen zich over de Volvo beweegt. In werkelijkheid was er geen vrachtwagen en werd de band met de hand over de auto gerold.

Milieumaatregelen Schiphol



● *De luchthaven Schiphol gaat beperkingen opleggen aan de categorie lawaaiige vliegtuigen die de luchthaven aandoet. Dat staat in het milieubeleidsplan dat de luchthaven gisteren heeft gepubliceerd. Nu behoort nog 53 procent van de vliegtuigen die Schiphol aandoen tot de lawaaiige categorie. In het jaar 2000 zou dat nog 5 procent zijn. Maar juist deze rest zorgt voor onevenredig veel geluidhinder. Schiphol wil dat percentage versneld terugdringen.*

De luchthaven overweegt daarom een systeem van geluidheffingen in het leven te roepen waarbij vliegtuigen zwaarder worden belast naarmate zij meer geluid produceren. Daarnaast overweegt de luchthaven lawaaiige vliegtuigen niet meer toe te laten op banen die ongunstig liggen ten opzichte van woongebieden. Zo'n baanverbod zal eerst in de nachturen gelden maar zal geleidelijk naar overdag worden uitgebreid.

Verder wordt het aantal lesvluchten voor alle soorten vliegtuigen met ingang van 1 oktober van dit jaar al ontmoedigd. Dat gebeurt door voor een nadering van de baan, waarna het vliegtuig zonder te zijn geland weer optrekt, gewoon landingsrechten te berekenen. Lesvluchten moeten naar regionale luchthavens worden verplaatst, vindt Schiphol. Vanaf volgend jaar is het bovendien verboden na de landing te remmen met behulp van de straalomkeerders op de motoren. Ook gaat de luchthaven volgend jaar voor 12,7 miljoen gulden een nieuwe, afgeschermde, proefdraaiplaats bouwen. FOTO: het platform van de luchthaven Schiphol met op de achtergrond de aankomst- en vertrekhal.

Duits advies aan Heerma: Nederlands systeem handhaven

'Aftrek hypotheekrente beter dan bouwsparen'

DEN HAAG/BONN – Nederland moet in geen geval de aftrek van hypotheekrente vervangen door bouwsparen, waarbij het sparen voor een eigen woning fiscaal wordt gestimuleerd. Dat advies heeft J. Eekhof, hoofd woningbouw van het Duitse ministerie van Volkshuisvesting, staatssecretaris Heerma (Volkshuisvesting) vorige week meegegeven bij diens werkbezoek aan Bonn. Volgens Eekhof is de Nederlandse methode om het eigen-woningbezit te bevorderen via rente-aftrek 'veel effectiever' dan de Duitse aanpak.

In Duitsland kan de hypotheekrente niet van de belasting worden afgetrokken. Wel kent dat land sinds lang allerlei belasting- en premiefaciliteiten voor huishoudens die voor een huis willen sparen. Daarnaast kan bij de Duitse bouwspaarkassen tegen een lage rente een bouwkrediet worden opgenomen.

Problemen

Volgens Eekhof functioneert dit systeem goed zolang er eerst 40 tot 50 procent van het benodigde bedrag wordt gespaard voor men een huis koopt of bouwt. In Duitsland bestaat echter steeds meer de neiging te vroeg te gaan bouwen, waardoor problemen met het aflossen van de lening ontstaan, zo stelt hij.

Volgens Eekhof moet Nederland de hypotheekrente-aftrek nooit opgeven. „Wij zouden in Duitsland graag zo'n systeem hebben." De Duitse methode om bouwsparen te bevorderen moet Nederland naar zijn mening 'onder geen voorwaarde' zonder meer overnemen. Wel zouden varianten van dit systeem eventueel als aanvullend instrument nuttig kunnen zijn.

Rapport

Het advies van Eekhof staat haaks op de conclusies van een rapport dat de Nederlandse Vereniging van Bouwondernemers (NVB) twee weken geleden aan Heerma stuurde. Daarin staat dat het introduceren van bouwsparen naar Duits model het eigen woningbezit flink kan bevorderen. De hypotheekrente-aftrek zou dan op den duur kunnen worden geschrapt.

Het bouwsparen staat de laatste tijd sterk in de belangstelling in Nederland. Heerma ontving in één week tijd drie rapporten over dit onderwerp: van de NVB, van de Nederlandse Vereniging van Makelaars en van de Nederlandse Spaarbankbond. Eerder dit jaar kwam de PvdA al met een pleidooi voor bouwsparen.

Een woordvoerder van de staatssecretaris laat weten dat het onderwerp de aandacht heeft van het ministerie. Wanneer Heerma met een standpunt erover naar buiten komt, is nog niet bekend.

Roermondse firma koopt fabrieken Mijnmaatschappij

ROERMOND – Citco heeft de fabrieken op het terrein van de Mijnmaatschappij Curaçao verkocht aan het Nederlandse bouwbedrijf Verenigde Bedrijven Janssen & De Jong uit Roermond. Volgens het Roermondse bedrijf heeft het een meerderheidsdeelneming verworven in de Mijnmaatschappij Curaçao.

In deze onderneming zijn de activiteiten zoals het winnen en breken van kalksteen, de betonblokkenfabriek, betoncentrale en de bouwmaterialenhandel ondergebracht.

Janssen & De Jong had eerder een samenwerkingsovereenkomst voor het management van het bedrijf met Citco gesloten.

Het Limburgse bedrijf zal de komende jaren investeren in de modernisering en uitbreiding van het bedrijf. In 1991 wordt een nieuwe blokkenfabriek in bedrijf genomen, waardoor de huidige capaciteit ruim verdubbelt. Door deze overneming stijgt de omzet in 1990 tot f 370 miljoen. Citco heeft in maart de aandelen van de Mijnmaatschappij overgenomen.

KNP draait goed

NAARDEN/MAASTRICHT – De nettowinst van papierfabrikant KNP heeft in het derde kwartaal van dit jaar op nagenoeg hetzelfde niveau gelegen als in dezelfde periode van 1989. Ook voor het vierde kwartaal verwacht het bestuur een voortzetting van de huidige ontwikkelingen.

De winst van KNP was in het eerste halfjaar wel bijna 10 procent lager dan in de eerste helft van 1989, maar overtrof toch enigszins de verwachtingen. De vraag naar papier en karton ontwikkelt zich nu gunstig. Door een ruim aanbod van papier is er sprake van enige prijserosie. Daar staat echter tegenover, dat de grondstoffenprijzen nog steeds verder dalen, zodat de brutomarges op peil blijven. In karton en kartonnen verpakkingen is de vraag zeer sterk, wat de opbrengsten ten goede komt.

EG akkoord met samenwerking Renault-Volvo

BRUSSEL – De Europese Commissie heeft geen bezwaar tegen de samenwerking tussen Renault en Volvo (Zweden) bij de produktie van bussen, vrachtwagens en personenwagens.

Een onderzoek heeft niet aangetoond dat de autofabrikanten door de samenwerking een zodanige marktpositie krijgen of versterken, dat zij daardoor de Europese markt zouden overheersen. Als dat wel het geval zou zijn had de Commissie, die moet waken over de vrije concurrentie, moeten ingrijpen.

Geen zorgen

Vooral de samenwerking bij de produktie van bussen en vrachtwagens gaat ver. De twee fabrikanten hebben besloten tot uitwisseling van 45 procent van hun aandelen in deze sectoren. Om die reden dook de Commissie een maand geleden in de zaak, maar volgens een functionaris blijken nu de plannen in de haak te zijn.

Over de samenwerking bij de produktie van personenwagens maakt Brussel zich geen zorgen omdat slechts 25 procent van de aandelen zal worden uitgewisseld. Bovendien is er, in tegenstelling tot de fabricage van bedrijfswagens, geen sprake van vergaande samenwerking zoals het samenvoegen van fabrieken.

De Commissie is nog niet betrokken bij de mogelijke samenwerking tussen Volvo Car (Nederland) en het Japanse autoconcern Mitsubishi.

Wellicht dat in december de zaak bij de Commissie zal worden aangekaart. Maar vooralsnog zei de woordvoerder niet te verwachten dat die eventuele samenwerking in Brussel op bezwaren zal stuiten.

Zwak

AMSTERDAM – Op een zwak Damrak waren de fusiepartners Nationale Nederlanden en NMB/Postbank woensdag weer de grootste omzetvangers. Met een gezamenlijke affaire van f 182 miljoen, waarvan f 1125 miljoen voor de verzekeraar, namen de twee een kwart van de totale aandelenomzet voor hun rekening. De obligaties kwamen op f 691 miljoen omzet uit. NMB Postbank nam f 0,20 winst op f 41,10 en Nationale zakte f 0,60 verder weg tot 47,70. Volgens de beurs zijn de kansen dat de fusie slaagt zo ongeveer half om half te schatten. Enkele bezitters van flinke pakketten zouden niet van plan zijn hun stukken straks aan Newco (de werknaam voor de nieuwe holding) aan te bieden. Overigens was de markt woensdag zwak gestemd met voor sommige hoofdfondsen nieuwe laagtepunten voor 1990. De slechte stemming op buitenlandse beurzen, de dalende dollar, de Golfcrisis, lagere obligatiekoersen en het verkiezingsverlies voor de Republikeinen in de VS vormden samen een mandvol negatieve factoren. De algemene stemmingindex belandde 0,8 punt lager op 93,4. Van de internationale fondsen kwam Akzo op een triest dieptepunt van f 64,30 terecht. Dit was een daling van f 2,20 of 3,3 procent. KLM landde 2 procent lager op f 18,90 en Philips f 0,30 op f 18,80. Maar ook Koninklijke Olie en Unilever die donderdag en vrijdag met hun kwartaalcijfers naar voren treden, moesten het bij voorbaat al ontgelden. De oliewaarden duikelden f 1,30 naar f 131,90 en het levensmiddelenfonds verloor f 1,90 terrein op f 144,80. Op de optiebeurs was de stemming afwachtend.

Hoofdfondsen

Hoofdfondsen	v.k.	s.k.
ABN Amro	31,20	31,30
AEGON	111,00	111,00
Ahold	130,10	130,00
Akzo	66,50	64,30
Alrenta	160,70	160,80
Amev	44,80	44,10
Amro A. in F.	75,20	75,00
Borsumij W.	72,20	71,00
Bührm.Tet.	50,00	49,10
C.S.M.cert.	84,00	83,50
DAF	17,80	17,60e
Dordt.Petr.	124,90	123,80
DSM	80,30	79,20
Elsevier	75,70	75,30
Fokker cert.	32,40	32,40
Gist-Broc. c.	27,50	27,20
HCS Techn.	11,10	11,00
Heineken	122,60	123,00
Hoogovens	52,60	51,80
Hunter Dougl.	60,50	59,50
Int.Müller	75,00	74,00
KLM	19,30	18,90
Kon.Ned.Pap.	36,00	36,20
Kon. Olie	133,20	131,90
Nat. Nederl.	48,30	47,70
NMB Postbank	41,30f	41,10
Nedlloyd	39,80	37,90
Océ	37,50e	37,50
Pakhoed Hold.	195,50	194,30
Philips	19,10	18,80
Polygram	33,20	33,50
Robeco	86,10	85,70
Rodamco	49,60	49,10
Rolinco	81,00	80,60
Rorento	60,10	60,10
Stork VMF	44,40	44,30
Unilever	146,70	144,80
Ver.Bezit VNU	79,00	79,00
Volmac Softw.	30,00	30,20
VOC	40,80	40,80
Wessanen	58,40	57,90
Wolters-Kluwer	51,00	51,10

Avondkoersen Amsterdam

Akzo 64,50-64,70 (64,30)
DSM 79,10 (79,20)
Elsevier 75,20 (75,30)
Fokker 32,00 (32,40)
Kon.Olie 131,90 (131,90)
Philips 18,80e (18,80)
Unilever 143,30-144,80 (144,80)

Binnenl. aandelen

Aalberts Ind	55,00	55,50
ABN AmroHld.prf.	5,10	5,08
ACF-Holding	32,90	32,90
Ahrend Gr. c	184,00a	183,00a
Air Holland	11,40	11,40
Asd Opt. Tr.	15,40	15,40
Asd Rubber	4,10	4,10
Ant. Verff.	460,00	-
Atag Hold c	118,00	118,00
Aut.Ind.R'dam	72,50	73,00
BAM Groep	74,00	72,00
Batenburg	102,00	101,50
Beers	101,00	100,00
Begemann	126,00	125,00
Belindo	338,00b	339,00b
Berkel's P.	1,60	1,58
Blydenst.-Will.	34,50	37,50
Boer De, Kon.	282,00	280,00
de Boer Winkelbedr.	72,20	72,10
Bols	168,50	169,50
Boskalis W.	13,10	13,00
Boskalis pr	16,30	15,90
Braat Beheer	29,80	29,80
Breevast	11,20	11,10
Burgman-H.	2800,00b	2800,00b
Calvé-Delft pr	838,00	838,00
Calvé-Delft c	948,00	945,00
Center Parcs	79,50	79,50
CSM	82,70	82,50
Chamotte Unie	2,50f	2,90
Cindu-Key	165,00	165,00
Claimindo	336,00	338,00
Content Beheer	22,50	22,70
Cred.LBN	32,00	30,50
Crown v.G.c	105,00	105,00
Delft Instrum.	30,50	31,00
Desseaux	251,00	251,00
Dorp-Groep	37,50	37,50
Econosto	30,00	30,00
EMBA	206,00	208,00
Eriks hold.	88,50	87,50
Flexovit Int.	80,00	79,70
Frans Maas c.	70,00	70,50
Furness	162,50	162,00
Gamma Holding	93,50	91,00
Gamma pref	5,60	5,60
Getronics	32,00	31,90
Geveke	42,00	41,50
Giessen-de N.	184,00	184,50
Goudsmit	41,00	39,20
Grasso's Kon.	86,00	86,00
Grolsch	143,00	143,00
GTI-Holding	211,50b	211,00
Hagemeyer	110,00	110,00
HAL Trust B	13,10	13,10
HAL Trust Unit	13,10	13,10
H.B.G.	166,70	166,50
Hein Hold	104,30	104,70
Hoek's Mach.	180,00	180,00
Heineken Hld	104,30	104,70
Holl.Sea S.	1,17e	1,15
Holl. Kloos	448,00	442,00
Hoop Eff.bk.	6,10	6,10
Hunter D.pr.	3,00	-
ICA Hold. cert.	7,50	7,50
IHC Caland	52,30	52,00
Industr. My	150,00	147,00
Infotheek	25,50	25,50
Kas-Ass.	38,80	38,80
Kempen Holding	8,50	9,00
kondor wessels	34,20	34,20
KBB	88,00	88,20
Kon.Sphinx	155,00	154,50
Koppelpoort H.	277,00	263,00
Krasnapolsky	192,00	192,00
Landré & Gl.	64,00	64,00a
Macintosh	33,50	33,50
Maxwell Petr.H.	111,80	109,00a
Medicopharma	57,50	58,00
Melia Int.	6,10	6,10
Moeara Enim	1105,00	1095,00
M.Enim OB-cert	14400,00	14400,00
Moolen en Co	28,50	28,50
Mulder Bosk.	67,00	-
Multihouse	7,70	7,60
Mynbouwk. W.	381,30	381,00
Naeff	320,00	-
NAGRON	46,00	45,50
NIB	551,00	550,00
NBM-Amstelland	9,00	9,00
NEDAP	298,00	294,00
NKF Hold.cert.	235,00	235,00
Ned.Part.Mij	39,00	38,50
Ned.Springst.	10500,00	10500,00
Norit	29,60	29,10
Nutricia gb	102,90	103,50
Nutricia vb	110,50	111,50
Nijv.t.Cate	89,50	87,50f
Omnium Europe	13,80	13,80
Orco Bank c.	70,30	70,60
OTRA	228,00	224,00
Palthe	65,50	65,50
Pirelli Tyre	20,50	20,50
Polynorm	106,30	105,00
Porcel. Fles	156,00	156,00
randstad	45,00	45,00
Ravast	41,20	43,00
Reesink	71,00	71,00
Riva	39,50	39,50
Riva (cert.)	38,90	38,50
Samas Groep	68,20	67,00
Sarakreek	20,80	20,50
Schuitema	2010,00	-
Schuttersveld	45,00	43,50a
Smit Intern.	47,50	48,00
St.Bankiers c.	18,20	18,00
Stad Rotterdam c	47,20	46,10
Telegraaf De	80,20	80,30
Textielgr Twente	76,00	76,00
Tulip Comp.	28,50	28,50
Tw.Kabel Hold	112,00	111,00a
Ubbink	82,50	81,00
Union Fiets.	57,00	57,00
Ver.Glasfabr.	318,00	316,00
Verto	50,00	48,00a
Volker Stev.	70,50	70,50
Vredestein	13,90	13,70
VRG-Groep	58,50	58,50
Wegener Tyl	230,50	230,50
West Invest	25,50	25,50
West Inv. wb.	100,00	100,00a
Wolters Kluwer	202,00	201,00
Wyers	35,80	35,80

Beleggingsinstellingen

Aegon Aand.f.	28,60	28,50
Aegon sav.plus	5,00	5,00
ABN Aand.f.	64,40	64,00
ABN Beleg.f.	52,90	52,80
ABN Amro L.F.	150,10	150,10
ALBEFO	48,90	48,90
Aldollar BF $	22,30	22,40
Alg.Fondsenb.	210,00	205,00
Alliance Fd	9,60	9,60
Amba	42,00	-
America Fund	237,00	231,00
Amro Eur.F.	63,70	62,70
Amro Far E.F.	53,30	52,60
Amro Neth.F.	65,30	64,60
Amro N.Am.F.	51,30	51,00
Amro Obl.Gr.	158,00	158,00
Amvabel	52,80	52,60
AsianTigersFd	46,80	47,10
AsianSelFund	38,10	38,10
Austro Hung.F.	6,25	-
Bemco Austr.	47,60	47,60
Bever Belegg.	3,80	3,80
CLN Obl.Waardef.	102,10	101,90
Delta Lloyd	34,50	34,50
DP Am. Gr.F.	21,00	21,00
Dp Energy.Res.	45,00	-
Eng-Holl.B.T.1	8,20	8,20
EMF rentefonds	60,40	60,40
Envir.Gr.Fnd	50,00	50,00
Eur.Ass. Tr.	6,85	6,80
EOE DuStInF.	243,00	241,00
EurGrFund	54,00	54,00
Euro Spain Fd	6,80	-
Florente Fund	104,10	104,10
Gim Global	46,80	47,00
Groeigarant	1,29	1,27
Hend.Eur.Gr.F.	168,00	167,00
Henderson Spirit	53,50	53,00
Holland Fund	68,80	67,50
Holl.Eur.Fund	42,00	42,00
Holl.Obl.Fonds	121,00	121,50
Holl.Pac.F.	97,00	96,70
Innovest	93,00	91,50a
Interbonds	522,00	522,00
Intereff.500	37,00	36,50
Intereff.Warr.	217,50	214,00
Investa part	68,20	67,80
Jade Fonds	142,00	138,50
Japan Fund	22,00	21,90
Jap.Ind.Alpha Fd	7600,00	-
Japan Rot. Fund yen	6500,00	-
Korea Pac.$	8,00	8,00
Mal.Cap.F. $	5,70	6,00
Mees Obl.Div.Fonds	100,20	100,10
Mexico Inc.F.	21,00	21,00
MK Int.Vent.	33,50	31,80
Mondibel	67,00	66,80
Nat.Res.Fund	1130,00	1130,00
Nedufo A	124,00a	124,00a
Nedufo B	126,00	124,00a
NMB Dutch Fund	36,70	36,70
NMB Global F.	41,10	41,00
NMB Oblig.F.	34,40	34,40
NMB Rente F.	104,00	104,00
NMB Vast Goed	37,20	37,20
New Asia Fund	6,00	6,00
Nomura Warr.Fund	3 30	3,30b
Obam, Belegg.	202,00	201,00
OAMF Rentef.	12,65	12,70
Orcur.Ned.p.	47,30	47,30
Pac.Dimens.	86,50	85,00
Pac.Prop.Sec.f.	33,20	32,60
Pierson Rente	103,80	103,80
Postb.Belegg.f.	52,50	52,50
Prosp.Int.High.Inc.	6.00	-
Rabo Obl.inv.f.	75.20	75.30
Rabo Obl.div.f.	50,10	50,20
Rabo Onr.g.f.	80,80	80,70
Rentalent Bel.	132,80	132,70
Rentotaal NV	31,50	31,50
RG groen	48,10	48,10
RG blauw	44,70	44,60
RG geel	42,10	41,90
Rodin Prop.$	103,00	103,00
Rolinco cum.p	70,10	-
Sci/Tech	16,00	16,00
Technology F.	17,50	17,50
Tokyo Pac. H.	219,00	215,00
Trans Eur.F.	71,20	72,50
Transpac.F.	365,00	368,00
Uni-Invest	93,90	94,00f
Unico Inv.F.	81,30	81,30
Unifonds	31,30	30,60
VWN	62,30	62,00
Vast Ned	111,20	112,20
Venture F.N.	34,00a	32,00a
VIB NV	68,00	67,90
VSB Mix Fund	45,70	45,70
WBO Int.	62,50	62,30
Wereldhave NV	150,20	150,00
Yen Value Fund	84,40	84.00
ZOM Florida $	46,50	46,70

Parallelmarkt

Alanheri	23,00	23,00
Berghuizer	42,00	41,00
Besouw Van c.	64,00	63,80
Biogrond Bel.	10.40	10.40
CBI Barin Oc. yen	1640,00	-
Comm.Obl.F.1	98,00	98,00
Comm.Obl.F.2	97,70	97,70
Comm.Obl.F.3	98,10	98,10
De Drie Electr.	19,70	19,70
Dico Intern.	103,00	101,00
DOCdata	12,10	12,40
Ehco-KLM Kl.	35,00	35,00
E&L Belegg.1	58,50	57,90
E&L Belegg.2	66,60	66,20
E&L Belegg.3	71,30	71,10
Free Rec.Sh.	33.70	33,70
Geld.Pap.c.	75,00	73,00
Gouda Vuurv c	101,00	101,00
Groenendijk	38,20	38,00
Grontmij c.	209,90	214,50
HCA Holding	51,00	50,00
Helvoet Holding	49,00	49.00
Hes Beheer	43,40	43,10
Highl.Devel.	15,20	15,20b
Homburg cert	3,15	3,05e
Interview Eur.	4.30	4.20
Inv. Mij Ned.	39,50	38,50a
Kuehne+Heitz	45,00	44,00
LCI Comp.Gr.	12,00	11,70
Melle	270,00	273,00
Nedcon Groep	25,80	25,60
Nedschroef	106,00	103,00
Neways Elec.	6.95	6,95
Newtron Hold	10,40	10,20
pan pacific	10,00	10,00
Pie Med.	10.60	10,60
Simac Tech.	14,30	14,30
Sligro Beh.	48,50	47,50
VHS Onr. Goed	9.40	9.40
Weweler	40,10	39,80

Wall Street

	06/11	07/11
allied signal	25 3/4	25 1/2
amer.brands	37 3/4	37 1/8
amer.tel.tel	34	33
amoco corp	54	52 3/4
asarco inc.	23 1/2	23 1/2
bethl. steel	11 7/8	11 3/4
boeing co	45	44 1/4
can.pacific	15 7/8	15 3/4
chevron	68 7/8	67
chiquita	28 7/8	27 1/2
chrysler	11 1/4	11 1/8
citicorp	11	11 3/4
cons.edison	24	22 1/2
digit.equipm.	49 1/2	47
dupont nemours	34	33 3/4
eastman kodak	39	39
exxon corp	49 1/4	48 1/4
ford motor	27 1/2	26
gen. electric	53	52
gen. motors	37 1/4	36 1/2
goodyear	15 1/4	14 7/8
hewlett-pack.	25 7/8	25 1/8
int. bus.mach.	107 7/8	106 1/2
int. tel.tel.	46 1/8	46
klm airlines	11	11
mcdonnell	51	51 1/8
merck co.	79 1/4	78 1/4
mobil oil	59	57 1/4
penn central	16 3/4	16
philips	11	11 1/4
primerica	19 1/8	18 3/4
royal dutch	79	78 3/4
sears roebuck	26 1/4	26
sfe-south.pac.	12 3/4	12 1/2
texaco inc.	58 3/4	57 3/4
united techn.	44 3/4	44
westinghouse	26	25
whitman corp	17 7/8	17 1/2
woolworth	27 1/8	26 3/4

Advieskoersen

amerik.dollar	1,610	1,730
austr.dollar	1,25	1,37
belg.frank (100)	5,31	5,61
canad.dollar	1,38	1,49
deense kroon (100)	27,90	30.40
duitse mark (100)	110,00	114,00
engelse pond	3,16	3,41
finse mark (100)	45,80	48,30
franse frank (100)	31,95	34,70
griekse dr. (100)	0,98	1,18
ierse pond	2,85	3,10
ital.lire (10.000)	14,00	15,70
jap.yen (10.000)	127,00	133,00
joeg.din.t/m 100	--	15,50
noorse kroon (100)	27,45	29,95
oost.schill. (100)	15,70	16,20
port.escudo (100)	1,17	1,35
spaanse pes. (100)	1,70	1,86
turkse pond (100)	0,0500	0,0725
zweedse kr. (100)	28,75	31,25
zwits.fr. (100)	131,50	136,00

Wisselmarkt

amerik.dollar	1,67475-1,67725
antill.gulden	0,9200-0,9500
austr.dollar	1,3040-1,3140
belg.frank (100)	5,4765-5,4815
canad.dollar	1,44175-1,44425
deense kroon (100)	29,465-29,515
duitse mark (100)	112,720-112,770
engelse pond	3,3015-3,3065
franse frank (100)	33,600-33,650
griekse dr. (100)	1,0545-1,1545
hongk.dollar (100)	21,3250-21,5750
ierse pond	3,0160-3,0260
ital.lire (10.000)	14,985-15,035
jap.yen (10.000)	131,15-131,25
nwzeel.dollar	1,0230-1,0330
noorse kroon (100)	28,910-28,960
oostenr.sch. (100)	16,0270-16,0370
saudi ar.ryal (100)	44,4750-44,7250
spaanse pes. (100)	1,7900-1,8000
surin.gulden	0,9175-0,9575
zweedse kr. (100)	30,195-30,245
zwits.frank (100)	134,405-134,455
e.c.u.	2,3290-2,3340

Index Amsterdam

CBS-koersindex (1983 = 100)

algemeen	168.50	167,20
id excl.kon.olie	156,00	154,90
internationals	171,70	169,70
lokale ondernem.	166,70	166.00
id financieel	116,20	115,50
id niet-financ.	215.80	215,10

CBS-herbeleggingsindex (1983 = 100)

algemeen	229,60	227,80
id excl.kon.olie	201,50	200,10
internationals	243,30	240,50
lokale ondernem.	214,60	213,80
id financieel	160,50	159,60
id niet-financ.	265,90	265,10

CBS-stemmingsindex (1987 = 100)

algemeen	94.40	93.60
internation	79,10	77,80
lokaal	97,30	96,70
fin.instell	87,10	86,60
verzekering	89.60	88.80
niet-financ	100,20	99,50
industrie	102,70	102,20
transp.opsl	99,80	98,20

071719 nov 90

Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen op 07-11-1990 om 14.00 uur bij de fa. Drijfhout, alles in kg.

GOUD: onbewerkt ƒ 20.370-ƒ 20.970; vorige ƒ 20.280-ƒ 20.880; bewerkt verkoop ƒ 22.570; vorige ƒ 22.480 laten.

ZILVER: onbewerkt ƒ 190-ƒ 260 vorige ƒ 190-ƒ 260; bewerkt verkoop ƒ 300 laten, vorige ƒ 300 laten.

Dow Jones

Ind 2479.95
-44.06

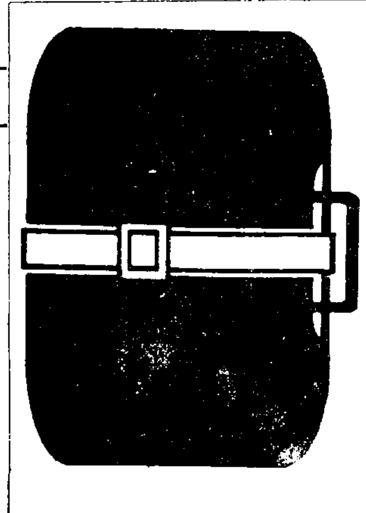
Optiebeurs

	serie		omzet	v.k.	s.k.
akzo	c apr	70.00	300	4.00	[illegible]
d'fl	p mrt	165.00	400	3,50	[illegible]
eoe	c nov	225.00	575	4.70	[illegible]
eoe	c nov	230.00	346	2.20	[illegible]
eoe	c nov	235.00	408	0.80	[illegible]
eoe	c dec	235.00	575	4.30	[illegible]
eoe	c dec	250.00	677	1.20	[illegible]
eoe	p nov	220.00	458	1.50	[illegible]
eoe	p nov	225.00	248	2.80	[illegible]
eoe	p nov	230.00	1147	5.20	[illegible]
eoe	p nov	235.00	327	8.80	[illegible]
eoe	p dec	210.00	319	2.50	[illegible]
eoe	p dec	220.00	355	5.10	[illegible]
eoe	p jan	210.00	296	4.80	[illegible]
eoe	p jan	230.00	270	11.50	[illegible]
hein	p jan	115.00	286	1.80	[illegible]
klm	c o93	35.00	344	2.20	[illegible]
klm	p o93	35.00	425	15.70b	[illegible]
klm	p o95	20.00	377	4.60	[illegible]
nlq	c feb	92.50	500	0.70a	[illegible]
nmb	c jan	40.00	294	3.10b	[illegible]
nmb	c apr	42.50	257	3.40	[illegible]
natn	c jan	50.00	249	2.00	[illegible]
obl	p nov	90.00	270	0.10	[illegible]
phil	c jan	20.00	453	1.00	[illegible]
phil	c apr	20.00	1213	1.80	[illegible]
phil	c jul	25.00	480	0.80	[illegible]
phil	c okt	55.00	567	0.10	[illegible]
phil	c o93	30.00	1120	3.00	[illegible]
phil	c o95	20.00	1089	7.00	[illegible]
phil	p jan	20.00	436	1.40	[illegible]
phil	p jan	25.00	242	5.80	[illegible]
phil	p apr	17.50	695	0.80	[illegible]
phil	p apr	20.00	1067	1.80	[illegible]
phil	p o93	30.00	1065	10.80	[illegible]
polyg	c jan	35.00	470	1.00a	[illegible]
olie	c jan	130.00	270	7.80	[illegible]
olie	c jan	135.00	343	4.80	[illegible]
olie	c apr	135.00	593	8.00	[illegible]
olie	p jan	130.00	417	2.90	[illegible]
olie	p jan	135.00	579	5.00	[illegible]
olie	p jan	140.00	826	7.80	[illegible]
top5	p nov	390.00	256	6.30	10
unil	c jan	150.00	333	4.00	[illegible]
unil	p jan	135.00	338	2.40a	[illegible]
unil	p jan	140.00	248	3.30	[illegible]
voc	c jan	42.50	543	2.80	[illegible]
xmi	p nov	505.00	400	3.10	[illegible]
xmi	p nov	515.00	400	6.02	[illegible]

a = laten
b = bieden
c = ex-claim
d = ex-dividend
e = gedaan + bieden
f = gedaan + laten
g = bieden + ex-div.
h = laten + ex-div.
k = gedaan + h
l = gedaan + g
vk = slotkoers vorige dag
sk = slotkoers gisteren

Benidorm, twaalf maanden een Hollandse kolonie

Het enige verschil is de temperatuur



Geconcentreerd staren de bejaarde Nederlanders naar de getallen op het bingobriefje. Alleen het geratel van de balletjes en de stem van bingoleider Jerry doorbreken de stilte in gebouw Cervantes, het ontmoetingscentrum van de overwinteraars in het Spaanse Benidorm. „Twaalf, zeventien, vierenvijftig." Plotseling breekt het tumult los. De doorgaans rustige bejaarden pikken het niet. „Vierenvijftig is al genoemd", roept een oudere dame woedend. Ze wordt bijgevallen door tientallen anderen, die het omstreden getal ook al op hun briefje hadden aangekruist.

Bingo is het meest populaire spelletje in het Spaanse vakantieoord, waar jaarlijks tienduizenden Nederlanders overwinteren. In totaal gaan elk jaar 100.000 landgenoten naar de costa's om de Hollandse kou te ontvluchten. Benidorm aan de Costa Blanca is veruit favoriet, blijkt uit een onderzoek dat in opdracht van de ANWB is gehouden.

Het dorpje rond de baai is volledig rood-wit-blauw getint, alsof er geen andere overwinteraars bestaan. De Hollandse slager prijst z'n bieflapjes aan, de visboer stunt met verse haring en het aantal restaurants met een Hollandse ceuken is niet te tellen. Typisch Nederlandse produkten als hagelslag en beschuit zijn in elke supermercado te krijgen. Alles is Hollands: de huisarts, de internist, de fysiotherapeut, de dierenarts. In Benidorm worden twee Nederlandstalige weekbladen uitgegeven, is RTL-4 in bijna elk hotel en appartementencomplex te ontvangen en zendt de lokale radio elke dag twee uur lang Nederlandstalige programma's uit. Het is alsof je thuis bent, alleen het weer is anders.

Harrie heeft zojuist genoten van de play-backshow in Cirocco, een van de vele appartementencomplexen. Daar imiteren Nederlandse overwinteraars elke donderdagavond hun favoriete artiesten. Hits van Bolle Jan, Johnny Jordaan en René Froger schallen door de rokerige en alcoholrijke ruimte. Benidorm is één grote Hollandse kolonie, waar plat Amsterdams de boventoon voert.

100.000 NEDERLANDERS OVERWINTEREN IN SPANJE

DE REIS NAAR SPANJE

vliegtuig	65 %
touringcar	11 %
eigen auto	23 %
trein	1 %

LENGTE OVERWINTERING

- een overwinteraar blijft gemiddeld 8 tot 9 weken in Spanje.
- 20 % blijft langer dan zes maanden overwinteren

DE LEEFTIJD

jonger dan 55	4 %
55 - 59 jaar	4 %
60 - 64 jaar	21 %
65 - 70 jaar	29 %
70 - 74 jaar	24 %
75 - 79 jaar	14 %
ouder dan 80	4 %

COSTA BLANCA
COSTA DEL SOL

HET VERBLIJF IN SPANJE

hotel	1 %
eigen huis	2 %
caravan	15 %
appartement	80 %

VAKER OVERWINTERT

- 66 % meer dan 4 keer
- 14 % meer dan 10 keer

REDEN OVERWINTERING

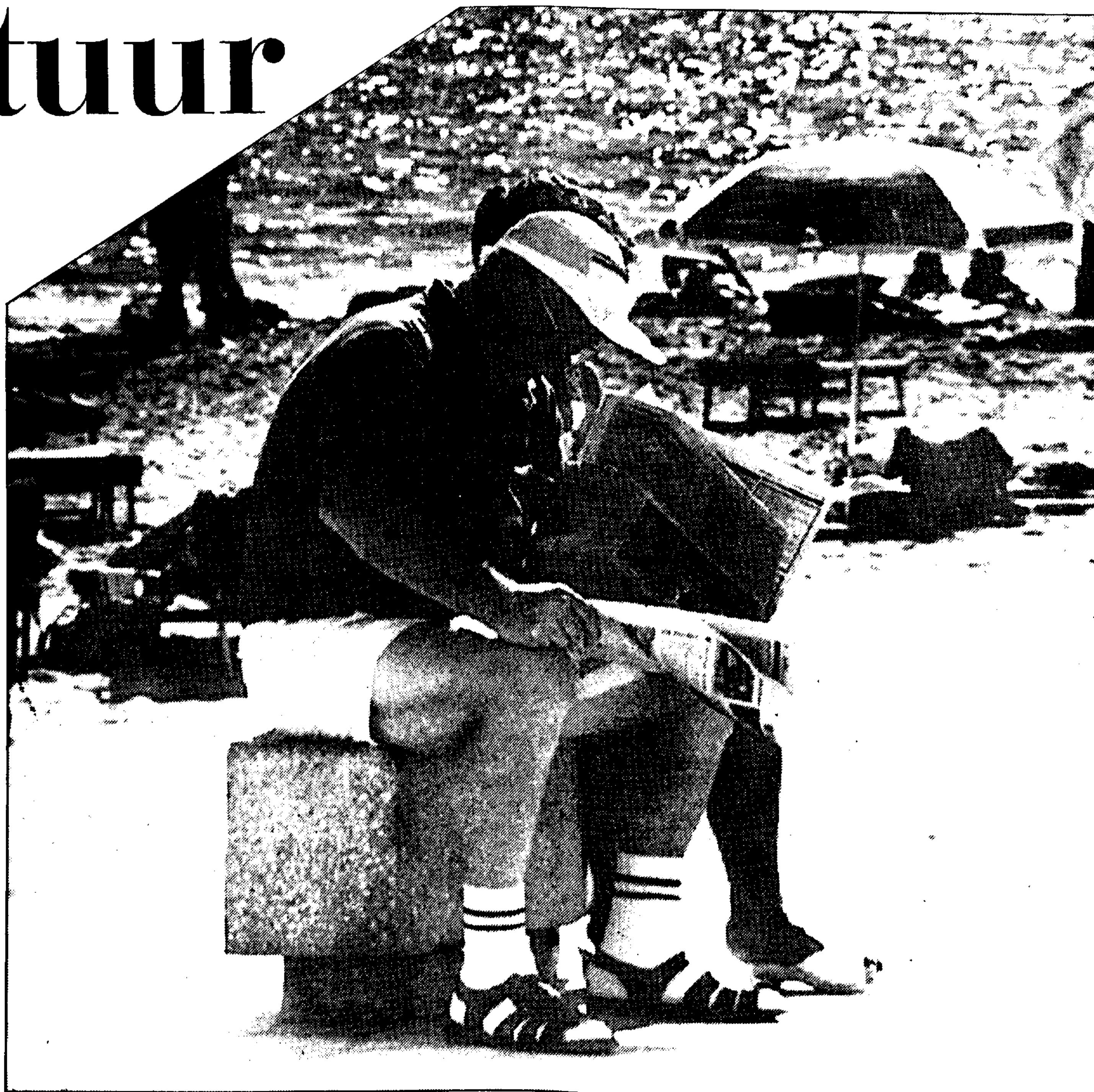
op advies van arts	12 %
aanraden familie	32 %
vakantie ervaring	30 %
informatie reisbureau	15 %

GPD/Reinoud Sijtsma Bron: ANWB

Maar de lol eist ook z'n tol, weet Harrie, inmiddels door ervaring wijzer geworden. „De eerste dagen denk je dat je met vakantie bent. Je gaat overal heen en geeft een hoop geld uit. Dat is niet vol te houden. Je moet leven zoals je thuis ook doet, anders is het onbetaalbaar."

En dat is een van de heikele punten van een langdurig verblijf in Spanje. Het eens zo goedkope land heeft z'n prijzen in sneltreinvaart verhoogd, terwijl de dienstverlening in hetzelfde tempo is afgenomen.

Reden voor veel overwinteraars om hun verblijf drastisch in te korten. De Hagenaar Henk van Dam: „Ik blijf nu drie weken en kom dan in februari voor twee maanden terug. Vroeger bleef ik vier maanden weg, maar dat wordt me te duur." Dat geldt voor veel overwinteraars. De helft leeft van een inkomen van minder dan 28.000 gulden bruto per jaar. Ze moeten rondkomen van hun aow, soms aangevuld met een klein pensioentje.



● Het strand is bevolkt met duizenden grijsaards.

Hollandse waar

De overwinteraars klagen vooral over de prijzen in de winkels. En dat vindt Piet Serno, eigenaar van het ontmoetingscentrum Cervantes, eigenlijk niet terecht. „Duur? Nee hoor, de prijzen wijken niet af van die in de omliggende landen. Maar de mensen willen graag Hollandse waar. Een potje jam van Hero kost 200 pesetas meer dan de Spaanse, die – echt, geloof me – net zo lekker is."

Ziekte en dood horen bij het dagelijks leven, ook in Benidorm. Onder de overwinteraars (88 procent is tussen de 60 en 80 jaar) is de kans op ziekte erg groot. In Benidorm zijn drie Nederlandse huisartsen gevestigd. Vooral in de winter hebben ze hun handen vol, zegt Henk Nugteren. Sinds drie jaar werkt hij in het Centro Clinico Europa in Benidorm. „In de winter heb je de oudere patiënten, die vaak een heel medisch verhaal bij zich hebben. Hart- en vaatziekten komen het meest voor, maar ook bronchitis, buikklachten en verbrandingen."

De Nederlandse huisartsen werken in een Spaanse polikliniek, waar ze de beschikking hebben over allerhande apparatuur. „We proberen de mensen zoveel mogelijk uit het ziekenhuis te houden."

Peperduur

En dat streven wordt door de verzekeringsmaatschappijen en de ANWB van harte ondersteund. JaZenlang zijn de ziektekostenverzekeraars geconfronteerd geweest met peperdure rekeningen. Het waren vooral de particuliere commerciële klinieken, die grof geld verdienden aan de Nederlandse overwinteraar.

Twee jaar geleden hield de ANWB een onderzoek 'om inzicht te krijgen in de ondoorzichtige tarieven en de soms merkwaardige behandelwijze'. Er kwam veel aan het licht. Het leidde tot stringente (prijs)afspraken met de ziekenhuizen in de Spaanse toeristenoorden.

De huisartsen in Benidorm staan sceptisch tegenover opname in een kliniek. „Elke ziekenhuisopname is traumatisch", zegt Henk Nugteren. „En in het buitenland is dat nog vervelender. Het eten is anders en er is minder contact met verpleegsters dan in Nederland."

De ANWB probeert inmiddels om aan de Spaanse costa's kruiswerk voor de overwinteraars te realiseren. „Vroeger wilden de mensen bij ziekte of ongeval meteen naar huis. Dat is anders geworden door de komst van de Nederlandse artsen en fysiotherapeuten. Bovendien betekent vertrek naar huis dat je de huur van je appartement kwijt bent", zegt Tonny van der Reijken.

jos heymans

Caravans populair

Het gaat goed met de caravan- en kampeermarkt waarin jaarlijks voor ongeveer zes miljard gulden wordt omgezet. Dit jaar zullen naar verwachting ongeveer 30.000 caravans worden verkocht. Drie jaar geleden waren dat er ruim 26.000. De voorzitter van de RAI afdeling caravans, L.A. de Winkel, heeft dit bekend gemaakt naar aanleiding van de Caravan + Camping RAI 90 die van 23 tot en met 28 november wordt gehouden in Amsterdam.

Eén van de oorzaken hiervoor is de groeiende groep ouderen met een redelijk inkomen. Zij zijn soms vervroegd gepensioneerd en relatief nog zeer gezond. Deze groep blijft volgens De Winkel aan het maatschappelijk leven deelnemen en actief recreëren.

De vrijetijdsbesteding van werkenden verandert eveneens. Het is niet meer ongewoon op vrijdag korter te werken waardoor recreanten in de - langere - weekeinden meer kunnen ondernemen, zo zei hij.

Integratie

De Europese integratie maakt het volgens De Winkel makkelijker naar het buitenland te gaan. Hij merkt daarbij op dat Nederlanders, samen met Denen en Westduitsers, van alle EG-burgers het meeste geld uitgeven aan hun vrijetijdsbesteding.

Het aanbod van tenten en kampeerartikelen op de tentoonstelling is toegenomen vergeleken bij de voorgaande jaren. Onder de 220 exposanten is een groter aantal dat kleine accessoires en doe-het-zelf-artikelen aanbiedt.

Festival Sint-Maarten Houthalen

Recreatiedomein Molenheide in Houthalen-Helchteren (België) viert op zaterdag 10 en zondag 11 november het naamsfeest van Sint Martinus van Tours. Tijdens dit Sint-Maartenfestival is er een gevarieerd programma voor kinderen en volwassenen

Het festival begint zaterdag met een bietekopwedstrijd voor de kinderen. Vanaf 14.00 uur zijn er optredens van een clown, theater en een kindercircus. Om 19.00 uur wordt het St. Maartenvuur en vuurwerk aangestoken. Om 20.00 uur begint een café Chantant.

Vlooienmarkt

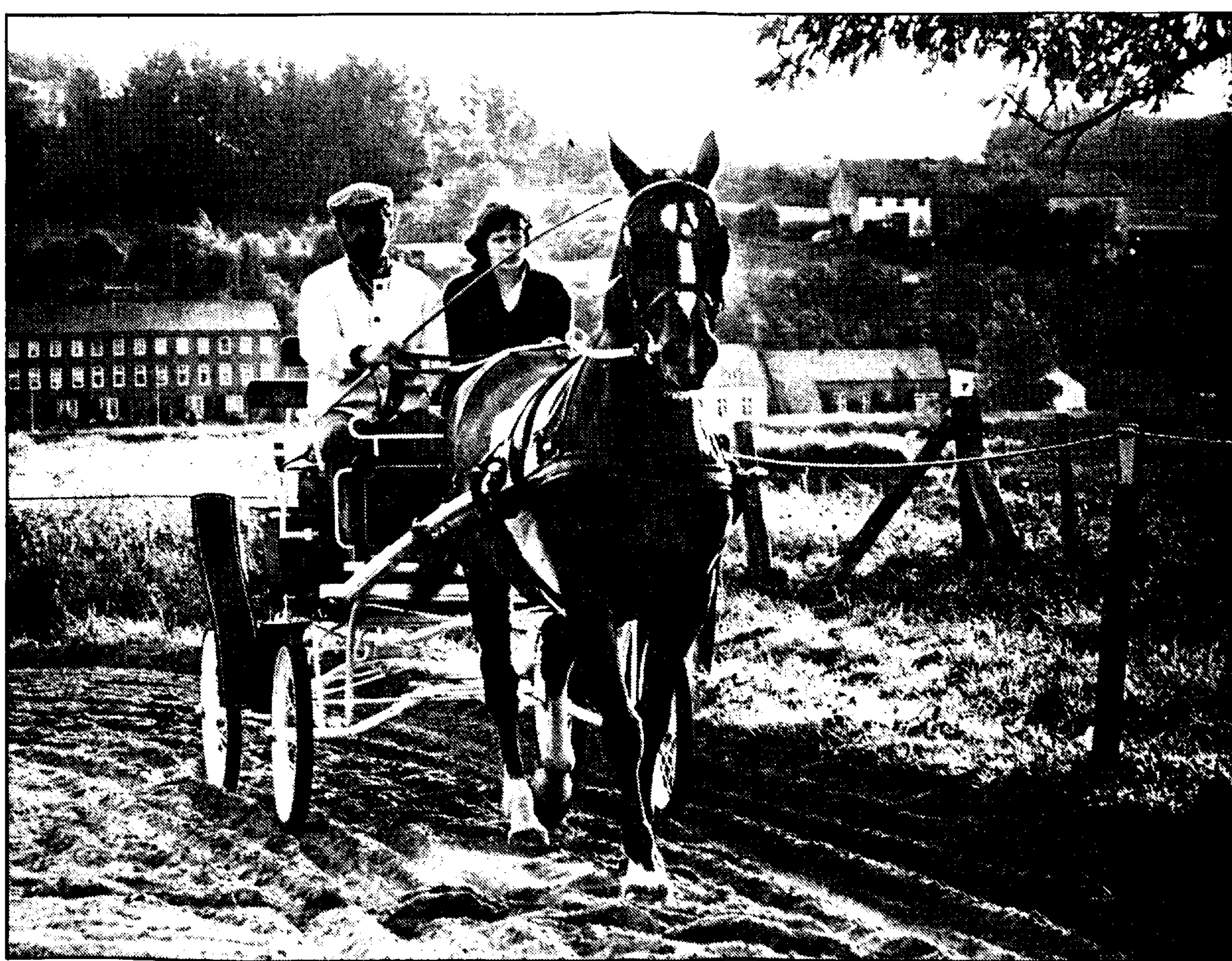
Zondag is er een grote vlooienmarkt. Ook worden er oude ambachten getoond. Verder zijn er voor de kinderen onder andere een clown, een schminck-atelier en een ballonnenwedstrijd. Bovendien worden er vanaf 14.00 uur allerlei circusoptredens verzorgd.

hapje her slokje der

door nino tomadesso

Bij mijn weten bestaat er in Limburg geen enkel restaurant waarin de Iberische keuken op een acceptabele wijze bedreven wordt. Dat is jammer, want de Portugese en zéker de Spaanse gastronomie is er een van het bijzonder smakelijke soort. Uiteraard richt de Portugese keuken zich op een breed scala van visgerechten, waarbij 'bacalhau' (kabeljauw) in velerlei variëteit de boventoon voert. Men zegt dat de Portugezen voor elke dag van het jaar een ander kabeljauwrecept hebben. Deze vaststelling correspondeert geheel met de realiteit. Toch is het populairste gerecht in het land van schrijver-/dichter Fernando Pessoa een soep, de 'caldo verde'. Het recept, oorspronkelijk afkomstig uit de provincie Minho, is uitermate eenvoudig. Een fijn gesneden kool wordt gaar gekookt in een bouillon van olijfolie en aardappelen waar enkele schijfjes 'chourico' (geurige knoflookworst, een soort Portugese salami) aan zijn toegevoegd. 'Cozido' (stoofpot) en 'caldeirada' (vissoep) vormen eveneens van die typische Portugese gerechten die, samen met sardines, overal geserveerd worden. Waarom aandacht aan de Portugese keuken? Omdat ik te gast was op het 'Festival Nacional de Gastronomia' dat voor de tiende achtereenvolgende maal in Santarèm gehouden werd. Vijftien dagen lang passeerde daar in het 'Casa do Campino' de Portugese keuken (mét die van de Azoren en van Macau) in al haar oorspronkelijkheid en schakeringen de revue. De 'tasquinhas', de kleine taveernen, waarin de smaak van Portugal twee weken lang getoetst werd, zijn gesloten nu. Het festival is voorbij. Volgend jaar zal in Santarèm ook de Braziliaanse keuken ten tonele worden gevoerd. Wat was, voor deze scribent, de les van het festival? Hij werd (opnieuw) geconfronteerd met de ongeschreven wet voor iedere professionele bereid(st)er van gerechten die zegt dat het edele koken op de allereerste plaats stoelt op eerlijkheid, eenvoud en liefde voor het koken met producten en ingrediënten uit de eigen regio. Met het handhaven dus van diep gewortelde tradities die, om welke reden dan ook, nooit verraden mogen worden. Een kok(kin) die met deze vertrouwde producten niet uit de voeten kan of uit misplaatste hoogmoed er aan voorbij gaat, weet niet waar hij of zij mee bezig is. In Santarèm moest ik vaak aan Limburg denken. Vooral als ik om de haverklap met stoofschotels geconfronteerd werd, waarin de geit ('cabrito') een hoofdrol speelde en ik bedenken moest dat dit in het Limburgse én ook in de rest van Nederland nooit vertoond wordt.

Als men dan in deze regionen eens iets organiseert waarbij spijs en drank de hoofdrol spelen, dan zal men bij voorbaat voorbij gaan aan de eigen regionale gerechten. Men acht deze spijzen niet belangrijk, men gaat er arrogant aan voorbij en men vlucht –om zich zélf te bewijzen?– in even uitheemse als moeilijk te bereiden gerechten. Dat de eter buitenshuis ook wel eens van een lekkere, goed bereide huts– of stamppot zou willen genieten, dat diezelfde eter graag geplezierd wordt met andere ouderwetse (volks)gerechten, lijkt de meeste restaurateurs te ontgaan. Zij serveren in het algemeen liever een filet eendeborst met frambozensaus of een medaillon ree met perziken uit blik. Makkelijk en pretentieloos. Ergo, de ene restaurateur/kok kopieert vrolijk het aanbod van zijn collega(s) en zo kan het dan gebeuren dat momenteel in ontelbare restaurants min of meer dezelfde (wild)spijzen worden aangeboden. De klant, de gast is de dupe maar het lijkt allerwegen dat hij of zij dat nauwelijks in de gaten heeft. Een gegeven dat beslist niet in zijn of haar voordeel spreekt. De wijze waarop in Portugal, als hartstochtelijk verweer óók tegen de fast food-industrie, de erfenis van regionale of streekgerechten wordt gekoesterd, is vertederend. De Limburgse gastronomie kan er veel van leren.



● Op de beurs zijn naast rijtuigen en paarden ook allerlei nieuwe ruitersportartikelen te zien.

'Paard en koets' in Den Bosch

De Siamese Phaeton en de Esterhazy-wagen: bij het horen van die woorden gaat het hart van de paardenliefhebber sneller kloppen. Het zijn enkele van de antieke rijtuigen, die te zien zijn op de Nationale Paardesport- en Rijtuigenbeurs 'Paard en Koets'. Deze beurs wordt zaterdag 10 en zondag 11 november voor de negende keer georganiseerd in de Brabanthallen in 's Hertogenbosch.

'Paard en Koets' is het grootste rijtuigenevenement in ons land. Er komen deelnemers uit Duitsland, Engeland en België, en er zijn Nederlandse vertegenwoordigingen van Amerikaanse en Deense rijtuigen en ruitersportartikelen.

Wat heeft 'Paard en Koets' de paardesportliefhebber te bieden? Kort gezegd: alles wat maar met de trouwe viervoeters te maken heeft. Professionals en amateurs kunnen op de beurs kijken naar nieuwe aanwinsten op het gebied van rijtuigen en paardesportartikelen, proberen een antieke koets te bemachtigen op een van de veilingen, of zich oriënteren op het gebied van diergeneesmiddelen, transport, hindernismateriaal, lectuur en geschenkartikelen.

Op 'Paard en Koets' worden ook nieuwe artikelen, verwant aan paard en wagen, geïntroduceerd. Bijvoorbeeld: een modern rijtuig dat geschikt is voor rolstoelgebruikers. Gedurende beide dagen vinden regelmatig shows en demonstraties van diverse paarde- en ponyrassen plaats in een speciaal hiervoor aangelegde piste. Zo zijn er Fjorden te bewonderen en de Halflingers presenteren zich zowel aangespannen als onder het zadel. Speciaal voor de jeugd geeft 'de Rode Ridder' zaterdagmiddag een spectaculaire show 'wild west riding'.

Nationale Paardesport- en Rijtuigenbeurs 'Paard en Koets', op zaterdag 10 en zondag 11 november in de Brabanthallen in 's Hertogenbosch. Openingstijden: zaterdag van 10.00 tot 22.00 uur en zondag van 10.00 tot 18.00 uur. De veilingen beginnen op zaterdag om 13.00, 16.00 en 20.00 uur en op zondag om 12.00 en 15.00 uur.

korte toer

ZATERDAG 10 NOVEMBER:

MAASTRICHT: Expositie van de kunstenaar Theike, in Hotel Maastricht, De Ruiterij 1 Maastricht.

AFFERDEN: Wandeling, georganiseerd door de ANWB, vanaf Kampeercentrum Klein Canada, Dorpstraat 1. Afstanden 6, 12 en 18 kilometer. Start tussen 09.00-14.30 uur.

HASSELT (B): Wandeling 'Wandel mee – Kapermolentocht'. Start: Hotelschool, Elfde Liniestraat 22, Hasselt (Oude kazerne) van 07.00-15.00 uur. Afstanden: 6, 12 en 18 kilometer.

HASSELT (B): Interlandentocht Hasselt-Sittard, 55 kilometer. Georganiseerd door Wandelclub Dragonders.

HASSELT (B): Voor een Britse week in Hasselt wordt de Grote Markt omgetoverd in een grote Engelse pub, met Engels bier en doedelzakspelers. Om 20.00 uur begint de 'Jazznacht' '90 in het Cultureel Centrum aan de Kunstlaan 5.

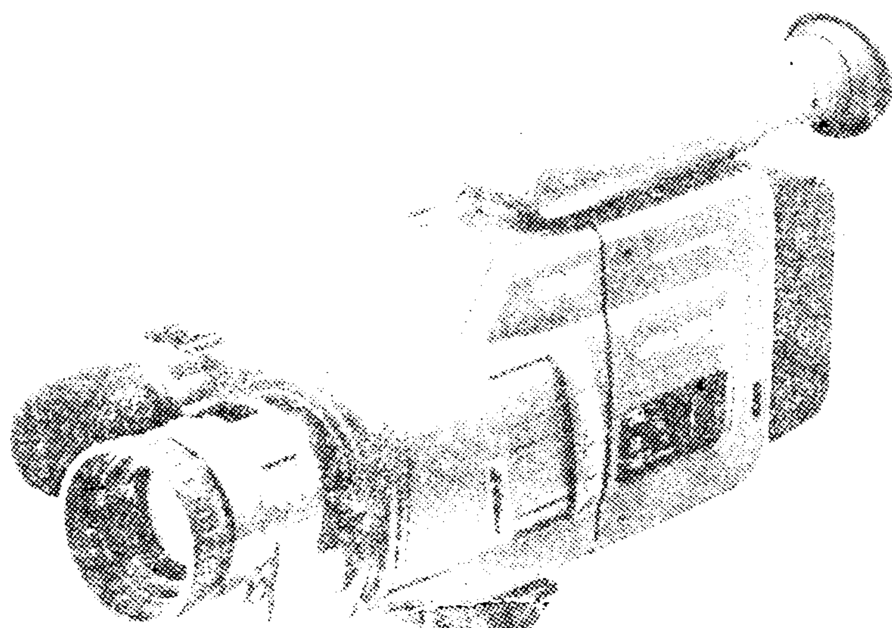
ZONDAG 11 NOVEMBER:

MAASTRICHT: Expositie van de kunstenaar Theike, in Hotel Maastricht, Ruiterij 1 Maastricht.

AFFERDEN: Wandeling, georganiseerd door de ANWB, vanaf Kampeercentrum Klein Canada, Dorpstraat 1. Afstanden 6, 12 en 18 kilometer. Start tussen 09.00-14.30 uur.

HASSELT (B): Britse week in Hasselt. Golftournooi: Hasseltse Handelaars en Industriëlen tegen een Britse selectie.

Media Markt



1399.-

Camcorder 8 mm systeem FUJI F-815
8 x zoom, auto-focus, high-speed shutter, lichtgevoeligheid 4 lux, 440.000 beeldpunten, kompleet met toebehoren

Verschillende titels van internationale top-artiesten voor de prijs van

16,95 per stuk

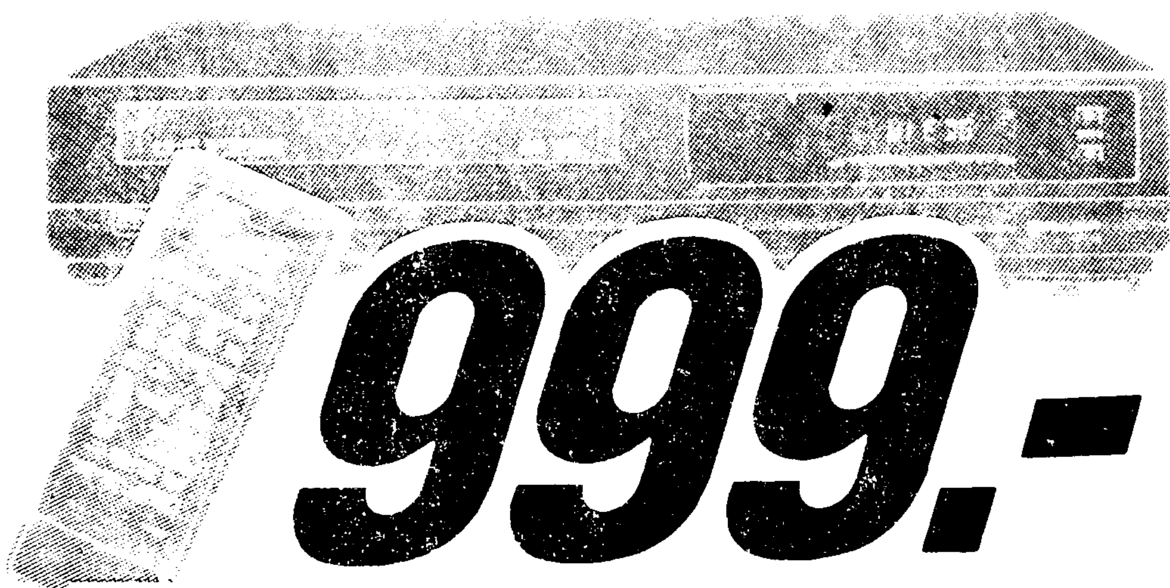
- Alle prijzen DM prijzen
- Aanbiedingen maximaal 2 stuks per klant
- Aanbiedingen zolang de voorraad strekt afwijkingen in de afbeeldingen en kennelijke drukfouten voorbehouden

Wij staan donderdag's tot 20.30 uur voor U klaar

PHIL COLLINS
SERIOUS HITS...
LIVE!

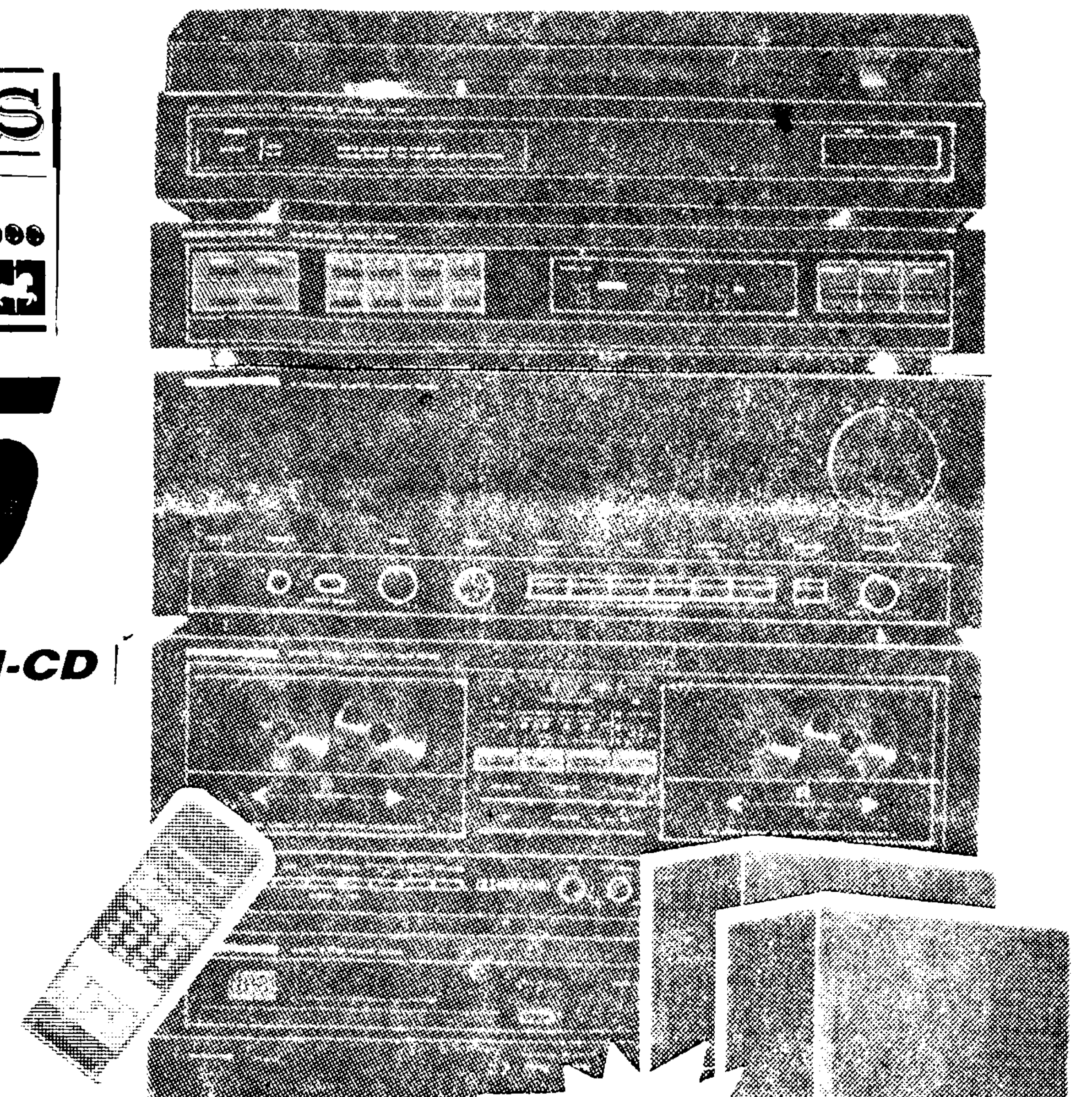
19,95 Dubbel-CD

Paul McCartney
Tripping the live fantastic



999.-

HiFi-stereo VHS videorecorder
SHARP VC-H 80
8 programma's 1 jaar, VPS, 39 voorkeuze programma's, **LCD-beeldscherm afstandsbediening.**



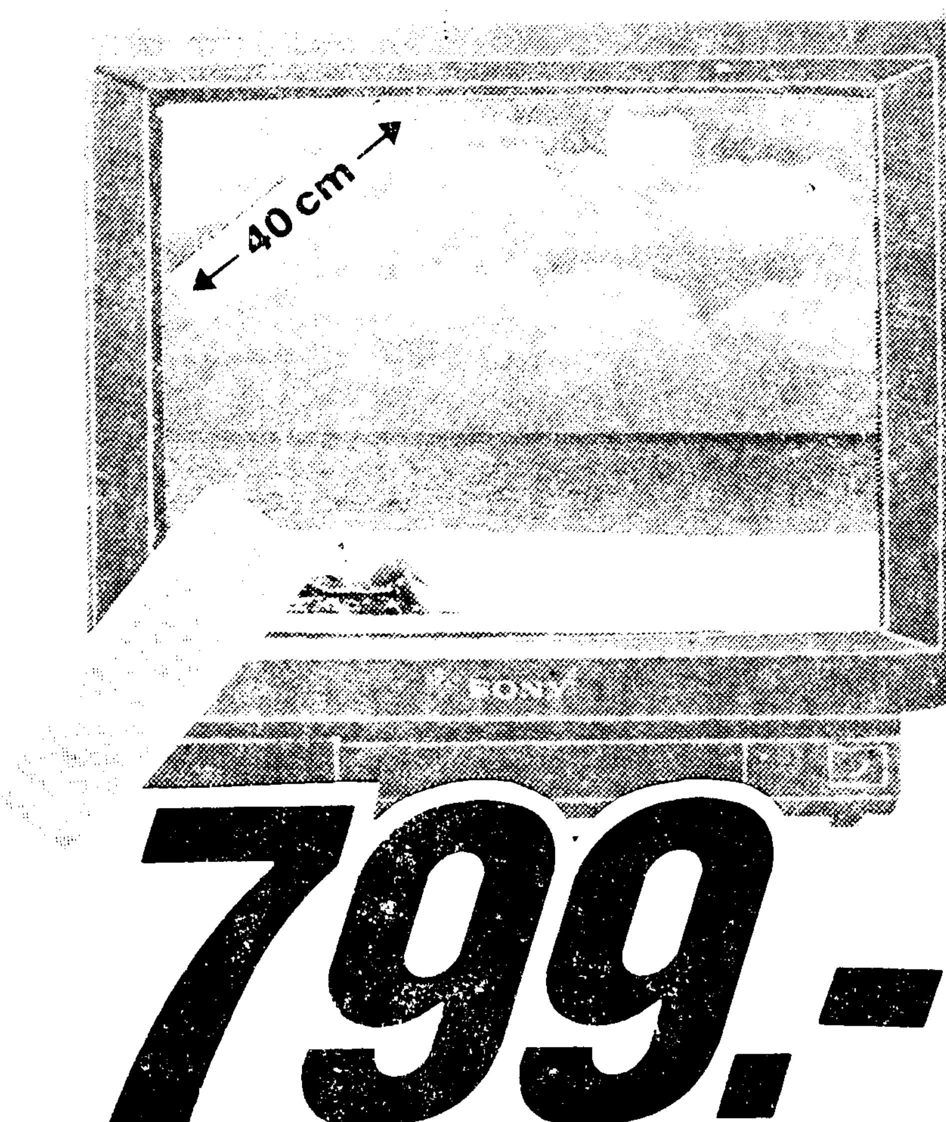


498.- per stuk

Luidsprekerbox HECO INTERIOR 535 S
3 weg systeem, 130 180 Watt, 4 Ohm, **5 jaar garantie.**

1699.-

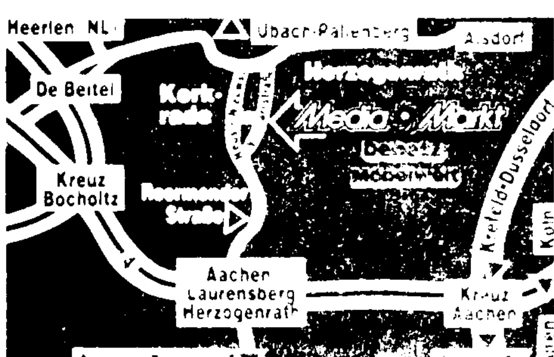
HiFi-stereo midi-systeem
MARANTZ MX 493 II
Versterker: 2 x 70 Watt.
Tuner: Quartz-synthesizer FM MG, 24 voorkeurstations.
Dubbel cass.deck: Dubbel auto-reverse, Dolby B•C.
CD-speler: 16 Bit 4 x Oversampling, 20 nummers programmeerbaar.
Platenspeler: Semi-automatisch
kompleet met afstandsbediening en luidsprekerboxen, 2 jaar garantie.



799.-

Draagbare kleurentelevisie
SONY KV-M 16
40 cm beeldbuis afstandsbediening, 30 voorkeuze programma's, AV-ingang, hoofdtelefoon aansluiting.

Media Markt



Uitzoeken, betalen, meenemen, en geld sparen

Europa's grote speciaalmarkt voor Video - TV - HiFi - Elektro - Foto - Computer

Herzogenrath - Straß Voccartstr. 66 ☎ (09 49)-(0 24 06) 20 94

Ma-Vr van 9³⁰-18³⁰ Uur ● Do van 9³⁰-20³⁰ Uur ● Za van 9-14 Uur ● La. Za van 9-18 Uur

Nog tien TV10-shows in Duitsland op de plank

Carrell: 'Geen tijd voor Nederlandse tv'

Van onze rtv-redactie

HILVERSUM – „Nee, een spoedige terugkeer op de Nederlandse tv zit er niet in. Op de Duitse tv maak ik dit seizoen 25 afleveringen van de Duitse versie van 'Op goed geluk', 10 keer de show 'Rudi's halbe Stunde' en 7 keer een mengeling van de Surprise- en Soundmix-show. Als ik daarnaast in Holland ook nog wat voor tv zou gaan doen ben ik binnen de kortste keren de rijkste man van het kerkhof", lacht Rudi Carrell (56).

Een jaar geleden stond 'Der Rudi' nog groot geafficheerd op het sterrennet TV10, dat Joop van den Ende via de satelliet zou gaan lanceren. Carrell: „Sterker nog, ik heb in die periode tien shows voor TV10 gemaakt. Het zijn Nederlandse versies van shows, die ik voor de Duitse tv presenteerde. Die Nederlandse shows liggen in Duitsland nog steeds op de plank".

● *Waarom heeft Van den Ende ze niet meegenomen naar RTL 4?*

Carrell: „Joop's eigen sterren, die hij RTL 4 aanbood, waren al duur genoeg".

● *De tien nooit uitgezonden Carrell-shows zijn dus nu voor andere omroepen te koop?*

Carrell: „Nee, ze kunnen nu niet meer worden uitgezonden. Er zitten allerlei zaken in verwerkt, die na een jaar niet meer actueel zijn en er zitten situaties in verpakt, die inmiddels anders in elkaar zijn gaan zitten. Ik laat ze rustig bij de WDR, de Westdeutscher Rundfunk, waar ik de Nederlandse versies gemaakt heb, op de plank liggen".

Inspiratie

● *Je maakt in Duitsland op het ogenblik allemaal programma's, die op goed bekeken in Nederland lopende tv-shows lijken gebaseerd: Op goed geluk, Soundmix-sho w, Suprise-show. In vroeger jaren bracht je Am laufenden Band, geïnspireerd op het programma Aan de lopende band van Mies Bouwman op de Duitse tv. Ligt je inspiratie voor nieuwe programma's nog altijd in Nederland?*

Carrell: „Welnee. Nog voor ze in Nederland op tv kwamen had ik die programma's al in het buitenland ontdekt. En al die shows zijn weer gebaseerd uit elementen uit vroegere programma's. Want wat is in het show-tv-wereldje nieuw? Je komt met zo'n bijgesteld idee op de proppen als een omroep weer wat anders zoekt voor een programmaserie, die afloopt. De serie 'Dallas' liep af op de Westduitse televisie. Daar moest iets anders voor in de plaats komen.
Toen kwam ik met het idee van de Surprise-show. Die show had ik acht jaar geleden al in Engeland gezien. Dat is dan zo'n trend, die in de hele wereld op de tv waar te nemen is. Voor andere dingen kom ik graag en regelmatig terug naar Nederland. Mijn radiogrammen haal ik bijvoorbeeld nog altijd en veelvuldig bij Tony Eijck, die ook nog altijd mooie en gezellige liedjes maakt, die erg geschikt zijn voor de Duitse luisteraars".

● *Carrell's werkwijze voor tv is, zo tekenen we voorts uit zijn mond op, de laatste jaren grondig gewijzigd.*

Carrell: „Vroeger deed ik alles zelf: regie, presentatie, het bedenken van 'gags', teksten, produktie, samenstelling. Negentig percent van de shows bestond uit mijn aandeel. Maar ik word ook een dagje ouder! Nu heb ik een uitstekende regisseur, twee bedenkers en samenstellers en nog een aantal mensen in mijn vaste dienst. Nu wordt negentig procent van de shows, die ik presenteer door anderen geregeld. En ik lever alles kant en klaar aan de Duitse tv af. De Engelse show-adviseur Leslie Roberts werkt ook nog altijd voor me".

● *Roberts is aan de show toegevoegd toen je nog bij de Vara werkte.*

Carrell: „Dat is één van de dingen, die ik aan de Vara te danken heb. Zoals ik ook aan de Vara te danken heb, dat die Eilandshow, 26 jaar geleden in het Circustheater in Scheveningen opgenomen, naar Montreux kon worden uitgezonden. Die show heeft er voor gezorgd, dat ik in Duitsland kon beginnen".

Berlijnse Muur

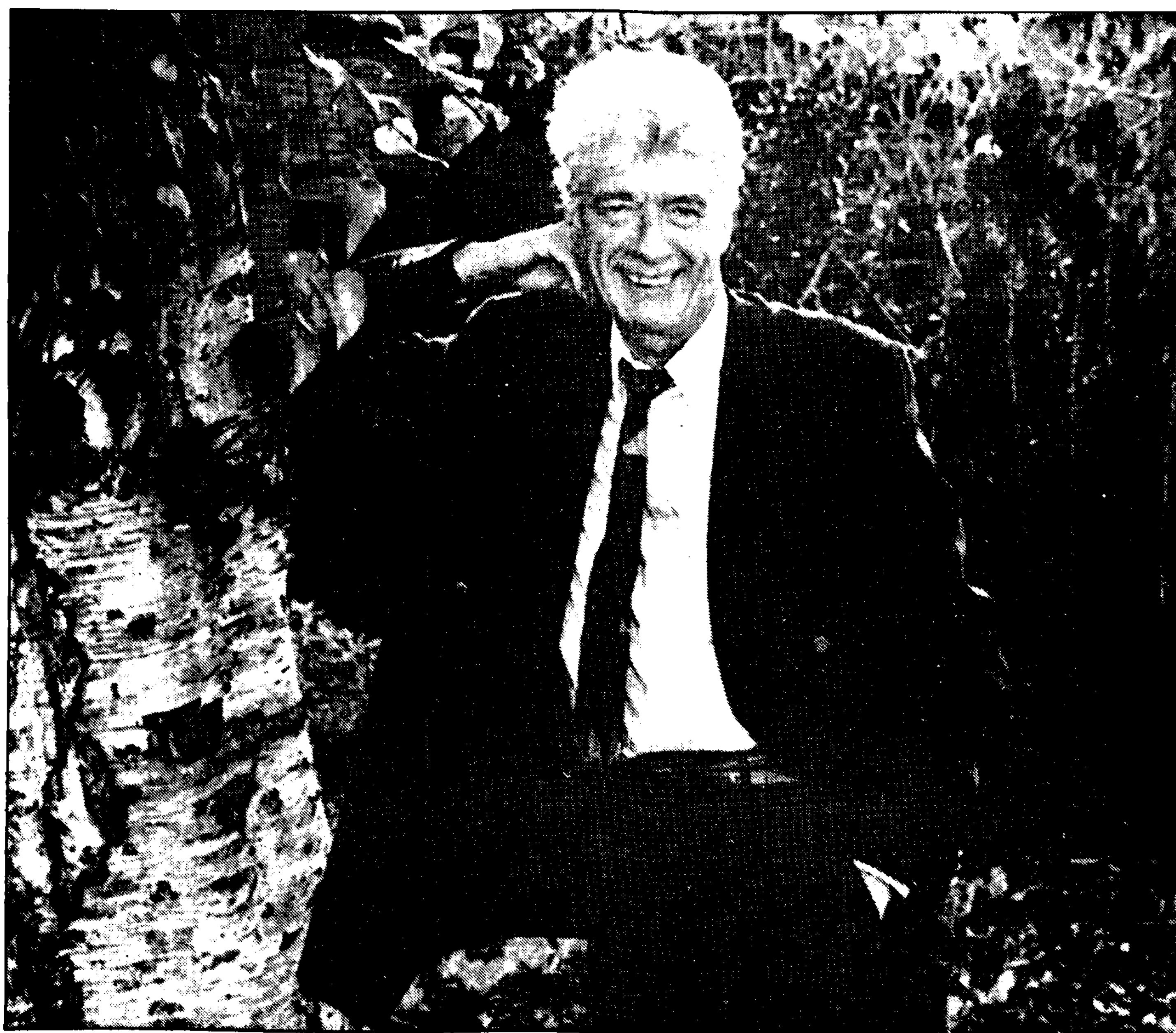
● *Jijzelf hebt er sinds het verdwijnen van De Muur weer miljoenen kijkers bijgekregen. Heb je in de afgelopen maanden nog reacties uit de DDR gekregen?*

Carrell: „Ik heb er 16 miljoen nieuwe klanten bij. Maar in feite keken ze ook al naar me voor het neerhalen van De Muur al naar me, hoor. Duitsland 1 had daar de hoogste kijkdichtheden, omdat die zender het enige station van de drie West-Duitse zenders was, dat ze daar achter het IJzeren gordijn konden ontvangen. Maar ik kreeg tot het neerhalen van De Muur nooit post uit de DDR. Brieven aan mij kwamen de grens niet over. Zodra De Muur was afgebroken kreeg ik duizenden brieven met vragen om handtekeningen.
De eerste 2000 heb ik zelf beantwoord, maar daarna heb ik dat aan de WDR overgelaten. Al die postzegels, het werd me te duur. Overigens zijn mijn shows elke keer in tien verschillende landen te zien, Zuid-Tirol, Denemarken, Nederland en Hongarije meegerekend. Zelfs in Bulgarije en Joegoslavië worden de Carrell-shows bekeken, zo is mij onlangs gebleken".

● *Je keert niet terug met Rudi's Tagesschau?*

Carrell: „In een paar seizoenen heb ik daar 35 afleveringen van gemaakt. Zeer bewerkelijke programma's. Negentig procent bedacht ik allemaal zelf. Ik was daar dag en nacht mee bezig en ik word ook oud! Ik maak liever shows".

● *Rudi Carrell: „Wanneer ik nog meer tv-werk doe, ben ik binnen de kortste keren de rijkste man van het kerkhof".*



Ledenraad van KRO met 15 Limburgers

Van onze rtv-redactie

HEERLEN – Vijftien Limburgers zijn gekozen in de nieuwe ledenraad van de KRO. Dit hoogste beleidsbepalende orgaan van de katholieke omroep telt zeven afdelingen met in totaal 114 leden.
In het bisdom Roermond zijn gekozen: zuster J. Billekens (57) uit Venraij, mevrouw R. Stapper-Volleberg (59) uit Venlo, de heer J.W.H. Berghuis (32) uit Sittard, de heer L.J.H. Janssen (25) uit Hoensbroek, de heer J.J.M. Reinaerts (39) uit Schaesberg, de heer H.H.J. Hausmans (34) uit Echt, de heer H.W.J. Droesen (57) uit Roermond, mevrouw M.G.H.J. van Eijk-Wijen (55) uit Nederweert, de heer F.K. Emons (65) uit Maastricht, de heer H.A. Daemen (63) uit Roermond, de heer P.J. Gorissen (59) uit Elsloo, mevrouw M.J.F.J. Metz-de Ruyter (61) uit Cadier en Keer, de heer P.W.J. Vleeshouwers (67) uit Haelen, de heer C.J.L.G. Hamers (33) uit Hoensbroek en mevrouw M.H.J. Raets-Loo uit Eys.

Benelux Gala tijdens Diamond Awards Festival

Van onze rtv-redactie

ANTWERPEN – Een nieuw initiatief van het Diamand Awards Festival (zondag 18 november, BRT-2 om 20.15 uur) is het Benelux Gala, een avond die volledig in het teken staat van de muziek in Nederland, België en Luxemburg. Tijdens dit muzikale gebeuren worden twee Carrière Awards uitgereikt, respectievelijk aan een Belgische en aan een Nederlandse artiest voor hun bijdrage tot het hedendaagse muziekgebeuren.
In samenwerking met de muziekindustrie worden tevens twee Ambassador Awards toegekend aan die artiesten die Nederland en België het best hebben vertegenwoordigd tijdens het voorbije jaar. Behalve het optreden van diverse artiesten uit de Benelux worden van 't jaar ook Professional Benelux Awards uitgereikt. Het Benelux Gala is een gezamenlijk initiatief van IFPI-Belgium, de Belgische Artistieke Promotie van de auteursverenigingen Sabam en de Edison Stichting.

Ontbijtnieuws RTL 4 van het scherm

Van onze rtv-redactie

HILVERSUM – Het commerciële station RTL 4 stopt met ingang van 1 januari met de uitzendingen van het Ontbijtnieuws. Dit programma wordt uitgezonden tussen 7 en 9 uur. Er komt in ieder geval een nieuw ontbijtprogramma voor terug.
Volgens een woordvoerder van RTL 4 zijn de kijkcijfers van het Ontbijtnieuws laag. De gemiddelde kijkdichtheid schommelt tussen de 60.000 en 70.000 mensen. Programma-directeur Ruud Hendriks van RTL 4 zegt met een ander ontbijtprogramma een breder publiek te willen trekken. De bedoeling is dat in dit nieuwe programma tekenfilms en series te zien zijn. Bekeken wordt nog hoe een aantal nieuwsbulletins kan worden ingepast. Gedacht wordt aan bulletins van ongeveer 5 minuten.



● *De internationale reputatie van de Circus Square Jazz Band kreeg vanaf 1984 een vervolg met muzikale trips door Noord- en Zuid-Amerika.* Foto: WIDDERSHOVEN

Vijftien jaar Circus Square Jazz Band

Van onze showpagina-redactie

HEERLEN – Met een receptie en de aanbieding van een eerste cd viert de Circus Square Jazz Band (CSJB) aanstaande zaterdag 10 november in het Grand Hotel van Heerlen zijn derde lustrum.
In Zuid-Limburg was de CSJB vijftien jaar geleden één van de eerste orkesten, die de authentieke New Orleans jazz uit de jaren twintig vertolkte. En datzelfde gold en geldt ook nog steeds voor de 'Revival jazz' uit de jaren veertig. De Circus Square Jazz Band heeft in de loop der jaren niet alleen in Nederland, maar óók in België, Frankrijk, Zwitserland, Schotland en Duitsland concerten gegeven in schouwburgen, jazzclubs en tijdens festivals. De internationale reputatie kreeg vanaf 1984 een vervolg met tournees door Noord- en Midden-Amerika. In totaal stak men vier maal de Oceaan over voor trips door de VS en Canada en ook nog eens twee keer door Nicaragua en Honduras (1988 en 1989).

De CSJB speelt sedert oktober 1975 in nagenoeg dezelfde bezetting en is mede daardoor een hechte 'muzikale club' gebleken. Dat bewees men afgelopen weekeinde ook in Maastricht. Daar oogstten de Limburgse jazzmuzikanten veel succes tijdens het internationale Jazz Mecca.

Feest

De derde lustrumviering gaat zaterdag gepaard met een groots jazzfeest, dat vrienden, fans, jazzliefhebbers en belangstellenden in het Heerlense Grand Hotel vanaf 21.00 uur gratis wordt aangeboden. Naast de jubilerende CSJB zullen 'De Nootenkraaksters' uit Breda optreden. Deze formatie heeft zich toegelegd op de vertolking van muziek van de legendarische Boswell Sisters uit de jaren dertig. 'De Nootenkraaksters' bestaan uit de zangeressen Marlies Mol, Marjan de Jong en Nel Kroese, aangevuld met het begeleidend trio Joep Peeters (piano), John Rijnen (bas) en Peter Kanters (gitaar). Met hun muziek gaan 'De Nootenkraaksters' een halve eeuw terug in de tijd. Dit jaar oogstte de groep veel succes tijdens haar tournee door de VS met optredens in California en Neveda.

Schmitz blijft langer aan als KRO-voorzitter

Van onze rtv-redactie

HEERLEN – Mr Ben Schmitz zal langer dan beoogd in functie blijven als voorzitter van de KRO. Zijn opvolger, dr. Frans Carpaij, is door een ernstige ziekte niet in staat de voorzittershamer al per 1 januari van Schmitz over te nemen.

Het is nog niet bekend wanneer hij dat wél kan. Geneesheren van het Radboud Ziekenhuis in Nijmegen, waar Carpaij is verpleegd, kunnen op dit moment niets zeggen over het tijdstip, waarop Carpaij zijn werk kan hervatten. Carpaij herstelt op dit moment van een hersenoperatie. Hij heeft inmiddels het ziekenhuis verlaten. Volgens de doktoren zal zijn herstel zeker drie maanden vergen.

Het lag in de bedoeling dat na de komst van Carpaij Schmitz drie maanden de nieuwe voorzitter zou inwerken en bijstaan. In een schrijven onder het KRO-personeel maakte Schmitz bekend dat bestuur en directie er rekening mee moeten houden dat hij ook na 1 april nog aanwezig zal zijn om de bestuurlijke continuïteit binnen te KRO te garanderen.

Betere coördinatie in strijd om de kijker

Nachtfilms voortaan naar Nederland 3

Van onze rtv-redactie

HEERLEN – Met ingang van vrijdag 9 november verhuizen de nachtfilms, die op Nederland 1 en 2 te zien waren, naar Nederland 3. Op vrijdag werd de nachtfilm tot nu toe op Nederland 1 uitgezonden, en op zaterdag op Nederland 2. Het probleem in het verleden was dat de nachtfilm pas na het gewone avondprogramma op allerlei verschillende tijdstippen werd vertoond. Op Nederland 3 zal dat steeds op dezelfde tijd zijn. Vrijdags om kwart over elf na NOS-laat en zaterdags om kwart voor elf na het Studio Sport journaal.

Coördinatie. Dat is op dit moment het toverwoord in Hilversum. In hun strijd om de kijkersgunst en tegen het commerciële RTL 4 slaan de publieke omroepen de handen ineen. De noodzaak voor een betere coördinatie viel bij de NOS, de grootste bespeler van het derde net (met zestien 'kleintjes' zoals IKON, RVU, Teleac, enzovoort), samen met de wens om de programmering op de late avond aantrekkelijker te maken. Eén van de grootste veranderingen voor de kijkers is sedert mandagavond de verplaatsing van het elf uur-journaal op Nederland 1 naar tien uur op Nederland 3. Een journaal van tien minuten, dat doordeweeks gevolgd wordt door een Studio Sport journaal van een kwartier.

Tussen die beide journaals kunnen de adverteerders hun produkten bij de Ster aanprijzen. NOS-Laat verschuift daarmee een half uur naar achteren en wordt van half elf tot kwart over elf uitgezonden.

Lars Andersson, chef eindredactie van het NOS-Journaal juicht de vervroeging van een uur toe. „We vonden dat er nu tussen acht uur en elf uur een te groot gat zat. Het programma is nu wel iets anders van inhoud. Was het elf uur-journaal meer afrondend, om tien uur zullen verschillende nieuwsonderwerpen nog volop aan de gang zijn. Het programma wordt mede daardoor anders worden. het krijgt meer tempo".

Het elf uur-journaal wordt tot het eind van dit jaar nog op Nederland 1 uitgezonden, maar dan in verkorte vorm (vijf minuten). Na 1 januari is dat afgelopen en maakt de NOS op dat net alleen nog een sprong in het duister".

STER

Dat de wens van een grotere coördinatie, een betere afstelling op elkaars programma's, samenloopt met het enige tijd geleden uitgelekte McKinsey-rapport over tegenvallende STER-cijfers, kan geen toeval zijn. De omroepen schrokken zich rot, toen bleek dat de inkomsten van de STER schrikbarend terugliepen, omdat de adverteerders de kijkdichtheid van concurrent RTL 4 zeer aantrekkelijk vonden. En vinden. Want hoe lagen vorige week de kijkcijfers? RTL 4 trok 27 procent van de kijkers, Nederland 1 26 procent, Nederland 2 21 procent, terwijl Nederland 3 met negen procent de 'vaderlandse' hekkesluiter was. Die 9 procent was zelfs 2 procent hoger dan de week ervoor, wat vooral veroorzaakt werd door de één uur durende samenvatting van de voetbalwedstrijd Ajax-PSV.

Naar Keek op de Week (met Van Kooten en De Bie) op Nederland 2 (VPRO) keken 2.280.000 mensen. Van hen bleven 440.000 de VPRO trouw en keken vervolgens naar Belevenissen. Op het moment dat Keek op de Week afgelopen was, sprongen de kijkcijfers op Nederland 1 met bijna hetzelfde aantal omhoog. Het programma Vreemde Praktijken trok 1.440.000 kijkers, en 3.310.000 mensen verkneukelden zich vanaf half negen in de huiskamer bij 'Ook Dat Nog'.

Roly Poly's bij Tineke



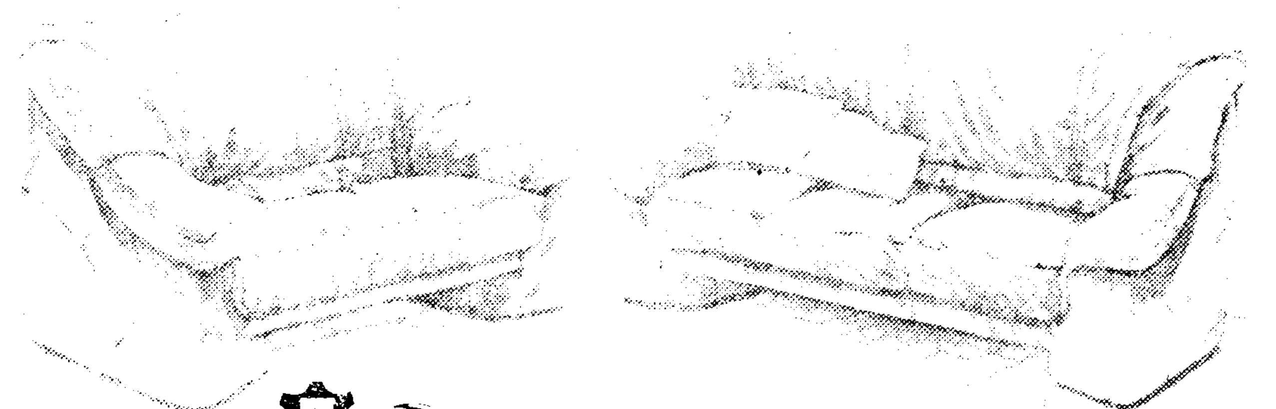
● *The Roly Poly's vanavond in 'Schouten City'.*

Van onze rtv-redactie

HEERLEN – In haar vierde tv-show heeft cabaretière Tineke Schouten vanavond als speciale gasten The Roly Poly's. In 'Schouten City', om 21.00 uur bij Veronica op Nederland 2, voeren de nogal corpulente dames een tapdans-act op, die op zijn minst als 'heel bijzonder' mag worden omschreven. De jongste dame van het gezelschap is namelijk 55 jaar, de oudste is vorige maand 67 jaar geworden.

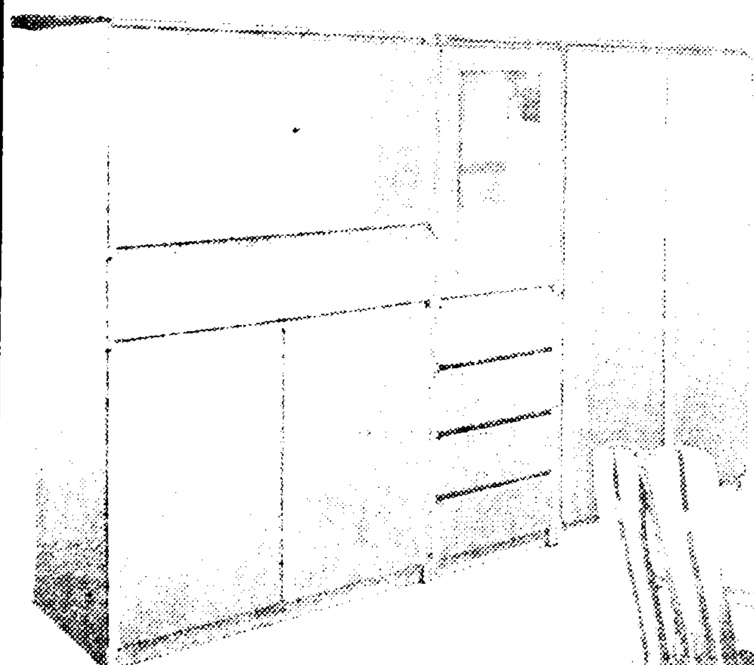
Behalve The Roly Poly's maken ook hun opwachting: Linda de Mol, Sandra Reemer, John Leddy, Manfred de Graaff, Rob van Houten en Gerard Cox. Uiteraard zal Tineke zelf het leeuwendeel van het werk voor haar rekening nemen. Zo is zij te zien in een persiflage op Madonna, die voor de gelegenheid een van haar hits parodieert in het Nederlands. Haar hit 'Hanky Panky' is gewijzigd in 'Gekke Henkie'.

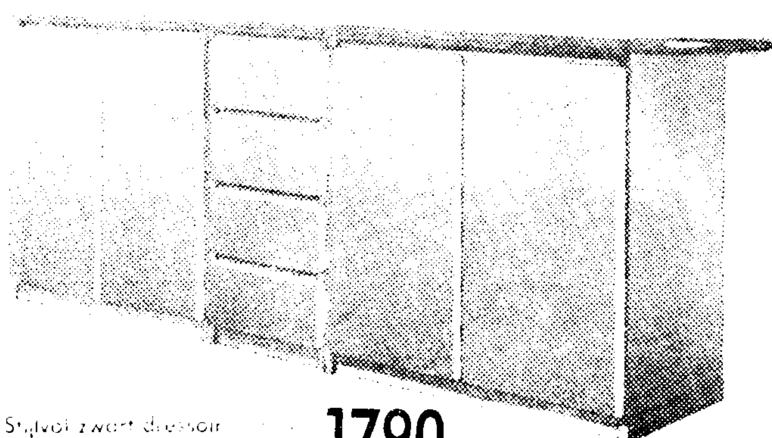
PIET KLERKX VOOR EIGENTIJDS WONEN.



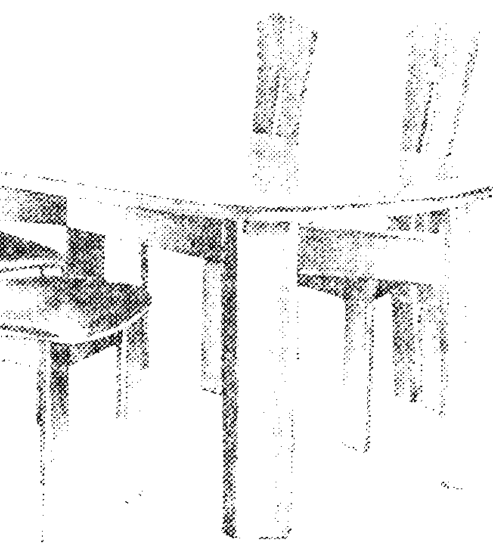


4695,-





2695,-



1790,-

750,- 240,-

PIET KLERKX
MAASTRICHT

BEL 043-636200
VOOR DIREKT KONTANT GELD

PERSOONLIJKE LENINGEN
Gemakkelijk, diskreet en snel!
Wij garanderen strikte geheimhouding

Bedrag	96x	72x	60x	42x
3.000,-	--	--	72,-	93,-
6.000,-		123,-	139,-	161,-
12.000,-	199,-	238,-	271,-	355,-
18.000,-	299,-	358,-	406,-	533,-
24.000,-	399,-	477,-	542,-	710,-
36.000,-	598,-	716,-	813,-	1066,-
50.001,-	831,-	995,-	1129,-	1480,-
enz.				

HYPOTHEKEN
HUISBEZITTERS
EXTRA LAGE LASTEN
zonder taxatie-kosten

Krediet-bedrag	1e hyp. 360x	2e en 3e hypoth. 240x		
10.000,-		117,-	127,-	[illegible]
15.000,-	--	176,-	190,-	[illegible]
25.000,-	203,-	294,-	317,-	[illegible]
40.000,-	325,-	470,-	506,-	[illegible]
75.000,-	609,-	892,-	952,-	[illegible]
enz.				

Moonen Financieringen
Vertrouwd-gemakkelijk-snel
- U bent vrij in de besteding
- meestal binnen 1 dag geregeld
- strikte geheimhouding
- bestaande leningen geen bezwaar
- rente fiscaal aftrekbaar

DOORLOPEND KREDIET

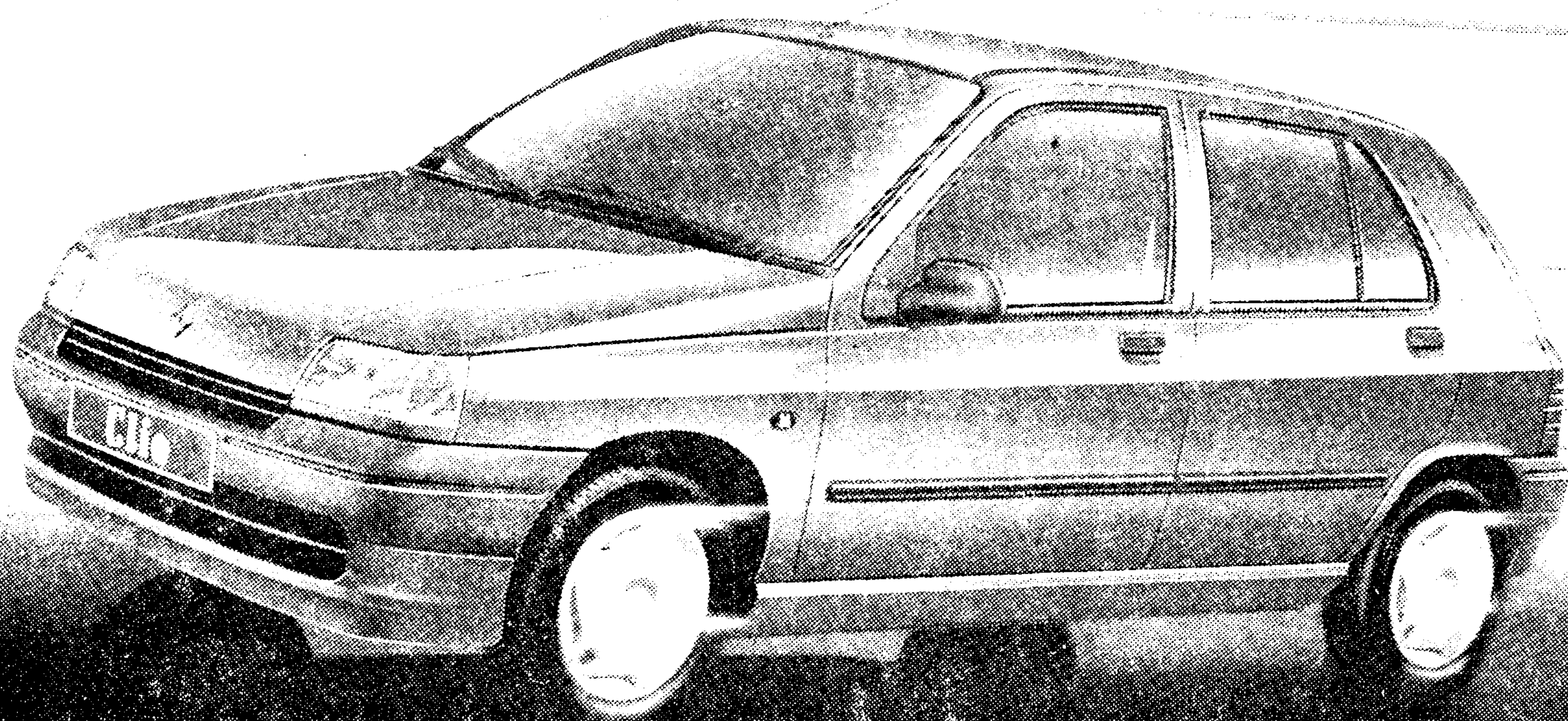
Krediet-bedrag	p. mnd. incl. rente	eff. rente per jaar	mnd. rente	
5.000,-	100,-	14,2%	1,11%	[illegible]
11.000,-	220,-	13,9%	1,09%	[illegible]
20.000,-	400,-	13,6%	1,07%	[illegible]
30.000,-	600,-	13,6%	1,07%	[illegible]
50.000,-	1000,-	13,4%	1,05%	[illegible]

FINANCIERINGSKANTOOR
MOONEN
Lid van de Ned. Ver. van Financierings Adviseurs NVF
30 jaar financierings-ervaring

043-636200*
Dagelijks van 9 tot 21 uur
Scharnerweg 108 Maastricht
Bijkantoor: Hoofdstraat 9 Hoensbroek
Tel. 045-225000 van 11 tot 20 uur

Zie ook onze presentatie in de Gouden Gids, pagina's 5 en 6

RENAULT *LANCEERT* DE *CLIO.*



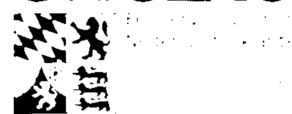
ROYAAL, *SPONTAAN*, ENERGIEK, PITTIG, *STIJLVOL*, COMFORTABEL, LEVENDIG.



DE *NIEUWE* RENAULT *CLIO*. EEN ZEER *LEVENSLUSTIG* TYPE.

Heerlen: Autobedrijf Kerres Heerlen B.V., Beersdalweg 97. Tel. 045-724200.
Kerkrade: Chr. Kerres B.V., Domaniale Mijnstraat 25. Tel. 045-452424.

UITSLAG **E-trekking 6e klasse 87e loterij**

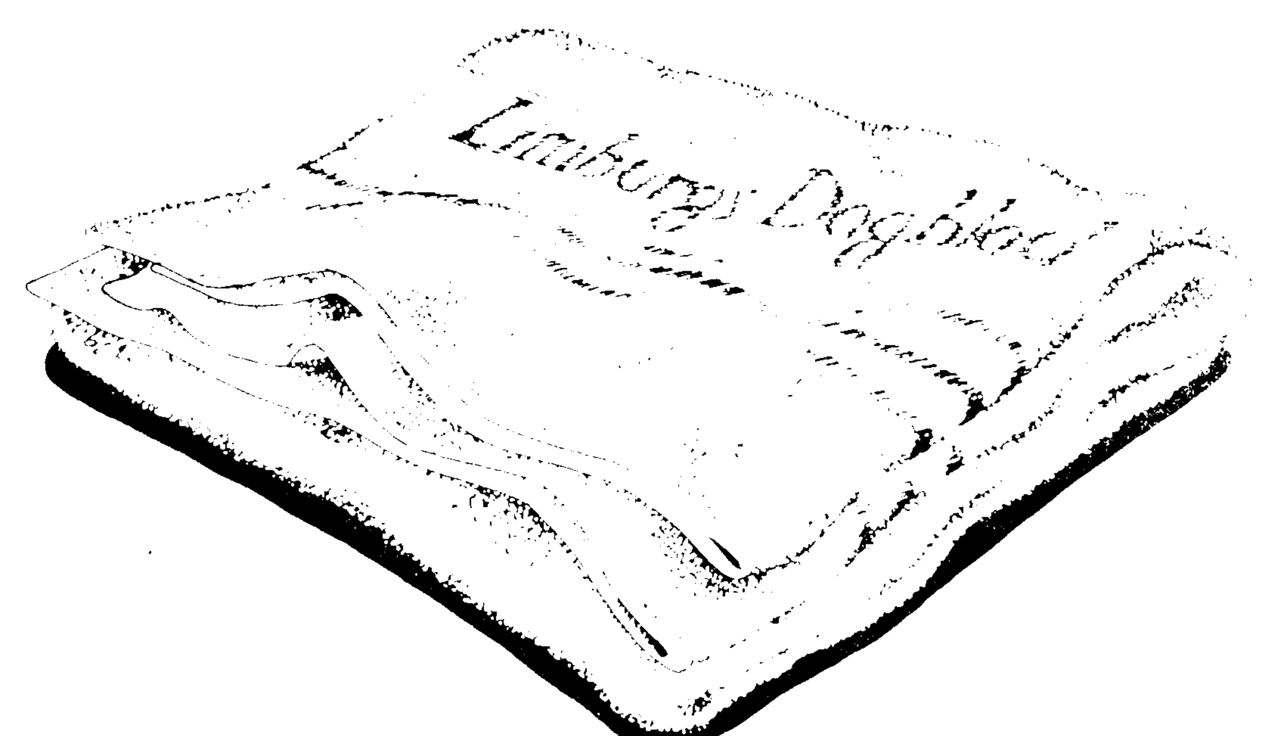


DM 4.000.000,- op lotnummer 072578

SCHINDLER **Süddeutsche Klassenlotterie**

imburgs agblad

Breng een nieuwe abonnee aan en u ontvangt deze prachtige degelijke LD-badhanddoek!



KLEINE MOEITE BON

Naam
Adres
Postcode:
Woonplaats
Tel Nr
(i.v.m. kontrole bezorging)
Wijze van betalen
- per maand ƒ 25,20
- per kwartaal ƒ 75,55

Naam
Adres
Postcode:
Woonplaats:

Deze bon in open envelop ZONDER POSTZEGEL opsturen naar Limburgs Dagblad, Antwoordnummer 46, 6400 VB HEERLEN

KLEINE MOEITE BON

Nederland 1

10.00 (TT)Vrouw zijn. Magazine voor de vrouw.
10.45-11.00 TV-Fruitmand. Geestelijke liederen op verzoek.
13.00-13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden.
EO
15.00 De natuur van de Britse eilanden. Natuurfilmserie. Afl.: Bij tijd en tij.
15.40 Tom Sawer. Tekenfilmserie. Afl.: Kick van een picknick.
16.07 Het kleine huis op de prairie. Amerikaanse serie. Afl.: Ongelijke omstandigheden. Olga kan moeilijk lopen en daarom nooit meedoen met de spelletjes op het schoolplein.
16.55 Tom was liever tien gebleven. Tekenfilm.
17.05 Ik ben Benjamin Ben. Belevenissen van een jongetje met een grote mond, een klein hartje en knalrood haar.
17.30 ••Journaal.
17.40 Tijdsein. Gevarieerd nieuwsprogramma.
18.30 Avonturenbaai. Canadese serie. Afl.: Oppas gevraagd. Nicole wordt de oppas van Adam, die net met zijn ouders van Chicago naar Danger Bay verhuisd is.
19.00 ••Journaal.
19.20 Our house. Amerikaanse serie. Afl.: Kansen en keuzen. Om in aanmerking te komen voor een studiebeurs moet Hannah een test afleggen. Kris helpt haar met wiskunde. Als ze samen aan het studeren zijn en Kris even wegloopt, spiekt Hannah op het examenblaadje.
20.15 Binnenste buiten. Over ervaringen van jongeren.
20.45 Mannen. Actueel programma.
21.30 Tijdsein. Actualiteitenrubriek.
22.05 Opleiding voor de Golan. Documentaire over de opleiding van Israëlische dienstplichtigen voor de Golan-brigade, die behoort tot de elitegroep van Israël.



● *De gehele familie in 'Het kleine huis op de prairie'. (Nederland 1 – 16.07 uur)*

23.00 ••Journaal.
23.05-23.55 Walled city. Hong Kong, Westduitse documentaire over het ommuurde gedeelte van de stad Hong Kong, waar de christen Jacky Pullinger hulp biedt aan drugsverslaafden.

Nederland 2

13.00-13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden.
17.30 ••Journaal.
VERONICA
17.40 De werkbank. Informatief programma over opleidingen en banen op LBO- en MBO-niveau.
18.05 Bouli. Tekenfilmserie. Afl.: De marsmannetjes komen.
18.10 ••Top 40. Popmuziek.
18.55 (TT)Jackpot. Spelprogramma.
19.20 (TT)Bodylijn. Lifestylemagazine.
20.00 (TT+••)Journaal.
20.27 (TT)In de Vlaamsche pot. 30-delige comedyserie. Afl. 6: Grensbal. Geen water, geen licht en geen stroom. Onder deze erbarmelijke omstandigheden moeten Karel en Lucien hun gasten van die avond zien te bedienen.
21.00 Tineke Schouten show. Vierde van zes showprogramma's met Tineke Schouten. Gasten: Sandra Reemer, Linda de Mol e.a.
21.55 Nieuwslijn. Actualiteitenrubriek.
22.40 Married with children. Amerikaanse comedyserie. Afl.: Op zoek naar Peggy's B.H. Peggy vraagt Al om haar dit jaar iets heel bijzonders te geven voor haar verjaardag.
23.05 Berg je voor Berg. Actuele talkshow.
23.50-23.55 ••Journaal.

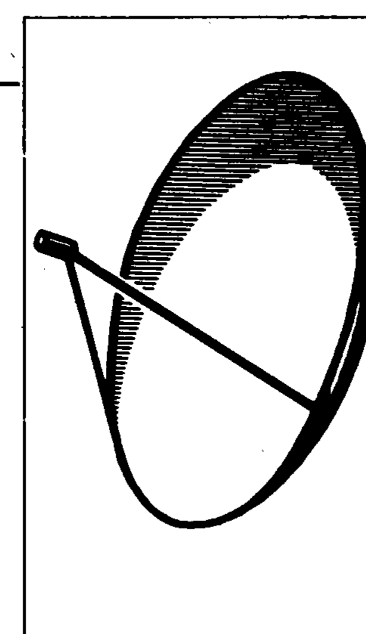
Nederland 3

NOS
09.00-09.05 Nieuws voor doven en slechthorenden.
09.30 (TT)Praten kan je helpen. Afl. 2.
10.00-10.30 (TT)Als in het stenen tijdperk. Afl. 3.
11.00-11.30 Natuurkunde in de onderbouw. Afl. 2a.
13.00-13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden.
17.50 Nieuws voor doven en slechthorenden.
18.00 Mijn vader is een Belanda. Reportage over kinderen van Moluks-Nederlandse afkomst.
18.25 Barbapapa.
18.30 Sesamstraat.
18.45 (TT)Jeugdjournaal.
18.55 (TT)Het klokhuis.
19.10 Meestervervalser Tom Keating over schilders. Documentaire serie. Afl.: Manet.
19.35 Vreemde kostgangers. Engelse serie. Afl. 10. Sheila krijgt bezoek van haar oude, rijke, intelligente en zeer succesvolle schoolviendin Fay Brown.
20.00 ••Journaal.
20.25 Leonardo's visie. Fins tv-spel van Pirjo Honkasalo. Een man en een vrouw werken al jaren samen aan de restauratie van Leonardo da Vinci's Laatste Avondmaal. Zij gaan zo sterk in hun werk op dat ze zich met Da Vinci en zijn modellen beginnen te identificeren.
21.47 Ieder kind. Canadese animatiefilm uit 1979 van Eugene Fedorenko.
22.00 ••Journaal.
22.15 Studio sport journaal. Actuele informatie over de sport van vandaag.
22.00 NOS-Laat. Achtergrondinformatie. Met om 23.00 Den Haag vandaag.
23.15 Hoofdpijn te lijf. Les 7.
23.30-23.35 Nieuws voor doven en slechthorenden.

RTL 4

05.45 Ochtendprogramma. Met o.a. Atoukado en Classique.
07.00 Ontbijtnieuws. Presentatie: Jan de Hoop, Marc Jacobs en Victor Deconinck.
09.00 Ochtend- en middagprogramma. Met o.a. Channel E, Rete Mia.
14.30 The edge of night. Tv-feuilleton.
14.55 As the world turns. Tv-feuilleton.
15.35 The Bold and the Beautiful. Amerikaanse serie.
16.00 Télékids. Kinderprogramma.
17.00 5 uur show. Middagmagazine.
18.00 Journaal. Presentatie: Jeroen Pauw.
18.15 Prijzenslag. Spelprogramma.
18.45 Scrabble. Telefoonspelprogramma.
18.55 Goede tijden slechte tijden. Nederlandse serie.
19.30 Journaal. Presentatie: Jeroen Pauw en Loretta Schrijver.
19.50 Weer. Presentatie: John Bernard.

19.55 Rad van fortuin. Quiz.
20.30 Ron's Honeymoon Quiz.
22.05 Top of the Hill. Amerikaanse televisieserie.
23.00 Match: Barend & Van Dorp. Sportprogramma.
23.55 Journaal. Presentatie: Loretta Schrijver.
00.05 Soap. Amerikaanse comedyserie.
00.35 Nachtprogramma. Met o.a. Rete Mia en Classique.



18.55 The $64,000 Question. 19.20 Tomorrow's World. 19.50 Des O'Connor tonight. 20.40 One Foot in the Grave. 21.10 L.A. Law. 22.00 News and BFG Weather. 22.30 Portrait of a Marriage. 23.25 Drop the Dead Donkey. 23.50-00.20 Rapido.

RTL Plus

06.00 Hallo Europa - Guten Morgen Deutschland. Gevarieerd magazine met elk half uur RTL aktuell.
08.35 Télé-Boutique. (Herh.).
09.10 Die Springfield Story. (Herh.).
10.00 Die Zwei mit dem Dreh. Afl.: Heisse Ware in Schnellen Autos. (herh.).
10.55 Frisurentips.
11.00 Sterntaler. (Herh.).
11.10 Télé-Boutique. (Herh.).
11.35 Riskant! (Herh.).
12.05 Der Preiss ist heiss. Spelshow.
12.35 Polizeibericht. Afl.: Der Ring.
13.00 Reich und Schön.
13.25 California Clan.
14.10 Die Springfield Story.
14.50 Der Preis der Macht. Amerikaanse serie. Afl.: Die nächste Generation. (herh.).
15.35 Knack den Superpreis.
15.40 RTL aktuell.
15.43 Netto. Wirtschaft Heute.
15.55 Murphys Gesetz. Afl.: Manche sterben nie.
16.45 Riskant! Spelprogramma.
17.15 Der Preiss ist heiss. Spelshow.
17.45 Sterntaler.
17.58 RTL aktuell.
18.00 California Clan.
18.45 RTL aktuell.
19.15 21, Jump Street. Afl.: Feine Jungs.
20.15 Starcrossed - Das Girl vom anderen Stern. Amerikaanse speelfilm uit 1985 van Jeffrey Bloom.
22.00 RTL aktuell.
22.10 Deep Star Six - Das Grauen aus der Tiefe. Amerikaanse speelfilm uit 1988 van Sean S. Cunningham.
23.50 RTL aktuell.
00.00 Weltkatastrophe 1999. Japanse speelfilm uit 1974 van Shiro Moritani.
01.20-01.25 Aerobics.

SAT 1

06.00 Guten Morgen mit SAT.1. **08.30** SAT.1 Blick. **08.35** Nachbarn. **09.00** SAT.1 Blick. **09.05** Love Boat. **09.50** Teletip Gesundheit. Aansl. Horoskop. **10.00** SAT.1. Blick. **10.05** SAT.1 – Teleshop. **10.30** S'Zuckerpupperl. **12.15** Glücksrad. **13.00** Tele-Börse. **14.00** Programma-overzicht. **14.05** Garfield. Amerikaansetekenfilmserie. **14.30** Teletip Kochen. Aansl. Horoskoop. **14.40** Love Boat. **15.30** Der Nächste bitte. **15.55** SAT.1 Teleshop. **16.05** Rauchende Colts. **17.00** SAT.1 Blick. **17.10** Nachbarn. Aansl. Tekenfilm. **17.45** Programma-overzicht. **17.50** Ein Duke kommt selten allein. **18.45** SAT.1 Blick. Aansl. Wetter. **19.05** Glücksrad. **19.50** SAT.1 Wetter. Aansl. SAT.1 Blick. **20.00** T.J. Hooker. Amerikaanse krimiserie. **20.55** SAT.1 Blick. **21.00** Dallas - Wie alles began. Amerikaanse speelfilm uit 1986 van Larry Elikann. **23.30** SAT.1 Blick. **23.30** Teufelskreis der Angst. **00.30** T.J. Hooker. **01.20-01.30** Programmaoverzicht.

SSVC

12.20 For Schools. **12.35** Picture Box. **12.50** You and Me. **13.00** Rainbow. **13.15** Playdays. **13.35** Neighbours. **14.00** News and Weather. **14.30** Take the high road. **14.55** Something to treasure. **15.20** Countdown. **15.45** Children's SSVC. **15.55** Corners. **16.10** The All New Popeye Show. **16.35** Hartbeat. **17.00** Byker Grove. **17.25** Blockbusters. **17.50** Home and Away. **18.15** Emmerdale. **18.40** News and Weather.

BBC Europe

07.25 Today's Viewing. **07.30** BBC Breakfast News. **09.50** Daytime Today. **10.00** News and Weather. **10.05** Brainwave. **10.25** Dish of the Day. **10.30** People Today. **11.00** News and Weather. **11.05** Playdays. **11.35** People Today. **12.00** News and Weather. **12.05** Kilroy. **13.00** News and Weather. **13.05** Afternoon. **13.15** Scene Today. **13.55** News and Weather. **14.00** One O'clock News. **14.30** Working Titles. **15.00** Advice Shop. **15.30** The Sentence. **16.00** Women mean Business. **16.30** A Certain Age. **17.00** The Global Environment. **17.20** You and Me Mirror, Mirror. **17.35** Uncle Jack. **18.00** Newsround. **18.10** Blue Peter. **18.35** Going for Gold. **19.00** Six O'clock News. **19.30** Newsroom South East. **20.00** Top of the Pops. **20.30** Eastenders. **21.00** Tomorrow's World. **21.30** Birds of a Feather. **22.00** Nine O'clock News. **22.30** One Foot in the Grave. **23.00** Your Cheatin' Heart. **23.50** Question Time. **00.50-00.55** Friday's Viewing.

Eurosport

06.00 World Review. **06.30** International Business Report. **07.00** The D.J. Kat Show. **09.30** Eurobics. **10.00** World Darts competitie. **11.30** Paardesport: Jumping Amsterdam, springconcours en dressuur. **12.30** Vlotraces. **13.00** Eurobics. **13.30** Tennis: Open indoor kampioenschappen van Londen, live. **19.00** Motorsportnieuws. **19.30** Eurosportnieuws. **20.00** Tennis: Open indoor kampioenschappen van Londen, live. **22.30** Voetbal. **00.00** Eurosportnieuws. **00.30** Paardesport: springconcours Birmingham. **01.30-04.00** Tennis: Open indoor kampioenschappen van Londen.

Super Channel

07.00 Daybreak. **08.30** Financial Times Business Weekly. **09.00** World News. **09.10** The mix. **16.00** Hotline. **17.00** On the air. **18.30** Blue Night. **19.30** World News en Goodyear Weather Report. **19.45** Time Warp. **20.00** My outlaw brother, film. **21.30** Coverstory. **22.00** World News en Goodyear Weather Report. **22.15** Nabonga, film. **00.15** World News en Goodyear Weather Report. **00.30** Blue Night. **01.30** Time Warp. **01.45** The Late Night Mix.

MTV Europe

07.00 Awake on the wildeside. **10.00** MTV at the movies. **10.30** VJ Paul King. **14.00** VJ Maiken Wexo. **16.00** Yo! MTV raps. **16.30** Club MTV. **17.00** MTV's Coca Cola Report. **17.15** MTV news at Nite. **17.30** MTV prime. **18.30** MTV's Greatest Hits. **19.30** MTV at the movies. **20.00** VJ Ray Cokes. **23.00** Saturday night live. **23.30** MTV's Coca Cola Report. **23.45** MTV news at Nite. **00.00** MTV's greatest hits. **01.00** VJ Maiken Wexo. **03.00** Night videos.

CNN

06.00 Headline News Update. **06.30** Moneyline. **07.30** Headline News Update. **08.00** Headline News Update. **09.00** Headline News Update. **10.00** Headline News Update. **11.00** Headline News Update. **11.30** Business Morning. **12.00** Headline News Update. **12.30** Business Day. **13.00** Headline News Update. **14.00** Larry King. **14.45** News Update. **15.00** World News. **16.00** Headline News Update. **17.00** Crossfire. **17.20** News Update. **17.30** Headline News Update. **18.00** Headline News Update. **19.00** Headline News Update. **20.00** International Hour. **21.00** Headline News Update. **22.00** Headline News Update. **23.00** Showbiz Today. **00.00** Moneyline. **00.30** Crossfire. **01.00** Prime News. **02.00** Larry King. **03.00** Healdine News Update. **04.00** Moneyline. **04.30** Headline News Update. **05.00** Headline News Update.

Duitsland 1

06.00 Frühinformationsprogramm. ARD/ZDF, onbijttelevisie.
09.00 Tagesschau.
09.03 Dallas. Amerikaanse serie. Afl.: Ein Fest für Jock.
09.45 T'ai chi chuan. Chinees schaduwboksen.
10.00 Tagesschau.
10.03 Kontext. Wie tot ist Gott? Vandaag reportage over het atheïsme.
10.35 ZDF-info. Arbeit und Beruf.
11.00 Tagessschau.
11.03 Hasch mich, ich bin ein Mörder. Franse speelfilm uit 1971 van Jean Girault.
12.25 Traumberufe. Vandaag: portret van de verslaggeefster Uta König. (herh.).
12.55 Persoverzicht.
13.00 Tagesschau.
13.05 ARD-Mittagsmagazin.
13.45 Wirtschaft-Telegramm. Economisch nieuws.
14.00 Tagesschau.
14.02 Sesamstrasse. Kinderprogramma.
14.30 Besuch aus Liliput. Kinderserie. Afl. 12: Die grosse Wäsche.
14.55 Lilliputput. Kinderserie. Afl.: De bij.
15.00 Tagesschau.
15.03 Talk täglich. Talkshow.
15.30 Ria Hofmeyr - Tierschützerin in Namibia. Reportage uit de serie Gestern und Heute over de dierenbescherming in Namibië.
16.00 Tagesschau.
16.03 Das Recht zu Lieben. Braziliaanse serie. Afl. 159.
16.30 Die Trickfilmschau. Tekenfilms.
16.45 Es war einmal... das Leben. Tekenfilmserie. Vandaag: Het oog. Aansl.: Philipp, kinderserie. Afl.: Ein lebendiges Bild.
17.15 Tagesschau.
17.25 Trickparade.
17.35 ••Baywatch - Die Rettungsschwimmer von Malibu. Amerikaanse serie. Afl.: Schifbruch.
18.30 Hier und Heute.
18.52 Falcon Crest. Amerikaanse serie. Afl.: Misstrauen.
19.58 Programma-overzicht.
20.00 ••Tagesschau.
20.15 Deutschland vor der Wahl. Verkiezingsprogramma met aandacht voor economie en financiën.
21.14 Tagesthemen-Telegramm. Aansl.: Die Parteien vor der Wahl.
21.20 ••ARD-Wunschkonzert. Amusementsprogramma.
22.45 Tagesthemen. Actualiteiten.
23.15 Liebe ist kein Argument. Tv-film van Marianne Lüdcke naar de gelijknamige roman van Leonie Ossowski.
00.35 Tagesschau.
00.40-00.45 Nachtgedanken. Beschouwing door Hans Joachim Kulenkampff.

Duitsland 2

06.00 Gezamenlijk programma ARD/ZDF.
13.45 Arabische Sprache und Kultur. Cursus Arabisch. Afl. 2: Alhambra. (herh.).
14.15 Denn alles Fleisch, es ist wie Gras.
15.10 Unter der Sonne Kaliforniens. Amerikaanse serie. Afl.: Durchkreuzte Pläne.
15.58 Programma-overzicht.
16.00 Heute.
16.03 Komm Puter! Computermagazine.
16.15 Pfiff. De sportstudio voor jonge toeschouwers.
16.50 Logo. Jeugdjournaal.
17.00 Heute. Aansl.: Aus den Ländern.
17.15 ••Tele-illustrierte. Gevarieerd magazine.
17.45 Wie gut, dass es Maria gibt. Serie. Afl.: Natalka.
18.20 Wie gut, dass es Maria gibt. Vervolg.
18.58 Programma-overzicht.
19.00 Heute. Aansl.: Parteien zur Wahl.
19.30 Der grosse Preis. Spelprogramma, in samenwerking met de actie Sorgenkind.
20.50 Die grosse Hilfe. Resultaten van de actie Sorgenkind.
21.00 Wer jetzt schläft, der ist tot! Reportage ovr het verdwijnen van de Berlijnse muur. Vandaag precies een jaar geleden.
21.45 Heute-journal. Aansl.: Parteien zur Wahl.
22.15 ••Live. De ZDF-talkshow vanuit de Alte Oper in Frankfurt.
23.35 ZDF Sport extra. Duitse zwemkampioenschappen te München.
00.20 Heute.

Duitsland 3 West

08.55 Gymnastik im Alltag. Afl. 11.
09.10 Schooltelevisie.



● *Rex Gildo in 'Der grosse Preis'. (Duitsland 2 – 19.30 uur)*

09.40 Telekolleg II. Cursus Engels. Les 7. (herh.).
10.10-11.40 Schooltelevisie.
16.05 Teletekst-overzicht.
16.30 Schooltelevisie.
17.30 Telekolleg II. Cursus economie. Les 7.
18.00 Die Sendung mit der Maus. Kinderprogramma.
18.29 Der Abend in West 3. Programma-overzicht.
18.33 Sinha Moça - die Tochter des Sklavenhalters. Braziliaanse serie. Afl. 23.
19.00 Aktuelle Stunde. Regionaal magazine met nieuws en sport. (19.43-19.58 Raamprogramma van de reginonale studio's).
20.00 ■Killer McCoy, Amerikaanse speelfilm uit 1947 van Roy Rowland.
21.30 West 3 aktuell.
21.45 Geschichte/Zeitgeschichte. Ketchup, documentaire over de fastfood ideologie vanaf 1945 tot nu.
22.30 WEST 3 Serie. Auf falscher Welle, 5-delige Engelse serie. Afl. 4.
23.20 Die Elbe. Stationer einer Wiederentdeckung, documentaire over deze rivier.
00.05 Laatste nieuws. Aansl.: Zur Nacht.

Duitsland 3 SWF

08.15 Schooltelevisie.
08.30 Telekolleg II.
09.00-10.40 Schooltelevisie.
16.30 Playtime.
16.45 Französisch, automne en fête.
17.00 Telekolleg I.
17.30 Telekolleg II.
18.00 Die Sendung mit der Maus.
18.28 D'Artagnan und die drei Musketiere.
18.51 Philipp.
18.54 Kinder-Verkehrsspot.
18.56 Das Sandmännchen.
19.00 Abendschau Blick ins Land.
19.30 Wollen Sie mit mir tanzen.
21.00 Südwest aktuell. Neues um Neun.
21.15 Perspektiven.
21.45 Sport unter der Lupe.
22.30 Lady mit dem Colt.
23.15 IJShockey om de Duitsland-cup.
00.15 Laatste nieuws.

Rai-uno

06.55 Gevarieerd ochtend en middagprogramma.
10.15 Santa Barbara.
11.00 Nieuws.
11.05 Gli Uomini Vogliono Vivere. Film.
11.55 Weerbericht.
12.00 Nieuws.
12.05 Gli Uomini Vogliono Vivere. Vervolg.
13.00 Nieuws.
13.55 TG1 - Drie minuten van.
14.00 Il mondo di Quark.
14.45 Cartoni animati.
15.30 Cronache Italiane.
16.00 Big!
17.35 Spaziolibero. - Fondazione Premio Napoli.
17.55 Oggi al Parlemento.
18.00 Nieuws.
18.05 Cose dell'altro mondo. Tv-film.
18.45 Santa Barbara.
19.40 Almanacco del giorno dopo.
19.50 Weerbericht.
20.00 Nieuws.
20.40 La macchina meravigliosa. Film.
22.35 Stan Laurel e Oliver Hardy.
23.00 Nieuws.
23.10 Cinegrafie '90.
00.20 Oggi al Parliamento.
00.25 Mezzanotte e dintorni.

België/TV 1

14.00 Schooltelevisie. Ezelsoor. Muziek: Het circus. Afl. 1 (2e graad B.O.).
14.30-15.00 Aardijkskunde. Geografisch kennen. Afl. 3: Afstand en richting (3e graad B.O.).
17.30 Het Capitool. Amerikaanse serie. Afl. 93.
17.55 Nieuws.
18.00 Tik Tak. Animatieserie. Afl. 162.
18.05 Plons. Afl.: Plons en de jaarmarkt.
18.10 Prikballon. Kleutermagazine.
18.25 Malvira. Poppenreeks voor kinderen. Afl. 10.
18.40 Anita and the kids of Europe. Vandaag: Portugal.
19.03 Buren. Australische serie. Afl.: 454. Daphne, Eileen en Mike wachten in angstige spanning op nieuws over Des.
19.25 Mededelingen en programma-overzicht.
19.30 Nieuws.
20.00 Hercule Poirot. Engelse serie. Afl. 8: De goedkope flat. Japp vertelt Poirot dat er een FBI-man, Burt, naar Londen komt om er een spion op te sporen.
20.50 Korte film.
21.00 Première film & video. Filmnieuws.
21.30 Panorama.
22.25 Kunst-zaken.
22.30 Vandaag.



● *Amanda Tyohy in 'Anita and the Kids of Europe'. (België/TV 1 – 18.40 uur)*

22.50 Gevaarlijke kennis. Britse thrillerserie. Afl. 2: Dodelijke politiek.
23.15-23.20 Coda. La cathédrale engloutie, van Debussy. Uitgevoerd door Robert Groslot, piano.

België/TV 2

18.30 Nieuwskrant.
18.35 Mooi en meedogenloos. Amerikaanse serie. Afl. 49.
19.00 Programma van Televisie en Onderneming.
19.25 Mededelingen en programma-overzicht.
19.30 Nieuws.
20.00 Hoppers zwijgen. Amerikaans filmportret van de schilder Edward Hopper.
20.45 La voix humaine. Muzikaal mono-drama naar het stuk van Jean Cocteau. Uitgevoerd door het BRT Filharmonisch Orkest o.l.v. Fernand Terby met Mireille Capelle, sopraan.
21.30-22.55 Nordic lights. 5-delige serie Scandinavische tv-films n.a.v. het Festival van Vlaanderen.

België/RTBF 1

14.40 Vacaturebank. **15.00** Un crime contre l'innocence, Amerikaanse speelfilm uit 1989 van Linda Otto. **16.35** Clip à La Une. **16.40** Nouba nouba, gevarieerd kinderprogramma met de tekenfilms L'île aux ours en Il était une fois la vie. **17.25** Jeu des étoiles spelprogramma. **17.35** Rick Hunter, inspecteur Choc, Amerikaanse serie. Afl.: La chute. **18.25** Weerbericht. **18.30** Le dixhuit trente. **18.40** Marmots, spelprogramma. **19.00** Ce soir, actualiteiten. **19.20** Jeu des étoiles, spelprogramma. **19.30** Journaal en weerbericht. **20.05** Autant savoir, informatief magazine. Thema: Brandstof. **20.30** Body double, Amerikaanse speelfilm uit 1984 van Brian de Palma. **22.25** Cinéscope, portret van een filmkunstenaar. Vandaag: Jean-Claude Brialy. **23.30** Weerbericht en laatste nieuws. **23.50-23.55** Bourse, beursberichten.

België/Télé 21

14.00-15.30 Schooltelevisie. **16.20-16.40** Schooltelevisie. **17.30** Art 21: Cultureel magazine. (herh.). **18.30** Les chrétiens dans la vie sociale. **19.00** Radio 21. **19.30** Journaal met simultaanvertaling in gebarentaal en weerbericht. **20.00** Musique: L'orchestre, klassieke muziek met werken van Mozart, Chopin, Albinoni, Rossini, Schubert, Ambrosini en Ravel. **21.00** Laatste nieuws, weerbericht en beursberichten. **21.30** Film romance: Visages de femmes: Adorables créatures, Franse speelfilm uit 1952 van Christian Jacques. **23.20-23.40** Coup de Film.

TV5

16.05 TV5 Infos. **16.15** Temps Présent. **17.15** Regards de femmes. **17.45** Quand c'est bon. **18.00** Télétourisme. **18.30** Des Chiffres et des Lettres. **18.50** Bons baisers des francofolies. **19.00** Flash Infos TV5. **19.10** Clin d'Oeil. **19.30** Le 19/20. **20.00** Résistances. **21.00** Journal Télévisé et Météo. **21.35** Tous à la une. **23.10** Flash Infos TV5. **23.20** Nord-Sud. **23.50-00.25** Continents Francophones.

radio

Radio 1

Elk heel uur nws. 7.07 Radiojournaal (7.30 Nws.). (12.30 Nws.). 12.55 Mededelingen t.b.v. land- en tuinbouw. 13.10 Radiojournaal (13.25 Financieel nws.). 14.07 Tekens in het land. 15.07 Aktueel. 16.07 Echo-magazine. (17.30 Nws. 17.32 Goal). 18.10 Echo magazine. 18.35 Man en paard. 19.03 Onder tafel. 19.53 Column. 20.03 Voor wie niet kijken wil. 23.06 Met het oog op morgen. 0.02 Voor wie niet slapen kan. 1.02 Zingen in de nacht. 2.02 Notenkraker. 3.02 Gospels van toen. 4.02 De Ochtendmix. 5.02-7.00 Wakker op weg.

Radio 2

Elk heel uur nieuws. 7.04 Goedenmorgen Nederland. 7.51 Het levende woord. 8.04 Hier en nu. 8.20 Goedemorgen Nederland, vervolg. 9.04 Wie weet waar Willem Wever woont? 10.04 Plein Publiek. 12.04 Lunchpakket (12.50 Ontmoeting. 13.04-13.20 Hier en nu). 14.04 Heer en meester. 15.04 Beer. 16.04 Discogram. 16.47 Iets anders. 17.02 Holland in de file. 19.02 De Will Luikinga show. 21.00-07.00 Zie Radio 1.

Radio 3

Elk heel uur nieuws. 6.02 De havermoutshow. 8.04 De middle of the road show. 10.04 Gouden uren. 12.04 50 Pop of een envelop. 14.04 De nationale top 100. 18.04 De avondspits. 19.03 Trosdancetrax. 21.03 De cd show. 23.03-24.00 Sesjun.

Radio 4

7.00 Nws. 7.02 Ochtendstemming. (8.00 Nws.). 9.00 Meesterwerken I. Radio Symf. Ork. met piano. 10.30 Muziek voor miljoenen. 11.57 Meesterwerken II. Radio Kamerorkest met piano. 13.00 Nws. 13.02 Nederland muziekland klassiek. Peter Bree in gesprek met fagottist Joep terweij. 14.00 Metronomium. 15.30 Zeggen en schrijven. 16.00-20.00 De beweging met om 16.02 Het portret: De Haagse School (2). 18.00 NWS. 18.02 Muziekactualiteiten op donderdag; 19.30 Matinee op de vrije zaterdag: Radio Filharm. ork. en Koor van Nederlandse Opera. 20.00 Nws. 20.02 Het podium, met om: 20.02 De wandelende tak: Van Calypso tot Soca; 21.00 Voorland; 22.02 Downbeat: Chris Abelen Kwartet; 23.00-24.00 Audio art: Stichting Logos.

Radio 5

6.30-6.50 Scheepv.- en marktberichten en uitgebreid weerbericht. 9.00 Nws. 9.02 Sportief. 9.25 Waterstanden. 9.30 Van heks tot wica. 10.00 De Zonnebloem. 11.00 50+. 12.00 Nws. 12.05 Kruispunt. 12.20 Tussen de regels. 12.30 Parochieblad, hoe doe je dat? 12.53 In gesprek met de bischop. 13.00 Nws. 13.10 De Derde Wereld. 13.40 Da Capo. 14.00 Klasse. 15.00 Damokles. 16.00 Cultuur met om 16.10 De confrontatie; 16.25 De fascinatie; 16.50 De letteren; 17.00 De special. 17.25 Marktberichten. 17.30 Scheepspraat. 17.35 Postbus 51 Radio-magazine. 17.55 Meded. en schippersberichten. 18.00 Nws. 18.10 Literair: Lezen voor de lijst. 18.40 Dinimiz islam. 19.00 Nieuws en actualiteitenrubriek in het Turks. 19.30 Nieuws en actualiteitenrubriek in het Marokkans en Berbers. 20.15 Nieuws en actualiteitenrubriek in het Chinees. 20.30 Desktop Publishing. 21.00 Pronto? 21.30 Indonesië: Taal en cultuur. 22.00-22.30 Hoofdpijn te lijf.

Omroep Limburg

7.07 Ochtendmagazine: Limburg Actueel, Gast van de Dag en Muziek. 9.02, 10.02, 11.02 Kort Nieuws. 12.05 Middagmagazine: Limburg Actueel, Consumentenrubriek, Agenda en Muziek. 14.02, 15.02 en 16.02 Kort nieuws. 17.02 Regionaal weerbericht. 17.05 Limburg Actueel, (Editie Noord en Zuid). 17.25-17.59 Het ei van Sint Joost. Programma over volkscultuur en folklore.

België/Radio 2

6.00 Nieuws. 6.05 De eerste ronde. Een wakker programma met muziek, spelletjes enz. (6.30, 7.00 Nieuws. 7.30 Nieuws en R.V.A.-ber.) 8.00 Nieuws. 8.10 Bistro & Co. 10.00 Nieuws. 10.03 Parkeerschijf. 11.50 Het Koekoeksnest. 12.00 Radio 2 regionaal 13.00 Nieuws. 13.10 Het schurend scharniertje. 13.15 Roddelradio. 14.00 Hitbox. Top 30-hits van gisteren en morgen. 17.00 Radio 2 regionaal. 18.00 Nieuws. 18.10 Over stuur. Wekelijks automagazine. 20.00 Het gelag. 22.00 Nieuws. 22.05 Boem Boem. Zwarte en blanke pop. 23.30-6.00 Nachtradio. (5.00 en 5.30 Nieuws.)

België/BRF

6.35 Fröhlicher Auftakt. 7.45 Veranstaltungskalender. 9.05 Geistliche Musik zu Allerheilgen. 10.00 Freddy Derwahl: Bernard von Clairvaux: ein Revolutionär im Mittelalter. 11.05-12.30 Musik der Frühklassik. 12.40-14.00 Frischeuf. 14.05-18.30 Musik zum Feiertag. 18.40-20.00 Liedernacht.

Luxemburg/RTL

04.00 Frühschicht. 06.00 Guten Morgen Deutschland. 9.00 Ein Tag wie kein anderer. 12.00 Life-Style. 15.00 Feierabend. 18.00 Classic-Hits. 21.00 Je t'aime. 00.00-04.00 Nachtradio.

WDR 4

04.05 ARD Radiowecker. 6.05 Morgenmelodie. 9.05 Musikpavillon met Werner Lohr. 12.05 Zur sache. 12.07 Gut Aufgelegt. Star der Woche: Caterina Valente. 14.05 Wirtschaft. Auf der Promenade. 15.00 Café-Konzert. 16.05 Heimatmelodie met Joe Köhler. 17.07 Musik-Express. 20.05 Zwischen Broadway und Kudamm. 21.00 Musik zum Träumen. 22.30 ARD Nachtexpress.

Colgate bi-fluor of blue minty gel
2 x 50 ml. ~~2.49~~ 2.29

EDAH Farfalle of tagliatelle
Italiaanse deegwaren, zak 500 gram ~~3.49~~ 2.99

Jonge kaas
vacuüm verpakt, kilostuk, per kilo ~~8.29~~ 6.99

EDAH Café Cruz Aroma koffie
driepak 3 x 250 gram 6.75
-Met waardebon voor gratis chocolade-letter E, D, A of H. Spaar bovendien voor een extra attentie-

DEZE WEEK EXTRA VOORDELIG

Bruine bonen
blik 850 ml. ~~89~~

Choq romig
pak 1 liter ~~2.29~~ 1.79

Gekookte achterham met peper
snijvers, per 150 gram ~~3.78~~ 2.98

Magere pepercervelaat
snijvers, per 100 gram ~~2.29~~ 1.89

Johma vleessalade
bakje 200 gram ~~1.99~~ 1.69

Crème doux smeerkaas naturel
kuipje, 100 gram 85

Leverworst
recht, 250 gram ~~1.49~~ 99

Beschuit
2 rollen 1.49

Calvé pindakaas
pot 350 gram + 15% gratis 1.99

Suiker
pak 1 kilo 1.99

Heinz spagheroni Traditionale of Napoli
pot 450 gram ~~3.15~~ 2.49

KOEKJE VAN DE WEEK

Verkade San Francisco volkoren
pak 250 gram ~~2.39~~ 1.89

WIJN VAN DE MAAND

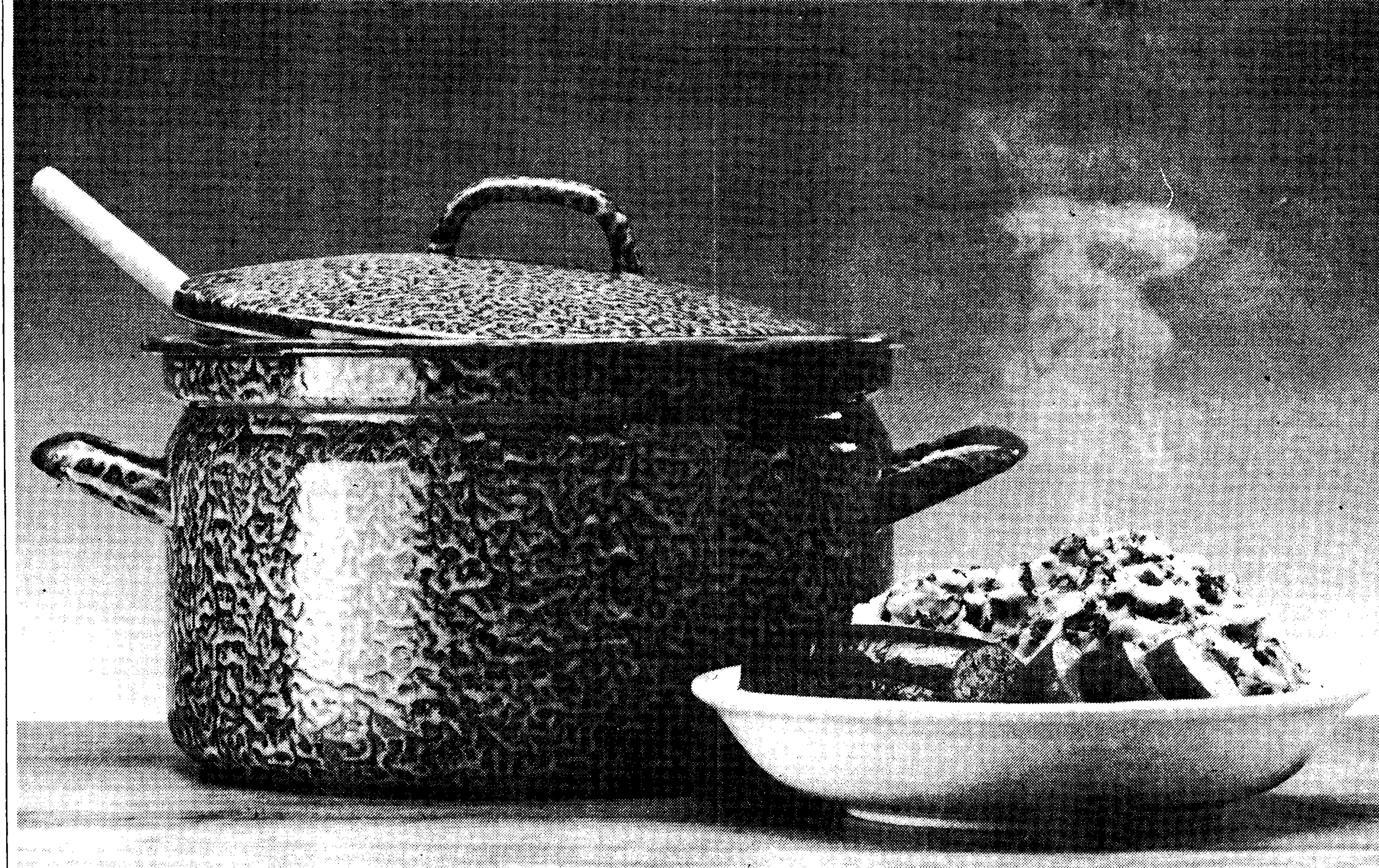
Chateau Montet Bordeaux A.C. rood
Fris en krachtig, met diepe kleur en smaak, fles 0.75 liter ~~5.95~~ 4.95

DEZE WEEK EXTRA VOORDELIG

Sporttassen
diverse kleuren, per stuk
OP=OP



Niet te geloven hoe weinig de winter kost deze week kost.



EDAH Gelderse rookworst
vacuüm verpakt, 225 gram ~~2.15~~ 1.89
350 gram ~~3.25~~

Iglo kant en klaar maaltijden
diepvries, boerenkool, zuurkool of hutspot, pak 500 gram ~~3.69~~

EDAH Erwtensoep
blik 800 ml. ~~1.89~~

Hachéevlees
per 500 gram ~~8.45~~
-Met gratis zakje kruiden-

Iglo boerenkool
diepvries, pak 450 gram ~~1.19~~

EDAH Bruine bonensoep
blik 800 ml. ~~1.99~~

Ovis roggebrood
Brabants, Fries of volkoren, pakje Nu

EDAH Rode kool met appel
pot 720 ml. ~~1.49~~

DEZE WEEK EXTRA VOORDELIG

Prei
per kilo

Jardinet doperwten/wortelen
pot 720 ml. ~~1.29~~ 99

Daelmans gevulde speculaas
pak 230 gram ~~1.19~~ 99

Diamant frituurvet
pak 500 gram 1.49

Slaolie
flacon 1000 ml. 1.79

Groene Persil Super pak 1,25 kilo, Groene Persil koffer 2 kilo of Persil vloeibaar
flacon 1500 ml. ~~9.99~~ 9.29

Appelstroop
beker 450 gram 1.29

EDAH Dieethalvarine light
kuip 500 gram ~~1.69~~ 1.39

Magere yoghurt
dagvers, pak 1 liter 1.17

VERS VLEES

Varkensbraadstuk
per 500 gram ~~7.95~~ 6.95

Gehakt half om half
per 500 gram ~~5.75~~ 3.98
per kilo ~~10.50~~ 6.98

DEZE WEEK EXTRA VOORDELIG

Speklappen
per 500 gram ~~5.45~~ 3.49
per kilo ~~9.90~~

GROENTE & FRUIT

Kiwi
per 500 gram 1.99

Spruiten
per 500 gram 69

Erwtensoeppakket
verpakt, circa 500 gram 1.99

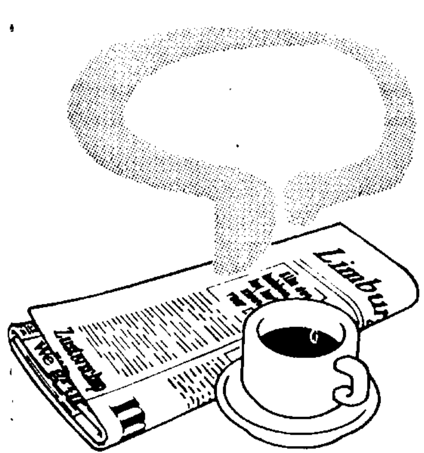
Winterpeen
zak à 1 kilo 79

BEL 06-0506 GRATIS. EDAH SERVICELIJN. Van maandag t/m vrijdag 's morgens van 10 tot 12 uur en 's middags van 2 tot 4 uur kunt u gratis bellen met de mensen van onze service-afdeling. Prijswijzigingen t.g.v. overheids- en fabrikantenmaatregelen voorbehouden. Prijzen geldig t/m zaterdag 10 november 1990. Zolang de voorraad strekt.

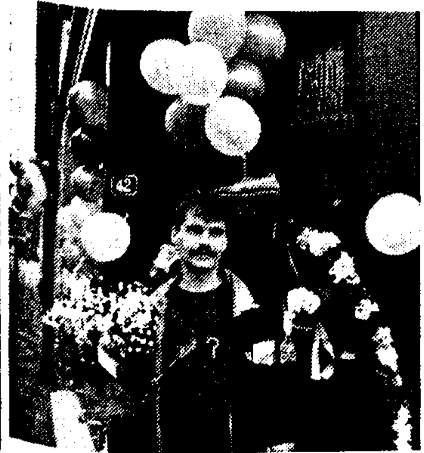
Ik ga naar Edah.

W-45-0

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE EN REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTEUR: RON BROWN. CHEF-EDITIEREDACTIE: FRANK SEUNTJENS. HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. SERVICEKANTOOR: 6411 NM HEERLEN, GEERSTRAAT 5, TEL. 045-717719. RAYONKANTOREN: 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363;



Held



● *Harrie Enninga uit Ubach over Worms is de held van het dorp. Afgelopen zondag deed Harrie mee aan de marathon van New York en liep 'm nog uit ook. Voor de buurtbewoners was dat reden om Harrie gisteren bij thuiskomst een groots onthaal te bereiden. Zijn huis aan de Kantstraat was volgehangen met spandoeken, kransen en ballonnetjes. Harrie was er even stil van...*

Werkplaats

● *Een Heerlenaar, die al jaren tobt met een onwillige knie, belde afgelopen week met de Lucas Revalidatiekliniek in Hoensbroek. Hij wilde een afspraak maken voor het aanmeten van een speciale kniebandage. Dag en uur keurig geregeld. Alleen de plaats vormde een probleempje. 'Meldt u maar in de werkplaats...', zei de telefoniste. De man dacht even aan een grap en informeerde nog eens naar de juiste afdeling. 'De werkplaats, meneer', klonk het andermaal. Een beetje klantvriendelijker zou zijn de afdeling 'instrument-makerij'. Dan heb je tenminste dat gevoel niet van die man met een grote hamer en dikke kopspijkers.*

Denemarken

● *Officier van justitie mr Smalburg merkte tijdens de installatie van de nieuwe korpschef van de Heerlense politie, de Groninger Hans Tukker, op: 'Ik geloof dat Delfzijl dichter bij Denemarken ligt dan bij Heerlen'. Het is dat Tukker geen Deens spreekt.*

De Gruyter

● *Briefje gekregen van Aad Versluis uit Lopik die 'langs deze onpersoonlijke weg' aandacht vraagt voor het volgende: samen met Hennie van Schaarenburg bestiert hij in Noordwijkerhout een museumpje over de oud-grootgrutter De Gruyter. Dat museumpje moet uitgroeien tot een museum, vandaar dat Aad en Arie op zoek zijn naar zaken die nog aan De Gruyter herinneren. Alles is welkom: winkeljassen, lichtbakken, etiketten, salarislijsten, bekende produkten, waaronder het snoepje van de week etcetera. Om de collectie uit te breiden zijn Aad en Arie op zoek naar mensen die ooit voor de grootgrutter hebben gewerkt. Beide heren zijn na zes uur 's avonds bereikbaar onder de nummers 03485-2154 en 02523-73376. Aad en Arie zijn genegen de spulletjes hoogstpersoonlijk op te komen halen.*

Concentus

● *Het Vocaal Ensemble Concentus onder de bezielende leiding van Jan Zaad geeft komende zondag om 11.30 uur een concert in de Onze Lieve Vrouwe-Basiliek in Maastricht. Concentus werd twee jaar geleden opgericht en bestaat uit leden van het kerkelijk zangkoor in Heerlerheide en de Zangvereniging Eendracht in Rimburg. Op het repertoire van Concentus staan geestelijke en wereldse werken van componisten uit de barokperiode tot en met het hedendaagse.*

Dubbelstad

● *Iedereen weet dat van een concurrentiestrijd tussen Sittard en Geleen al lang geen sprake (meer) is. De intensieve samenwerking tussen de ziekenhuizen is daar een sprekend voorbeeld van. De VVD-fractie in de Sittards raad heeft een term bedacht voor het feit dat beide plaatsen in de Westelijke Mijnstreek een centrumfunctie vervullen: de dubbelstad Sittard/Geleen. Een omschrijving die u voortaan zeker vaker zult tegenkomen.*

Welzijn Landgraaf wil taken overnemen

Alternatief voor sluiten PTT-kantoren

LANDGRAAF – De Stichting Welzijnswerk Landgraaf (SWL) heeft de PTT voorgesteld enkele taken van de postagentschappen in de Landgraafse wijken Kakert, Rimburg en Eikske over te nemen.

Sinds de sluiting van vooral het postagentschap in de Kakert bekend is gemaakt hebben heel wat bewoners het SWL gevraagd om mee te denken over een oplossing. Uiteindelijk kwamen Ron Wolf en Jo Dautzenberg van het SWL met een plan op de proppen waar de directie enthousiast op reageerde.

Het SWL wil een ruimte in de buurtcentra de Molt en Eikske 1 ter beschikking stellen waar lokethandelingen gewoon doorgang kunnen vinden.

Jo Dautzenberg: „We kunnen er natuurlijk geen geldkluis inzetten maar we zouden er wel postzegels kunnen verkopen, behulpzaam zijn bij het invullen van formulieren en het verzenden van poststukken."

In een brief vraagt het SWL ook te bekijken of faxen en kopiëren mogelijk kan blijven vanuit de buurthuizen.

Dautzenberg onderstreept wel dat er steun voor het plan moet komen van PTT of gemeente. „We moeten wel overleg voeren met de PTT want je kunt moeilijk een poststuk voor de Verenigde Staten op de bar van een jongerencentrum leggen." Dautzenberg meent dat de kosten zullen meevallen.

Hij spreekt van 'een brokje geld'. „Trouwens de PTT kan toch ook rekenen. De ruimte is immers beschikbaar, er is een beheerder en er is telefoon." Als de PTT geen belangstelling toont voor het alternatief zal het SWL zich tot de gemeente wenden en een beroep doen op het beleid inzake Sociale Vernieuwing.

Bij het verlenen van diensten, met name het invullen van allerlei formulieren, wil het SWL de eigen afdeling Maatschappelijk Werk of de eigen afdeling Informatie- en Adviesdienst inschakelen.



● *Het terrein van het voormalige woonwagencentrum op In de Cramer anno november 1990. Het laatste slopersbedrijf wacht op overplaatsing naar industrieterrein De Beitel, een flink deel van de sanering van vervuilde grond is achter de rug.*

Vanaf morgen gaat dit beeld ingrijpend veranderen. Dan zal burgemeester Van Zeil de eerste paal de grond in slaan voor de Woonboulevard, die samen met het Tuincentrum op het terrein wordt aangelegd. De bomen naast de autoweg die het gebied nadrukkelijk verborgen hielden, zijn inmiddels al gerooid. Foto: FRANS RADE

Heerlense politici schrijven brieven aan leider Syrië

Van onze verslaggever

HEERLEN – Zowel Heerlens burgemeester Piet van Zeil als alle fractievoorzitters in de gemeenteraad hebben Amnesty International beloofd een brief te zullen schrijven aan President Haffez -Al- Assad van Syrië. Op 13 november voert Assad op de kop af dertien jaar het bewind over dat land. Volgens Amnesty is het met de situatie van de mensenrechten in Syrië ernstig gesteld.

Het land heeft wel de Universele Verklaring van de Rechten van de Mens en het Internationale Verdrag voor Burgerlijke en Politieke Rechten onderschreven. Ook de grondwet erkent enkele mensenrechten. Volgens Amnesty International worden in Syrië op grond van de noodwet die al sinds '63 van kracht is, nog duizenden politieke gevangenen vast gehouden. Marteling zou op grote schaal voorkomen.

De Heerlense afdeling van Amnesty werkt al jaren voor 5 Syrische artsen die in 1980, na een vreedzame eendagsstaking, werden opgepakt. Over hun lot is niets bekend. Ondanks vele Amnesty-brieven aan de Syrische autoriteiten, wordt systematisch elke informatie geweigerd.

Amnesty wil het 'jubileum' van Assad aangrijpen om opnieuw aandacht voor de mensenrechten in zijn land te vragen. Politici over de hele wereld hebben toegezegd brieven te schrijven.

Controle

HEERLEN – De politie van Heerlen heeft gisteren tussen 15.00 en 17.00 uur bij een snelheidscontrole op de Bredaseweg, nabij de ruïne in de wijk Meezenbroek, 250 automobilisten bekeurd wegens te hard rijden. In totaal werden 600 auto's gecontroleerd. De politie ging tot bekeuren over bij snelheden vanaf 65 kilometer per uur. Ter plaatse geldt een maximum snelheid van 50 kilometer per uur. Twee automobilisten presteerden het 121 kilometer per uur te rijden.

De calvarietocht van wethouder Els Haenen

Toen ze op 1 mei tot wethouder moest worden gekozen, gaven 21 van de 37 Heerlense raadsleden er de voorkeur aan om geen stem uit te brengen, en drie stemden op andere kandidaten.

Els Haenen. Zelfs haar eigen CDA-fractie was zéér verdeeld over haar kandidatuur. Er werd zwaar aan getwijfeld of ze de capaciteiten had voor een dergelijk moeilijke baan, want niets uit de voorafgaande acht jaren raadslidmaatschap had er op gewezen dat ze die had.

nieuws analyse

Maar het bestuur plaatste haar bijna een jaar geleden volkomen verrassend op de tweede plaats van de kandidatenlijst. Een actie van verontruste leden bracht haar een plaatsje lager op de definitieve lijst. Vervolgens scoorde het CDA ontzettend goed bij de verkiezingen. Dat was trouwens niet te danken aan Haenen, want die kreeg relatief weinig voorkeurstemmen.

In elk geval mocht het CDA drie wethouders leveren en Els Haenen werd, ondanks dat de helft van haar fractie geen vertrouwen in haar bleek te hebben, wethouder van Cultuur, Sport en Recreatie.

Ze is nu een half jaar wethouder. We hebben het nu nadrukkelijk niet over de persoon Els Haenen, maar over haar functioneren als collegelid.

Zou kunnen dat de meningen in politiek Heerlen inmiddels helemaal bijgesteld zijn. Je moet immers mensen op hun daden beoordelen. Wellicht heeft het beleid van Haenen zelfs de meest sceptische criticasters milder gestemd of doen verstommen?

Verbijsterd

Maar wat te denken van een wethouder die moet antwoorden op vragen van alle raadsfracties over het subtropisch zwemparadijs en vervolgens niet verder komt dan het in eigen woorden (en nog vaak foutief bovendien) herhalen van de gestelde vragen.

De raad verbijsterd achterlatend. Of die op een vraag van een fractiegenoot tijdens de raadsvergadering over Sociale Vernieuwing een antwoord geeft dat volstrekt nergens op slaat en de vragensteller met open mond achter laat.

Na afloop van deze vergadering onderhield burgemeester Van Zeil zich minutenlang op haast fluisterende toon met de beginnende wethouder. En Van Zeil kennende zal hij zijn bezorgdheid geuit hebben. Ongetwijfeld zal hij haar vol adviezen hebben gestopt.

Wethouder Haenen kan goed verhaaltjes van papier oplezen, dan klinkt ze ongeveer even plechtig als de koningin halverwege september. Maar zo gauw het spontaan moet, verdwijnt op slag elke 'koninklijke' gratie.

Emmer

Tijdens de begrotingsbehandeling ontsnapte Haenen op wonderbaarlijke wijze aan verdere blunders, omdat wethouder Zuidgeest de aan haar gestelde vragen al had beantwoord. Maar dinsdag was het dan zover: de druppel.

Aan de orde was de keuze van een nieuwe uitbater voor Kasteel Hoensbroek. Van te voren was al duidelijk dat diverse fracties daarover vragen aan de wethouder zouden gaan stellen, die zich daar natuurlijk op kan voorbereiden. En we mogen aannemen dat dit ook daadwerkelijk gebeurd is.

De diverse raadsfracties stellen, we hebben niet exact geturfd, zo'n vijftien concrete vragen. Haenen beantwoordt in eerste instantie anderhalve vraag om vervolgens snel het woord te geven aan Zuidgeest.

Vervolgens laat ze zich hevig influisteren door wethouder Savelsbergh en een ambtenaar schuift haar, gehéél onopvallend, een spiekbriefje onder de neus. Dat leidt dan tot twee extra uitspraken van Haenen.

Frustratie

De niet beantwoorde vragen leveren natuurlijk frustratie op bij de vragenstellers Hummel, Houben en Beuken, haar fractiegenoot. De raad dringt aan op beantwoording. Haenen weet het allemaal niet meer en mompelt een paar algemeenheden.

Zegt na een pijnlijke stilte: „Ik denk dat ik het hierbij kan laten." Van Zeil neemt het in arren moede dan maar over.



● *Els Haenen: wethouder.*

Groen Links-voorman Paul Simons vraagt vervolgens fijntjes of de portefeuille Cultuur inmiddels een duo-baan is. Van Zeil laat zich niet kennen en geeft een bijzonder collegiaal antwoord.

Na afloop van de vergadering heerst er in de wandelgangen eensgezindheid: zo kan het écht niet verder. Het is dat nog niemand het hardop geroepen heeft, maar de hele raad vindt wethouder Haenen één grote afgang.

Iemand merkt op dat een willekeurig van de publieke tribune geplukt persoon het beter had gedaan. Ook voor de ambtenaren moet het een ervaring zijn om grijze haren van te krijgen.

Het besef begint ook bij de laatste 'supporters' van Haenen door te dringen: als stad van 95.000 inwoners met volop toekomstplannen kun je je een zo slecht functionerende wethouder niet permitteren. En wat te denken van het imago van het Heerlense CDA?

Voorkomen

Natuurlijk had deze situatie voorkomen kunnen worden. Het CDA-bestuur had haar niet moeten voordragen voor zo'n hoge positie, de ledenvergadering had haar nóg lager op de lijst kunnen plaatsen, de fractie had haar kunnen wegstemmen.

En ook de Heerlense raad wist al van tevoren dat Haenen geen goede wethouder zou zijn en toch heeft hij het laten gebeuren. Omdat het blijkbaar niet gepast is om tegen de wethouderskandidaat van de coalitie te stemmen. Tenslotte had Haenen de eer aan zichzelf kunnen houden na de desastreuze stemming.

Dat is allemaal niet gebeurd, door allerlei partijpolitieke en andere omstandigheden.

En wat doet de raad? Die kromt zijn tenen en zwijgt. De grootste oppositiepartij Groepering Heerlen-Noord bracht de kwestie een paar keer redelijk subtiel aan de orde, evenals enkele andere fracties, maar hield het échte kruit nog droog, en de coalitiepartners van het CDA redeneren dat het een interne CDA-kwestie betreft.

Duidelijk is dat de christendemocraten zélf aan een oplossing moeten werken. Een pijnlijke operatie, maar dat krijg je als je een zaak zolang voor je uit schuift.

En tenslotte dan toch nog even naar de persoon Els Haenen. Je kunt je nauwelijks voorstellen dat zij deze calvarietocht nog drieëneenhalf jaar volhoudt. Het valt haar ook niet te gunnen.

joos philippens

Geboren
6-11-1990
THIJS
zoon van
Yvonne en Paul
Smeets-Neuteboom
Cannerweg 158
6213 BK Maastricht

---

†

Intens verdrietig, maar dankbaar voor alle liefde die hij ons gaf, met respect en diepe bewondering voor zijn moed en wilskracht, delen wij u mede dat na een kortstondige ziekte van ons is heengegaan, voorzien van de h. sacramenten der zieken, mijn goede man, onze onvergetelijke vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Antoon Johannes Smeets

echtgenoot van

Amelie van Dijk

Hij werd 61 jaar.
Met liefde gedenken wij hem die zo goed voor ons was.

Landgraaf: A.G.H. Smeets-van Dijk
Andover (USA): Gerry Aquin-Smeets
Ed Aquin
Britta, Vicky, Erik
Landgraaf: Leo Smeets
Fanny Fries
Susanne
Utrecht: Marja Smeets
Frits Wesch
Utrecht: Rian Smeets
Familie Smeets
Familie van Dijk

6373 LL Landgraaf, 6 november 1990
Beuteweg 24

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op zaterdag 10 november om 10.00 uur in de parochiekerk H. Maria Hulp der Christenen, Landgraaf-Nieuwenhagen, waarna aansluitend de crematie zal plaatsvinden in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.
Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.
Avondmis tot intentie van onze dierbare overledene vrijdag 9 november om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.
Gelegenheid tot afscheidnemen in de rouwkapel van Lindeman Uitvaartcentra, Beuteweg 32, Landgraaf-Nieuwenhagen; dagelijks vanaf 18.30 tot 19.45 uur.

---

†

Groot is de leegte die zij achterlaat.
Mooi zijn de herinneringen die blijven.

Temidden van allen die haar dierbaar waren, is geheel onverwacht van ons heengegaan, mijn dierbare vrouw, onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, zus, schoonzus en tante

Lenie Braam-Hamstra

echtgenote van

Jan Braam

Voorzien van de h. sacramenten overleed zij in de leeftijd van 69 jaar.

Heerlen: Jan Braam
Heerlen: Jan en Jet Braam-Vaes
Jacqueline, Richard
Heerlen: Lenie Braam
Heerlen: Rob en Marita Braam-van Neer
Familie Hamstra
Familie Braam

6416 BD Heerlen, 6 november 1990
Zondagstraat 11

De plechtige eucharistieviering zal gehouden worden op zaterdag 10 november om 10.00 uur in de parochiekerk Verschijning van de Onbevlekte Maagd te Heerlen-Molenberg, waarna de begrafenis zal plaatsvinden op de algemene begraafplaats Akerstraat te Heerlen, ingang Groene Boord.
Samenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.
Rozenkransgebed vrijdag om 18.45 uur waarna aansluitend de avondmis zal plaatsvinden in voornoemde kerk.
De dierbare overledene is opgebaard in het uitvaartcentrum Dela in Heerlen aan de Grasbroekerweg 20. Gelegenheid tot rouwbezoek heden donderdag en vrijdag van 18.00 tot 19.00 uur.
Wilt u, indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te sturen, deze aankondiging als zodanig beschouwen.

---

†

Dankbaar voor alles wat hij voor ons heeft betekend, geven wij met droefheid kennis dat heden van ons is heengegaan, op de leeftijd van 83 jaar, voorzien van de h.h. sacramenten der zieken, onze lieve, zorgzame vader, schoonvader, opa, overgrootvader, broer, schoonbroer, oom en neef

Leo Vleugels

weduwnaar van

Louisa Blecher

Wijlre: Maike van Lier-Vleugels
Wijlre: Annie en Ler Hupperichs-Vleugels
Wijlre: Sjef en Bertine Vleugels-Plum
en al zijn klein- en achterkleinkinderen
Familie Vleugels

6321 EJ Wijlre, 3 november 1990
Tuinstraat 10

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden zaterdag 10 november om 11.00 uur, in de parochiekerk St.-Gertrudis te Wijlre, waarna aansluitend begrafenis op de r.-k. begraafplaats aldaar.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.
Avondwake ter intentie van de overledene, vrijdagavond om 18.30 uur in voornoemde kerk.
Vader is opgebaard in de rouwkapel Sjalom van de zusters Clarissen, Hilleshagerweg 11 te Mechelen; gelegenheid tot afscheid nemen dagelijks van 17.00 tot 18.30 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Het is een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van

Toon Cuypers

De plechtige jaardienst zal worden gehouden op zaterdag 10 november om 19.00 uur in de parochiekerk St.-Callistus te Neerbeek.

Marlies en Jacques
Pijpers-Cuypers

---

†

Dankbaar voor alles wat zij voor ons heeft betekend, geven wij u kennis dat, op 71-jarige leeftijd, onverwacht van ons is heengegaan, voorzien van het h. oliesel, mijn lieve vrouw, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, allerliefste oma, zus, schoonzus, tante en nicht

Lieske Keularts

echtgenote van

Sjeng Kokkelkoren

Heerlen: Sjeng Kokkelkoren
Eijsden: Ria Eijkenboom-Kokkelkoren
Jos Eijkenboom
Sharon en Ray
Kerkrade: Gertie Vincken-Kokkelkoren
Max Vincken
Bart
Heerlen: Henk Kokkelkoren
Alice Kokkelkoren-Wachelder
Wendy, Tessa
Familie Keularts
Familie Kokkelkoren

6418 EM Heerlen, 6 november 1990
Bautscherweg 20

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op zaterdag 10 november om 10.30 uur in de parochiekerk St. Joseph te Heerlerbaan-Heerlen, waarna om 11.30 uur de crematieplechtigheid is in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.
Voor vervoer per bus is gezorgd.
Gelegenheid tot schriftelijk condoleren achter in de kerk.
Avondmis vrijdag om 19.00 uur in voornoemde kerk.
Lieske is opgebaard in het uitvaartcentrum Dela, Grasbroekerweg 20 te Heerlen; dagelijks bezoekgelegenheid van 18.00 tot 19.00 uur.
Wilt u, indien wij zijn vergeten u een kennisgeving te zenden, deze annonce als zodanig beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

[illegible]

Jakob Schwillens

weduwnaar van

Hella Boevreé

Wij vragen u voor hem te bidden.

De bedroefde familie:
Born: Thijs Schwillens
Ria Schwillens-Sterms
Nancy, Ralf
Susteren: Margriet Jennissen-Schwillens
Wil Jennissen
Roel, Hélène, Bart
Susteren: Hans Schwillens
Ria Schwillens-Knubben
Peggy, Danny
Susteren: Christa Moors-Schwillens
Mart Moors
Mart, Veronique, Jac
Buchten: Agnes Smeets-Schwillens
Marcel Smeets
Bjorn, Lars
Familie Schwillens
Familie Boevreé

6114 HR Susteren, 7 november 1990
Eisenweg 2

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, wordt gehouden op zaterdag 10 november om 10.30 uur in de parochiekerk H. Amelberga te Susteren.
Samenkomst in de kerk. Overtuigd van uw medeleven, is er geen condoleren.
Heden, donderdag 8 november, om 18.45 uur rozenkransgebed, gevolgd door de avondmis, in voornoemde kerk.
Gelegenheid tot afscheid nemen van 17.30 tot 18.15 uur in het mortuarium van het ziekenhuis te Sittard.

---

†

Na een voorbeeldig en zorgzaam leven, is heden, in het De Weverziekenhuis te Heerlen, voorzien van het h. sacrament der zieken, van ons heengegaan, in de leeftijd van 76 jaar, onze lieve vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Martinus Joseph Zilverstand

weduwnaar van

Maria Barbara Blezer

In dankbare herinnering:
Heerlen: Cees Zilverstand
José Zilverstand-Kleintjens
Michel
Gulpen: Ron Zilverstand
Mariet Zilverstand-Hensen
Martijn, Rijnhilde, Marjolein
Familie Zilverstand
Familie Blezer

6271 BK Gulpen, 6 november 1990
Dorpstraat 17

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op zaterdag 10 november as. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Petrus te Gulpen, gevolgd door de begrafenis op het r.-k. kerkhof aldaar.
Overtuigd van uw medeleven, is er geen condoleren.
Vrijdagavond is er om 18.45 uur rozenkransgebed, waarna aansluitend de h. mis wordt, ter intentie van de overledene, opgedragen, in voornoemde parochiekerk.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen; bezoekuur van 16.00 tot 17.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Stil is de pijn,
intens groot is het verdriet,
door de leegte die zij achterliet.
Maar de liefde die ze ons bood,
is niet te onderscheiden van de dood.
Al sloot je deed en zei,
blijft in ons hart altijd.

Het is alweer een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van onze lieve, zorgzame moeder, oma en overgrootmoeder

Dorothea Koolen-Maurits

De plechtige eerste jaardienst zal worden gehouden op zaterdag 10 november as. om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Gregorius de Grote te Brunssum.

Kinderen, klein- en achterkleinkinderen

November 1990

---

†

Na een intens en welbesteed leven van zorg en liefde, delen wij u mede dat heden van ons is heengegaan, voorzien van de h.h. sacramenten, mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Pierre Ruijters

echtgenoot van

Gerda Debije

op de leeftijd van 72 jaar.

In dankbare herinnering:
Hoensbroek: M.G. Ruijters-Debije
Havert: Harry Ruijters
Vivian, Ralph
Elvira Pani
Heerlen: Wiel en Sina
Ruijters-Boers
Monique, Gertie
Heerlen: Jacqueline Ruijters
Familie Ruijters
Familie Debije

3 november 1990
St.-Janstraat 53
6431 ND Hoensbroek

Overeenkomstig de wens van de overledene, hebben de uitvaartdienst en de crematieplechtigheid in besloten kring plaatsgevonden.

Pierre Ruijters

Bedankt voor meer dan 50 jaar duivensport.
Wij zullen je erg missen.

Je duivenvrienden
P.D.V. Jonge Liefhebbers.

Dankbetuiging

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven die wij mochten ontvangen bij het overlijden en de begrafenis van mijn lieve man, onze vader, schoonvader en lieve opa

Alfons Ramakers

betuigen wij langs deze weg oprechte dank.
Een bijzonder woord van dank aan de artsen en het verplegend personeel van INVIA te Sittard, die mijn man een zo liefdevolle verzorging hebben gegeven.

Lien Ramakers
kinderen en kleinkinderen

De zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdagavond 10 november om 19.00 uur in de St.-Pauluskerk te Limbrichterveld-Sittard. Deze mis zal worden opgeluisterd door het Maasland Kozakkenkoor en het trombone-ensemble.

Een ieder die, op welke wijze dan ook, medeleven heeft getoond bij het overlijden en de begrafenis van onze dierbare moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder

Christine Schobben-Servaty

zeggen wij van harte dank. Een speciaal woord van dank gaat uit naar directie en verzorgers van het bejaardentehuis Hoog Anstel te Kerkrade.

Kinderen, klein- en achterkleinkinderen

Eygelshoven, november 1990

De zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 10 november as. om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Joannes de Doper te Eygelshoven.

---

†

Door een noodlottig ongeval is overleden, onze lieve zus, schoonzus en tante

Riek Roelofs

* 9-1-1925 Sittard † 6-11-1990 Breda

Breda: Theo Roelofs
Cis Roelofs-van Son
Haarn: Cor Roelofs
Jo Roelofs-van Otterdijk
Ribamar Brazilië: Linus Roelofs C.M.
Sittard: Sander Roelofs
Nichten en neven

6134 AE Sittard
Rijksweg Zuid 134
Corr.adres: Rijksweg Zuid 178, 6134 AG Sittard

De uitvaartdienst zal plaatsvinden op zaterdag 10 november om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Antonius van Padua, Ophoven-Sittard, waarna begrafenis op de algemene begraafplaats aan de Wehrerweg.
Samenkomst in de kerk om 10.40 uur alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

Met grote verslagenheid vernamen wij dat dinsdag, 7 november jl. door een noodlottig ongeval is overleden, onze medewerkster en collega, mevrouw

Riek Roelofs

In haar verliezen wij een zeer gewaardeerde collega die steeds in onze herinnering zal blijven voortleven.

Bestuur, directie, medewerkers
Stichting voor
Maatschappelijke Dienstverlening
"Swentibold", Sittard

Sittard, 8 november 1990

Door een noodlottig ongeval is overleden ons zeer actief lid van de personeelsvereniging

Riek Roelofs

Zij was steeds nauw betrokken bij de aktiviteiten van onze vereniging.
Als goed gehumeurd en zeer correct persoon zal Riek in onze herinnering blijven voortleven.

Bestuur en leden
Personeelsvereniging "'t Swentje"
Stichting voor
Maatschappelijke Dienstverlening
"Swentibold", Sittard

Sittard, 8 november 1990

Met grote droefenis vernamen wij het plotse overlijden van onze collega

Riek Roelofs

Jouw betrokkenheid met je kliënten en collega's en je tomeloze inzet en vechtlust zullen wij in dankbare herinnering bewaren.

Je collega's
van het Algemeen Maatschappelijk Werk
Annie, Bentje, Neli, Liesbeth, Lies,
Marianne, Francet, Anja, Marianne, Wil,
Mario, Brigitte, Marij, Jola, Joep, Jos,
Peter, Lou, Ton Benoit, Jos, Leo, Roland,
Lucien

Vervolg familieberichten zie pagina 18

---

† **Zuster Laurina, Maria Kwaspen**, 6218 EH Maastricht, Volmtruwe 5. De gezongen requiem zal plaatshebben op vrijdag 9 november om 10.30 uur in de parochiekerk van de Vier Evangelisten te Malberg-Maastricht.

---

† **Gertruda Peters**, 92 jaar, weduwe van Peter Thegels, Nw. Holsterweg 60, 6061 EH Posterholt. De plechtige eucharistieviering zal worden gehouden vrijdag 9 november om 10.30 uur in de kerk van de H. Matthias te Posterholt.

† **Victor Willems**, 70 jaar, echtgenoot van Mieke Bongaert, Willem van Criepstr. 18, 6043 AP Roermond. De plechtige eucharistieviering zal worden gehouden vrijdag 9 november om 11.30 uur in de H. Hartkerk te Roermond.

† **Engelbert Parren**, oud 71 jaar, echtgenoot van Christien Coumans, 6216 PJ Maastricht, Peymeestersdreef 27. De uitvaartdienst en crematie hebben op uitdrukkelijk verzoek van de overledene in stilte plaatsgevonden.

† **Caspar Spronck**, oud 71 jaar, echtgenoot van Louisa Stassen, 6223 ED Borgharen-Maastricht, Aleidisstraat 28. Eucharistieviering in de parochiekerk van St.-Cornelius te Borgharen-Maastricht op vrijdag 9 november om 11.30 uur. Geen condoleren.

† **Anna Schelberg**, oud 88 jaar, weduwe van Louis Rondagh, 6214 AK Maastricht, Brandenburgerweg 20. Eucharistieviering in de parochiekerk van de H. Anna-Via Regia Maastricht op vrijdag 9 november om 11.30 uur. Gelegenheid tot condoleren vanaf 11.00 uur in de kerk.

Door een noodlottig ongeval is overleden

Lone Roelofs-Skovdal

☆ 10-12-1944 Hobro Denemarken
† 6-11-1990 Breda

Sander Roelofs
Anne
Axel

6134 AG Sittard, Rijksweg Zuid 178

De uitvaartdienst zal plaatsvinden op zaterdag 10 november om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Antonius van Padua Ophoven-Sittard, waarna begrafenis op de algemene begraafplaats aan de Wehrerweg.
Samenkomst in de kerk om 10.40 uur alwaar gelegenheid tot schrifteijk condoleren.

Met ontsteltenis hebben wij kennis genomen van het zeer plotselinge overlijden van

Lone Roelofs-Skovdal

als gevolg van een noodlottig auto-ongeval.
Sinds zij in 1988 bij het ABP in dienst trad hebben wij haar leren kennen als een enthousiast en toegewijd medewerkster, een collega in de waarste zin des woords.
Ons medeleven gaat uit naar haar echtgenoot en twee kinderen.
Wij wensen hen veel kracht toe bij het verwerken van dit verlies.

Namens alle ABP-collega's:
president-directeur
Mr. drs. M.A.K. Snijders

Met grote verslagenheid hebben wij kennis genomen van het plotselinge overlijden van

Lone Roelofs-Skovdal

als gevolg van een tragisch auto-ongeval.
Sinds haar indiensttreding bij ons fonds in 1986 hebben wij haar leren kennen als een bekwame en toegewijde medewerkster.
Lone was zeer geliefd bij haar collega's.
Ons medeleven gaat uit naar haar man en twee kinderen.
Wij wensen hen de kracht om dit grote verlies te dragen.

Directie en medewerkers
ABP Onroerend Goed

Enige en algemene kennisgeving

†

Wij geven u kennis dat heden rustig thuis is ingeslapen, mijn lieve man en mijn zorgzame vader

Sjo Weerts

echtgenoot van

Mia Ruijters

op de leeftijd van 70 jaar.

Heerlen: M. Weerts-Ruijters
Utrecht: Carola Weerts

7 november 1990
Nobelstraat 65, 6411 EL Heerlen
Ingevolge zijn uitdrukkelijke wens, zal de crematie in stilte plaatsvinden.
Geen bezoek aan huis.

Dankbetuiging

Daar het ons onmogelijk is iedereen persoonlijk te bedanken voor het medeleven ondervonden tijdens de ziekte, het overlijden en de begrafenis van mijn geliefde man, vader, opa en overgrootvader

Joannes Nicolaas (Col) van Caldenborgh

willen wij u allen langs deze weg hartelijk danken voor de vele condoléances, h.h. missen en bloemen, alsmede voor uw aanwezigheid bij de begeleiding naar zijn laatste rustplaats.

Mevrouw J. van Caldenborgh-Beckers
kinderen en kleinkinderen

Valkenburg a/d Geul, november 1990

De plechtige zeswekendienst zal zijn op zondag 11 november as. om 11.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van Altijddurende Bijstand te Valkenburg a/d Geul.

Diep getroffen door de vele, maar vooral hartelijke blijken van medeleven die wij mochten ontvangen bij het overlijden en de begrafenis van mijn innig geliefde echtgenoot, onze lieve vader, schoonvader, grootvader en overgrootvader

Wiel Wetzels

echtgenoot van

Tiny Wetzels-Vincken

betuigen wij u onze oprechte dank.

Mevr. T. Wetzels-Vincken
kinderen, klein- en achterkleinkinderen

Landgraaf-Schaesberg, november 1990

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 11 november 1990 om 11.00 uur in de dekenale kerk van de H.H. Apostelen Petrus en Paulus aan de Hoofdstraat in Schaesberg.

De eerste jaardienst voor mijn lieve vrouw, moeder, schoonmoeder en oma

Mia Engelen-Mengelers

vindt plaats op zondag 11 november as. om 10 uur in de St.-Lambertuskerk te Bingelrade.

L. Engelen
kinderen en kleinkinderen

De plechtige eerste jaardienst voor onze vader en opa

Pierre Arets

zal plaatsvinden op zaterdag 10 november 1990 19.00 uur in de Fatimakerk te Brunssum.

Brunssum, november 1990

Kinderen en
kleinkinderen Arets
A. Beubeck

Verzet tegen gedwongen ontslagen en externe plaatsingen

Werknemers willen bij DSM blijven

Van onze redactie economie

BEEK – Met een grote meerderheid van stemmen hebben tweehonderd bij DSM Limburg BV werkende leden van de Industriebond FNV zich uitgesproken tegen gedwongen plaatsingen buiten het chemiebedrijf en tegen gedwongen ontslagen.

DSM wil flink in de ondersteunende diensten snijden, omdat het bedrijf zich wil concentreren op de kernactiviteiten. De niet-chemische werkzaamheden worden zoveel mogelijk uitbesteed, zowel aan bedrijven binnen de DSM-familie als daarbuiten. Districtsbestuurder Hans van Winkel van de Industriebond FNV noemde dat gisteravond tijdens de ledenvergadering 'het overboord werpen van alle ballast'. Uiteindelijk zullen daardoor ongeveer 500 banen verdwijnen.

Bij de bestuurlijke eenheid DSM Limburg BV schrapt DSM waarschijnlijk 40 banen, maar de grootste klappen vallen in de technische sector: 200 tot 220 bij maintenance, 100 bij engineering, 100 tot 120 bij procurement en 60 bij utilities.

Hoeveel er daarvan elders binnen het concern of bij toeleveringsbedrijven terugkomen, is nog niet duidelijk. DSM wil in ieder geval een aantal mensen – ongeveer 100 – met baan en al naar externe bedrijven overhevelen. Met name tegen dat laatste aspect willen de FNV'ers – daartoe opgeroepen door Van Winkel – zich verzetten. Er mag alleen binnen de 'DSM-familie' met mensen worden geschoven.

Tegen de reorganisatie op zich is volgens Van Winkel niet zoveel in te brengen. „Thuis zet je je koelkast ook wel eens op een andere plaats." En de wens van DSM om zich alleen op de chemie te concentreren, vond hij ook begrijpelijk. „We halen ook steeds meer groenten uit de winkel in plaats van uit de eigen moestuin." Maar hij noemde het „schrijnend dat DSM juist met dit plan op de proppen komt, nu jarenlange kwaliteitsprojecten bij het personeel tot resultaten beginnen te leiden."

Schijn

De zekerheid dat je als je bij DSM werkt uit de zorgen bent, is nu voorgoed verleden tijd, aldus de vakbondsman. „DSM handelt steeds meer met mensen. Het bedrijf houdt nog de schijn op van een grote familie, maar laat je niks wijsmaken. DSM is net zo hard als andere bedrijven."

Acties hebben voorlopig nog geen zin, benadrukte Bert van de Bourn, voorzitter van de bedrijfsledengroep. „Als we buiten de poort met vlaggen rondlopen, staat directeur Rongen alleen maar terug te zwaaien." Van Winkel vulde aan: "Pas als we het met argumenten niet klaren, moeten we aan acties denken." Verontwaardigd verwierp hij een vraag uit de zaal of dit nu het gevolg was van de recente vette CAO-resultaten. „Nee, DSM heeft al in 1988 aangekondigd dat dit er aan zat te komen."

Aan het eind van de vergadering spoorde hij de aanwezigen aan om massaal het personeelsblad 'Formule D' op te zeggen. „Dat scheelt DSM weer twee ton in de kosten. Daar kunnen drie mensen van in dienst worden gehouden."

Aanslag

commentaar

Weer wordt er een aanslag gepleegd op het toch al zo bedreigde milieu in Limburg. Andermaal werkt het dagelijks bestuur van de provincie, het college van GS, daar aan mee. Tot hoe ver is het college eigenlijk bereid te gaan met het verkwanselen van de bodem van Limburg voor allerlei commerciële doeleinden?

Dinsdag is in principe besloten om de mergelgroeve nabij 't Rooth uit te breiden met dertig hectare. Het bedrijf Ankersmit kan dan voor een periode van twintig jaar mergel winnen voor agrarische doeleinden.

GS geven de garantie dat het na deze uitbreiding afgelopen moet zijn met verdere mergelwinning op het plateau van Margraten, waarvan de buurtschap 't Rooth deel uitmaakt. Maar wat is zo'n garantie over twintig jaar nog waard?

De uitbreiding staat bovendien op gespannen voet met het regeringsbeleid, vastgelegd in de nota Gegrond Ontgronden. De afgraving van dertig hectare over een periode van twintig jaar kan namelijk geen beperkte uitbreiding meer worden genoemd. Die beperking was wèl met de vorige minister van Verkeer en Waterstaat, Smit-Kroes, afgesproken.

Argument voor GS om toch tot drastische vergroting van de groeve over te gaan is de werkgelegenheid. In het geding zijn onder meer de belangen van het bedrijf Ankersmit waar tweehonderd personen werken. Aan de belangen van de inwoners van 't Rooth, en anderen, wordt kennelijk voorbijgegaan. Bovendien, aan werkgelegenheid in een totaal verpest leefmilieu heeft straks niemand iets.

Na ontgronding van de groeve zal het bedrijf ter plaatse een natuurgebied moeten opleveren, zo luidt de afspraak, maar geen enkele inwoner van deze provincie zit op een gigantisch gat met op de bodem wat bomen en struiken te wachten.

Als groeve 't Rooth de enige smet op het leefmilieu in Limburg was, zou er misschien nog wel mee te leven zijn. Dat is echter helaas al lang niet meer het geval. Het milieu wordt immers op veel meer plaatsen ernstig bedreigd. De voorbeelden zijn legio en bij de meeste inwoners van deze provincie wel bekend. De ontgrindingsplannen hebben in Midden-Limburg grote gaten geslagen en zullen dat ook veel zuidelijker nog doen. Hetzelfde kan worden gezegd van de zandwinningsgebieden in de Oostelijke Mijnstreek. Een deel van de grindgaten is weliswaar weer dichtgegooid met mijnsteen, maar wat daar straks de gevolgen van kunnen zijn, daaraan denken we nog maar even niet.

Milieubeweging, omwonenden en het gemeentebestuur van Margraten lopen terecht te hoop tegen de verbijsterende plannen van GS. Zij zullen er tot het (bittere) einde toe tegen in beroep gaan. Hopelijk komt het provinciebestuur snel tot het inzicht dat het de verkeerde weg is ingeslagen. Want als het in dit tempo doorgaat is straks heel Limburg afgegraven en geasfalteerd. En dat kan toch niet de bedoeling zijn.

P.S.

• *Tijdens de live-opnamen voor 'Gesucht-Gefunden' vermaakte het publiek zich met een ritje op een antiek caroussel.*

Foto: CHRISTA HALBESMA



WDR-team filmt in Kerkraadse Rodahal

Van onze verslaggeefster

KERKRADE – De eerste in Nederland opgenomen uitzending van het WDR-programma 'Gesucht-Gefunden' vond gisteravond in de Kerkraadse Rodahal plaats. Rond de 250 toeschouwers volgden de live-opnamen van de populaire tv-ruilbeurs voor verzamelaars.

De tachtig leden tellende ploeg van 'Gesucht-Gefunden' was afgelopen vrijdag in Kerkrade al begonnen met de voorbereidingen voor de uitzending. De Rodahal was omgetoverd tot een soort groot terras met lantaarnpalen. Er hing een nostalgisch sfeertje dat goed paste bij de vele antieke en curieuze voorwerpen die door de verzamelaars vol trots werden gepresenteerd.

Via 10 telefoonlijnen stroomden de reacties van Nederlanders en Duitsers binnen die iets aan te bieden hadden of juist nog bepaalde objecten zochten. Zo trachtte het vrijwillige brandweerkorps uit Keulen via het programma aan oude aardappelschilmachines te komen. En was Will Koomen uit het Noord-Hollandse Bennebroek naar Kerkrade gereisd om 24 antieke aardappelen appelschilmachines aan het publiek te tonen.

Deze jolige Hollander was trouwens de enige persoon bij wie enige taalproblemen te bespeuren vielen. Will had een telegram naar de Duitse redactie gestuurd met zijn telefoonnummer en naam. Presentatrice Sonja Kurowsky had zich bij de ontvangst van zijn boodschap hoofdschuddend afgevraagd wie hen nu 'Willkommen' heette.

De grootste aandachttrekkers vormden ongetwijfeld de kermisen straatorgels van Jan van Dinteren uit Geleen en het caroussel van de Echtenaar Hoefnagels dat uit het begin van deze eeuw dateert. Hoefnagels had het caroussel, dat oorspronkelijk door paarden aangedreven werd, ooit bij zijn huwelijk cadeau gekregen. Enkele mensen uit het publiek namen de kans waar om een gratis ritje te wagen, terwijl de orgelmuziek oorverdovend door de hal schalde.

Overvaller bezorgt bankpersoneel trauma

Rechter woedend over nietig processtuk

MAASTRICHT – De voorzitter van de Maastrichtse meervoudige strafkamer mr J. Nolet is woedend over het feit dat hij een kennisgeving aan een verdachte nietig heeft moeten verklaren. Ter zitting bleek gistermorgen dat de officier van justitie had nagelaten een kennisgeving in te vullen die bedoeld was voor de tenuitvoerlegging van een straf van zes maanden aan een Heerlenaar. De 24-jarige man verscheen gisteren andermaal voor de Maastrichtse rechtbank om zich dit keer te verantwoorden voor een overval op de Pancratiusbank in Kerkrade.

De officier van justitie merkte op dat er 'helaas iets was misgelopen' en kondigde aan dat de man binnenkort een nieuwe kennisgeving krijgt zodat het alsnog mogelijk is om de voorwaardelijke straf van zes maanden ten uitvoer te brengen. Rechtbankvoorzitter Nolet bleef echter schande spreken van een ergelijke fout en zei zijn woede hierover zelfs nog te hebben gecamoufleerd. Het enige dat de officier had hoeven doen was het invullen van het aantal maanden die ten uitvoer gelegd moesten worden, zo zei hij.

Veroordelingen

Rechtbankvoorzitter mr J. Nolet leek adem te kort te hebben. Het optelen van de eerdere veroordelingen van een Heerlenaar door de verschillende kinderrechters en de meervoudige strafkamers duurde gistermorgen enkele minuten. Voor hem was de 24-jarige man verschenen die zich moest verantwoorden voor een overval op de Pancratiusbank in Kerkrade. Op vrijdagmiddag 31 augustus, tegen kwart over vier, stapte hij het bankgebouw aan de Niersprinkstraat binnen, trok een speelgoedpistool te voorschijn, greep een cliënte fors bij de haren en hield het 'pistool' tegen haar hoofd.

Vervolgens zou hij om al het geld hebben geroepen. Bij een poging tot afpersing is het echter gebleven. De man verkeerde op het moment dat hij de overval pleegde onder invloed van Rohypnol. Hij had verscheidene pillen genomen die de gebruiker doorgaans een rustgevend gevoel bezorgen. Maar die kunnen bij een grote hoeveelheid agressie opwekken. Terwijl de Heerlenaar ook de twee vrouwelijke bankemployées met het 'pistool' bedreigde, zag de overvaller dat de automatische deuren dicht gingen. De dader kreeg het gevoel ingesloten te raken en griste nog snel tweehonderd gulden mee die enkele minuten eerder uitgekeerd waren.

Tegen de man eistte de officier van justitie gisteren vijftien maanden gevangenisstraf. Hij stelde die eis, mede op grond van de 'schokkende verklaringen' zoals die waren afgegeven door de twee vrouwen achter de balie. Rechtbankvoorzitter mr J. Nolet las de verklaringen van de employées voor. Een van de twee vrouwen was doodsbang geweest. „Ik kon niet meer denken van de angst", verklaarde zij aan de politie. „Ik was zo in de war dat ik meteen 15.000 gulden in een juten zak begon te stoppen. Ik onderging de overval alsof het een film was." De andere employée heeft zich een hele week misselijk gevoeld, zo zei Nolet ter zitting. Haar angst ebde weg nadat zij, een week na de overval, de verdachte door een kijkgat van zijn cel kon bekijken.

Niet ten laste gelegd waren twee overvallen waarvan de man volgens Nolet wordt verdacht. Ter zitting werd niet duidelijk waarom daar verder geen onderzoek naar gedaan is. Volgens de rechtbankvoorzitter betrof het twee overvallen op tankstations. Eén van die twee misdrijven zou gepleegd zijn op een pompstation in Spekholzerheide. Aan een vriend bij wie de overvaller zijn speelgoedpistool had afgegeven, zou hij verklaard hebben een overval op het tankstation in Terwinselen te hebben gepleegd. Daarbij 'regelde' hij naar zeggen van zijn vriend duizend gulden. Terwijl hem de overval dus niet ten laste was gelegd, vroeg de voorzitter of hij de overval had gepleegd. De man ontkende.

De verdachte en ook zijn raadsman pleitten voor een alternatieve straf: opname in de kliniek Welland in Heerlen waar verslaafden worden begeleid. De officier van justitie had daar echter grote moeite mee. Hij is van mening dat de verdachte zich uiteindelijk, mocht de rechtbank hem schuldig vinden aan de overval, maar in de gevangenis op een verpleging en begeleiding moet voorbereiden; aansluitend aan zijn gevangenisstraf en niet tijdens die straf. Volgens hem had hij in het verleden te vaak bewezen dat er van vrijwillige verpleging te weinig terecht komt en bovendien waren de feiten ook deze keer weer te ernstig, zo meende de officier.



• *Vrouwen mogen best eens zèlf op de voorgrond staan, vindt An van Dijck.*

Foto: CHRISTA HALBESMA

Karlsprijs voor Maastrichtse scholieren

AKEN – Victor Lemmens en Maaike de Vries, twee leerlingen van de Stedelijke Scholengemeenschap in Maastricht, hebben dit jaar de Kleine Karlsprijs gewonnen. De prijs van de stad Aken voor een goede prestatie in de Duitse taal werd gisteren toegekend aan Victor Lemmens, terwijl Maaike de Vries onderscheiden werd met de prijs van de stad Luik voor haar bijzondere prestatie in de Franse taal.

De uitreiking van deze 19de Kleine Karlsprijzen vond gisteren plaats in het stadhuis van Aken en voor het eerst gebeurde dat door de drie steden tegelijktertijd.

De stad Maastricht had de prijzen voor een uitzonderlijke prestatie in de Nederlandse taal, geldbedragen van 500 gulden, toegekend aan de Akense scholiere Nicole Jurgensen, leerlinge van het Inda-Gymnasium in Aken en de Luikse Josette Finck, (beiden 17 jaar) studerend aan het gemeentelijk Lyceum Léonie de Waha in Luik.

Initiatiefgroep Oude Vrouwen Limburg wil invloed op beleid

'Niet beslissen òver maar mèt ons'

Van onze verslaggeefster

HEERLEN – „De oude vrouw hult zich in vormeloze bloemetjesjurken, het leren riempje strak om het dikke middel. Ze loopt moeilijk, is lelijk, zit onder de rimpels en is bovenal absoluut niet in staat voor zichzelf te zorgen. Ze zit de hele dag thuis voor het raam naar buiten te kijken, passief wachtend op de dingen die komen. Kortom: ze is zielig."

Wil Goossens (67) uit Venlo, bestuurslid van de stichting Initiatiefgroep Oude Vrouwen Limburg (IOVL), kijkt spottend als ze het beeld van de oudere vrouw schetst, zoals dat volgens haar in Nederland bestaat. „Zo snel vrouwen niet meer mooi en aantrekkelijk zijn, tellen ze niet meer mee, terwijl mannen met het vorderen van de jaren juist 'interessant' worden", schampert ze.

„Die negatieve beeldvorming is funest; als ze er maar vaak genoeg mee geconfronteerd worden, gaan ze er zelf nog in geloven ook. En wòrden ze hulpbehoevend en zielig. De IOVL vecht daar tegen en wil die eenzijdige, negatieve beeldvorming doorbreken."

Ze formuleert voorzichtig, haar woorden secuur afwegend, bang dat het verhaal verkeerd overkomt: „Mensen moeten niet gaan denken dat we zeuren". Ook secretaris An van Dijck (67) uit Heerlen en voorzitter Hermien Keiren (62) uit Eys, letten op hun woorden. Voortdurend verbeteren ze elkaar, proberen een uitspraak net iets krachtiger te formuleren. „Ik leek wel een waterval", verontschuldigt Hermien zich na afloop, meteen aangevuld door Wil: „Maar dat komt omdat we zo enthousiast zijn!"

Onzichtbaar

En dat zijn ze. Het zichtbaar maken en versterken van de positie van de oude vrouwen in Limburg ligt hen na aan het hart. Dat is dan ook de belangrijkste doelstelling van de vorig jaar opgerichte IOVL. „De rol van de oudere vrouw is onzichtbaar, omdat ze huishoudelijk werk doet en dat valt in de buitenwereld niet op", meent Hermien Keiren. „Bovendien – en dat is heel belangrijk – zijn ze niet georganiseerd, waardoor hun stem in Den Haag niet gehoord wordt. 'Ze klagen niet, dus zal het wel goed zijn' wordt er dan door de beleidsmakers al gauw gedacht. En ze klagen inderdaad niet. Deze generatie vrouwen is opgevoed in het traditionele rolpatroon: een vrouw *biedt* hulp, ze *vraagt* er niet om. Hun hele leven hebben ze de zorg voor hun gezin op zich genomen, hebben ze zichzelf volkomen weggecijferd."

„En het katholicisme speelde daar natuurlijk een grote rol in", vult An aan. „Vrouwen moesten dienstbaar zijn; ze mochten de kerk poetsen, verder niets. Van hen werd niet verwacht voor zichzelf op te komen, zelf keuzes te maken. Alles werd voor ze geregeld, hun levensloop stond van te voren vast: kinderen krijgen en verzorgen. Nu die het huis uit zijn, weten ze niet wat ze moeten doen. Ze hebben geen doel meer in hun bestaan, bouwen hun leven af. Dat vind ik vreselijk. Kijk toch vooruit, kijk naar de toekomst. Ga gerust eens zèlf op de voorgrond staan."

De positie van de oudere vrouw in Limburg staat centraal op de conferentie die de IOVL morgen houdt in het cultureel centrum van Sittard. De bijeenkomst begint om 9.30 en eindigt om 16.30 uur.

De kosten bedragen f50 voor deelnemers uit instellingen en f25 voor wie de kosten niet kan declareren. Belangstellenden kunnen zich melden bij An van Dijck ☎ 045-710618 of Hermien Keiren ☎ 04451-1961.

Wil vervolgt: „Oudere vrouwen hebben zoveel te bieden, hebben zoveel kracht en ervaring, maar het komt er niet uit. De IOVL wil er voor zorgen dat die deskundigheid wordt gewaardeerd, aangeboord, ontwikkeld en gebundeld." „Daartoe wil de stichting in de nabije toekomst een provinciaal netwerk oprichten dat moet leiden tot een provinciaal coördinatiepunt", gaat An verder. „Naast het verzamelen en doorgeven van informatie en het bundelen van ervaringen en ontwikkelingen, wordt de voornaamste taak invloed uitoefenen op beleidsniveau. Het wordt hoog tijd dat overheid en instellingen, maar ook de oudere vrouwen zelf, beseffen dat er niet òver hen beslist moet worden, maar mèt hen."

Algemene kennisgeving



„Op het kleurrijke palet van het leven zal voor altijd die ene warme, opvallende kleur ontbreken, die wij ons blijvend zullen herinneren."

Bedroefd om het afscheid, maar tevens vervuld van dankbare herinneringen, geven wij u kennis dat heden op 63-jarige leeftijd van ons is heengegaan, gesterkt door het h. sacrament der zieken, mijn dierbare vrouw, onze geliefde moeder, zus, schoonzus, tante en nicht

Maria Gertrudis Hubertina Pörteners

echtgenote van

Hermman Pieter Creuwels

Stein: **H.P. Creuwels**
Stein: **Mariet**
Hubert
Jacqueline en Bert
Familie Pörteners
Familie Creuwels

6171 JD Stein, 7 november 1990
Diependaalstraat 9

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op zaterdag 10 november 1990 om 10.30 uur in de St. Martinuskerk te Stein, waarna aansluitend de crematieplechtigheid zal volgen in crematorium Nedermaas te Geleen.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar, overtuigd van uw medeleven, geen condoleren is.

De dierbare overledene zal bijzonder worden herdacht tijdens de avondmis van vrijdag 9 november a.s. om 18.45 uur in voornoemde parochiekerk.

Gelegenheid tot afscheidnemen dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur in de rouwkapel van het Maaslandziekenhuis te Geleen.

Dankbetuiging

Voor het medeleven en de belangstelling die ik van velen mocht ontvangen tijdens de ziekte en na het overlijden van mijn lieve man

Hein Geraets

wil ik u allen langs deze weg heel hartelijk bedanken, mede daar uw aanwezigheid op de dag van de crematie voor mijzelf een grote troost en steun is geweest.

Leny Geraets-van Ommen

Brunssum, november 1990

De zeswekendienst wordt gehouden in de Fatimakerk te Brunssum op zaterdag 10 november 1990 om 19.00 uur.

Oprecht danken wij u voor uw medeleven tijdens de ziekte, het overlijden en de begrafenis van

Corrie de Seriere du Bisournet-Bucks

Wij nodigen u uit voor de zeswekendienst op zaterdag 10 november as. om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Martinus te Born.

Familie Bucks
Familie De Seriere du Bisournet

De grote belangstelling, de vele troostrijke brieven, bloemen en h.h. missen bij het heengaan van

Ilona Keerssemeeckers

hebben ons getroffen.

Al deze blijken van medeleven en de wetenschap dat zij door zovelen werd geacht, hebben ons gesterkt dit verlies te dragen.

Familie J. Keerssemeeckers-Thomas

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zondag 11 november as. om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Joseph te Heerlerbaan-Heerlen.

Voor de vele blijken van medeleven ons betoond tijdens de ziekte, het overlijden en de begrafenis van mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader en opa

Willy Smeets

zeggen wij u hartelijk dank.
Het is ons een troost te weten dat hij door zo velen werd gewaardeerd.

Mevr. G.C. Smeets-Dieteren
kinderen en kleinkinderen

Sittard, november 1990

De zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 10 november om 19.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw Geboorte te Broeksittard.

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven die wij mochten ontvangen bij de begrafenis van mijn lieve echtgenoot, onze lieve vader, broer, zwager, oom en neef

Jan Arents

betuigen wij hierbij onze oprechte dank.

Mevrouw M. Arents-Stevelmans
en Tilla Arents

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op 10 november as. om 19.00 uur in de St.-Josephkerk te Brunssum (De Eggen).

Voor uw blijken van medeleven na het overlijden en voor uw aanwezigheid bij de uitvaartdienst en de crematieplechtigheid van mijn onvergetelijke vrouw, onze goede en zorgzame moeder, schoonmoeder en oma

Leonora Theodora Roberts-Nelissen

zeggen wij u hartelijk dank. Uw blijken van medeleven waren voor ons een grote steun en troost.

L. Roberts
kinderen en kleinkinderen

Heerlen, november 1990

De zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 10 november as. om 18.30 uur, en niet om 19.00 uur, zoals op het bidprentje staat, in de St.-Pauluskerk te Heerlen-De Wieër.

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven die wij mochten ontvangen bij de crematie van mijn lieve echtgenoot, onze vader en schoonvader

Michiel Joseph Luijten

betuigen wij u hierbij onze hartelijke dank.

Familie Luijten

De zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 10 november om 19.00 uur in de Christus Koningkerk te Heerlen-Nieuw-Einde.

Voor de talrijke blijken van medeleven ondervonden bij de ziekte, het overlijden en de begrafenis van onze schoonzuster, tante en nicht

Maria Carolina Simons-Gottschalk

betuigen wij u onze hartelijke dank, ook voor de bloemen en h.h. missen.
Een bijzonder woord van dank tot de heren geestelijken, aan de dokters Res en Martens en aan de zuster van het Groene Kruis.

Familie Gottschalk
Familie Simons

November 1990

De zeswekendienst zal plaatsvinden op zaterdag 10 november om 19.00 uur in de St.-Jozefkerk te Waubach.

De tijd heelt alle wonden
en verzacht de ergste pijn,
maar nooit vervagen de
herinneringen aan ons samenzijn

De plechtige eerste jaardienst voor mijn lieve man en vader

Jo Knoben

zal plaatsvinden op zondag 11 november as. om 9.00 uur in de kerk van de H. Jozef te Waubach.

Annet Knoben-Habets
Jan

Landgraaf-Waubach, november 1990

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor het medeleven ons betoond bij het overlijden en de begrafenis van onze lieve vader, schoonvader, opa en grootopa

Theo Seegers

willen wij u langs deze weg hartelijk danken.

Zijn kinderen, klein- en achterkleinkinderen

Brunssum, november 1990

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zaterdag 10 november as. om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Barbara te Treebeek.

Graag willen wij iedereen bedanken voor de steun die wij mochten ontvangen bij het overlijden en de begrafenis van onze moeder, schoonmoeder en oma

Trautje Dohmen-Ploum

Kinderen en kleinkinderen

De zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 10 november as. om 19.00 uur in de parochiekerk van St.-Petrus-Maria ten Hemelopneming te Chevremont-Kerkrade.

Het is alweer een jaar geleden, en nog st... met liefde in ons hart denken wij heel v... aan het verleden, toen jij nog bij ons wa...

De plechtige eerste jaardienst voor onze d... bare moeder, schoonmoeder en oma

Maria Eliza Haagmans-Tummer...

zal worden gehouden in de parochie... Christus Koning te Nieuw-Einde, Heerlen... zaterdag 10 november 1990 om 19.00 uur.

Dankbetuiging

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van de... ming, ons betoond bij het overlijden en de cre... van mijn goede man, onze lieve vader en opa

Pierre Verwasch

betuigen wij hierbij onze hartelijke dank.

F.A. Verwasch-Klecke...
Kinderen en kleinki...

Landgraaf, november 1990
Vlekkenkamp 16

De plechtige zeswekendienst wordt gehouden... dag 11 november as. om 11.00 uur in de H. Har... te Nieuwenhagerheide (Hoogstraat 139).

Vervolg familieberichten zie pagina ...



Geen barrières meer voor privé-klinieken

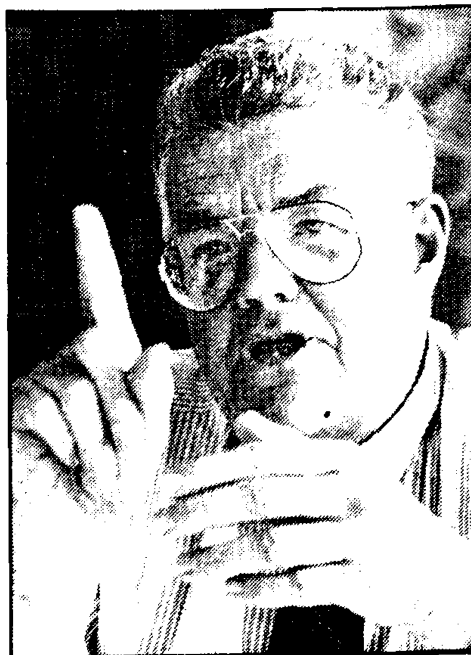
Prof. Greep: 'Nu snel regelgeving'

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – Nu het ministerie van WVC de oprichting van privé-klinieken niet meer gaat vervolgen is de weg voor verdere commercialisering van de gezondheidszorg vrij. Staatssecretaris Simons wil de ontwikkeling van privé-klinieken in de komende jaren nauwlettend blijven volgen en zal er vooral op toezien dat de gezondheidszorg voor iedereen gelijk toegankelijk blijft. Prof. dr Co Greep, hoofd van de vakgroep algemene heelkunde bij de medische faculteit van de Rijksuniversiteit Limburg in Maastricht, is echter van mening dat de staatssecretaris nu snel moet handelen: „De ziekenzorg wordt door deze ontwikkeling aanmerkelijk duurder. Het marktmechanisme zal zijn werk doen."

Prof. Greep acht ook het totstandkomen van minimum kwaliteitseisen voor privé-klinieken op korte termijn noodzakelijk. „Die kwaliteitscontrole moet er snel komen, het zou erg gevaarlijk zijn als initiatieven van de staatssecretaris te lang uitblijven. Anders krijgen wij toestanden zoals die zich momenteel in de Verenigde Staten voordoen en dat is niet erg opwekkend."

Hoe snel de commercialisering om zich heen grijpt illustreert Greep met een voorbeeld. De ziekenkostenverzekeraar VOZ zou momenteel al ziekenhuizen willen kopen in de regio Amsterdam en Gelderland. Om welke instellingen het gaat wilde de chirurg niet zeggen.



● *Prof. Greep: „De ziekenzorg wordt aanmerkelijk duurder. Het marktmechanisme zal zijn werk doen."*

Vervolg van pagina 1

Mosa ondervindt meer tegenwind

MAASTRICHT – Mosa verwacht dat in de loop van 1991 de problemen in de vloertegelfabriek opgelost zullen zijn. Daarna wacht het bedrijf nog de zware taak om een stuk van de markt terug te winnen dat nu door de produktieproblemen verloren is gegaan. Directeur Colen erkent dat het Mosa dit jaar een stuk minder voor de wind gaat dan in 1989, toen het bedrijf een topwinst behaalde. De concurrentie heeft de capaciteit flink uitgebreid, waardoor de prijzen van de Mosa-tegels onder druk zijn komen te staan. Met name vanuit Italië en Spanje neemt de concurrentie toe.

Ondertussen verkeert het Mosa-personeel nog steeds in het ongewisse over de toekomst. Het is eigenaar Redland Bouwprodukten nog niet gelukt Mosa voor een goede prijs te verkopen. Directeur Colen verwacht dat op zijn vroegst in december bekend wordt wie Mosa overneemt.

Vijfde wiel

Het bedrijf heeft onder het langdurige verkoopproces te lijden. Colen erkent dat hij door de overnameperikelen niet genoeg tijd kan besteden aan de dagelijkse gang van zaken.

Servé Reijnders van de Unie BLHP en Fer Pfeiffer van de Industriebond FNV vragen zich ongerust af of er nog wel een koper wordt gevonden. Als de verkoop niet doorgaat, wordt Mosa bij Redland een vijfde wiel aan de wagen. Redland heeft immers al te kennen gegeven zich volledig te willen concentreren op dakpannen en bakstenen.

Redland hanteerde voor de verkoop van Mosa een controlled auction, een soort veilingsysteem, dat tot nu toe niet erg vaak gehanteerd werd in het Nederlandse bedrijfsleven. Een woordvoerder van Redland erkende deze week dat het veilingsysteem niet heeft geboden wat Redland ervan had verwacht.

Hulpverlening CAD en Limburgse klinieken gebundeld

Samenwerking in verslavingszorg

Van onze verslaggever

HEERLEN – De drie grootste instellingen op het gebied van de verslavingszorg in Limburg gaan intensiever met elkaar samenwerken om de hulpverlening aan de verslaafden beter te organiseren. Het Consultatiebureau voor Alcohol en andere Drugs (CAD) Limburg en de verslavingsklinieken Welland in Heerlen (Psychiatrisch Centrum Welterhof) en Paschalis in Venray gaan daartoe werkplannen opstellen.

Opzet van de samenwerking is de ambulante en klinische hulpverlening goed op elkaar te laten aansluiten. Zowel Welland als Paschalis blijven voor hun regio basistaken als de crisisopvang, ontgiftiging en kortdurende opname vervullen. Op het gebied van de klinische zorg vindt echter een taakverdeling en specialisatie plaats. Paschalis zal zich met name richten op de voortgezette behandeling van alcoholici, Welland op die van drugverslaafden. Op die gebieden krijgen zij voortaan patiënten uit heel Limburg.

Effectiever

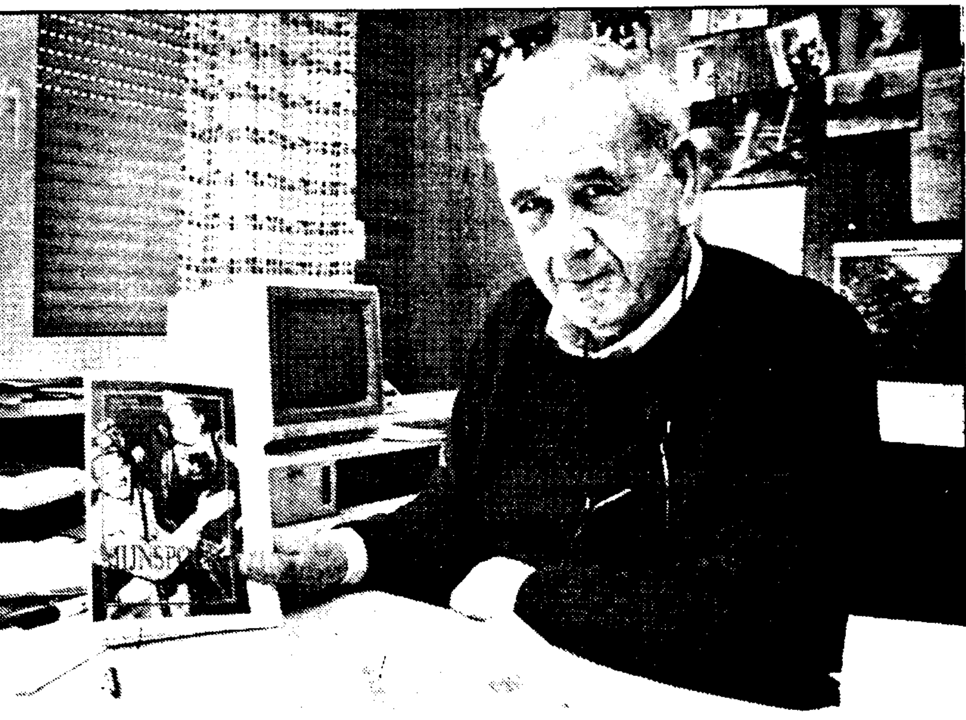
Met deze samenwerking willen de betrokken instellingen bereiken dat de beperkte klinische capaciteit voor verslaafdenzorg in Limburg beter en effectiever wordt gebruikt. In heel Limburg zijn voor verslaafden slechts 56 plaatsen beschikbaar. Welland en Paschalis blijven naar uitbreiding van dat aantal plaatsen streven.

Uniek

Volgens de instellingen ontstaat met de uitvoering van de plannen 'een voor Nederland uniek circuit van de verslaafdenzorg', omdat alle aanwezige ambulante en klinische voorzieningen in een provincie onderling op elkaar worden afgestemd.

Brand in Kerkrade

KERKRADE – In een appartementencomplex op de hoek Holzstraat-/Gulpenerstraat in Kerkrade heeft gisteravond een korte felle binnenbrand gewoed. De brand ontstond rond half twaalf toen de bewoonster van een appartement haar televisietoestel uitzette en er kortsluiting ontstond. Het appartement van de oudere mevrouw is geheel uitgebrand. De drie belendende appartementen hebben rookschade opgelopen. De bewoners kwamen met de schrik vrij, maar hebben de afgelopen nacht en ander onderkomen moeten zoeken. De brandweer, die de brand snel meester was, schat de schade op twee ton.



● *Frans Dieteren: „Met Mijnspoor heb ik gezegd wat ik zeggen wilde."* Foto: PETER ROOZEN

'Mijnspoor' zevende boek van Frans Dieteren

Geestelijk testament van mijnbouwkundige

Van onze verslaggeefster

SITTARD – „'Mijnspoor' is het laatste boek dat ik schrijf over de kolenmijnen in Limburg. Ik ben in 1984 begonnen met Koale en Eike en denk dat ik met dit zevende exemplaar, waarin ik terugblik op vijfentwintig jaar mijnsluiting, gezegd heb wat ik wilde zeggen."

Aan het woord is auteur Frans Dieteren uit Sittard. Vandaag presenteert hij in de Koempelclub in Brunssum zijn nieuwste mijnwerkersboek. Dit jaar is het een kwart eeuw geleden dat de toenmalige minister van economische zaken Den Uyl de sluiting van de staatsmijnen aankondigde.

Gegrift

De oud-journalist van De Limburger weet als geen ander waar hij over praat. Zelf begon hij op 28-jarige leeftijd als mijnbouwkundige te werken in de staatsmijn Maurits. Daar bleef hij tot de mijn gesloten werd. Die datum staat in zijn geheugen gegrift.

„Dat was op 1 januari 1968. Toen stond ik ineens op straat. Ik ben dus zelf een slachtoffer van de sluitingen en heb alle ellende van dichtbij meegemaakt. Je kunt mijn boek dan ook zien als een geestelijk testament", zegt Dieteren.

Na vele omzwervingen werd hij voor korte tijd directeur van een steenfabriek in Schaesberg en belandde daarna in de journalistiek.

Bitter

In zijn nieuwe boek blikt de auteur terug op de werk- en leefomstandigheden in de Limburgse mijnstreek. Ook de economische gevolgen van de mijnsluiting komen aan de orde.

Bitter constateert Dieteren dat er van de schone regeringsbeloftes bij de aankondiging van de sluiting weinig terecht is gekomen. „Nog steeds zijn de gevolgen in Limburg voelbaar. Van de 75.000 vervangende banen die er in Zuid-Limburg na de mijnsluitingen zouden worden geschapen, moeten er nog steeds zo'n 25.000 tot stand komen. De sluimerende werkloosheid is enorm".

Ook over de aanpak van de herdenking dit jaar is hij niet te spreken. „De provincie is hierbij totaal voorbij gegaan aan de mijnwerkers. Die zijn er bekaaid vanaf gekomen. Bij de herdenking van de tienjarige mijnsluiting in Belgie is dat heel wat beter aangepakt. Daar waren de mijnwerkers de centrale figuren. En zo hoort het ook."

Koempels

In 'Mijnspoor' laat Dieteren de oud-mijnwerkers of koempels ruimschoots aan het woord. Uit hun verhalen wordt duidelijk hoe de ondergrondse wereld van kolenpijlers, steengangen en galerijen er uit zag. En hoe schrijnend de arbeidsomstandigheden waren. „Onderdanig zijn, de mond houden als de baas sprak want die wist alles het beste. Volgzaam en productief zijn voor weinig geld", schrijft Dieteren. „Het voorkomen van steenstoflongen had wel een hoge prioriteit maar genoot niet die hoge prioriteit die de dagelijkse produktie had."

In zijn samenvatting van de arbeidsvoorwaarden meldt Dieteren dat een arbeider die op z'n twintigste bij de mijnen in dienst trad, op 55-jarige leeftijd recht had op een jaarlijks ouderdomspensioen van 2050 gulden.

Bij het verzamelen van de gegevens voor zijn boek heeft de auteur dankbaar geput uit de archieven van het Limburgs Dagblad, de Limburger en de gemeenten. Ook van de verhalen en foto's van oud-koempels heeft hij dankbaar gebruik gemaakt. Het resultaat is een rijk geillustreerd boek waarin Dieteren een belangrijk deel van de Limburgse geschiedenis voor het nageslacht heeft vastgelegd.

catharien romijn

Stichting Rolstoeldansen Limburg timmert aan de weg

Dansgevoel zit niet in benen of banden

Van onze verslaggever

HEERLEN – „Het dansgevoel zit in jezelf. Niet in je benen en ook niet in je banden." Dat is de boodschap die de Stichting Rolstoeldansen Limburg verkondigt in de campagne die in gang gezet is om deze vorm van vrijetijdsbesteding onder de aandacht te brengen van gehandicapten en rolstoelgebruikers. Kruisverenigingen, verpleeghuizen, bejaardenhuizen, belangenorganisaties, sportverenigingen voor gehandicapten, revalidatiecentra, huisartsen, dansscholen en pers zijn de afgelopen dagen voorzien van informatiemappen om het rolstoeldansen onder de aandacht te brengen.

Deze maand, om te beginnen zaterdag aanstaande, worden in de provincie Limburg op vier plaatsen demonstraties gehouden. Zaterdag is van twee tot vier de eerste demonstratie in Crea Dancentre aan de Havenstraat in Stein. Dinsdagavond 13 november van half acht tot half tien volgt een demonstratie in het gemeenschapshuis Terwinselen in Kerkrade. Het Venrayse Crea Dancentre houdt eenzelfde demonstratiemiddag op 17 november vanaf twee uur en tenslotte is 'Dansstudio' in Maastricht op 24 november aan de beurt. Aanvang: ook twee uur.

Dansende Wielen

De bakermat van het rolstoeldansen ligt in Engeland. Een verwoed danser kwam zelf in een rolstoel terecht, maar wilde toch blijven dansen. In 1972 richtte hij de 'Wheelchair Dance Association' op. Wat in eerste instantie therapie was op muziek, groeide uit tot het geschikt maken van moderne dansen voor rolstoelgebruikers. Tijdens een demonstratie in 'Het dorp' in Arnhem, werd het rolstoeldansen in Nederland geïntroduceerd. Een dansechtpaar uit Leiden raakte zo in de ban dat het uiteindelijk in 1977 de eerste dansgroep 'Dansende Wielen' oprichtte.

Vanaf 1977 heeft het rolstoeldansen in Nederland zich stormachtig ontwikkeld, meent de Stichting Rolstoeldansen Limburg. Het aantal ingeschreven dansgroepen groeide tot 1980 tot tachtig. Sinds 1981 worden er nieuwe dansen herschreven, instructeurs opgeleid, bijscholingscursussen gehouden en komen steeds meer mensen in aanraking met het fenomeen rolstoeldansen.

Tot 1988 was er in Limburg, op een kortstondige uitzondering na, niets op het gebied van georganiseerd rolstoeldansen. In dat jaar werd de Stichting Rolstoeldansen Limburg opgericht. Er werd meteen een 24-uurs marathon voor validen en minder validen gehouden en in november 1988 startte men in Limburg met de eerste twee dansgroepen. Twee maanden eerder werd in Stein de eerste instructeurscursus gehouden.

Lambada

Door de jaren heen zijn er verschillende mogelijkheden voor rolstoeldansen ontwikkeld. Zo is er de duodans waarbij twee rolstoelgebruikers een paar vormen, eventueel geassisteerd door duwers. Maar ook een rolstoelgebruiker en een staande partner kunnen een paar vormen. Alle mogelijke dansen worden geleerd, van volksdansen en stijldansen tot eigentijdse dansen zoals de lambada en rock en roll.

Geïnteresseerden kunnen contact opnemen met M. Deurenberg, secretaris van Stichting Rolstoeldansen Limburg: ☎04405-2254.



● *De Stichting Rolstoeldansen Limburg biedt niet alleen vrijetijdsbesteding aan invaliden of minder-validen, maar is ook op zoek naar instructeurs.* Archieffoto

Kamer stelt vragen over Laura-terrein

DEN HAAG – De fracties in de Tweede Kamer gaan schriftelijke vragen stellen aan minister Hans Alders van Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening en Milieubeheer over de voorgestelde sanering van het Laura-terrein in Kerkrade. Dat heeft de vaste Kamercommissie Milieubeheer gisteren besloten.

Pas na beantwoording van de vragen door de minister zal de commissie beslissen of er een mondeling overleg nodig is met Alders over de voorgestelde sanering. Het kamerlid Wilbert Willems van de fractie Groen Links had om het mondeling overleg gevraagd.

Hij is ontevreden over de door het ministerie voorgestelde sanering van het voormalige mijnterrein, die minder ver gaat dan de door de provincie Limburg voorgestelde oplossing.

Bij het overlijden van

Ad Jacobs

mochten wij vele blijken van deelneming ontvangen.
Zij zijn ons tot troost geweest en wij betuigen daarvoor aan alle betrokkenen onze hartelijke dank.

Een speciaal woord van dank aan dokter P.J.G. Snijders.

Mevr. D. Jacobs-van Meegen
kinderen en kleinkinderen

Landgraaf, november 1990

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zaterdag 10 november om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Jozef te Waubach.

Daar het ons onmogelijk is eenieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven die wij mochten ontvangen bij de begrafenis van mijn lieve echtgenoot, onze vader, opa en overgrootvader

Theo Huppertz

betuigen wij onze hartelijke dank.
Een speciaal woord van dank aan de dokter en het verplegend personeel van afdeling 3 van de Hamboskliniek, en tevens aan het Zon-koor.

Maria Huppertz-Hamers
Kinderen, klein- en achterkleinkinderen

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zaterdag 10 november a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Petrus/Onze lieve Vrouw ten Hemelopneming te Chèvremont, Kerkrade.

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van medeleven en belangstelling tijdens de ziekte, het overlijden en de uitvaart van mijn dierbare man, onze goede vader, schoonvader en opa

Pierre Spiertz

willen wij u hartelijk danken.
Zij zijn voor ons een grote troost en steun geweest.

Mevr. M. Spiertz-Borghans
kinderen en kleinkinderen

Jabeek, november 1990
Etzenrade 9

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 10 november as. om 19.00 uur in de St.-Gertrudiskerk te Jabeek.

officiële mededelingen

GEMEENTE ECHT

De burgemeester van de gemeente Ech maakt ingevolge artikel 22 van de Wet op de ruimtelijke ordening, bekend dat de raad der gemeente in zijn openbare vergadering van 18 oktober 1990 besloten heeft te verklaren dat een partiële herziening wordt voorbereid van het bestemmingsplan „Buitengebied" voor wat betreft het perceel kadastraal bekend als sektie 6 nr. 5663, gelegen aan de Slekkerstraat, een en ander ten behoeve van het oprichten van een woning.
Het betreffende voorbereidingsbesluit treedt in werking op 9 november 1990 en ligt met bijbehorende overzichtstekening vanaf laatstgenoemde datum voor een ieder ter inzage op kamer 2.09 van het stadskantoor, Nieuwe Markt 55 te Echt.

Echt, 8 november 1990.

De burgemeester voornoemd,
mr. L.H.F.M. Janssen.

exposities

● HEERLEN

Limburgse Volkssterrenwacht, Schaapskooiweg 95. Expositie 'science fiction-kunst. T/m 28/11, open di t/m vr en zo 13-17 uur, di en vr ook 19.30-22 uur. **Stadsgalerie,** Raadhuisplein 19. De tentoonstelling 'Eigenwijze Portretten' met de kunstenaars Philip Akkerman, Ad Gerritsen, Dolf Henkes, Charlotte van Vallandt en Emo Verkerk. T/m 16/12, openingstijden di t/m vr 11-17 uur, za en zo 14-17 uur. **Credit Lyonnais Bank.** Foto-expositie van Marri Bot in de 8 Limburgse kantoren. T/m 31/12, open ma t/m vr van 9-16 uur. **Galerie Signe,** Akerstraat 82a. Schilderijen van Fred Matthijs, fotografie van Reiner Nachtwey en keramiek van Marie Verdijk. T/m 9/12, open do t/m zo van 14-17 uur. **Galerie van Wersch,** Emmastraat 10. Expositie van Hans Bouman. T/m 17/11, open tijdens winkeluren. **Artists' Books,** De Kommert 16. Boekwerken van de kunstenaar Johan Cornelissen. T/m 8/11 en van 19/11 t/m 30/11. **Galerie 'De Konfrontatie',** Putgraaf 5, (naast Luciushof). Expositie van Herman Wijler (fotografie) en Hub Pasmans (schilderijen en objecten). T/m 18/11, open za en zo van 14-17 uur. **Galerie De Nor,** Geerstraat 302. Expositie van Astrid Kors. T/m 30/11, tijdens openingsuren van het café geopend. **NMB,** Bongerd 13. Expositie van André Offermans. T/m 31/12, open ma t/m vr van 9-16 uur. **Galerie 't Vinkentouw,** Bokstraat 63. Expositie van Meike van Bilzem. Van 9/11 t/m 7/12, open van di t/m vr 13-17 uur, za 10-17 uur en zo 11/12 13-17 uur.

● LANDGRAAF

Galerie Ipomal, Kerkberg 2. Olieverfschilderijen op linnen van Willem van Scheyndel. T/m 2/12, open do t/m zo van 13-17 uur.

● BRUNSSUM

Galerie 'Het Kijkraam'. Akerstraat 124. Expositie van Pascal Prevoo, Leo Peeters en Hein Janssen. T/m 25/11, open di t/m zo 14-18 uur.

● HOENSBROEK

ABN bank. Fototentoonstelling van Henri Witpeerd. T/m 15/11, open op werkdagen van 9-16 uur. **Galerie 't Vinkentouw,** Bokstraat 63. Werk van Margreet Berkhout en Ans van Gijzel. T/m 7/11, open di t/m vr 13-17 uur, za 10-17 uur, zo 14/10 13-17 uur. **Kasteel Hoensbroek,** Schilderijenexpositie van de Amerikaanse kunstenaar Vorbusch. T/m 25/11, dagelijks geopend.

Koffieconcert in Landgraaf

LANDGRAAF — Ter ere van het 100-jarige bestaan van harmonie St Caecilia uit Landgraaf geeft het Dutch Piano Brass Ensemble op 11 november een koffieconcert in het Dorpscentrum aan de markt in Nieuwenhagen. Alle blazers van het ensemble spelen bij het Symfonie Orkest van de WDR in Keulen. Aan de vleugel zit Ed Gerits, muziekproducer bij Omroep Limburg.

Sint Maarten

HEERLEN – Ieder jaar rond 11 november wordt de sterfdag herdacht van St. Maa ten, de Romeinse soldaat die zijn mantel deelde met een bedelaar. In sommige plaatsen trekken de kinderen met lampions of uitgeholde bieten langs de deuren om snoep, fruit en geld in te zamelen.

In **Heksenberg** wordt **zaterdag** om 18.45 uur de St. Maartensmis opgedragen. Om 19.30 uur vindt de optocht plaats. Het kampvuur wordt in de speeltuin ontstoken.

De jeugd van de **Sittarderweg** in Heerlen wordt **zaterdag** om 18.30 uur in de kerk verwacht. De optocht vertrekt om 19.30 uur aan het Kerkplein. Bij het Baanlozencentrum vindt het kampvuur plaats.

In de Martinuskerk te **Welten** wordt **zaterdag** om 18.30 uur de mis gelezen. Om 19.15 uur vertrekt de optocht naar de brandstapel aan de Tichelbeekstraat-Kloosterkensweg.

De **Schinveldse** jeugd kan **zondag** om 18.30 uur in de Schinskoel terecht om een lampion te kopen. De optocht vertrekt om 19 uur.

Bewonersgroepen uit Brunssum eisen vergoeding

Van onze correspondent

DEN HAAG/BRUNSSUM – De Raad van State zal over enkele weken bekend maken of de provincie terecht subsidie heeft geweigerd aan de SSLB (Samenwerkende Limburgse bewonersgroepen) in Brunssum. Tijdens een zitting deze week hoorde de Raad van State de protesten aan van de SSLB.

De SSLB is een samenwerkingsverband van veertig lokale huurdersorganisaties in Limburg. Huurders in moeilijkheden kunnen er via hun plaatselijke belangenvereniging terecht. De overkoepelende SSLB houdt verder cursussen en kaderscholing. De provincie vindt dit alles geen provinciaal belang. In de Bijdrageregeling Identiteitsorganisaties wordt geëist dat de activiteiten van een welzijnsinstelling van provinciaal belang moeten zijn. De SSLB behartigt volgens de provincie slechts huurdersbelangen. Dat is te mager om voor subsidie krachtens de Bijdrageregeling in aanmerking te komen. Woordvoerder G. Pouwels zei dat de SSLB belangen behartigt met betrekking tot volkshuisvesting. Dat omvat meer dan alleen huurdersbelangen, vond hij.

VNKV Heerlen eist 50.000 gulden per jaar

Werknemersvrouwen willen subsidie GS

Van onze correspondent

DEN HAAG/HEERLEN – De organisatie voor katholieke werknemersvrouwen VNKV in Heerlen heeft bij de Raad van State geprotesteerd tegen de weigering van de provincie om een bureaukostensubsidie te verlenen. Het gaat om een bedrag van 54.000 gulden per jaar. Het provinciebestuur weigert bovendien de VNKV te erkennen.

Erkenning is volgens de Limburgse Bijdrageregeling Identiteitsorganisaties een voorwaarde om voor subsidie in aanmerking te komen. Via andere wegen ontvangt de VNKV financiële steun voor activiteiten als cursussen, kaderscholing en informatieavonden voor haar vierduizend leden.

De provincie wil de bureaukosten echter niet vergoeden omdat de Limburgse Vrouwen Raad (LVR) is aangewezen als koepelorganisatie. Het provinciebestuur vindt dat de VNKV zich bij de LVR moet aansluiten. Een afzonderlijke welzijnsorganisatie zou concurrerend kunnen werken.

De NKV-vrouwen willen die aansluiting niet. De LVR behartigt de belangen van vrouwenorganisaties uit verschillende lagen van de bevolking; dat kan nooit goed zijn, aldus een woordvoerster van de VNKV dinsdag tijdens de hoorzitting.

Zij stelt dat de VNKV-leden, voornamelijk vrouwen die niet of laag geschoold zijn, andere belangen en interesses hebben dan bijvoorbeeld de organisatie van artsenvrouwen. Ondermeer deze laatste is aangesloten bij de LVR.

De Raad van State doet over enkele weken uitspraak.

vasteloavend

● De komende tijd verschijnt op deze pagina weer regelmatig de carnavalsrubriek **'Vasteloavend'**. In deze rubriek wordt uitsluitend nieuws opgenomen van officieel erkende carnavalsverenigingen. In geval van twijfel over de status van een carnavalsvereniging behoudt de redactie zich het recht voor daarover een beslissing te nemen. Het nieuws zal in uiterst beknopte vorm worden gebracht, gelet op het overstelpende aanbod carnavalspost. Berichten over carnavaleske activiteiten dienen minimaal een week van tevoren in het bezit te zijn van de redactie. Ook foto's van prinsen moeten tijdig worden toegestuurd. Dat laatste geldt niet voor de stadsprinsen van Heerlen, Kerkrade, Brunssum en Landgraaf. De redactie zal daar zelf foto's van laten maken. Foto's van orkesten, zaate hermeniekes, buuttereedners, showgroepen etc. worden niet geplaatst. De redactie is niet verantwoordelijk voor het zoekraken van foto's en stuurt ze ook niet retour.

● De **Dujdriekese** houden zaterdag het Bal Mélange in het Baron Hotel te aan het Wilhelminaplein Heerlen. Tevens wordt de Dujdriekes-trofee uitgereikt aan de CV De Bokkeriejesj van Heerlerheide.

● **De Vlavrèters** in Welten snijden zaterdag om 23.11 uur de 'carnavalsvla' aan in café Jan Donners.

● De KV **Burgerlust** Eygelshoven houdt zaterdag de Caritas Gala Revue in het Socio-project. De Prinseroad Egelse reikt de Gemeenschapsstandaard uit.

● **De Wespelle** in Rimburg openen zondag om 11.11 uur het carnavalsseizoen met een frühschoppen in D'r Eck.

● Ook **De Lotbroekers** gaan zondag van start met een frühschoppen vanaf 11.11 uur in het MFC Gebrook.

● De **Winkbülle Heële** schieten zondag om 20.11 uur het seizoen in op het Kerkplein. De ezel wordt bevestigd aan de steigers van de Schelmentoren. In het Baron Hotel aan het Wilhelminaplein wordt vanaf 21 uur het Sjlagerkonkoer gehouden.

● **De Buschjonge** van Molenberg houden zondag vanaf 14 uur een Sjpaskapelletreffen in de aula van de Don Sarto-school aan de Voskuilenweg.

● De **Jonge Böck** van Nieuw Einde gaan zondag om 11.11 uur frühschoppen in De Varenbeuk.

● Omdat **de Schneuzele** 22 jaar bestaan wordt zondag om 14.11 uur een circusvoorstelling gegeven in de Henkhof te Merkelbeek.

● **De Molmuus** uit Klimmen houden zaterdag om 20 uur de openingszitting in café Claessen.

● **D'r Schaesbergse Vasteloavends Verein** houdt zaterdag om 20.30 uur het openingsbal in het Streeperkruis. Zondag is er om 11 uur **een mis in de Dekenale kerk** en om 12 uur wordt bij De Bokkerijder het carnaval ingeluid.

● **D'r Heksebergse Vasteloavends Verein** houdt zaterdag om 21 uur de openingsavond in het gemeenschaphuis aan de Heigrindelweg. Prins Hans I reikt de orde van verdiensten uit aan Piet Brauers, die zich voor de gemeenschap Heksenberg zeer verdienstelijk heeft gemaakt.

● **De Bokkeriejesj** van Heerlerheide hebben zondag om 11 uur een mis in de Corneliuskerk. Na de mis wordt bij het standbeeld van de Bokkerijder met 11 kamerschoten het seizoen ingeluid. Het frühschoppen vindt in café Stassen plaats.

● **De Geete** uit de Groenstraat in Ubach over Worms openen zondag om 10.45 uur het seizoen met een mis in de St. Josephkerk. Om 12.15 uur worden op het Burgemeester Van 't Hooftplein elf kamerschoten gelost. In de loop van de middag maakt men een rondgang langs de plaatselijke cafés.

● **De Heymennekes** uit Heksenberg houden zondag om 11.11 uur frühschoppen in café Heyman.

● *Parkeerchaos op de Dorpstraat in Oirsbeek.* Foto: PETER ROOZEN

Politie Schinnen hekelt gedrag automobilisten

'Het liefst rijden ze met auto de winkel in'

Van onze verslaggever

SCHINNEN – De rijkspolitie van Schinnen heeft acties aangekondigd tegen automobilisten die het in de zes kerkdorpen niet zo nauw nemen met de regels. Vooral op zaterdag schijnt het met het verkeersgedrag bar en boos te zijn gesteld als 'Schinnen' massaal met de auto inkopen gaat doen en met name parkeerverboden hardnekkig aan de laars lapt.

„Het liefst rijden ze nog met hun auto de winkel binnen", aldus een woordvoerder van de rijkspolitie, die sinds kort processen-verbaal niet meer vooraf laat gaan door een waarschuwing, maar 'foute' chauffeurs onmiddellijk op de bon slingert.

Mentaliteit

De politiewoordvoerder zegt zich te realiseren dat hij met het uitdelen van bekeuringen slechts symptomen bestrijdt.

„Toch moet er iets aan worden gedaan. We willen hiermee appelleren aan de mentaliteit van de mensen. Ze zijn veel te gemakzuchtig geworden. Ze parkeren hun auto waar het hen goed uitkomt en denken er niet bij na of ze met hun gedrag gevaarlijke situaties creëren voor fietsers en voetgangers. Want hoe vaak gebeurt het niet dat auto's op het trottoir staan geparkeerd en een moeder met haar kinderwagen hierdoor een omweg moet maken via de rijbaan", aldus de zegsman. Volgens hem beginnen de parkeerovertredingen in Schinnen 'enorme vormen' aan te nemen.

„We snappen ook wel dat de mensen hun auto graag dichtbij een winkel willen parkeren. Als ter plekke een verbod geldt, dan kan men best wel een plaatsje ergens in de buurt bemachtigen", meent de politiewoordvoerder, die zegt dat het dikwijls fout gaat nabij het postkantoor in Schinnen. de Dorpstraat en Hoofdstraat in Oirsbeek en de Stationsstraat in Schinnen.

Gestort op verkeerd rekeningnummer

Twee keer betaald en toch geldboete

Van onze verslaggever

SITTARD – Van de 120 strafzaken, die de Sittardse kantonrechter mr J. Becker te verhapstukken kreeg, waren er 60 die handelden over snelheidsovertredingen. Eén daarvan betrof een mevrouw uit Schinnen, die op 22 april van het vorig jaar met een snelheid van 71 kilometer had gereden op de Hommerterallee in haar woonplaats.

Twee keer kreeg ze een accept-girokaart van justitie om de boete te vereffenen, twee keer betaalde ze maar ook twee keer kreeg ze de accept-girokaart terug omdat er een verkeerd rekeningnummer op stond. Toen ze de derde aanmaning in de bus vond, was de geldboete verhoogd omdat mevrouw volgens justitie nog steeds niet had betaald...

Dat vond ze toch 'n beetje te gortig en daarom was de Schinnense gistermorgen voor de kantonrechter verschenen om haar misnoegen kenbaar te maken.

Officier van justitie mr J. Hermans trok zich van de administratieve rompslomp die mevrouw had moeten meemaken echter weinig aan en eiste een geldboete van 120 gulden. „Wie 71 kilometer per uur rijdt, heeft een remweg van 95 meter. Bij zo'n snelheid zijn plotseling overstekende kinderen of ouderen reddeloos verloren", opperde de officier. De kantonrechter bepaalde de boete op 110 gulden.

„U krijgt een tientje eraf voor de moeite."

SOS-feest Nuth in teken van India-katoen

NUTH – De werkgroep Stichting Ontwikkelings Samenwerking (SOS) Nuth viert zondag 11 november van 14 tot 19 uur het 10-jarig bestaan met allerlei activiteiten in het Nuther gemeentehuis. SOS Nuth komt op voor de mensen uit de Derde Wereld, die vaak onder slechte arbeidsvoorwaarden en voor een schamel loon moeten werken. Door rechtstreeks produkten te kopen uit de Derde Wereld is er voor die mensen een rechtvaardiger loon. Het programma van zondag staat dan ook gedeeltelijk in het teken optredens van het vredeskoor en het jongerenkoor. Om half vier is er een modeshow; Rieneke Willems draagt gedichten voor en het poppentheater Hupsakee verzorgt om 16.30 uur een voorstelling. Kees Dekker, oud-voorzitter van de SOS geeft aansluitend uitleg over het Multi Vezelakkoord.

baan vrij

De Vrijwilligerscentrale Heerlen heeft de volgende vacatures:

Medewerkers propagandagroep: Een organisatie voor dierenbescherming zoekt medewerkers voor haar propagandagroep. Kandidaten moeten minstens 15 jaar oud zijn. De taken: het bemannen van stands bij manifestaties en het voeren van publiciteitsacties door middel van folders en affiches. Daarnaast behoort ook het onderhouden van contacten met de pers en het geven van voorlichting op scholen en instellingen tot de werkzaamheden.

Opvang van baby's en peuters: De leiding van een kindercrèche zoekt vrijwilligers om samen met de al aanwezige leiding baby's en peuters tot 4 jaar op te vangen. Dit gedurende de werktijd van de ouders. Kandidaten zijn minimaal 18 jaar en kunnen met kinderen omgaan.

Begeleiding gehandicapte: Een gezinsvervangend tehuis in Heerlen zoekt een vrijwilliger om een verstandelijk gehandicapte man te begeleiden bij schouwburgbezoeken en het bijwonen van de bijeenkomsten van de fotoclub.

Ondersteuning documentatiecentrum: Een openbare basisschool in Heerlen zoekt een vrijwilliger om mee te helpen in het documentatiecentrum. Taken: het ordenen van boeken, uittypen van gegevenskaartjes, sisionummers aanbrengen, ordenen van gegevens in kaartenbakken en inplakken van gegevens in de boeken.

Leiding zaalvoetbalclub: Een organisatie voor buurtwerk in Heerlen (Molenberg) zoekt voor de vrijdagmiddagen een vrijwilliger die een groep buitenlandse jongeren in de leeftijdsgroep van 10-16 jaar wil begeleiden bij recreatief voetballen. Behalve de organisatie en het scheidsrechteren is het ook de bedoeling dat de vrijwilliger eventueel meespeelt.

Activiteitenbegeleidster vrouwencentrum: Een organisatie in Heerlen die een vrouwencentrum voor emancipatie in stand houdt, zoekt enkele vrijwilligsters die mee willen doen als activiteitenbegeleidster. Taken: het opzetten van activiteiten die op emancipatie en ondersteuning gericht zijn.

Tuinonderhoud natuurhuis: Voor het onderhoud van de tuin zoekt een natuurvriendenorganisatie handige vrijwilligers. Taken: schoffelen, wieden en grasmaaien.

Collecteleiders: Een organisatie voor het bevorderen van de emancipatie en integratie van minder validen vraagt vrijwilligers voor het organiseren van collectes in de eigen wijk of woonplaats, het werven van vrijwilligers, het verspreiden van informatiemateriaal en het verzorgen van publiciteit.

Voor meer informatie: Vrijwilligerscentrale Heerlen, Burgemeester Van Grunsvenplein 2, ☎ 713971.

Verkoop kinderpostzegels gestart

● *In het hoofdpostkantoor in Heerlen is gisteren de verkoop begonnen van de nieuwe kinderpostzegels. De opbrengst gaat naar projecten voor kansarme kinderen in Nederland en de Derde Wereld. Burgemeester Piet van Zeil trok gisteren als een van de eersten zijn beurs om een velletje zegels te kopen.* Foto: FRANS RADE

klein journaal

oostelijke mijnstreek ☎ redactie: 739282

Heerlen

● In het Coriovallumcollege aan de Gasthuisstraat vindt morgen om 20 uur een lezing over apartheid plaats voor middelbare scholieren. Het is de derde avond in het kader van de jongerencampagne over apartheid. Aan het eind van de avond speelt een Afrikaanse percussiegroep. Entree gratis.

● De première van het blijspel 'Getrouwd of neet' van de toneelgroep Kuvri wordt zaterdag om 20 uur gehouden in de zaal Stad Heerlen, Sittarderweg 143-145. De vervolgvoorstellingen zijn op 11, 17 en 18 november. Men kan dagelijks tussen 18 en 20 uur kaarten bestellen via ☎ 045-722495 of 419225.

● De Verzamelaar houdt zondag van 13.30 tot 16 uur een ruilbeurs in 't Volkshuis te Passart.

Kerkrade

● In de kantine van het ZOL-bedrijf Molenberg, Spekhofstraat 10 Spekholzerheide, geeft de toneelvereniging Excelsior morgen om 20 uur een voorstelling van de eenakter 'D'r Opa hult poal'. De entree bedraagt vijf gulden en de opbrengst is bestemd voor een gezinsvervangend tehuis voor verstandelijke gehandicapten in Salatiga in Indonesië. Men kan kaarten bestellen via ☎ 045-423441. Vrijdag is de kassa vanaf 19 uur open.

● De harmonie St. Aemiliaan Bleijerheide houdt zondag om 15 uur in de Harmoniezaal het jaarlijkse jeugdmatinee. Er spelen drie Kerkraadse jeugdorkesten. Entree vrij.

Hoensbroek

● In verband met het behalen van een eerste prijs met promotie op het bondsconcours in Kerkrade houdt de drumfanfare Prinses Margriet vrijdag van 19.30 tot 21 uur receptie in 't Muziekcentrum, Ridder Hoenstraat 204.

● De Heerlense pianist Paul Huijts geeft zondag om 16 uur in de groene kamer van Kasteel Hoensbroek een concert. Kaarten à ƒ 7,50 kunnen gereserveerd worden via ☎ 045-211182.

● Het Damescomité van fanfare St. Gabriël houdt zaterdag vanaf 18 uur een groot Wienertreffen in zaal Het Groene Dal in Weustenrade. De opbrengst is voor nieuwe instrumenten. Entree vrij.

Nuth

● De postduivenvereniging De Hoop houdt zondag de jaarlijkse algemene tentoonstelling in zaal Griezegrubbe. Inzetten tussen 10 en 12 uur. De zaal is open om 17.30 uur.

Wijnandsrade

● De postduivenvereniging Olijftak houdt zondag de algemene tentoonstelling in café Gen Dörp aan de Kerk. De zaal is om 17.30 uur open.

Ubachsberg

● De fanfare St. Cecilia verzorgt zondag om 18 uur het najaarsconcert in De Auw Sjoeël. Medewerking verlenen de fanfares Eendracht Nieuwenhagerheide en St. Geertrudis St. Geertruid. Entree vrije gave.

Brunssum

● Het Contact Oud Mariniers OZL houdt vrijdag om 19 uur de ledenvergadering in café Oberije, Rumpernerstraat 10.

Jabeek

● Het fluit- en tamboerkorps St. Gertrudis presenteert zaterdag de nieuwe uniformen. Om 13 uur maakt het korps een rondgang door het dorp. Van 19.30 tot 21 is iedereen welkom in het Ontmoetingscentrum.

Limburgs Dagblad
piccolo's
Voor méér resultaat!

In de Cramer 37, Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Postgiro: 1035100
Bank: ABN 57.75.35.935
Fax: 045-739364

Piccolo's
Over 1 kolom, in kleine letters met één woord in hoofdletters. Minimumhoogte: 10 millimeter. Prijs per millimeter hoogte: ƒ 1,20.
Afwijkende tarieven voor rubrieken: Proficiat en Vermist Gevonden ƒ 1,00 per mm, Onroerend Goed en Bedrijven Transakties ƒ 1,60 per mm.

Reuzepiccolo's
Over 1 of 2 kolommen, in 4 mogelijke lettergrootten met minimaal een woord in grotere letter (14-punts). Minimumhoogte: 10 millimeter. Foto's, logo's en illustraties zijn mogelijk. Prijs per millimeter hoogte per kolom: ƒ 1,60.
Advertenties onder nummer: ƒ 7,50.
Bewijsnummers op aanvraag: ƒ 4,75.

Prijzen exclusief 6% BTW. Betaling contant of met de acceptgirokaart die u wordt toegezonden.
Enkele rubrieken UITSLUITEND à contant en mét legitimatie.

Telefonisch opgeven
045-719966

Maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Opgave - in de regel - tot 12.00 uur daags voor plaatsing.

Schriftelijk opgeven
Opgave via de 1e post daags voor plaatsing.

Persoonlijk opgeven
Via de balie van onze kantoren maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Voor plaatsing op zaterdag en maandag geldt donderdag 17.00 uur.

Wij kunnen geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden voor schade van welke aard dan ook, ontstaan door niet, niet tijdig of onjuist plaatsen van advertenties.

Het Limburgs Dagblad wordt dagelijks gelezen door meer dan 250.000 personen van 15 jaar en ouder.
(Bron: Cebuco Summo Scanner) 79232

Vermist/Gevonden

SEMAFOON (pieper) verloren, eig. ernstig gedupeerd. Teg. hoge bel. ter. te bez. Inl. 045-228527.

Bent u een LEKKERBEK? Bel dan de receptenservice van LD-TV: 045-739300.

Personeel aanbod

FOTOREPORTAGES. Bel 043-619233.

VROUW biedt zich aan voor alle werkzaamheden in horeca ca. 5 uur per dag. Br. o. nr. B-6379 L.D. Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Personeel gevraagd

Beton-timmerlieden
gevraagd voor Duitsland. Hoog loon, Ned. voorzieningen. B.E.M. B.V. Inl. 04455-1871.

Opperlieden en 2 metselaars
gevraagd voor div. projecten in geheel Zuid-Limburg. Te bevr.: Metselwerken van de Kleut BV, Boesberglaan 3 Landgraaf. Tel. 045-311625 of 045-325284.

Italpizza B.V.
zoekt voor nieuwe
Pizzeria's
met afhaal en thuisservice in Heerlen en Kerkrade:
- KOK, bekend met Italiaanse keuken
- SERVEERSTERS
- PIZZACHAUFFEURS, met eigen auto
Br.o.nr. B-6326 L.D., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Tempo-Team Uitzendbureau
zoekt:
Produktie-medewerkers (m/v)
die enthousiast aan de slag willen bij een produktie-bedrijf in Roermond. Gaat u voorkeur uit naar een part-time baan, weekend-dienst of wilt u een full-time baan? Alles is mogelijk. Leeftijd: 18-65 jr. De verdiensten zijn goed. De reiskosten worden vergoed. U kunt ook met een bedrijfsbus meerijden. Wilt u graag aan de slag, reageer dan snel!
Voor informatie:
04490-14222, Romana Dorscheidt
SITTARD, ROSMOLENSTRAAT 4
04490-56156, Romana Demandt
GELEEN, RIJKSWEG ZUID 1a

Voor direkt gevraagd:
Intern. vrachtwagen-chauffeurs
voor vrachtauto met aanhanger. Tevens gevraagd:
Heftruck-chauffeur
Frans Beiten Transport BV
Galjoenweg 68, Maastricht, tel. 043-631888.

Er is full-time plaats voor een aktieve-leergierige
worstmaker
in de worstmakerij van van Melick.
Als u in een kundig team met deskundige mensen wilt werken die jl. nog internationale successen hebben behaald, neem dan kontakt op met slagerij van Melick, Hoofdstr. 78, te Hoensbroek. Tel. 045-212651.

Limburgs Dagblad
vraagt
bezorg(st)ers voor Heerlen en Bocholtz
Voor meer info over de aard van het werk, de duur van de bezorgroute en de hoogte van de verdiensten en extra's kunt u tijdens kantooruren even langskomen of bellen: Geerstraat 5, Heerlen. Tel. 045-717719.

Pep per mill
zoekt
Buffetbediendes met ervaring
en personeel voor diverse werkzaamheden.
Aanmelden vrijdag of zaterdag tussen 21.00-22.00 uur Beitel 90, Heerlen. Tel. 045-415794 of 045-417890.

Startende ondernemers opgelet!
Koop uw eigen afdeling in onze food/non-foodwinkels. Wij bieden: Vast garantieloon, provisie over de omzet Uw investering ƒ 35.000,-, geen ondernemers-diploma vereist, geen extra bedrijfskosten. Reageer snel! Postbus 30161, 6370 KD, Landgraaf.

Privéhuis Michelle vraagt leuk' MEISJE (hoge beloning). Tel. 045-228481.

Gevr. jonge en aantrekkelijke VRIENDIN voor discreet privéwerk, event. intern. Tel. 04490-48140.

Fa. WGW Bouw. Voor direct gevr. voor Duitsland METSELAARS, betontimmerlieden. Ook colonnes. 045-231336/ 230477. Hommerterweg 77, Hoensbroek.

"La Belle" K'rade zkt BARDAMES en/of beginners vanaf 20.00 u. 045-416143.

Gevraagd BEVEILIGINGSBEAMTE met gecertificeerde hond voor project in Roermond. Verdiensten volgens CAO. Postbus 2211, 5500 BE Veldhoven. Tel. 040-536344.

Ervaren CONTAINERWAGENCHAUFFEUR (niet internationaal) dient in bezit te zijn van chauffeursdiploma. Tel. 043-252677.

Gevr. nette JONGEMAN, plm. 20 jr. om zelfst. te werken bij een benzinestation, omg. Heerlen. 045-425390.

Leuke ervaren BUFFETHULP gevraagd boven 21 jaar voor zaterdags in disco. Aanmelden na 12.00 uur tel. 045-213350.

Brood en banket specialiteiten Franssen. Heeft nog plaats in 'n jong team voor 'n (aankomende) Brood en of BANKETBAKKER. Soll. na tel. afspraak 045-441470

Enthousiaste MEDEWERKSTER verkoop van brood en banketartikelen tot plm 21 jr. Part-timer met enige ervaring. Soll. na tel. afspraak 045-441470

DIRIGENT(E) voor Gregoriaans koor van de parochie te Nieuwenhagen. Tel. 045-312597.

Kolonne METSELAARS gezocht voor binnenwerk in Luxemburg. 045-230045.

Gevraagd SERVEERSTER 17-20 jr. 40 uur per week. Indisch Restaurant Baroe, tel. 045-714802.

Gevr. UITHULP voor poetsproject in Duitsland, van 6.00-8.30 uur, vaste aanstelling. I.b.v. auto. Tel. 045-458864, na 18.00 uur.

Gevr. SERVEERSTER voor 2 á 3 dagen in de week (overdag). Tel. 045-271718

Meerdere MEDEWERKSTERS gevr. fulltime of parttime. Automatiek 't Spit Honingmanstr. 36, Heerlen. Soll. na afspr. 045-712789.

Gevraagd partime TAXICHAUFFEUR, pers. aanmeld. Maastrichterstr. 155-157, Brunssum.

Leuke, enthousiaste HULP gevr. voor snackbar, avonduren en weekend. Tel. 045-321177.

BETONTIMMERLIEDEN/ metselaars, wekelijkse betaling, hoogloon en goede soc. voorzieningen. Aanm. J. Borger of H. Lommen, tel. 045-250930/250238.

WINKELJUFFROUW gevr. 20 uur per week en tevens Slagersgezel gevraagd. Tel. 045-252733 Slagerij Huben

HULP in de huishoud. gevr. voor ongeveer 10 uur p.wk. Tijden in overleg. Omg. Jabeek. Br.o. nr. B-6374, L.D., Postbus 2610, 6401 DP Heerlen.

Net PERSOON gezocht in radio/TV/video-bedrijf voor het bezorgen en instellen van radio, tv en video etc. Rijbewijs en tel. vereist, lft. 25-40 jaar. Tel. 045-213879

BARKEEPERS gevr. liefst met erv. Full-time of parttime. Café Bijsmans, Akerstr. 7, Heerlen. Soll. na tel. afspr. 045-712789.

Grammofoonplatenzaak vraagt voor direct een parttime VERKOOPSTER voor enkele (mid-)dagen per week, lft. 18-30 jaar. Uitsl. schriftelijk soll. met een recente pasfoto. Hans v.d. Bergh, Kouvenderstr. 64, 6431 HG Hoensbroek.

FRITURE-HULP gevr. met goede ervaring. Inf. en afspr. tel. 04406-13681.

Brouns Fashiongroup Holland BV, Weustenraedtstr. 112, Hoensbroek. Tel. 045-225890. Fabrikant van dames- en kinderkleding zoekt voor direct NAAISTERS voor atelier of thuiswerk, b. g.g. 040-520885.

Gevraagd voor Duitsland kolonne BETONTIMMERLIEDEN. Tel. 045-230045.

OG te huur

Te h. gemeub. app. te BLEYERHEIDE. Inl. van 18.00-19.00 u. 045-423912.

HEELERHEIDE te huur gestoffeerd 1-pers. app. met c.v., ƒ 500,- p.mnd., waarborg 1 mnd. 04492-1900.

Te h. ruime KAMER met eigen kookgelegenheid, Schin op Geul. Tel. 04459-2120.

Te huur WINTERSTALLING voor caravan, motor of boot. Tel. 043-648832.

Te h. gemeub. APPARTEMENT, 2 slpks. met c.v., omg. Gulpen. Tot voorjr. 1991. Tel. 04450-3262.

Te huur 5-kamerappartement op de markt te HOENSBROEK. Huurpr. ƒ 900,- excl. tel.045-715185

Onr. goed te koop aangeb./gevr.

Spaarhypotheek * 9,2%**
2, 3, 5 en 10 jaar vast
Van wie u ook koopt.
Nog altijd de oude rente in vergelijking met andere banken.
Bel tijdens kantooruren: 045-712255
Na kantooruren: 045-440731. Hypotheek adv. J. Wetsels.
Stienstra Hypothekenservice

Huis verkopen?......Wij kopen!
Vijgen Onroerend Goed
☎ 045-711617

Huis kopen of verkopen
Van Oppen B.V. Lindeplein 5, Brunssum. 045-254543.

Huis verkopen?
Bel de echte makelaar!
Peters & Partners
Geleen
04490-48191
Geen Verkoop Geen Kosten.

Hypotheek Centrale
Voor ambtenaren en hogere beroepen. Rente va. 8,8%. Spaarhyp. v.a. 9,5%. Ook hypotheken tot 130% e.w. Tel. 077-519775.

HEERLEN, Tempsplein. Tussenliggend herenhuis met ommuurde tuin, woonkamer-ensuite, keuken, 6 slk., badkamer met douche. Prijs ƒ 159.000,- k.k. Inl. Van Gerwen & Van de Geer B.V. Stationstr. 14, 6221 BP Maastricht. Tel. 043-252425

HEERLEN, Fossielenerf. Door garage geschakeld vrijstaand woonh. Na aftrek van overdraagbare premie bedraagt de netto kooppr. ƒ 101.000,- netto maandlast c.a ƒ 535,-. Wijman & Partners Vastgoed 045-728671.

Te koop halfvr. woonhuis met garage in centrum van ELSLOO (Stein). Vraagpr. ƒ 151.000,- k.k. Geen makelaar. Tel. 04490-39305.

BRUNSSUM, Hertogstr. keurig onderhouden tussenw. met garage, keuken met complete inst., 3 slpks., ƒ 119.000,- k.k. Wijman & Partners Vastgoed. 045-728671.

SITTARD, Gulicksestr. Eengezinswon. met tuin en achterom, 3 slpks., c.v., ƒ 70.000,- k.k. Wijman & Partners Vastgoed. 045-728671.

Kamers

Kamer te huur te VALKENBURG voor oudere heer of dame 04406-12875.

Gem. ZIT/SLPK. met cv, douche, keuken. Pannesheiderstr. 1, Kerkrade.

Nette studente zkt. kamer in of nabij HEERLEN-C, ƒ 350,- all-in. 045-414308.

Kamer te huur in rustige buurt nabij C-HEERLEN. Tel. 045-711525.

Bouwen/Verbouwen

1e keus Betonklinkers.
Met extra basalt-slijtlaag, in diverse maten en kleuren.
V.a. 55 m2 voor ƒ 13,50 per m2 excl. BTW. incl. vracht.

A-B-C-BETON, tel. 04490-55555.

Gevraagd alle mog. BOUWPUIN voor het vullen van een oprit. Tel. 04490-37543.

Uw auto, huis, bankstel enz. VERKOPEN? Met foto op LD-TV. Bel voor info 045-739300.

Bouwmaterialen

KANTELDEUREN, roldeuren, sectiedeuren met of zonder afstandsbediening in 23 maten direkt leverbaar. Afstandsbediening computer gestuurd, geschikt voor alle soorten garagedeuren compl. met zender voor uw auto. Fa. Straten, Eijkskensweg 18, Geulle. 043-641044

DAMOISEAUX Heerlen verkoopt en verhuurt meer dan u denkt! (Verhuur zonder borg). Tel. 045-411930.

Te k. gebr. balken, planken, kepers, deuren, ramen, bielzen. MATRAK, Nuth. 045-243736.

Te k. rollen DAKLEER v.a. ƒ 20,-per rol; tev. watervaste platen 2.44 X 1.22 mtr.; hardhouten deuren ƒ 70,- per deur. Rolsteiger alu. 7 mtr hoog. Oude Heiweg 25, Overhoven, tussen 18.00 en 20.00 uur. Tel 04490-22237

WOONKAMERPLAVUIZEN, div. kleuren, 1e ekus, ƒ 29,50 p/m2 incl. lijm, voegsel en BTW. Tegelhandel Janssen, De Hut 7, Gulpen. Tel. 04450-1970.

Gevraagd alle mog. BOUWPUIN voor het vullen van een oprit. Tel. 04490-37543.

Kanteldeuren en rolluiken bestellen? STRATEN Voerendaal bellen. Ook voor industrie. Tenelenweg 8-10. Tel. 045-750187.

Reparaties

VROKO voor Uw koelkast en diepvriesreparatie's. 045-441566 17 u. 461658.

Snelle en VAKKUNDIGE reparaties van al uw TV- en Hifi-toestellen zonder voorrijkosten. W.R. Klawitter, Veldhofstr. 34 Eygelshoven. Tel. 045-352727.

TV/VIDEO reparatie. Zonder voorrijkosten. Görgens. Industrieterr. Abdissenbosch-Landgraaf. Tel. 045-314122 of autotel. 06.52.-98.13.50.

Diepvries en KOELKASTREPARATIE zonder voorrijkosten. Bel Geleen 04490-45230 Service binnen 24 u.

WASMACHINE-REPARATIE binnen 24 uur, verkoop onderdelen, Miele specialisatie. Toenbreker wasautomaten, tel. 045-325819.

Geldzaken

Verzorging ADMINISTRATIE belastingaangifte. Tel. 04498-54110.

Speelgoed

Te k. partij PLUCHE beesten plm. 200 stuks, gr. en kl. partij auto's o.a. Tonka, Solido gr. en kl. plm. 150 stuks. Partij kleine kado art. Tel. 043-618030 na 17 uur.

Gratis kan natuurlijk niet, maar voor ƒ 25,– staat uw huis, auto, enz. met FOTO op LD-TV.

Transacties

Weg. bedrijfliquidatie te k. KANTOORINVENTARIS, magazijnstelling, electr. stapelaar, toyota vorkheftruck gas, 2.000 kg. 3,3 mtr., dubb. ass. aanhangwagen, kneed- en mengmachine, basculeweegschaal, stalen wenteltrap en andere goederen. Tel. 045-713031 of 322059

Landbouw en Veeteelt

GROTE TUINMACHINE-SHOW
-Toro Wheel Horse zitmaaiers, nu extra voordelig
-Ferrari 2- en 4-wielige trekkers met enkele nieuwe types en nog meer aanbouwwerktuigen
-BCS 2-wielige trekkers en maaimachines
-Ideal pneumatische snoeigereedschap
-Husqvarna kettingzagen, bosmaaiers en gazonmaaiers
-Sipi spuiten
-Kawasaki aggregaten
-Benassi bladzuigers
-Simloz veegmachines
-MCM kompressoren
-Diverse gebruikte machines.
Tijdens de show diverse speciale aanbiedingen.
U bent van harte welkom.
Do. 8 nov. 15.00-22.00 uur. Vr. 9 nov. 15.00-22.00 uur
Zat. 10 nov. 9.00-17.00 uur.
Ma. 12 nov. 9.00-17.00 uur (tijdens paardenmarkt)
Lozeman tuinmachines b.v.
Markt 13, Lottum. ☎ 04763-2341

ONDERDELENBANK. Tel. 04493-2715.

Te k. VOEDERWORTELEN J. Schaepkens. Klimmen. Tel. 04405-1359.

Te k. houten SPANTEN en golfplaten voor dak 150 m2. Tel. 04492-4493 / 3659.

Voor al Uw WERKKLEDING P. Raeven. Tel. 045-322741

Auto's

G-Occasions
Metro 1.3 Spec. rood 1988
Rover 216 Vitesse rood 1988
Morris Ital. groen 1981
Montego 2.0 Estate grijs 1990
Rover Sterling 2.5 grijs 1987
Mazda 626 2.0 Sedan rood 1981

Verwacht
Montego 2.0 HLS blauw 1986
Ford 2.0 SL Siërra wit 1987
Renault 5 rood 1988
Ford Fiësta 1.6 diesel wit 1986
Metro 1.0 Special beige 1985
Mitsubishi 1.4 GL rood 1983
Deze auto's worden aangeboden door:
Autobedrijf Spronken-Beckers
in Beek, Prins Mauritslaan 97. Tel. 04490-75945.

Inruilauto's
Diverse Fiat Panda's, alle type's vanaf 1986
Diverse Fiat Uno's, alle type's vanaf 1985
Ritmo 85 Super, bronsmet., oktober 1984
Citroën AX 1.0 RE rood met striping, nw.st. 1988
Citroën BX wit, mei 1988
Daihatsu Cuore 850 TX 5-versn. wit 1986
Daihatsu Charade TS spec., zwartmet. 1988
Ford Fiësta XR2, zwart, open dak 1985
Mitsubishi Lancer 1,5 GLX wit 1988
Peugeot 205 Junior wit 1988
Seat Marbella GL rood, oktober 1988
Suzuki Swift 1.3 GS zwart, augustus 1985
Bovaggarantie, Financiering, APK
Fiat Creusen Heerlen
Parallelweg 34. Tel. 045-742121.

Volhouders van Topklasse
HAGEN TOP-START ACCU'S
- Compleet assortiment voor uw auto, vrachtwagen, motorfiets, boot etc.!!
- Volledig onderhoudsvrij!
- 30% hogere startcapaciteit!
- 2 jaar volledige garantie!

KERP B.V.
In de Cramer 31, Heerlen.
Telefoon 045 - 716951

Kadett 1.3 GT 3-drs. rood, km.st. 66.000 1986
Ford Escort 1.3 5-drs. wit 90.000 km 1985
Opel Rekord 2.0 4-drs. rood, gas, 93.000 km 1985
Opel Rekord 2.0E CD groen, 160.000 km 1983
Datsun 1.6 Bluebird rood 100.000 km 1981
Peugeot 305 wit 83.0000 km, ƒ 1.750,- 1981

Stationcars
Peugeot 405 1.9 GRi electr. schuifd. 1990
Opel Kadett 1.6 1987
Opel Kadett 16i Club 5-drs. 17.000 km 1989
Opel Kadett 1.6 D 5-drs. 66.000 km 1987
2x Opel Kadett 1.3 5-drs. bruin 1983
Datsun Bluebird 65.000 km 1985
Peugeot 505 Break ƒ 6.250,- 1982
Autobedrijf Ad van Neer
Zandweg 160 Heerlen (Naast vroedvr.school) 045-416023

Saab
900 3-drs. '87 H
900 3 drs./4 drs. '86 H
900i 4-drs./5-drs. '86 M
2-drs. '86 H
9000i 5-drs. '86 H
9000i 5-drs. '86 M
900 4-drs. '85 M
900 2-drs. '84 M
900 GLi 4-drs. '83 M
900 Turbo 4-drs. '82 M
900 4-drs. aut. 2X '81 H
900 EMS 3-drs. '80 H
Lancia Demo's
Thema Turbo diesel '90 M
Dedra 1.8 I.E. '90 H
Dedra 1.6 I.E. '90 M
Y-10 1.1 I.E. '90 H
Lancia
Thema I.E. 2X '87 M
Thema I.E. 2X '87 H
Thema I.E. '86 M
Thema I.E 3X '86 H
Prisma Turbo diesel '88 M
Diversen
Ford Scorpio 2.0i CL '86 M
Ford Siërra 1.6 C '87 M
Citroën BX TRi 1.6 '87 H
Citroën BX 1.6 '89 H
Fiat Regatta 85 S '87 H
Volvo 740 GL aut.'87 H VW Golf 1.8 GT '89 M BMW 525i. '88 M
Mercedes 190 2.5 D '86 H
Auto van de week
Saab 9000i '86
59.000 km,
zwartmet.
van 1e eig. * M is Maastricht
* H is Heerlen
Autobedrijf Kompier BV
Maastricht 043-632547
Heerlen 045-717755.

Citroën
AX 10E rood '88
AX 11E wit '89
AX 11 K-way wit '89
AX 14 TRS rood '89
BX 14 wit '86
BX 14E '86 '87
BX 16S Leader '86
BX 16 TRi zwart '87
BX 19 TRD beige '85
CX 20 Pallas '85
Diversen
BMW 518 i grijs '86
Honda Accord '82
Mazda 323 1.5 GLX wit '86
Mazda 323 D 1.7 Estate '87
Nissan Sunny 1.6i coupé '89
Nissan Bluebird GLX '85
Toyota Starlet DL '87
Citroën van Roosmalen
Rijksweg 113, Gulpen
Tel. 04450-1450.

Power
Peugeot 205 GTI 115 PK, bwj. 10-'86, 1e eigenaar, 70.000 km. Autobedrijf Sondagh. 045-223300.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Gevraagd voor export: LADA'S en alle andere type auto's, dir. cont. geld. 045-414372 of 06-52981872.

Te k. gevr. AUTO'S en bedrijfsauto's. Schade of defect geen bezwaar. 045-720200.

INKOOP alle merken auto's v.a. ƒ 500,- tot ƒ 30.000,-. 045-411572 of 427671.

MAZDA 323 SP bwj. '80, APK 10-'91, ƒ 1.650,-. Tel. 045-720951.

VOLVO 340 DL '84, APK 01-12-'91 LPG, 5-drs., trekh., radio-cass. Blauwmet. i.z.g.st. ƒ 4.250,-. Dahliastr. 1B Geleen

VOLVO 343 DL '80 APK 11-'91 wit radio-cass. ƒ 1.750,- Dahliastr. 1B Geleen.

Welling Opel Top of the Line Occasions
Vectra 5-drs. 1.6i GLS, grijsmet., 15.000 km, stereo, spoiler, 1e eig. '89; Kadett 5-drs. 1.6i sport, auberginemet. sportstoelen, get. glas, toerenteller, 5-bak, stereo 1e eig. sportvelgen, '89; Kadett 3-drs. 1.3 Club 1e eig. 22.000 km '88; Kadett 5-drs. sp.velgen striping stereo 1e eig. '88; Kadett 1.3 '88 1e eig. get. glas, sportvlgn., stereo, 22.000 km; Kadett 3-drs., zwart, spoiler, sportvlgn. '88; Kadett 5-drs. Caravan 13S 1e eig., 40.000 km '86; Kadett 3-drs. 13 S Sport 1e eig. sp. velgen stereo striping spoiler aug. '87; Kadett 3-drs., 4-drs., 5-drs. in alle kleuren en maten '85 '86 '87 '88; Kadett Caravan 3-drs 12 S, '85; Corsa 4-drs. 12S, 1e eig '87; Corsa 5-drs. 12 S 1e eig. '86; Corsa 3-drs. 1.2 Swing get. glas 1e eig. stereo '88; Corsa 3-drs. 1.3 GL 11-'87; Corsa 3-drs. 12 S GL 1e eig. '86; Corsa 3-drs. 12 S 1e eig. 39.000 km '85; Ascona 2-drs. 16 S LPG open dak '85; Ascona 4-drs. Touring 16 S zeer mooi '84; Toyota Carina II 1.6 liftback XLi 7.000 km, roodmet., stereo, alarm, stuurbekr. en centr. deurvergr., 1e eig., 6-'90; Citroën AX K-way open dak spec. bekleding stereo bumpers in kleur 11.000 km 1e eig. juli '89; Citroën Visa 5-drs. '86; Honda Quintet 5-drs. '81; Honda Integra 1.5 Luxe 5-drs., 1e eig., trekh. 10-'88; Ford Escort 1.6 autom., 5-drs. 11-'84; Opel Ascona 5-drs. 1.6 '86; Fiat Uno diesel '85. Inruil en financiering mog.
OPEL welling
Haefland 2, Brunssum Tel. 045-257700.

VOLVO 340 DL '84 APK 01-12-'91 LPG, trekh., radiocass. blauwmet. ƒ 4.250,-. Volvo 343 DL '80 APK 12-'91 ƒ 1.750,-. Ford Taunus 1.6 '82 LPG APK 4-'91 4-drs. radio.cass.,trekh. 89.000 km ƒ 2.500,-. Ford Fiesta '80 APK 4-'91 ƒ 1.150,-. Mitsubischi galant '81 APK 10-'91 ƒ 975,-. VW Polo '79 APK 6-'91 ƒ 850,-. Voor export: Peugeot 305 GT '83 nieuw model, 5 versn. 1700 motor APK 5-'91 ƒ 2.000,-, alle auto's i.z. g.st. Dahliastr 1B, Geleen

Mitsubischi GALANT 1600 GL bwj'82 4-drs. LPG, trekh. APK ƒ 1950,- 045-231073

Te k. Rancho Talbot Matra stationcar, bwj. '80, i.nw.st., geen roest, APK 2-10-'91, ƒ 3.250,-. Tel. 045-323178.

KADETT GSI '85, zw. Irmsher opgev. en verl. sportv. sportst. 100% onderh. Pr. ƒ 16.900,- 045-740340

Opel KADETT stationcar, blauw 1.2S, bwj. 11-'82. Tel. 045-414905.

Spotprijs MAZDA 626 Limited, 4-drs. sedan, '87, duurste uitv., ƒ 13.800,-. Tel. 045-243726 na 19.00 uur.

Te k. Jeep DAIHATSU Taft 2.5 diesel, bwj. '83, softtop, winterkap, geel kenteken, ƒ 9.800,-. Tel. 04404-1317.

Martin JORRITSMA 1e klas automobielen: Mercedes 190 E '87; VW Golf diesel '89; Vw Golf Tour '88; VW Golf 1600 CL '86; VW Golf 13 C '85; VW Jetta '85; Vw Polo Avance '85; Ford Escort 1600 Cl 5-drs. '86; Ford Escort 1300 Laser '86; Fiat Ritmo 70 CL '85. Auto's met Bovag-garantie. Het adres voor nieuwe en gebr. automobielen. Pastorijstr. 106, Nuth. 045-242412.

Te koop BMW 320 i, bwj. '84 4-drs., plm. ƒ 7.000,-, orig. Hartge getuned, liefhebbers auto. Tel. 045-211251, na 19.00 uur.

BMW 316, bwj. '79, met sport wln. en spoiler zeldz. mooie auto, APK 6-6'91, ƒ 2.950,-. Tel. 045-323178.

Te k. BMW 318, LPG, APK '91, bwj. '80 Pr. ƒ 2.200,-. Lindestr. 31, Landgraaf. 045-316083

INKOOP goede auto's, cont. geld. Joosten, Scharnerweg 3, Maastricht. 043-634978.

OPGELET! 500,- tot 50.000,- voor alle merken auto's. Schade of defect geen bezwaar. Tel. 045-723076 of 045-727742

"NESUD" imp., exp., ink., verk. De hoogste prijs voor uw auto, bwj.'80 t/m '86. (R.D.W.-vrijwaring). Tel. 04490-18401.

Opel ASCONA diesel, bwj. '86, blauwmet., vr.pr. ƒ 9.750,-. XR3, bwj.'84, ƒ 7.900,-; Ford Fiësta, bwj. '80, ƒ 2.450,-; Opel Kadett, coupé, bwj.'78; Citroën Visa, bwj.'82, ƒ 1.850,-. Golf 1800 C, bwj.'86, gas. P. Nuytsstr. 157, Heerlerheide, bij sporthal de Varenbeuk.

FIAT 127 900 Consort Lusso, bwj. '81, APK, goedlopend, vr.pr. ƒ 1.250,-. Tel. 045-461266.

Ford FIËSTA 1100 S, bwj. '79, APK, ƒ 1.550,-. Tel. 045-720951.

Te koop Ford SIËRRA automaat, '85, 5-drs. Cluysenaerstr. 31, Schaesberg.

Ford Escort 1300 GL autom. kl. beige, t. '79, APK 6-'91, ƒ 925,-. Wilhelminastr. 56, Nieuwenhagen.

Te k. Ford ESCORT 1300 GL bwj. '81, 3-drs., APK 6-'91, in st.v.nw., vr.pr. ƒ 5.250,-. 04498-54319.

Honda ACCORD '86, 2.0, 1e eig., 63.000 km, schuifd., ƒ 16.950,-. 045-216927.

LADA 2105, i.z.g.st., nov. '82, pr. ƒ 1.300,-. Tel. 045-220100.

Opel KADETT 1.3 m. '80, APK, ƒ 2.250,-. Verl. Lindenlaan 19, Oirsbeek.

OPEL Kadett 1200 Caravan oud model, bwj. '80 met gas-install., ƒ 1.750,-, APK 23-10-'91. Tel. 045-323178

T k. Opel KADETT GSi, bwj. '85, kl. rood, vr.pr. ƒ 14.500,-. Tel. 045-728109 b.g.g. 045-723235

Te k. Opel KADETT bwj. '78, km.st. 67.000, 1e eig., APK okt. '91, ƒ 1.750,-. 043-476671/636509.

Te k. Opel KADETT 1200 N bwj. '80, type '81, ƒ 2.100,- i.z.g.st. 04490-81602.

Opel KADETT Berlina Luxus m.'82, APK 11-'91, 2e eig., vr.pr. ƒ 3.350,-. 045-319328

Te k. zeer mooie Opel ASCONA 19S bwj. '79, LPG, kl. rood, APK gek., i.z. g.st., vr.pr. ƒ 1.650,-. Tel. 045-461475.

MANTA HB 2.0S m'79 APK 10-'91, ƒ 1.750,-. Lampisteriestr. 2 Hoensbroek.

PEUGEOT 505 GR, schuifdak, APK tot '91, bwj. '83, ƒ 4.250,-, in st. van nieuw, geen roest. Tel. 045-323178

RENAULT 9 TL, '83, APK, weinig km, mooie auto, z.g. a.n. Tel. 04492-1758.

Te koop RENAULT 5 TL, bwj. '81, APK, vr.pr. ƒ 1.550,-. Heerlerweg 78, Voerendaal.

Te koop RENAULT 18 TL bwj. '80, APK 6-'91. Tel. 04406-40689.

SUBARU Mini Jumbo '88, 19.000 km, vr.pr. ƒ 9.000,-. Tel. 045-323280.

VW POLO, te koop, APK, goed. Tel. 045-413169, na 18.00 uur.

Te k. PASSAT diesel 5-drs., APK '91, zeer zuinig, nw. banden, nw. accu, km.st. 107.000, ƒ 2.350,-. Tel. 043-476671/636509.

Te koop GOLF GTI bwj. '81, i.z.g.st., extra's, t.e.a.b. Keizerstraat 48, Brunssum.

VW JETTA, m.'81, 4-drs., zilver, APK 10-'91, pr. ƒ 2.950,-. 045-319328.

Te k. GOLF Sprinter 1600, bwj. '80, APK 8-'91, ƒ 87,- wegenbel. auto techn. 100% Zien is kopen! pr. ƒ 2.950,-. 045-258905.

VOLAUTOMAAT Volvo 66, 1e eig., bwj. '82, APK 8-'91, in perfecte staat, ƒ 2.950,-. 045-259809.

VOLVO 343 sept. '82, LPG, trekh., ƒ 2.500,-. Douve 18, Merkelbeek. 04492-1753.

VOLVO 740 GL m. '86, div. extra's, in nw.st., ƒ 14.750,-. Inr.mog. 045-324763.

VOLVO 66, APK 6-'91, groen, 87.000 km, ƒ 89,- weg.belast., auto is techn. 100%, zeer goed in de lak, zien is kopen, pr. ƒ 1.775,-. Tel. 045-258905.

LUCAR!!! kontant geld voor Uw auto. Tel. 045-456963.

Speciale aanbiedingen bij autobedr. Loek SCHAEPKENS: Volvo 245 GLE Stationcar '85 ƒ 19.900,-; Ford Siërra 1.6 Laser '87 ƒ 17.900,-; Escort 1.6 i RS-pakket '89 ƒ 24.900,-; Fiësta zeer mooi blauw ƒ 4.500,- Escort 1.6 CL automaat 4-drs. '86 ƒ 14.900,-; VW Golf Diesel '86 ƒ 13.900,-; Golf Stayer '83 ƒ 8.500,-; Golf Diesel 4-drs. '84 ƒ 11.500,-; Golf CL Special type '84 ƒ 11.900,-; Jetta Excl. '86 ƒ 13.900,-; Golf automaat '80 ƒ 3.950,-; Golf zeer mooi '82 ƒ 6.950,-; Golf GLD Diesel 4-drs. '81 ƒ 5.500,-; Polo '80 ƒ 2.500,-; Polo zeer mooi ƒ 2.250,-; Golf GTi zeer mooi ƒ 6.950,-; Opel Ascona HB 1.8 i GLS '86 ƒ 15.250,-; Kadett '81 ƒ 3.250,-; Kadett Caravan 2x va. ƒ 3.950,-; Rekord 2.0 S Traveller LPG '86 ƒ 13.900,-; Kadett 1200 '86 ƒ 12.900,-; Corsa HB '83 ƒ 6.750,-; Opel Manta zeer mooi ƒ 1.750,-; Opel Manta automaat ƒ 1.750,-; Citroën Visa Super E '82 ƒ 3.950,-; Mercedes 230 automaat alle extra's oud type ƒ 2.900,-; Nissan Micra DX '83 ƒ 7.900,-; Nissan Cherry type '83 ƒ 3.750,-; Peugeot 205 3-drs. '87 ƒ 12.900,-; Mitsubishi Tredia '83 ƒ 6.900,-; Colt GL '83 ƒ 6.950,-; Colt GL '84 ƒ 8.950,-; Lancer GL '82 ƒ 3.950,-; Galant GLX LPG "81 ƒ 3.950,-; Mazda 929 Coupé ƒ 1.500,-; Mazda E 2200 pers.bus Diesel dec. '85 ƒ 14.950,-; Mazda 626 '81 ƒ 3.950,-; BMW 316 beige '82 ƒ 5.250,-; Fiat Ritmo aut. '82 ƒ 4.250,-; Volvo 360 GL '85 ƒ 8.500,-; Fiat Uno 60 S 5-drs. '86 ƒ 9.900,-; Toyota Celica 1.6 ST '84 ƒ 9.900,-; Toyota Tercel 4-drs. '82 ƒ 3.900,-; Toyota Corolla Liftback '81 ƒ 3.950,-; Austin Maestro 1.6 L '84 ƒ 6.950,-; Talbot Horizon 5-drs. '83 ƒ 2.950,-; Toyota Corolla Stationcar LPG '83 ƒ 5.250,-; Mazda 323 aut. '79 ƒ 2.500,-; Daihatsu Charade TS Diesel '86 ƒ 7.950,-; Ford Transit laadbak '83 ƒ 6.750,-; Audi 80 GL type '81 ƒ 3.950,-; Mini Jumbo '83 ƒ 3.950,-; Fiat Uno grijs kent. Diesel '84 ƒ 3.900,-; Skoda Rapid Coupé '85 ƒ 4.950,-. Klimmenderstr. 110, Klimmen. Tel. 04405-2896.

VW GOLF '85 ƒ 9.750,-; Volvo 360 GLS '83 ƒ 5.250,- Fiat Panda '85 ƒ 4.750,-; Mitsubishi Tredia '83 LPG ƒ 3.750,-; Pontiac Sunbird autom. '80 ƒ 3.250,-. Inruil mogelijk. Tel. 045-211071. Overbroekerstraat 54, Hoensbroek.

Proficiat!

H.G. Michelle
met je 1e verjaardag
Van Opa, Oma en Marco

Goedemorgen Wiefke
Proficiat met je
7e verjaardag
Pappa en Mamma

Proficiat
Nellie
Van Ad, Ron, Silvia, Serena, Belinda, Raymond en de hondjes.

Van harte gefeliciteerd
(O)ma Bertha
met je 60ste verjaardag
Wensen je Gerrit, Yvonne, Sjef, Eveline, John. Lei[...]
Ivette, Nadine

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt uw oude spulletjes 't snel kwijt. Piccolo's doen wonderen... Probeer maar. Tel. 045-719966.

AUTOCENTRUM Voerendaal. Toyota Corolla 1.6 XL 4-drs. '88; Toyota Corolla 1.3 GL autom. '87; Toyota Corolla 1.3 DX '87; Mitsubishi Cordia 1600 GSL '84; Suzuki Swift 1.3 GL '88; Honda Prelude t. '84; Nissan Sunny 1.3 GL '87; Toyota Starlet 1.0 DL '89; Daihatsu Charade TS diesel '85; Nissan Sunny 1600 SXL 4-drs., '87; Opel Corsa 1.2 S '84; Opel Kadett 1.2 '85; Opel Rekord 20 S stat.car '85; Opel Kadett 13 S '87; Opel Kadett stationcar 1.6 '85; Renault 21 Nevada GTS '88 Ford Escort 1.4i CL '90; Ford Escort 1300 '85; Ford Scorpio 2.8i GL '86; VW Kever '83; Lada 2104 1.5 stat. car '87; Lada 2105 1.3 '86; Zastava Yugo 45 L '86; Zastava GTL 65 '86; Div. inruilauto's va. ƒ 1.500,-. Bovaggarantie, APK, financ. en inruil. Autocentrum Voerendaal, Lada Dealer, Valkenburgerweg 13 Voerendaal. 045-752999

Inkoop alle merken AUTO'S defect of schade geen bezwaar. Tel. 045-416239.

Bovag gekeurde occasions: Nissan Micra GL 8-'88; Nissan Sunny coupé 2-'85; Nissan Sunny 1.4 LX, 3-drs, 9-'89; Lada 2105 1.3 9-'87; Lada 2105 1.3 5-'87; Lada 2105 1.3 LPG 9-'87; Lada 1200 S 5-'85; Subaru Justy 1.0, 11-'86; Toyota Corolla 1.3 DX, 4-'87; Renault 4 F 6, combi, geelkent., 9-'85; Citro ën BX 1.4 10-'85; Citroën 2 CV6 7-'85; Opel Kadett 1.3 automaat 3-'86; Nissan Sunny 1.3 LX 4-drs. 10-'87. Tevens onderhoud aan alle merken personenauto's en APK. Autobedr. CHIARADIA Lada Citroën dealer voor Heerlen, Brunssum en omstreken. Trichterweg 122 Brunssum. Tel. 045-212843

MAZDA 323 '89 lichte zijschade ƒ 11.950,- compl. kent.; Kadett C '85, rondom schade ƒ 4.250,- compl. kent. 045-324763.

Wij geven het MEESTE voor uw auto! U belt, wij komen! 045-422610, ook 's avonds.

Honda Civic 1.5 GL injection sedan '89; Toyota Corolla 1.3 Chic groenmet. '89; Mitsubishi Lancer diesel, stationcar, beigemet. '88; Mitsubishi Colt EXE 1.2 wit '88; Toyota Starlet 1.0 DL rood '87. Volvo A. KLIJN, De Koumen 7, Hoensbroek. 045-220055.

Te k. auto's m. plaatschade: BMW 520i '88; Peugeot 205 GTi '84; Kadett GT '85. DEUMES, Haefland 20, Brunssum. 045-254482.

Autobedr. E CUSTERS, Uterweg 51a, Heerlen-Nieuw Einde. 045-232245, biedt te koop aan: Opel Senator 3.0 E, '84, alle extra's, autom.; Golf 1.6 CL, '87; Opel Corsa TR, '84; Porsche 924, automaat, '81; Datsun Sylvia, '81, in nw.st.; Opel Rekord 2.0 S, automaat, '79 Volvo 345 2.0 L, '81; Opel Kadett 12 S, '84; Toyota Corolla HB diesel, '84; Opel Manta 2.0 GTE HB, '81; Fiat Ritmo 60 L 5-drs., '86 km.st. 45.000; Ford Taunus 1.6 L 4-drs '81; Opel Rekord 2.0 S autom., '81; Audi 100 5E, '79 ; Peugeot 305 diesel, '82; Honda Civic, '82; Peugeot 305, '82; Mitsubsihi Galant Turbo diesel, '82; BMW 316, '81; Opel Ascona 19 S, autom., '81, in nw.st.; Honda Civic 1.3, sport alle extra's, '83; Alfa Sud '80; Renault 9 GTS, '84; Peugeot 305 GL, '84; Suzuki CX 1000 Coupé, '83; Volvo 244 GL, '80 ; Mitsubishi Colt Turbo, '83; Renault 4 stationcar, geelkent., '83; Mazda 121 Coupe, '77. Diverse goedkope inruilers, alle auto's met nieuwe APK. Geop. van ma. t/m vr. 9.00-19.00 uur. Zat. 9.00-17.00 uur. Inr. financ., garantie, mogelijk.

Te k. zeer mooie BMW 316, bwj. '84 met 5 versn., schuif/kanteld., en BMW velgen, Tel. 045-752215.

Te koop Citroën VISA bwj. '82, APK 10-'91, auto is zeer mooi. vr.pr. ƒ 1.500,-. Tel. 045-228398.

Te k. Lada SAMARA. bwj. '86 km.st. plm. 55.000, vr.pr. ƒ 6.500,-. Tel. 04754-83407

Sloopauto's

Te k. gevr. loop-, sloop- en SCHADE-AUTO'S. Ik betaal de hoogste prijs in Limburg. Tel 045-254049.

Dé HOOGSTE prijs voor loop-, sloop- en schade-auto's. Tel. 045-254081

Te k. gevr. sloop- en SCHADE-AUTO'S, de hoogste prijs van Limburg. 04490-19637/04490-1292[...]

Te k. gevr. SLOOP-schade auto's, tev. inverkoop gebr. auto-onderdelen A. Körfer. Tel. 045-22904[...]

Te koop VW PASSAT Turbo Diesel, bwj. '86, compl. k[...] zware voorschade; tev[...] onderdelen. 04405-1339.

Onderdelen/acc.

Te koop goede gebr. AUTO-BANDEN, met garan[...] Passartweg 39, Heer[...] Tel. 045-222675.

(Brom)fietsen

Plm. 100 MERKFIETS[...] nergens goedkoper, [...] voor onderdelen, banden reparatie's. Tweewielers[...] ciaalzaak Simon Olthof, Typhon, Marisstr., 14, [...]leen-Zuid. 04490-49237.

Sport & Spel

Gratis hebben wij niets. [...] wij wel hebben is de gr[...] ste voorraad Darts Flights voor de kleinste [...]zen. Verenigingen opg[...] 10 Sets flights geme[...] ƒ 10,-, 25 sets flights [...] mengd ƒ 22,50,-, 100 [...] flights gemengd ƒ 8[...] TOPSPORT Bergstr. Sittard. Tel. 04490-2591[...]

Vakantie

KAMPEERAUTO'S te k[...] De show is over, de verk[...] gaat door met nog 80 st[...] Bel en kom naar Nijker[...] veen, 03495-72632 / 71[...]

Caravans

CARAVANSTALLING; Gronsveld 04408-1251.

(Huis)dieren

Honde-, kippen- en KO[...]NENHOKKEN vanaf ƒ 1[...] Houtbouw Ubachs, Eyg[...]hovergracht 39, Kerkra[...] Vink. Tel. 045-460252.

Wegens omstandigh. [...] mooi YORKSHIRE-T[...]RIER te koop reu-tje [...] oud. Tel. 043-476353.

Te k. gevr. papegaaien, katoe's ARA'S. Inr. op b[...] papegaai mog. 043-214[...]

Te koop DOBERMA[...] PUPS, zwarte en br[...] met stamboom, vader moeder aanw., geënt, [...] wormd, gecoup. en g[...] mooi en goedkoop. [...] straat 70, Lanaken.

Dierenartsenpraktijk [...] sterilisatie HOND ƒ 1[...] poes ƒ 55,-. 045-24424[...]

Te k. 2 MERRIES [...] paarden geb. jr. '83-'76 [...]der. Heidelberg met p[...]ren. Tel. 045-255054

Te k. zwarte en bruine [...]PEN aan/tegen de leg. [...] Ploemen, Broekhuize[...] 53 B, Rimburg. Tel. [...] 320229, maandag geslo[...]

Te koop DWERGPOED[...] grijs met stamboom. 04490-14542.

Te koop groene AMAZ[...] Papegaai met kooi en [...] behoren, vaste pr. ƒ 4[...] Tel. 045-230487 tu[...] 17.00 en 19.00 uur.

Te k. weg. omst. MALT[...]ZER Leeuwtjes, 1 teefje [...] jr., 1 mannetje 2 jr. Na 1[...] uur tel. 045-324280.

In/om de tuin

Impreg Tuinhout GOEDKOPER kan niet! [...] blokhutten min. 15%; k[...] rechte blies ƒ 36,-; g[...] planken 15X2 cm ƒ 3,5[...] mtr. verder palen, rolbo[...] schermen enz. In de Cr[...] 18, Heerlen, 045-71773[...]

Vandaag nog modder[...] zand, morgen GA[...] Graszoden v.a. ƒ 3,25 [...] m2; coniferen in alle m[...] heesters, rozen, heide[...]ken enz. Jawell 045-25[...]

1e soort GRASZO[...] ƒ 3,50 p.m2 va. 50 m [...] thuisbezorgd. Ook hele [...] aanleg goedkoop. Ook [...] uw sierbestrating en [...]ten. Bel voor 'n vrijblijv[...] offerte. Tel. 045-323178.

Te koop TAXCUS voor beplanting, div. maten krijgbaar. Ondersestr. Helden. Tel. 04760-736[...]

Voor Piccolo's zie verder pagina 2[...]

Gedurfde opstelling werpt vruchten af

Vitesse stunt in Dundee

Van onze verslaggever

DUNDEE – Het Nederlandse clubvoetbal is na gisteravond niet verder afgegleden. Na de eerdere uitschakeling van PSV, Roda JC en FC Twente in de diverse Europa Cup-toernooien bevond het produkt zich op een hellend vlak. Vitesse voorkwam gisteren onder aanvoering van de excellerende Bart Latuheru dat de balans verder in neerwaartse richting doorsloeg. De debutant toonde tegen het Schotse Dundee United aan meer te zijn dan een beginnend artiest en stelde na de 1-0 thuiszege nu via een klinkende 0-4 overwinning het verdere verblijf op het Europese podium veilig.

„Niet alleen Vitesse heeft gewonnen", meende een dolgelukkige Bert Jacobs naderhand. „Ook het Nederlandse voetbal heeft vandaag gezegevierd. Je ziet dat wanneer je initiatief neemt er best wat mogelijk is".

Het betekent dat Nederland ook in het seizoen 1991/1992 weer met drie ploegen in het UEFA Cup-toernooi is vertegenwoordigd. Roemenië en Schotland lagen de laatste tijd nadrukkelijk op de loer, na de goede prestatie van de nog enig overgebleven Europa Cup-vertegenwoordiger is de derde plaats verzekerd.

Vitesse had gisteravond het lot van het Nederlandse voetbal in handen, tegen wil en dank overigens. Vooral de technische staf, met hoofdtrainer Jacobs voorop, vreesde een al te grote mentale belasting.De discipelen van trainer Bert Jacobs bleken de last echter te kunnen dragen.

Voor het eerst dit seizoen mocht Vitesse echt in het diepe en achteraf bleek die sprong alleszins mee te vallen. De geel-zwarte brigade hield het hoofd in het duel, dat vanwege een stroomstoring een kwartier later begon, boven water. Vitesse trakteerde het povere Dundee United op een flink pak slaag. „Een uitslag van 4-0 is voor Europese begrippen hoog, maar deze groep is tot deze dingen in staat. Er zit voetbal in en ze durven te voetballen", vond Jacobs naderhand.

Taktiek

De gedurfde opstelling van de Vitesse-trainer was zeker debet aan het succes. De oefenmeester had tevoren aangekondigd niet voor een loopgraven-taktiek te kiezen. „We zullen niet afwachten. Dat past niet bij ons", verkondigde hij vol bravoure. En dus liet hij drie aanvallers (Rick Hilgers, Hans van Arum en Bart Latuheru) opdraven. Verdediger Arjan Vermeulen werd het kind van de rekening en begon op de bank. Na rust maakte de linksback alsnog zijn opwachting. Hij verving de geblesseerde Sturing.

Latuheru

In de tiende minuut was het resultaat er al en bleek eens temeer de aanval de beste verdediging te zijn. Van Arum kopte een hoge bal door tot bij Latuheru, die vervolgens naar binnen ging en verrassend uithaalde. Via het been van Dundee United libero Fred van der Hoorn plofte de bal met een merkwaardige curve in het doel, 0-1. Latuheru, die vandaag 25 jaar wordt, nam daarmee een voorschot op een verjaardagsgeschenk. „Vanaf dat moment voelde ik dat het niet meer fout kon gaan", vertelde Jacobs. In de 37e minuut zorgde dezelfde Latuheru voor slagroom op de taart. De frêle buitenspeler rondde een goede actie van René Eijer af, 0-2.

Storm

Na de pauze ontwikkelde Dundee United, dat voor rust erg tegenviel, de door manager Jim McLean ontwikkelde storm. De ploeg speelde alles-of-niets. Het leverde 'The Terrors' al snel een strafschop op, nadat Straal de opgekomen verdediger in de ogen van scheidsrechter Bernd Heynemann onderuit haalde. De Fin Paatelainen schoot de bal van elf meter echter over. Vitesse had het moeilijk en wankelde.

Maar wie anders dan de dekselse Latuheru zorgde in de 62e minuut voor opluchting. Hij speelde op rechts eerst Malpas uit, waarna Van der Hoorn hem pootje lichtte. Uit de toegekende penalty bepaalde John van den Brom de stand op 0-3. Eijer verzilverde hierna nog een vrije trap.

Een groot gedeelte van de ruim 10.000 toeschouwers had toen allang zijn biezen gepakt en was morrend vertrokken. En dat terwijl manager McLean had beloofd dat gisteravond het op sfeervolle Tannadice Park oude tijden zouden herleven. Vitesse zou net als Borussia Mönchengladbach (1981), AS Monaco (1982), AS Roma (1984) en Barcelona (1987) roemloos ten onder gaan. Dundee United bleek gisteravond echter aan kwaliteit en glans te hebben ingeboet.

Dundee United - Vitesse 0-4 (0-2). 10. Latuheru 0-1, 38. Latuheru 0-2, 65. Van den Brom 0-3 (strafschop), 73. Eijer 0-4. Scheidsrechter: Heynemann. Toeschouwers: 13.000. Eerste wedstrijd 0-1, Vitesse naar derde ronde.

Dundee United: Main; Narey (46. Dailly), Cleland, Van der Hoorn en Krivokapic; McKinlay, McInally (66. Connolly) en Malpas; Paatelainen, Jackson en French.

Vitesse: Van der Gouw; Sturing (46. Vermeulen), Thijssen, Bos (68. Van Bremen) en Straal; Laamers, Van den Brom en Eijer; Latuheru, Hilgers en Van Arum.



● *Uitzinnige vreugde in het Vitesse-kamp na het bereiken van de derde ronde van het UEFA-cup-toernooi. Het team van Bert Jacobs schakelde gisteravond Dundee United uit.*

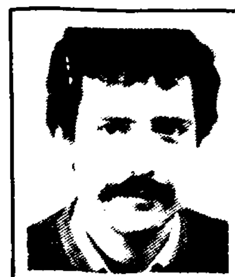
Gullit gegriefd door racistische opmerkingen

Rode kaart Van Basten ontsiert zege AC Milan



● *Het moment in beeld waarop scheidsrechter Syme de rode kaart trekt voor Marco van Basten (links).*

door



Fred Sochacki

BRUGGE – Trots als een pauw stond Silvio Berlusconi de verrichtingen van zijn duurste speelgoed uit te leggen. Zijn AC Milan had de volgende ronde gehaald (1-0) en iedereen mocht getuige zijn van de emotie van de schatrijke eigenaar. "Bellissimo Milan", was in het korte betoog diverse keren te horen. „Ik ben trots op dit elftal. Trots omdat de spelers hebben laten zien waartoe ze in staat zijn. Zeker de eerste helft. In Brugge hebben we andermaal bewezen, dat we Europese top zijn. Dat bewijs kon in Milan niet geleverd worden, omdat de grasmat het daar niet toeliet".

De ontboezemingen van de mediamagnaat volgden na een duel, waarin Club Brugge in feite een bijrol heeft gespeeld. Een wedstrijd vol emotie evenwel, die naarmate de tijd verstreek aan irritatie toenam. Marco van Basten eiste de twijfelachtig eer voor zich op om als slachtoffer/boosdoener heen gezonden te worden. Hij gaf zijn plaaggeest Pascal Plovie een muilpeer en moest zes minuten voor tijd het veld ruimen. De aanvalsleider van de sterformatie had niet de zenuwen om drie uur lang de aanslagen van zijn vaste bewaker naast zich neer te leggen.

„Hij speelde een onvergetelijke wedstrijd", vond Berlusconi. Onvergetelijk ook wat de Uefa betreft, want de international kan op een schorsing van vier wedstrijden rekenen. „We wachten af", reageerde de boosdoener gelaten. „Die rode kaart is jammer, daar was het de wedstrijd eigenlijk niet naar." En over het incident zelf: „Plovie was eerder bij de bal dan ik. Hij hield af en ik duwde terug. Het kan zijn dat ik hem daarbij ongelukkig heb geraakt. Dat was in elk geval geen opzet. Ik heb ook meteen mijn verontschuldigingen aangeboden."

Duimschroeven

De vlam sloeg in de Brugse Olympia-pan toen AC Milan eindelijk via een schitterende treffer van Angelo Carbone de ban had gebroken. Dat Milan de volgende EC-ronde zou bereiken, daarover bestond nimmer twijfel. Meteen na het eerste fluitsignaal van arbiter Syme haalde AC Milan weer de duimschroeven uit de kast en bracht die eender aan, als veertien dagen geleden. Aanvallend voetbal in een vaak waanzinnig tempo. Zo snel, dat de ploeg van George Leekens weinig restte dan massaal toevlucht voor het eigen strafschop te zoeken. Gedreven door de hoop dat alle Italiaanse en Nederlandse pogingen in het woud van Brugge-benen zouden stranden. Vaak ook stond een Belgisch been in de baan van 'n schot. Club Brugge verspeelde reeds in Milan en ook voor de pauze in het eigen stadion alle geluk. En met geluk alleen houd je een ploeg als de Italiaanse Europacup-houder niet van het lijf. Carbone mocht meteen na de hervatting de ban breken.

Hardheid

Gestuwd door het fanatisme vanaf de tribune groeide Club na die treffer uit tot een gelijkwaardige tegenstander. Door de Italiaanse aard - een voorsprong verdedigen - kregen Ceulemans c.s. de nodige ruimte.

Ook de hardheid nam toe, een ontwikkeling waaraan de dertigduizend in het Olympiastadion, een steentje bijdroegen. De vele racistische uitingen vanaf de tribunes, vooral gericht aan het adres van Gullit en Rijkaard, wakkerden die agressieve stemming aan.

„Dit publiek heeft een slechte beurt gemaakt," meende Ruud Gullit. Hij en Frank Rijkaard lokten bij elk balcontact reactie uit. „Kreten als Saddam Hoessein en dat soort dingen horen echt niet thuis op een voetbalveld. Deze wedstrijd is live uitgezonden in Nederland en Italië. Wat moeten die mensen niet van de Belgen denken. Gelukkig zijn ze niet allemaal zo. We hebben in elk geval sportief revanche genomen op dat gedrag. Pure gerechtigheid."

Club Brugge - AC Milan 0-1 (0-0). Scheidsrechter: Syme.46. Carbone 0-1. Toeschouwers: 23.000 (uitverkocht). Rode kaart: 82. Van Basten (AC Milan). Gele kaart: Janevski, Borkelmans (Club Brugge), Baresi (AC Milan). Eerste wedstrijd: 0-0, AC Milan naar kwartfinales.

Club Brugge: Verlinden; Creve (46. Beyens), Plovie, Janevski, Disztl en Borkelmans (67. Querter); Staelens, Van der Elst en Ceulemans; Booy en Farina.

AC Milan: Pazzagli; Tassotti, Costacurta, Baresi en Maldini; Carbone (85. Gaudenze), Rijkaard, Ancelotti en Evani; Van Basten en Gullit (76. Massaro).

De bijdrage tot dat succes bleef wat Gullit betreft beperkt tot twee schitterende acties en een schot hoog over het doel. „Ik ben licht geblesseerd. Daarom ook kon ik niet voluit gaan en werd ik met het oog op komende zondag gespaard en tien minuten eerder uit het veld gehaald.

Die bal die ik voor het doel kreeg was geen echte kans. De bal kwam te ver achter me, waardoor ik er niet goed meer bij kwam." De kansen voor Brugge bleven beperkt tot een foutieve terugspeelbal van Van Basten en Farina's diagonale schot voorlangs.

Berlusconi

Terwijl de sterren hun verhaal afstaken stond Silvio Berlusconi nog te zwijmelen. „Nog vijf keer, dan hebben we de prestatie van Ajax en Bayern München geëvenaard. Nog vijf Europese tegenstanders dan is het zover. Ik durf er niet aan te denken. Ik zeg ook niet dat dit doel een absolute must is. Maar mooi zou het zijn."

Van Loen kan niet scoren

HEERLEN – Internazionale heeft de enige Engelse club in het toernooi om de UEFA-beker uitgeschakeld. Voor 80.000 toeschouwers in stadion Guiseppe Meazza boog Inter de in Engeland opgelopen achterstand van 0-2 tegen Aston Villa om. De club van de Duitsers Klinsmann, Brehme en Matthäus won met 3-0.

Een andere Duitser was belangrijk in Rome, waar AS Roma op de eveneens slechte grasmat van het Olympisch stadion met 2-1 van Valencia won. De uitwedstrijd was in 1-1 geëindigd zodat Roma, dat eerder Benfica uitschakelde, naar de derde ronde mag. Het tweede Romeinse doelpunt was van Rudi Völler. De andere treffers waren van de spelverdelers. Giannini zorgde voor 1-0, Fernando een kwartier voor tijd voor 2-1.

John van Loen mocht door de blessure van Degryse meedoen bij Anderlecht, maar kwam tegen de Cyprioten van Omonia Nicosia niet tot scoren. Anderlecht, dat op het eiland 1-1 speelde, won moeiteloos met 3-0. Verheyen scoorde al na vijf minuten, waarna de club van De Mos de wedstrijd als verwacht controleerde. Oliveira uit een strafschop en de Nederlander Rutjes zorgden voor de eindstand.

Bröndby, de club van trainer Morten Olsen, schakelde na Eintracht Frankfurt de Hongaarse vertegenwoordiger Ferencvaros uit. Christensen maakte een kwartier voor tijd de enige treffer. Thuis had Bröndby met 3-0 gewonnen.

Voor Guus Hiddink is het toernooi over. De trainer verloor met zijn club Fenerbahce kansloos bij Atalanta Bergamo: 4-1.

europacup

LANDSKAMPIOENEN

Malmo FF - **Dynamo Dresden** 1-1 (1-1). Dynamo Dresden wint na strafschoppen (5-4)
Glasgow Rangers - **Rode Ster Belgrado** 1-1 (0-3)
FC Porto - Dinamo Bukarest 4-0 (0-0)
FC Tirol - **Real Madrid** 2-2 (1-9)
CSKA Sofia - **Bayern Munchen** 0-3 (0-4)
Olympique Marseille - Lech Poznan 6-1 (2-3)
Spartak Moskou - Napoli 0-0 (0-0)
Spartak Moskou wint na strafschoppen (5-3).
Club Brugge - **AC Milan** 0-1 (0-0)
Kwart-finales: 6 en 20 maart 1991

BEKERWINNAARS
Dukla Praag - **Dinamo Kiev** 2-2 (0-1)
Wrexham - **Manchester United** 0-2 (0-3)
Sampdoria - Olympiakos 3-1 (1-0)
Barcelona - Fram Reykjavik 3-0 (2-1)
Steaua Bukarest - **Montpellier 0-3** (0-5)
Estrela Amadora - **Club Luik** 1-0 (0-2)
Legia Warschau - Aberdeen 1-0 (0-0)
Juventus - Austria Wien 4-0 (4-0)
Kwart-finales: 6 en 20 maart 1991

UEFA-Cup
Dundee United - **Vitesse** 0-4 (0-1)
Ferencvaros - **Brondby** 0-1 (0-3)
Admira Wacker - FC Luzern 1-1 (1-0)
Bologna - Hearts 3-0 (1-3)
Leverkusen - Katowice 4-0 (2-1)
Atalanta - Fenerbahce 4-1 (1-0)
Politechnica Timisoara - **Sporting Lissabon** 2-0 (0-7)
Girondins Bordeaux - FC Magdeburg 1-0 (1-0)
AS Roma - Valencia 2-1 (1-1)
AS Monaco - Tsjernomorets Odessa 1-0 (0-0)
Borussia Dortmund - Universitatea Craiova 1-0 (3-0)
Anderlecht - Omonia Nicosia 3-0 (1-1)
Inter Bratislava - **1. FC Koln** 0-2 (1-0)
Internazionale - Aston Villa 3-0 (0-2)
Sevilla - **Torpedo Moskou** 2-1 (1-3)
Vandaag:
Partizan Belgrado - Real Sociedad (0-1)

Derde ronde: 28-11, 12-12). Loting voor de derde ronde: vrijdag 9 november.

Tussen haakjes de uitslag van de heenwedstrijd. De vet gedrukte clubs gaan naar de derde ronde.

Suvrijn met Montpellier in kwartfinales

HEERLEN – Voormalige winnaars van de Europa Cup voor landskampioenen blijken Montpellier goed te liggen. Eerst werd PSV, winnaar van de EC 1 in 1988, in de eerste ronde van het Europees toernooi voor bekerwinnaars uitgeschakeld en opgescheept met een gat van twee miljoen gulden in de begroting, vervolgens werd Steaua Bukarest gisteren in de achtste finales definitief uit het toernooi gekegeld door de club van Limburger Wilbert Suvrijn.

Montpellier had in de uitwedstrijd geen moeite met Steaua Bukarest. De Fransen overrompelden de Roemenen na de rust, 0-3. Het eens zo roemruchte Roemeense elftal was opnieuw geen schim meer van de ploeg die vier jaar geleden de hoogst gedoteerde Europese beker veroverde en een jaar later de finale bereikte. In Frankrijk liep Steaua, koploper in de Roemeense competitie, twee weken geleden al tegen een nederlaag van 0-5 op.

Dukla Praag

Dukla Praag bevestigde zijn slechte vorm in de Tsjechoslowaakse competitie - een voorlaatste plaats. Dukla speelde weliswaar in Praag gelijk met 2-2 tegen Dinamo Kiev, de puntendeling was echter onvoldoende om het verlies van 0-1 weg te wissen.

Van de Ven

Aberdeen, de club van de Nederlanders Gillhaus, Peter van de Ven en de geblesseerde doelman Snelders, werd verrassend uitgeschakeld door Legia Warschau. De Schotse bekerwinnaar verloor in Polen met 0-1.
Bekerhouder Sampdoria plaatste zich voor de kwartfinales door in Genua Olympiakos met 3-1 te verslaan.

Ceulemans verkiest Van Bracht boven Gullit

Van onze verslaggever

HEERLEN – Terwijl Rini van Bracht iets mompelde van 'de ballen liepen steeds achterom', schroefde Raymond Ceulemans met een triomfantelijk gebaar zijn keu uit elkaar. Zo blij als een kind, alsof hij zonet zijn eerste titel had behaald, nam 'Mister 100' gisteravond de ovaties in ontvangst, nadat hij in het Heerlense biljartpaleis Matchpoint de onthutste Van Bracht met 50 om 29 had afgedroogd. In slechts 23 beurten. Dat is dik twee gemiddeld. In een partij over vijftig punten is Raymond Ceulemans nog steeds de beste driebander van de wereld.

De voor een seizoen ingehuurde kopman van Iwan Simonis gaf met zijn droompartij extra glans aan de competitiezege. Het Heerlense team won alle partijen tegen Van Brachts equipe Rovano uit Rotterdam en kwam uit op een maximale score van 8-0. De wedstrijd Iwan Simonis – Rovano was van de vrijdag- naar de woensdagavond verplaatst. Geen enkel probleem voor voetballiefhebber Ceulemans, die aldus een avondje Europacupvoetbal moest laten schieten. „Ruud Gullit, een geweldige voetballer, maar" – met een knipoog naar Rini van Bracht – „ik had vanavond andere verplichtingen." Waarna de kampioen van het groene laken glunderend kennisnam van de uitslag Club Brugge – AC Milan.

Met puntgave overwinningen van Laurent Boulanger, die zijn partij tegen Ruud Nieuwenburg in slechts 37 beurten voltooide, Joop de Wilde en Willem van Arkel manifesteerde Iwan Simonis zich als de grote favoriet van de eredivisie. Na gisteravond gaat de Heerlense ploeg ongeslagen aan kop. Na zes competitiepartijen voert Ceulemans de persoonlijke ranglijst aan met een record-gemiddelde van 1.800.

Huwelijk/Kennismaking

ALLEENSTAANDE: heden gezellige dans- en contact-avond met DJ Richard in Chalet Treebeek. Toegang boven 25 jaar, legitimatie verplicht. Het bestuur.

ELDORADO Spaubeek, elke zondag gezellig dansen v.a. 20.00 uur met muziek van bekende orkesten en diskjockey. Voor info: 04493 4848 24 uur per dag.

Je weet niet wat je ziet. Een PICCOLO op LD-TV. Info: 045-739300.

Zakenman, 38 jr. zoekt VROUW 35-40 jr. Br.o.nr. B-6359, L.D., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Opleidingen

ANWB en Bovag erk. auto- en motorrijschool WISCHMANN & Zn, Europaweg-Zuid 340, Ubach over Worms. Tel. 045-321721. Voor alle rijbewijzen en alle chauffeursopleidingen, vrachtautolessen in DAF 95 of DAF 2800 SpaceCap.

Bel de Vakman

NEW LOOK BV Schaesberg. Gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154 of 045-312709.

DAKDEKKERSBEDRIJF De Nok, alle dakwerkzaamheden, 10 jr. gar. Nu met winterkorting. Bel voor vrijbl. offerte. Tel. 045-224459

ANTENNEBOUW Kochen. Ook voor Schotel-antennes. Tel. 045-441693

Te koop AFRASTERINGEN en poorten tegen concurerende prijzen. Voor part. en bedrijf. Bel. 045-316238 of fax 045-324791. Veenstra Hekwerken, Keulenheide 76 Landgraaf.

Diepvries en KOELKASTREPARATIE zonder voorrijkosten. Bel Geleen 04490-45230. Service binnen 24 u.

OPRITTEN en terrassen in klinkers of sierbestrating, ook tuinaanleg. 045-423699

Wonen Totaal

Nieuw tapijt of gordijnen

Elk tapijt bij Hatéma gekocht, wordt GRATIS gelegd. Elk bij ons gekocht gordijn, wordt GRATIS gemaakt.

◆◆ Hatéma

Spoorsingel 40, Heerlen. Tel. 045-720741.

VLOERBEDEKKING, gordijnen, karpetten, topkwaliteit, vele aanbiedingen, enorme voorraad, gratis gelegd. Won.inr. Grooten, Kloosterstr. 22 Simpelveld.

KWALITEITSKEUKENS, topkwaliteit voor een normale prijs. R/J Handelsonderneming, Stationstr. 294, Hulsb. Tel. 045-242602.

IJSKAST ƒ 95,-; gasfornuis ƒ 95,-; diepvr. ƒ 175,-; wasaut. ƒ 250,-. 045-725595.

Zoekt u antiek BAROK eik. modern-oma meubels enz. Kouvenderstr. 208 H'broek

Te k. eiken BANKSTEL 3-1-1 en kolenkachel. Tel. 045-723658.

Te k. witte LAMELLEN met rails, 35 lopende mtr., lengte ca. 2.50 mtr. Nieuwstr 140 Kerkrade

Te k. massief eiken HOEKBANKSTEL, tafel, fauteuil kast 3.50x2.10hoog, nw.pr. ƒ 11.000,-. vr.pr. ƒ 1.750,-. Tel. 045-223269.

Te k. eiken BANKSTEL en eiken salontafel, uittrekb. keukentafeltje, dressoir of 2-delige kast, antiek stoeltje. Tel. 04492-4553.

Te k. L-vormig EIKENREK en 2 lerenstoelen, 1 opknapper. Tel. 045-718426, na 18.00 uur.

ADVERTEER op LD-TV. Uitvoerige info 045-739300.

Radio e.d.

Te k. z.g.a.n. draagbare Philips radio/cassetterecorder/CD-SPELER, type D8892, aansluitb. op stereo-install. Nw.pr. ƒ 398,- vr.pr. ƒ 250,-. Tel. 045-231679.

Zonnebanken/Zonnehemels

Superbruiner!

10 lamps, 4 x gebogen zonnehemel met ventilator en snelbruinlampen. Alléén bij van Erp nu ƒ 999,-. Volledige garantie en service. Van Erp, Limbrichterstr. 18 Sittard, tel. 04490-13531. Hoofdstr. 12 Kerkrade, tel. 045-456999.

Computers

Diverse goedkope inruil PC's, XT's en AT's (compl. configuraties). "AAA-winkel" Brunssum.

Van maandag t/m vrijdag, van 8.30 tot 17.00 uur, kunt u uw PICCOLO telefonisch opgeven. Tel. 045-719966.

Kachels/Verwarming

Kachels, inzethaarden, gaskolen-hout. Gratis geplaatst. Goedkoop en goed. De KACHELSMID, Walem 21, Klimmen, 04459-1638.

Te k. HOUTKACHEL en een olie-kachel resp. ƒ 175,- en ƒ 75,-. Tel. 045-212080.

Uitknippen! Te k. ANTRACIETKOLEN 3 en 4, ƒ 17,50 p.z. à 37½ kg., per ton gratis thuisbezorgd, 045-319784

Te k. goedkoop BRANDHOUT. Houtind. Pelzer B.V. Tel. 04451-1218.

Muziek

Muziekliefhebbers opgelet!!!

Vanaf ƒ 30,-p.mnd. direct eigenaar van o.a. keyboards, synthesizers, orgels, drumstellen, gitaren, piano's, accordeons, orkestapparateur enz. Vraag naar onze speciale klantenkaart, altijd aanbiedingen en occasions. Alles van Flight-Case. Nergens goedkoper!

Muziekhuis Lyana

Mauritsweg 48 stein. Tel. 04490-33227. Maandag t/m zaterdag open, donderdag koopavond. HET PRIJSBREKENDE MUZIEKPARADIJS.

PIANO'S huur met koop-recht van ƒ 65,- tot ƒ 200,- p.m. Gratis transport. Alle merken gebruikte piano's ƒ 450,- per jaar. Van Urk, Westersingel 42, R'dam. Tel. 010-4363500.

"Thunder" professionele DRUMSTEL, compleet met alles wat erbij hoort, nu van ƒ 1.955,-. "AAA-winkel", Rumpenerstraat 116, Brunssum.

YAMAHA MT44 proff. 4-sporig cass. deck, nw.pr. ƒ 2.700,-. Nu slechts ƒ 999,- met garantie. "AAA-winkel", Rumpenerstr. 116, Brunssum.

Te k. zeer goed ORGEL merk Yamaha-B 805 met garantie, koptelefoon en bankje. Info 045-322376.

Te k. YAMAHA dig. piano met standaard, PS2000, 88 toetsen, ingeb. DX7 synthesizer midi, als nieuw, 4 jr. gar., nw.pr. ƒ 5.400,-. pr. ƒ 2.700,-. 045-711658.

Kunst en Antiek

"Diana" verkoopt haar uniek privécollectie antieke KERSTBALLEN. Rennemigstr. 19, Heerlerheide.

Te k. Friese STAARTKLOK. Tel. 09-49-24561757.

Uitgaan

ELDORADO Spaubeek, elke zondag gezellig dansen v.a. 20.00 uur met muziek van bekende orkesten en diskjockey. Voor info: 04493 4848 24 uur per dag.

Te koop gevraagd

Voor al uw oude METALEN. Frans v.d. Loop Recycling/Methaalhandel, Kissel 12-14, Heerlen 045-726392

Te k. gevr. ROMNEY-LOODSEN, Nissenhutten en direktiekeelen. tel. 01891-15603 of 18368.

Wij betalen de hoogste prijs voor al uw oud ijzer en metalen. Gebr. SWINKELS, In de Cramer 100, Heerlen. Tel. 045-751994

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Wij kopen GOUD, wij betalen contant geld. Defect of heel. Verseveld, Saroleastr. 80a, Heerlen. 045-714666.

Wij kopen GOUD, wij betalen contant geld. Defect of heel. Verseveld, Saroleastr. 80a, Heerlen. 045-714666.

GOUD, zilver, munten, postz. Cont. bet., vrijbl. tax. Groenstr. 109, Geleen.

POSTZEGELS en munten van alle landen. Postzegelhandel Kern, Locht 100 A, Kerkrade-W. 045-410911.

Diversen

Direct uitbetaling "Super Gamble" gokkast. Let op, verdient zichzelf binnen een maand terug!!! "AAA-winkel" Rumpenerstraat. 116, Brunssum.

"Kettler" HALTERBANK, compl. met gewichten enz. "AAA-winkel", Rumpenerstr. 116, Brunssum.

GEBIT gebroken? Hoonhout Akerstraat Noord 328, Hoensbroek. 045-228211. Klaar terwijl u wacht.

WERKKLEDING voor hem en haar, voor grote en kleine maten. Werkschoenen en laarzen met en zonder stalen neus. Truien, jassen, body-warmers, enz. De grootste en voordeligste collectie vindt u bij Werkkledingshop Wijzenbeek, Corneliuslaan 24 Heerlen-Noord/ Heerlerheide. Tel. 045-220769.

WAT VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

TV/Video

Kom nu profiteren van onze massale magazijn verkoop

Koelen-vriezen-wassen-hifi-stereo-kleuren-tv-video's etc.

Witte Hal Sittard

waar nieuwe, licht beschadigde of overjarige apparaten uit de Horn winkels worden verzameld en verkocht tot liefst

60% korting

Elke dag nieuwe aanvoer elke dag superlage aanbiedingen

Hier enkele voorbeelden uit onze duizenden koopjes:

Kleuren TV 4020 met teletekst en afstandsbediening, geen ƒ 1.198,- of ƒ 998,- maar ƒ 698,-.

MAAR OOK: Grundig videorecorder met teletekst en afstandsbediening VS 510 TXT geen ƒ 1.298,- of ƒ 1.098,- maar ƒ 898,-. MAAR OOK: Technics compactdiskspeler SLP 210 met herhaalfunkties geen ƒ 998,- of ƒ 798,- maar ƒ 398,-. MAAR OOK: JVC midiset W2 met digitale tuner, dubbel cassettedeck, versterker 2x40 Watt, afstandsbediening geen ƒ 1.098,- of ƒ 798,- maar ƒ 398,- en nog veel meer!

Witte Hal Bergerweg 51-53 Sittard

(Industrieterrein Bergerweg) Tel. 04490-18162.

KLEUREN TV grote sortering vanaf ƒ 75,-; nwe. KTV vanaf ƒ 25,- per maand. Radio TV van Voorst, Ganzeweide 48 Heerlerheide. 045-213879.

Kleuren T.V.'s 8-12 kan. v.a. ƒ 75,-. Afstandsbed. v.a. ƒ 125,-. Radio/tv FRANK BV Bokstraat 33 Heerlerheide. Tel. 045-213432.

Goede KLEUREN-TV'S, zeer groot assort. met gar. vanaf ƒ 125,-. Reeds 25 jr. het juiste adres. TV OCC-centrum. Geel, Grasbroekerweg 25 Heerlen. Tel. 045-724760.

Gevraagd kleuren-TV's, VIDEO's, stereotorens en kleingoed 04406-12875.

Een PICCOLO in het Limburgs Dagblad helpt u op weg naar snel succes. Bel: 045-719966.

Hulsh. artikelen

Kom nu profiteren van onze massale magazijn verkoop komplete keukens en keukeninbouwapparaten

Bij Horn

waar nieuwe, licht beschadigde of overjarige keukens en keukeninbouwwapparaten van alle bekende merken uit de HORN-keukenwinkels worden verzameld en verkocht tot liefst

60% korting

Elke dag nieuwe aanvoer elke dag superlage aanbiedingen

Hier enkele voorbeelden uit onze duizenden koopjes:

Zanussi koelkast 160 liter, volledig weg te werken achter kastdeur, met vriesvak, verstelbare deurrekken, geen ƒ 1.099,- maar ƒ 498,-;

Luxe Pelgrim gas-elektro kombinatie met regelbare thermostaat, aparte onder- en bovenwarmte, energiezuinige branders, geen ƒ 1.398,- maar ƒ 698,-; Etna gaskookplaat met bovenbediening,2-delige pannendrager, voorzien van energiezuinige branders, geen ƒ 515,- maar ƒ 198,- Luxe Philips elektro-elektro kombinatie met verlichting, thermostaat, snelkookplaat, onder- en bovenwarmte, geen ƒ 1.488,- maar ƒ 798,- Kom nu profiteren in Horn Keukensuper

Sittard

Bergerweg 51-53 (Naast Witte Hal) en Keukenshowroom

Echt

Loperweg 8

Partij goedkope nieuwe MAGNETRONS. Op is op. "AAA-winkel", Rumpenerstr. 116, Brunssum.

Te koop elec. INBOUW-OVEN met gril, ƒ 150,-. Tel. 045-212080.

Carnaval

Carnavalskleding en accessoires te koop bij feest- en theaterartikelenwinkel 't SJPASSHOES, Emmastr. 18, Heerlen-C. 045-741960.

06-lijnen

Zoek je een hete meid?

06-320.320.55....... Live afspreeklijn (50 cpm)

Gay two Gay

06- voor twee

* GAY TWO GAY, recht op de man af ....
* ALTIJD met z'n twee ....
* NIEMAND kan meeluisteren ....
* ONGESTOORD kennismaken ....
* DRUK of draai de nul voor een andere partner ....
* ZEER KORTE wachttijden ....
* NET ZO VAAK "nullen" als je wilt ....
* DAG EN NACHT de beste contacten ....
voor ca. 0,50 ct. p/m

06-320.327.32

Tropische

verrassing. De lekkerste van Nederland! 06-320.350.61 -50 ct p/m

Men Only

luister hoe dit meisje u via de telefoon kan verwennen! 06-320.350.68 - 50c/m

Ik ben ROMY. Bel mij alleen als niemand je kan zien of horen en doe precies wat ik van je vraag..... 50 ct p/m

06-320.331.04.

Live Porno uit 't Gooi!

Nog nooit ging de Gooise (Porno)Matras zo tekeer! Nú hèb je de kans om echt Live kennis te maken met twee héérlijke, ontembare Gooise vrouwtjes die alles doen wat jij lekker vindt! Dit mag dus géén Limburger missen want het gaat hier om echte Live/Sex! (50 cpm)

06-340.340.11

Rijpe Claudia traint haar

Buurmeisje

06-320*320*37* 50cpm

...Lady Bizar...

Hete schokkende SM-sex **06-320*324*68** 50cpm

Live(Sex) uit Zandvoort!

In een flatje pal aan de boulevard hebben 2 zusjes een eigen privé 06/nummer laten installeren! Als jij boven de 21 jaar bent, mag je meedoen aan alles wat bij jou thuis (misschien) onmogelijk is! Wacht niet want dit mag je absoluut voor 50 cpm. niet missen!

06-340.340.50

Donker meisje

krijgt les van een rijpe vrouw **50 cpm 06-320*323*24**

ah Top S&M ah

Genot 50 cpm 06-AH**320*331*13**AH

Nimf Linda

Geniet van 2 kanten 50 cpm 06-

320.320.14

Gay voor twee

Limburg. Maak vrienden in je eigen omgeving! 06-320.329.80 50 ct p/m

Bel gratis met Lenie v. een

sexgesprek

Info 06-320.324.96 (50cpm)

Uitkleed Spel

Bel 06-320.322.80 - 50 cpm De grootste hetero, gay en lesbi SEX COMPUTER Ci. Pb. 96014, A'dam.

Erotibox

voor sexverslaafden Bel 06-320.326.80 - 50 cpm Ci. Pb. 96014, A'dam.

lesbi hard porno

Ci. Pb. 96014 A'dam 50 cpm Nog harder 06-320.321.99

Denise's

sex box voor explosieve sex 06-320.332.99 Ci. Pb. 96014, A'dam.

Dit moet (U) echt lezen!

Als (U) niet bang bent voor de meest vergaande Live-Porno die er is, dan moet (U) met ons kennis maken! Wij zijn Nora, Baps, Jany, Caby, Gigi en Tina! Wij zijn nét gescheiden en hebben een eigen (Live) 06/lijntje in huis! Dus als (U) durft, bel ons dan voor 50 cpm

06-340.340.40

Lekkere trek?

Anja helpt 06-320.326.56 Ci. Pb. 96014 A'dam 50 cpm

Rijpe Moeder doet 't Live!

Rijpe Moeder Loes (43) doet alles absoluut 100% Live! Dus voor Rijpe 40 plus Porno belt heel Limburg in het vervolg rijpe Loes! (50 cpm)

06-320.33.188

Met dit nieuwe 06-meisje vlotte het niet. Met een zoemend trillend hulpstuk werd het kronkelend..anders

06-320.340.01

50 ct p/m

Voor 5 gulden doen 2 jongens de tuin. Dan mogen ze douchen, maar plots nemen ze Sandra tussen zich in. Nee...oh, ja!!

06-320.326.73

50 ct p/m

Als haar man zeilt traint Vanessa een forse vurige jongen. En doorgaan, nu... wilder...Jaaa, zo!!

06-320.326.72

50 ct p/m

Onverwacht bezoek. Op haar knieën leert Helen van een totaal onbekende hoe heerlijk Grieks is.....

06-320.326.71

50 ct p/m

Bel vandaag

Draai eerst 06-320, en dan: PARTY-LINE
Part-Line dating 330.00
Party-Line boxen 330.10
HOMO
Harry's Gay dating 330.99
Harry's Gay Box 330.11
Homobox 325.50
Meeluisteren 330.22
Gay College 321.08
Homoschool 321.12
SEXDATING
Versiercentrale 320.11
Sexdating NL 330.06
Sexgids dating 320.04
PORNOLIJNEN
Automatiek 320.11
Sexofoon 320.01
Massage 322.00
Sex-adressen 322.02
M'n eerste keer 323.03
Sex-interviews3 323.15
Sex-interviews4 323.16
Sex-interviews5 323.17
Sexofoon special 323.65
Sexboederij 325.53
Verboden Sex 325.70
Pornofilmsex 328.30
Candy contact 330.53
Gluren bij de buren 330.80
Cora & Willem 330.03
Lesbofoon 321.00
Onschuldig 321.18
Vrouwen bellen 321.25
Diana de Koning 321.50
Sloter-Plassex 321.77
TELESERVICE - 50 ct p/m

Onverwachte

Partnerruil

Henk komt met een stel thuis. Sonja leert van die plotse partner...Grieks te verdragen. 06-320.340.41 - 50 ct p/m

Als 2 knullen

de mooie vrouw chanteren moet ze wel. naakt toegeven 06-320.340.88 - 50 ct p/m

Het kleine strakke zwemslipje van die zonnende knul is te uitdagend voor Herman. Krijgt hij het te pakken???

06-320.340.11

50 ct p/m

Strafregels

of over de knie? Een strakke blonde meid kiest het laatste "Weg dan dat slipje". 06-320.340.75 - 50 ct p/m

Hij nam haar mee naar zijn kelder vol middeleeuwse werktuigen (50 cpm)

gruwelsex

06-340.340.21

De woelige Sexstraat!

In de woeligste sexstraat van Nederland zit achter elk raam een lekkere meid! Met je druk/draaischijf bepaal je zelf bij wie je komt! 50 cpm

06-340.340.05

Een mooie getrouwde vrouw ondergaat de lippen van het nieuwe buurmeisje en wil voor 't eerst...

Lesbisch

06-320.330.52 - 50 ct p/m

Geboeid ziet ze hoe hij haar slipje wegschuift. Zal ze nu net als de anderen naakt moeten...?

06-320.330.51

50 ct p/m

SM

Anouk lift met een echtpaar in zwart leer. Op een stille plek leert ze hen kennen... 06-320.330.61 - 50 ct p/m

2 meisjes experimenteren bij elkaar onder de hete douche tot 't hartstochtelijke

diep lesbisch is.

06-320.340.55 - 50 ct p/m

Het knappe meisje morst soep. Mevrouw is woest. Pak de matteklopper, je krijgt een pak op je blote....

06-320.330.19

50 ct p/m

Het leven begint bij 40. Ook het sexleven. Op de

40 plus box

fijn en ongedwongen met leeftijdgenoten. 06-320.327.28 - 50 ct p/m

Mevrouw wil dat

knappe meisje

eerst naakt bekijken. Toe maar, alles uit.. schoentjes aanhouden". 06-320.329.25 - 50 ct p/m

Dame zoekt gave knul, meisje wil contact met ervaren heer. Ze vinden het op de

generatiebox

06-320.326.27 - 50 ct p/m

De Super contacten box

De eerlijkste, eenvoudigste en snelste weg naar sexvrienden en vriendinnen. Probeer het maar op 06-320.324.30. Trouwens als je nog andere verlangens hebt dan is er de beste, de heeste box van NL 06-320.328.29 - 50 ct p/m

De Wip in box

heet zo omdat er heel wat ge...wordt op 06-320.324.60 Leuk toch? Trouwens, de Lijf sexbox daar durven ze ook en...jij mag best meedoen op 06-320.324.90 - 50 ct p/m

Dit wou ze echt niet, maar als Emmy het met 2 mannen

tegelijk doet

geniet ze zo dat ze er van moet slikken. 06-320.329.22 - 50 ct p/m

Lifesex

Een mooie rijpe vrouw doet het life met een jongen. Met hem gaat ze keer op keer... 06-320.321.32 - 50 ct p/m

Achter het scherm fluistert Angelina. Moet het slipje echt uit? Graag dame.. alles maar 06-320.321.30 - 50 ct p/m

De Rosie Relatielijn

voor modern sexcontact op 06-320.324.50 - 50 ct p/m, hoor je wensen van paren en dames. In Rosie nov. zie je hun "naakt" foto's.

Trio bisexbox

Voor vrouw vrouw man of man man vrouwrelaties. De enige box die deze contacten waarmaakt. 06-320.326.88 - 50 ct p/m

Irene vergist zich in de deur. Plots is ze samen met 2 knullen. Mooie benen, leuk slipje, kom es hier....

06-320.326.93

50 ct p/m

Voor 't eerst

Triosex

Eerst zijn ze geschrokken van die grote inbreker, maar als ze met z'n drieën bezig zijn...

06-320.323.86

50 ct p/m

Voor die onzin is Dory te nuchter, maar op de SM zolder van die man leert de vrouw te gehoorzamen...

06-320.326.92

50 ct p/m

Eindelijk 2 knullen die zich werkelijk bloot durven te geven. Life-sex

Homo

Diepgaande actie... 06-320.326.91 - 50 ct p/m

Toe dan...doe het zo met me! Als Flory haar angst bedwingt wil ze dat die 2 mannen het zo doen.

Grieks

06-320.323.84 - 50 ct p/m

Jessica vindt het wel vreemd, dat alles uit moet, maar ja, als de man het zegt...

06-320.340.33

50 ct p/m

SM

Discipline. Tanja straft een mooie vrouw in opdracht van een bedrogen echtgenoot. Knielen slons! 06-320.340.22 - 50 ct p/m

Bi-Sex

voor twee, direkt apart met een heet meisje of een lekkere jongen. Intieme sex! 06-320.330.87 - 50 ct p/m

De Afspreek computer

direct reageren op een hete meid 06-320.330.79 - 50 ct p/m

Zoek je een lekkere boy!

Homo kontakt

Computer, direct reageren op meer dan 1000 contactadv. Bel direct 06-320,330.95 - 50 ct p/m

Meisjes zoeken snel

Sexcontact!!!

06-320.320.33 - 50 ct p/m

Zoek je een

sexrelatie

met een lekkere meid?? 06-320.320.44 - 50 ct p/m

Opgelet!!

Zoek je een vriend of zoek je een leuke vriendin? Voor een avond stappen of een relatie. Bel dan direkt de Flirtbox. Tel. 06-320.330.01, (50 cpm)

Mooie vrouwen zijn op zoek

Sexkontakten

Bel nu 06-320.321.44

Meer dan 100 hete meisjes zoeken

sexcontact

Bel. 06-320.326.66

Hoor ze

tekeer gaan die hete ondeugende meisjes. 06-320.328.88 (50 cpm)

Wil jij direkt

Apart

met 'n strenge man of met een onderdanig slaaf??? Bel Gay S.M. voor twee, 06-320.329.99 (50 cpm)

Attentie

Zoek jij 'n lekkere jongen? Heb jij trek in een opwindend gesprek van man tot man? Wil jij vanavond een afspraakje met 'n hete gozer? Bel Gay Prive Limburg, direct apart met 'n andere Gay. Vanaf vandaag is het wel heel gemakkelijk om in kontakt te komen. Bel. 06-320.322.75 50 ct p/m

Homo

Zoek je 'n lekkere jongen? Gay Date Live: 06-320*330*18 50 ct/pm

Wil jij 'n lekkere meid? Bel de Tippellijn 50 ct/pm

06-320*330*66

Homo

Het is wel slikken voor die hete jongens, 06-320*330*88 50 ct/pm

De allerheetste meiden zijn op zoek naar Jou!! 50 ct/pm

06-320*320*36.

Lesbi Live

Ze is zo teder, ik wil haar handen voelen... 50ct p/m

06-320.323.12

Hete Sexcontacten

met heerlijke dames, bel 06-320.325.80 - 50 ct p/m

Buurvrouw Chantal voor ordinaire

Live-sex

Bel 06-320.326.01 - 50 cpm

Voor Piccolo's zie verder pagina 26

Oud-bokskampioen vrijgesproken

LONDEN – Na tien maanden in voorarrest te hebben doorgebracht is de Brit Terry Marsh, de vroegere wereldkampioen boksen in het half-zwaargewicht, door de Old Bailey van Londen vrijgesproken. De 32-jarige oud-bokser zat vast op beschuldiging, dat hij zijn vroegere manager Frank Warren door een moordcommando om het leven had willen laten brengen.

Nannini weer geopereerd

ROME – Alessandro Nannini is opnieuw geopereerd. De ingreep aan de rechter-arm was noodzakelijk omdat complicaties waren opgetreden. De formule 1-coureur moet ten minste veertien dagen in het ziekenhuis blijven. De Italiaan verloor op 12 oktober bij een helicopterongeluk een deel van zijn rechterarm. In een ziekenhuis werd het lichaamsdeel weer aangenaaid. Twee weken geleden mocht Nannini het ziekenhuis verlaten.

Politie schoot zonder waarschuwing

BERLIJN – Bij de ongeregeldheden die zich zaterdag voordeden bij een voetbalwedstrijd in Leipzig, zou de politie zonder voorafgaande waarschuwing direct met scherp hebben geschoten. Dat beweren twee leden van de harde supportserskern in een interview met Neues Deutschland. Een politie-woordvoerder heeft dit ontkend.

Roda-beloften tegen Lille

KERKRADE – Een selectie van Roda JC speelt vanavond om 20.15 uur in het kader van de beloftencompetitie op Kaalheide tegen Lille uit Frankrijk. Bij de Kerkradenaren is onder meer de Nigeriaan Aijah Wilson Ogechukwu van de partij.

Veldscholten naar Kuiper

ENSCHEDE – Gerard Veldscholten heeft een eenjarig contract getekend bij de ploeg van Hennie Kuiper. De 31-jarige Oldenzaler moest na twee jaar de Zwitserse ploeg Helvetia van Paul Köchli verlaten. Hennie Kuiper kent Gerard Veldscholten al sinds diens juniorentijd. Veldscholten behoort tot dezelfde club (het Oldenzaalse OWC) als Kuiper in zijn actieve periode.

Rompelberg in Ontbijtshow

MAASTRICHT – Fred Rompelberg, die volgende week op de zoutvlakte van de Amerikaanse staat Utah een aanval doet op het absolute wereldsnelheidsrecord fietsen, is morgenvroeg tussen 07.00 en 09.00 uur te gast bij Victor de Koning in de Ontbijtshow van RTL 4-tv. Rompelberg vertrekt zaterdag voor zijn recordonderneming naar Salt Lake City. Als alles naar wens verloopt waagt hij volgende week woensdag een eerste recordpoging.

Maradona kan geen extra impulsen geven

Napoli uitgeschakeld

Van onze sportredactie

MOSKOU – Napoli is met strafschoppen uitgeschakeld door Spartak Moskou. Evenals de eerste wedstrijd eindigde het duel van gisteren, zelfs na verlenging, zonder doelpunten. Napoli had gedurende de wedstrijd het betere van het spel en schiep zich een paar kansen. In de 66ste minuut trof Incocciati de paal. Een minuut daarvoor was Maradona, die gisteren met een privé-vliegtuig à raison van 340.000 gulden de Russische hoofdstad bereikte, ingevallen. De Argentijn kon zijn ploeg geen extra impulsen geven.

● *Diego Maradona kon in Moskou de uitschakeling van zijn ploeg Napoli niet voorkomen.*

Bij het nemen van de strafschoppen waren alle Russische schutters succesvol, terwijl Baroni (de maker van het kampioensdoelpunt in april) de bal naast schoot. Het is voor de vijfde keer in de laatste zes seizoenen dat de Italiaanse kampioen niet tot de kwartfinale van de Europa Cup doordringt.

Bologna, dat in de Serie A onderaan staat, plaatste zich wel voor de derde ronde van de UEFA-Cup. De ploeg uit de studentenstad versloeg het Schotse Heart of Midlothian met 3-0. In Schotland was het duel geëindigd in 3-1. De Hongaar Detari was de grote animator van de Italiaanse ploeg. Hij scoorde de eerste twee treffers en viel daarna geblesseerd uit. Zeven minuten zorgde Mariani met een fraaie solo voor het derde doelpunt.

Bologna contracteerde op de sluitingsdag van de „herfst-transfermarkt" een nieuwe buitenlander: de Zwitserse international Turkyilmaz van Servette Genève.

'Ik ben tevreden over de vorderingen van mijn paarden'

Het optimisme van Rob Ehrens

JIM

door wiel verheesen

MAASTRICHT – De toppaarden van Olympisch kampioen Pierre Durand en de Britse aanvoerder van de wereldranglijst, John Whitaker, stonden al in het MECC toen Rob Ehrens gisteravond zijn opwachting maakte. Zonder zichzelf meteen tot kanshebber voor een hoofdprijs uit te roepen, ziet de 33-jarige Limburgse springruiter de derde editie van Jumping Indoor Maastricht met vertrouwen tegemoet. „Slechter dan vorig jaar kan het toch al niet gaan", grapt hij, „want toen was ik door een blessure gedwongen tot de rol van toeschouwer."

Overigens, niet alleen de tweede editie, maar ook de eerste uitgave van het JIM in de herfst 1988 zal hij evenmin gauw vergeten. Vlak voordat het MECC de poorten voor het hippisch evenement opende, moest Rob Ehrens immers afscheid nemen van Olympic Sunrise. Het paard waarmee hij vele successen had behaald werd voor een fors bedrag (de schattingen varieerden van anderhalf tot twee miljoen gulden) verkocht aan een Amerikaan. Olympic Sunrise was vóór de verkoop eigendom van de Stichting Nederlands Olympisch Paard en het duo Klaver-Zoer. Het dier stond op stal bij Adrie Gordijn in Weert, destijds de werkgever van Rob Ehrens.

„Afscheid nemen van een paard waarmee je in de grote wedstrijden hebt kunnen schitteren doet altijd pijn", zegt laatstgenoemde, „ofschoon je als ruiter weet dat zoiets kan gebeuren". Achteraf bekeken hield hij aan de eerste uitgave van het JIM toch nog een sportieve genoegdoening over. „Met Topaz legde ik in de Grote Prijs beslag op de vierde plaats. Dat was, al zeg ik het zelf, een mooie verrichting."

Aan het dienstverband bij Adrie Gordijn in Weert kwam vorig jaar een einde. Sinds einde augustus 1989 staat de uit Echt afkomstige en in Vaesrade neergestreken Rob Ehrens op eigen benen. „Ik herhaal wat ik ook bij mijn nieuwe start heb gezegd. Geef mij de tijd om met mijn nieuwe paarden weer het topniveau te bereiken. Als het allemaal zó gemakkelijk was, mocht je niet eens van topsport spreken. Feit is desondanks, dat ik alle reden heb om mij gelukkig te voelen met de vorderingen die mijn paarden maken."

In Maastricht is hij de komende vier dagen present met zowel HCS Optiebeurs Een, alsook met Olympic Optiebeurs Ahron en Optiebeurs Attention R. Vooral met laatstgenoemd paard hoopt hij zich in de kijker te rijden. Ahron noemt hij zonder meer een paard voor de toekomst. HSC Optiebeurs Een is waarschijnlijk, na een blessure, nog niet op het goeie niveau.

„Helemaal kansloos hoef ik mij weliswaar niet te voelen, maar om te zeggen, dat ik met een zak vol prijzen naar huis kom ligt evenmin in de lijn der verwachtingen. Je moet reëel zijn, zeker in een veld met de kwaliteit zoals Maastricht te bieden heeft". In het kader hiervan hoeft hij slechts naar de lijst van de ruim vijfendertig deelnemers te verwijzen. Namen als Pierre Durand (op Jappeloup), John Whitaker (op de net zo fameuze Milton), Ludger Beerbaum, Ludo Philippaerts, Eric Wauters en een reeks landgenoten, met de in Grote Prijzen grossierende Jos Lansink voorop, zeggen wat dit betreft genoeg.

Rob Ehrens: „Lekker meedraaien is mijn streven. Alles wat ik méér bereik is meegenomen. Trouwens, ik heb in de voorbije maanden toch al een stuk of vijfentwintig overwinningen behaald in alle mogelijke rubrieken. Het Grenslandtreffen, enkele weken geleden in Beek, was voor mij zelfs bijzonder succesvol. Ik won twee rubrieken en de finale." De derde plaats met Attention R in Geesteren was eerder al een opsteker geweest, zoals Rob Ehrens ook tevreden mocht zijn over zijn optreden in Leeuwarden. Dat het onlangs in Jumping Amsterdam, waar hij ooit zijn grootste triomfen vierde, weer minder goed ging behoort ten enenmale tot het spel. „Noem het voor mijn part de slechte generale voor de uitvoering in het MECC", aldus een van de beste springruiters, die Limburg ooit had.

● *Rob Ehrens hoopt in Maastricht met Optiebeurs Attention R goede resultaten te behalen.*

Foto: DRIES LINSSEN

Selex BSW wederom onderuit

AMSTERDAM – In de Amsterdamse Apollohal verloor Selex BSW wederom belangrijke punten. Vooral de wijze waarop coach Van Gent op cruciale momenten faalt, geeft menigeen in Weert te denken.

Niet dat de 77-73 nederlaag tegen de Canadians geheel op het conto van Van Gent geschreven kan worden, maar het feit dat de Weerter coach eerst zijn topschutter Reynolds opoffert om de Amsterdamse topscorer Spradley af te stoppen (Reynolds liep heel snel tegen zijn 5e fout op) en zelfs in de belangrijke slotfase center van Poelgeest aan de kant hield, geeft de critici echter het voordeel van de twijfel. De Weertenaren hadden in de slotfase toch nog genoeg kansen met de volle winst aan de haal te gaan. Canadians benutte echter de vrije worpen beter en had in de persoon van Spradley een koele afmaker. Score Selex: Esveldt 14 pnt. en Reynolds 13 pnt.

Koeperman alsnog van de partij

Van onze dammedewerker

GRONINGEN – Iser Koeperman is op het allerlaatste moment toegevoegd aan de deelnemerslijst van het wereldkampioenschap dammen. Door de afzegging van de Costericaan Wallen mag de meervoudige ex-wereldkampioen uit de Verenigde Staten vanmiddag in de Martini-hal in Groningen achter het bord plaatsnemen.

De loting voor de eerste ronde leverde de volgende partijen op: Sijbrands-Macadou N'Diaye, Manima N'Diaye-Tsjizjov, Gantwarg-Watoetin, Koeperman-Valneris, Autar-Van der Wal, Clerc-Van Aalten, Tchicaya-Stokkel, Traore-Beyaerts, Lepsic-Ba, Specogna-Weytsman.

Programma JIM

MAASTRICHT – Hoewel de officiële start van het derde achtereenvolgende Jumping Indoor Maastricht pas vanavond om half acht plaatsvindt, is reeds om elf uur hedenochtend wedstrijd-bedrijvigheid in het MECC. Op dat tijdstip wordt namelijk begonnen met kwalificatiewedstrijden voor springruiters en amazones, die niet rechtstreeks tot het evenement zijn toegelaten. Vijf van de circa tachtig combinaties kunnen via deze kwalificatie alsnog deelname voor de vier wedstrijddagen afdwingen.

De kwalificatiewedstrijden alsook het eigenlijke openingsnummer (om 16.00 uur een internationaal springconcours 'twee fasen') zijn voor het publiek gratis toegankelijk. Na de officiële start om 19.30 uur vermeldt het programma vanavond de navolgende onderdelen:
19.40 uur: internationaal springconcours tabel A, 1,50 meter, met barrage.
21.30 uur: show dressuur Pas de deux.
22.00 uur: show koninklijke stallen.
22.40 uur: internationaal snelheid- en wendbaarheid springconcours.

Het programma duurt tot ongeveer middernacht. De entreeprijzen op de openingsavond zijn respectievelijk f. 7,50 (C-tribune); f. 12,50 (B-tribune) en f. 22,50 (A-tribune).

sport in cijfers

TENNIS
● **Worcester, vrouwen, 650.000 gulden, eerste ronde:** Smylie-Leand 6-0 6-1, Zvereva-Werdel 6-4 6-3, Frazier-Savtsjenko 6-3 5-7 6-4, Smith-Daniels 7-6 6-2, Sukova-Fairbank 6-3 6-3.
● **Indianapolis, vrouwen, 275.000 gulden, eerste ronde:** Meskhi-Reinbold 6-1 6-2, Paulus-Hakami 7-5 6-2, Sloane-Ferrando 7-6 6-1, Porwik-Lord 6-0 6-4, Medvedeva-Martin 6-1 1-6 6-4, Provis-DeLone 6-2 6-7 6-2, Martinez-Fulco 6-1 6-2.
●**Itaparica, mannen, 400.000 gulden:** tweede ronde: Koevermans - Wuyts 3-6 6-3 7-5, Wilander - Cunha 6-2 6-2, Filippini - Yzaga 6-2 6-2, Rua - Fleurian 6-3 6-3, Sznadjer - Novacek 6-4 6-3, Carbonell - Altur 4-6 6-1 6-2, Marques - Marcelino 3-6 6-1 6-2, Motta - Mattar 6-1 2-6 7-6.

WIELRENNEN
● **Zesdaagse Grenoble, eindstand:** 1. Fignon - Biondi 117 punten; 2. op een ronde Bincoletto - Baffi 171 p; 3. Duclos-Lassalle - Louviot 112 p; 4. op twee ronden Doyle - Van Slijcke 56 p; 5. op drie ronden Ludwig - Diehl 63 p; 6. Khrabzov - Ganeev 144 p.

VOETBAL
● **Bizerte (Tun), oefenduel:** Tunesië - Noorwegen 1-3 (0-1).
● **Hattem. EK kwalificatie, onder 16 jaar, eerste wedstrijd:** Nederland - Oostenrijk 0-1 (0-0). 55. Weissenberghe 0-1. Toeschouwers: 2000.

HANDBAL
● **Eredivisie:** Tachos-Hellas 20-16

SQUASH

Eredivisie mannen: HSRC - SCG 3-0, Pellikaan Squash - Victoria 1-2, Dickysquash 2 - Int. Maastricht 1 0-3, Dickysquash 1 - Int. Maastricht 2 3-0.

BASKETBAL
Eredivisie mannen: Canadians - BS Weert 77-73, Eindhoven - Goba 91-94, Den Bosch - Meppel 109-96.

karakteristieken

LANDSKAMPIOENEN

FC Porto-Dinamo **Boekarest 4-0 (2-0) – 2.** Kostadinov 1-0, 25. Kostadinov 2-0, 48. Pereira (strafschop) 3-0, 63. Oliveira 4-0. Scheidsrechter: Lanese (Ita). Toeschouwers: ...

Spartak Moskou-**Napoli 0-0 – Spartak wint** na strafschoppen, 5-3. Scheidsrechter: Girard (Fra). Toeschouwers: 102.000. Gele kaarten: Perepadenko (Spartak), Mauro, Galli, Baroni en Corradini (Napoli).

Malmö FF-Dynamo **Dresden 1-1 (0-1) – Dynamo** wint na strafschoppen, 5-4. 19. Gütschow (strafschop) 0-1, 72. Persson (strafschop) 1-1. Scheidsrechter Waddell (Sch). Toeschouwers: 5112. Gele kaarten: Ogren (Malmö) en Hauptmann, Ratke, Scholz en Schössler (Dynamo).

Tirol-Real Madrid 2-2 (1-2) – Hörtnagl 1-0, 34. Losada 1-1, 45. Losada 1-2, 90. Linzmaier 2-2. Scheidsrechter: Blankenstein (Ned). Toeschouwers: 14.000.

Olympique Marseille-**Lech Poznan 6-1 (3-0)** – 15. Papin 1-0, 33. Vercruysse 2-0, 45. Vercruysse 3-0, 56. Jakolcewicz (strafschop) 3-1, 83. Vercruysse 4-1, 88. Tigana 5-1, 90. Boli 6-1. Scheidsrechter Worrall (Eng). Toeschouwers: 25.000. Gele kaarten: Moskal en Lukasik (Pech).

Glasgow Rangers-**Rode Ster Belgrado 1-1** (0-0) – 51. Pancev 0-1, 76. McCoist 1-1. Scheidsrechter Karlsson (Zwe). Toeschouwers: 23.000.

BEKERWINNAARS

Steaua Boekarest-**Montpellier 0-3 (0-0)** – 52. Colleter 0-1, 71. Garande 0-2, 82. Guérin 0-3. Scheidsrechter: Frederikson (Zwe). Toeschouwers: 5000.

Sampdoria-Olympiakos **3-1 (2-0)** – 17. Lombardo 1-0, 22. Branca 2-0, 62. Drachopoulos 2-1, 69. Branca 3-1. Scheidsrechter: Soriano Aladren (Spa). Toeschouwers: 40.000.

Dukla Praag-Dinamo Kiev 2-2 (0-1) – 7. Juran 0-1, 51. Foldyna 1-1, 60. Joeran 1-2, 71. Bittengel 2-2. Rode kaart: Foldyna (Dukla Praag) en Salnikov (Dinamo Kiev). Scheidsrechter: Werner (Pol). Toeschouwers: 5000.

Legia Warschau-**Aberdeen 1-0 (0-0) – 85.** Iwanicki 1-0. Scheidsrechter: Sundell (Zwe). Toeschouwers: 10.000.

Juventus-Austria Wien 4-0 (2-0) – 3. Alessio 1-0, 25. Baggio 2-0 (strafschop), 46. Baggio 3-0, 52. Baggio 4-0. Scheidsrechter: Galler (Zwi). Toeschouwers: 12.000.

Wrexham-Manchester United 0-2 (0-2) – 31. Robins 0-1, 55. Bruce 0-2. Scheidsrechter: Nielsen (Den). Toeschouwers: 13.000.

FC Barcelona-Fram Reykjavik 3-0 (2-0) – 17. Eusebio 1-0, 34. Beguiristain 2-0, 69. Pinilla 3-0. Scheidsrechter: Zakestidis (Gri). Toeschouwers: 17.300.

Estrela Amadora-Club Luik 1-0 (1-0) – 33. Duilio 1-0. Scheidsrechter: Spillane (Ier). Toeschouwers: 10.000.

UEFA-CUP

Sevilla-Torpedo **Moskou 2-1 (1-1) – 10. Sa**vitsjev 0-1, 25. Bengoechea 1-1, 62. Ramon Vazquez 2-1. Scheidsrechter: Magni (Ita). Toeschouwers: 28.400.

Politechnica Timisoara-Sporting Lissabon 2-0 (1-0) – 44. Vlaicu 1-0, 52. Varga 2-0 (strafschop). Scheidsrechter: Muhmenthaler (Zwi). Toeschouwers: 20.000.

FC Bologna-Heart of **Midlothian 3-0 (1-0) –** 14. Detari 1-0, 75. Villa 2-0, 84. Mariani 3-0. Scheidsrechter: Van Swieten (Ned). Toeschouwers: 15.000.

Ferencvaros-Brondby **0-1 (0-0) – 74. Chris**tensen 0-1. Scheidsrechter: Vautrot (Fra). Toeschouwers: geen publiek toegelaten.

Atalanta Bergamo-**Fenerbahce 4-1 (1-0) – 2.** Evair 1-0, 56. Perrone 2-0, 57. Nicolini 3-0, 62. Bonacina 4-0, 90. Ismail 4-1. Scheidsrechter: Assenmacher (BrD). Toeschouwers: 12.000.

Monaco-Tsjernomorets **Odessa 1-0 (1-0) –** 15. Weah 1-0. Scheidsrechter: Hope (Sch). Toeschouwers: 5000.

Admira Wacker-**FC Luzern 1-1 (0-0) – 53.** Marschall 1-0, 88. Marini 1-1. Scheidsrechter: Zhuk (Sov). Toeschouwers: 4.500.

Anderlecht-Omonia **Nicosia 3-0 (2-0) – 5.** Verheyen 1-0, 38. Oliveira 2-0 (strafschop), 60. Rutjes 3-0. Scheidsrechter: Olsen (IJs). Toeschouwers: 18.000.

Leverkusen-GKS Katowice 4-0 (1-0) – 28. Lesniak 1-0, 78. Jorginho 2-0, 81. Herrlich 3-0, 88. Schreier 4-0. Scheidsrechter: **Natri** (Fin). Toeschouwers: 8.700.

Internazionale-Aston Villa 3-0 (1-0) – 7. Klinsmann 1-0, 62. Berti 2-0, 75. Bianchi 3-0. Scheidsrechter: Spirin (Sov). Toeschouwers: 60.000.

AS Roma-Valencia 2-1 (1-0) – 36. Giannini 1-0, 63. Voller 2-0, 75. Fernando 2-1. Scheidsrechter: Biguet (Fra). Toeschouwers: 55.000.

toto/lotto

Duitse mid-lotto: Trekking A: 4 - 5 - 39 - 42 - 43 - 45. Reservegetal: 32. Trekking B: 2 - 4 - 35 - 40 - 41 - 47. Reservegetal: 34. Spiel 77: 5 1 0 4 8 3 1. (Onder voorbehoud.)
Toto 11A: Winnend: 2 - 2 - 2 - 3 - 3 - 3 - 3 - 1 - 1 - 1 - 2 - 1.

sport kort

● MAASTRICHT – De wedstrijd MVV 2 - Feyenoord 2 begint vandaag niet om 18.30, maar om 19.00 uur. Het is een duel voor de beloftencompetitie.

Moers weg bij MZ&PC

Van onze sportredactie

MAASTRICHT – Ingrid Moers, hoofdtrainster van de Maastrichtse zwemvereniging MZ&PC, heeft haar functie na drie maanden neergelegd. De Maastrichtse oud-topzwemster, die nog actief is op de lange baan, had grote moeite met de werksfeer bij de club. „Binnen de groep werkten bepaalde personen negatief op de sfeer. Er was voor mij geen eer te behalen. Het bestuur van de club heeft begrip voor mijn standpunt, maar betreurt het."

Ingrid Moers (23) had bij MZ&PC een baan voor vijftien uur in de week. „Ik ga nu allereerst vast werk zoeken. Het zwemmen blijft voor mij belangrijk, maar mijn maatschappelijke carrière staat voorop."

Executie-verkoop

Op vrijdag 9 november 1990 vindt een openbare verkoop plaats. De verkoop komt voor rekening van R. Frankenreiter, Voccartstraat 27, Kerkrade.

Te koop worden aangeboden:

meubilaire goederen, w.o. een stereoinstall. merk Technics, bestaande uit platenspeler, equilizer, tuner, CD-speler, versterker en twee geluidsboxen, een kleurentelevisie merk Philips/Erres, een videorecorder merk Universum.

De plaats van verkoop is Voccartstraat 27, Kerkrade.

De goederen zijn te bezichtigen op vrijdag 9 november 1990 van 10.30 tot 11.00 uur, Voccartstraat 27 te Kerkrade. Alleen contante betaling. Geen opgeld.

De verkoop vindt plaats in opdracht van de ontvanger Belastingdienst Particulieren Heerlen, vestiging Kerkrade, Wilhelminastraat 41, Kerkrade, telefoon 045-455131, toestel 27.

De belastingdeurwaarder belast met de executie

Belastingdienst

Bij exploit van mij, TGV. Candidaat Deurwaarder, van 5 november 1990, is ten verzoeke van de rechtspersoonlijkheid bezittende vereniging Woningvereniging Schaesberg, gevestigd te Landgraaf, op verkorte termijn gedagvaard:
1. **M.J.D. Noordermeer** en
2. **L.E. Rob,** beiden zonder bekende woon- of verblijfplaats in het Koninkrijk of daarbuiten om op vrijdag 16 november 1990 des voormiddags te 10.30 uur, in persoon, of bij gemachtigde, te verschijnen ter civiele openbare terechtzitting van de E.A. heer kantonrechter te Heerlen alsdan en aldaar gehouden wordende in het kantongerechtsgebouw aan de Akerstraat 108; teneinde: betaling te verkrijgen van de door gedaagden verschuldigde en nog te vervallen huurpenningen, terzake het door gedaagden gehuurde, staande en gelegen te Landgraaf aan de Mijnlamp 41, alsmede teneinde de onderhavige huurovereenkomst te ontbinden, met veroordeling van gedaagden om binnen twee dagen na betekening van het in deze te wijzen vonnis, het gehuurde te ontruimen en te verlaten met al het hunne en de hunnen en met afgifte der sleutels ter algehele en vrije beschikking van eiseres te stellen, met machtiging op eiseres om die ontruiming op kosten van gedaagden zelf te laten uitvoeren indien gedaagden hiermee in gebreke mochten blijven, desnoods met behulp van de politie een en ander met veroordeling van gedaagden in de kosten van de procedure.

Een afschrift dezes kan worden verkregen ten kantore van deurwaarder J.L. Dohmen.

P.M.F. Otten
TGV. Candidaat Deurwaarder ten kantore van de gerechtsdeurwaarder
J.L. Dohmen
Kap. Berixstraat 7
6411 ER Heerlen
Tel. 045-71 76 47



Headstart PC aanbiedingen!

GROOT PAKKET SOFTWARE MET O.A. FRAMEWORK II

INFORMATIE VAN 1889 DISKETTES OP ÉÉN CD-ROM

INCLUSIEF AUTOMAGIC HARDDISKDRIVE 40 MB EN SOFTWARE!

Headstart III

AT Personal Computer met VGA kleurenscherm, 40 Mb harddisk en muis
* 3.5" diskdrive (1.44 Mb) en 5.25" diskdrive (1.2Mb) * VGA videochip voor grafische effecten (256 kleuren) * 102 toetsen PS/2 toetsenbord en OS/2 voorbereid. Incl. software: nederlandstalige software voor Headstart Environment * Timeworks Publisher (DTP) * ATI leer en instructieprogramma's * Framework II * Computer Ease.

4499.- of 135.- per maand

12 MAANDEN GARANTIE OP ALLE HEADSTART COMPUTERS

Headstart LX-CD

Personal Computer met ingebouwde CD-Rom drive en VGA kleurenscherm
* 40 Mb harddisk * 3.5" diskdrive (1.44 Mb) * 680 Mb CD-Rom drive * 768 KRam geheugen * 8088-1 microprocessor (4.77-10 Mhz) * VGA Graphics * ook te gebruiken voor het afspelen van muziek CD's * incl. software: MS/DOS 3.31 * GW Basic * CD Operating Environment * Framework II * 3D Graphics, Computer Ease * compleet Prisma woordenboek op CD * Prisma 2000 Encyclopedie op CD.

3499.- of 105.- per maand

Headstart Explorer

IBM compatible Personal Computer met 40 Mb Automagic harddiskdrive en monochroom 14" beeldscherm
* 8088 1/10 Mhz microprocessor * 3.5" diskdrive (720 Kb) * 512 Kb Ram geheugen * opklapbaar toetsenbord * incl. muis * incl. software: tekstverwerker * rekenmachine * kaartenbak * agenda * Computer Ease.

1699.- of 55.- per maand

Meerprijs 14" kleurenscherm 300.-

VROOM & DREESMANN

Dixons je komt ogen en oren tekort.

TIJDELIJK AANBOD TOT 30 NOVEMBER 1990.

NU HALEN, ZOMER 1991 BETALEN.

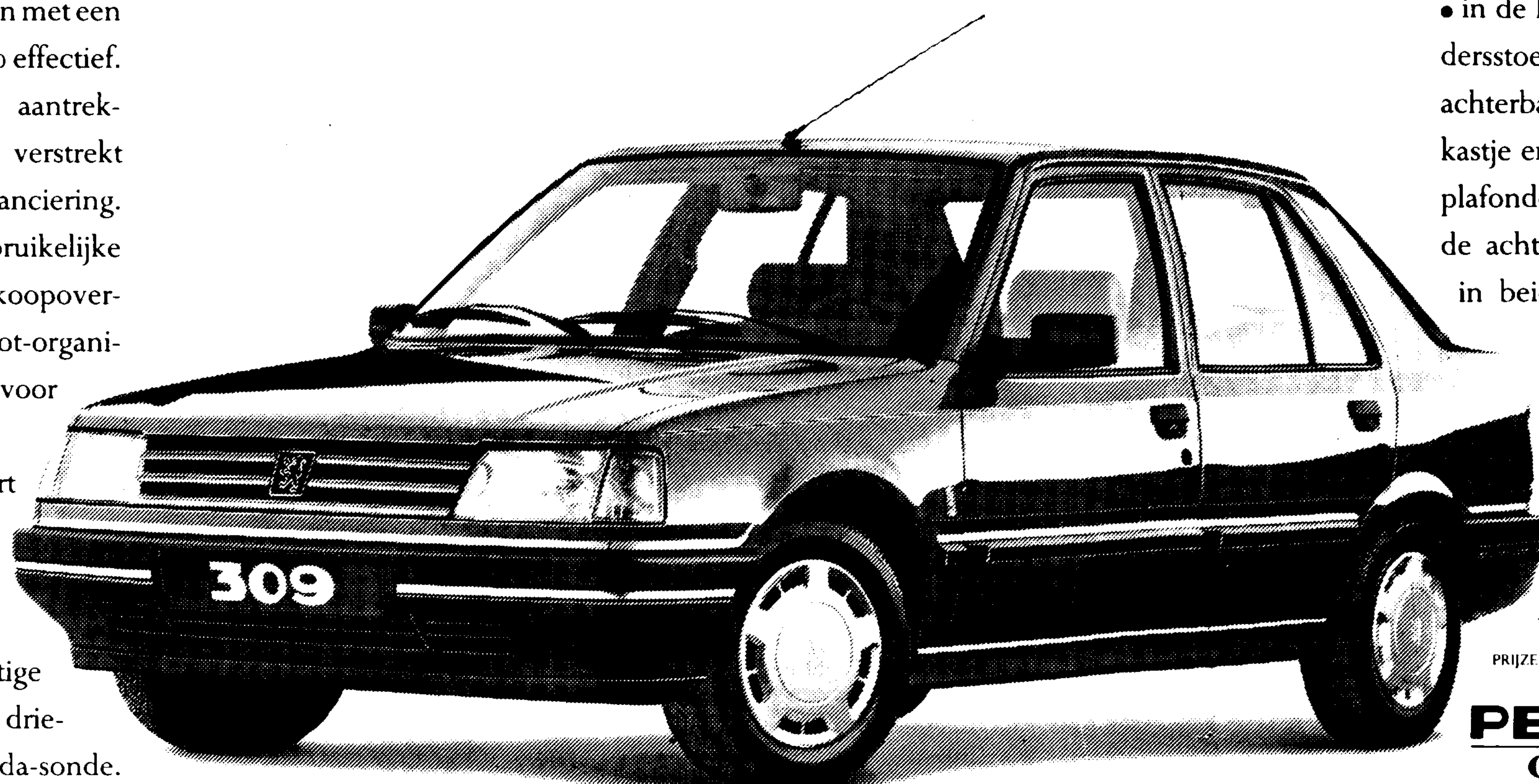
Als u tussen nu en 30 november 1990 een nieuwe Peugeot 309 personenauto koopt en die vóór 31 januari 1991 registreert, kunt u een keuze maken uit maar liefst 2 fantastische financieringsaanbiedingen.

De eerste mogelijkheid: een renteloze lening van maximaal 15.000,–. Na de aanbetaling rijdt u tot 1 juli 1991 zonder rente te betalen en zonder een cent af te lossen. De aanbetaling kunt u in de meeste gevallen heel simpel oplossen door uw huidige auto in te ruilen. Dus nu halen betekent 1 juli 1991 pas betalen.

De tweede mogelijkheid: een lening over 24 of 36 maanden met een uiterst lage rente vanaf 8,9% effectief.

Deze voor u zeer aantrekkelijke leningen worden verstrekt door Peugeot Talbot Financiering. Dit gebeurt onder de gebruikelijke voorwaarden van een huurkoopovereenkomst, waarbij de Peugeot-organisatie de rente/rentereductie voor haar rekening neemt.

Ondertussen profiteert u in alle gevallen van wat deze comfortabele 309 u allemaal te bieden heeft, waaronder 'n krachtige benzine-injectiemotor met driewegkatalysator en Lambda-sonde.



Hierdoor rijdt de Peugeot 309 niet alleen zuinig, maar ook pittig en soepel en hij voldoet aan de strengste Europese milieu-eisen.

Daarnaast is er de geweldige Peugeot 309 diesel met 'n krachtige 1.9 liter motor.

Verder kunt u nog profiteren van de speciale **309 Jubilée** met maar liefst **2.000,– voordeel**. De Jubilée-uitrusting omvat o.a.: • elektronische toerenteller • regelbare instrumentenbordverlichting • digitaal klokje • ruitewissers vóór met intervalschakeling • ruitewisser/sproeier achter • uitklapbare achterzijruiten (3-drs) • in de lendenen verstelbare bestuurdersstoel • in twee delen neerklapbare achterbank • verlichting dashboardkastje en bagageruimte • midden- en plafondconsole • opbergvakken in de achterpanelen (3-drs) • sierstrips in beide bumpers • 2 plafonniers • achterspoiler en sportieve wielplaten (diesels).

De **309 Jubilée** is er al vanaf **24.850,–**. De voorraad is beperkt. Dus kom snel bij ons langs. U bent van harte welkom.

PRIJZEN INCLUSIEF BTW, EXCLUSIEF AFLEVERINGSKOSTEN. WIJZIGINGEN VOORBEHOUDEN.

PEUGEOT 309
Ongehoord goed.

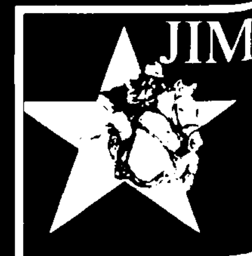
HEERLEN, AUTOCENTRUM COLLARIS B.V., SCHELSBERG 45, TEL.: 045-720202. **KERKRADE,** AUTOBEDRIJF JANSSEN, EYGELSHOVERGRACHT 64, TEL.: 045-460500. **MEERSSEN,** AUTOBEDRIJF SEEGERS B.V., ST. JOSEPHSTRAAT 44, TEL.: 043-642853. **MUNSTERGELEEN,** AUTOBEDRIJF JASPER B.V., WINDRAAK 29, TEL.: 04490-21944.



PEUGEOT. DYNAMISCH OP WEG.

PTN

Jumping Indoor Maastricht



• Internationaal Concours Hippique
• Wervelende hippische shows
In een gezellige sfeer

8-9-10-11 Nov.'90 mecc Maastricht

Voorverkoop: bij alle Rabobanken



ALTERNATIEVE PRAATJES GENEZEN NIET

GEZOND BETER WORDEN BEGINT MET JUISTE INFORMATIE

Omtrent het begrip homeopathie bestaan grote misverstanden.
Vraag de gratis informatie.



KONINKLIJKE VERENIGING HOMEOPATHIE NEDERLAND

Antwoordnummer 16156, 1000 TE Amsterdam
Telefoon (020) 17.83.0

GOEDKOOP GELD NODIG

Binnen 1 werkdag geregeld!

Wij verstrekken alle soorten leningen.

Enkele voorbeelden P.L.

	36×	42×	54×	60×	72
6.000,-	206,-	182,-	151,-	140,-	124
8.000,-	271,-	239,-	198,-	183,-	162
12.000,-	403,-	356,-	293,-	271,-	239
18.000,-	604,-	534,-	440,-	407,-	359
21.000,-	705,-	623,-	513,-	475,-	419
24.000,-	806,-	712,-	587,-	543,-	479

Overlijdensrisico is meestal meegedekt, effectieve rente vanaf 13,6%

2e hypotheken

	240x	216x	180x	120x
10.000,-	117,-	120,-	127,-	149,-
15.000,-	176,-	180,-	190,-	224,-
25.000,-	294,-	301,-	317,-	374,-
40.000,-	470,-	482,-	508,-	599,-
50.000,-	588,-	602,-	635,-	748,-

Effectieve rente vanaf 13% mits overwaarde

10466

Andere bedragen en looptijden zijn ook mogelijk.
Lopende leningen geen bezwaar. Geheimhouding gegarandeerd.

BEL VANDAAG NOG 045-211668/221090

Uw intermediair **GEURTS B.V.**
NIEUWSTRAAT 22-24, HOENSBROEK

Over het neusje van kat, hond en zalm.

U zou het op het eerste gezicht niet zeggen, maar hier ziet u twee wondertjes der natuur. Neem nou zo'n katteneus (fig.1). Die ruikt zo'n 14 keer beter dan een mensenneus (niet afgebeeld). Dus zelfs een snipverkouden kat merkt bijvoorbeeld eerder dan u dat de aardappels aanbranden.

Trouwens, een kat is helemaal een vreemde snuiter. Zo zijn sommige dol op de lucht van benzine, gist, waspoeder, ammonia of oud bloemenwater, om maar eens wat te noemen. Of ze dromen weg bij uw parfum. Maar om even op eten terug te komen, katten zijn uitstekende keurmeesters van waren.

Let u maar eens op als u uw kat te eten geeft. Er gaat geen hap naar binnen voordat de hele bak uitgebreid besnuffeld en goed beoordeeld is. Ruikt z'n maaltijd ook maar een beetje vreemd, dan haalt poes z'n neus op en kunt u 'm maar beter bij de parkiet vandaan houden. Vergeleken bij een hondeneus (fig. 2) daarentegen stelt zelfs zo'n katteneusje niet veel voor. Uw eigen neus verbleekt erbij tot een verstopte stofzuiger, want een hond ruikt al gauw zo'n honderd – sommige geleerden houden het op een miljoen – maal beter dan u. En omdat een hond vrij slechte ogen heeft, is-ie vooral op z'n neus aangewezen. Hij herkent dan ook z'n soortgenoten (het ruiken aan de staart) en z'n vrouwtje en Baasje op de geur.

Vandaar dat het eigenlijk vreemd is dat zo'n goede speurneus niet wat meer aandacht aan z'n eten besteedt.



Fig.1

Als een hond iets tegenkomt dat ook maar een beetje naar eten ruikt, is het hap-slik-weg. Eerlijk gezegd zal het 'm een worst wezen wat-ie ruikt. Maar dat zal wel meer aan z'n schrok-op karakter liggen dan aan z'n neus, denken wij. Maar waarom vertellen wij u dit allemaal? Zijn we bij Albert Heijn soms biologieleraar geworden? Welnee. We hebben ons zo verdiept in de honde- en katteneus, omdat we ons assortiment dierenvoeding (fig. 3) flink hebben uitgebreid. En neemt u maar van ons aan dat er heel wat neuzen overheen zijn gegaan voordat de nieuwe smaken een goedkeurend knikje konden wegdragen.

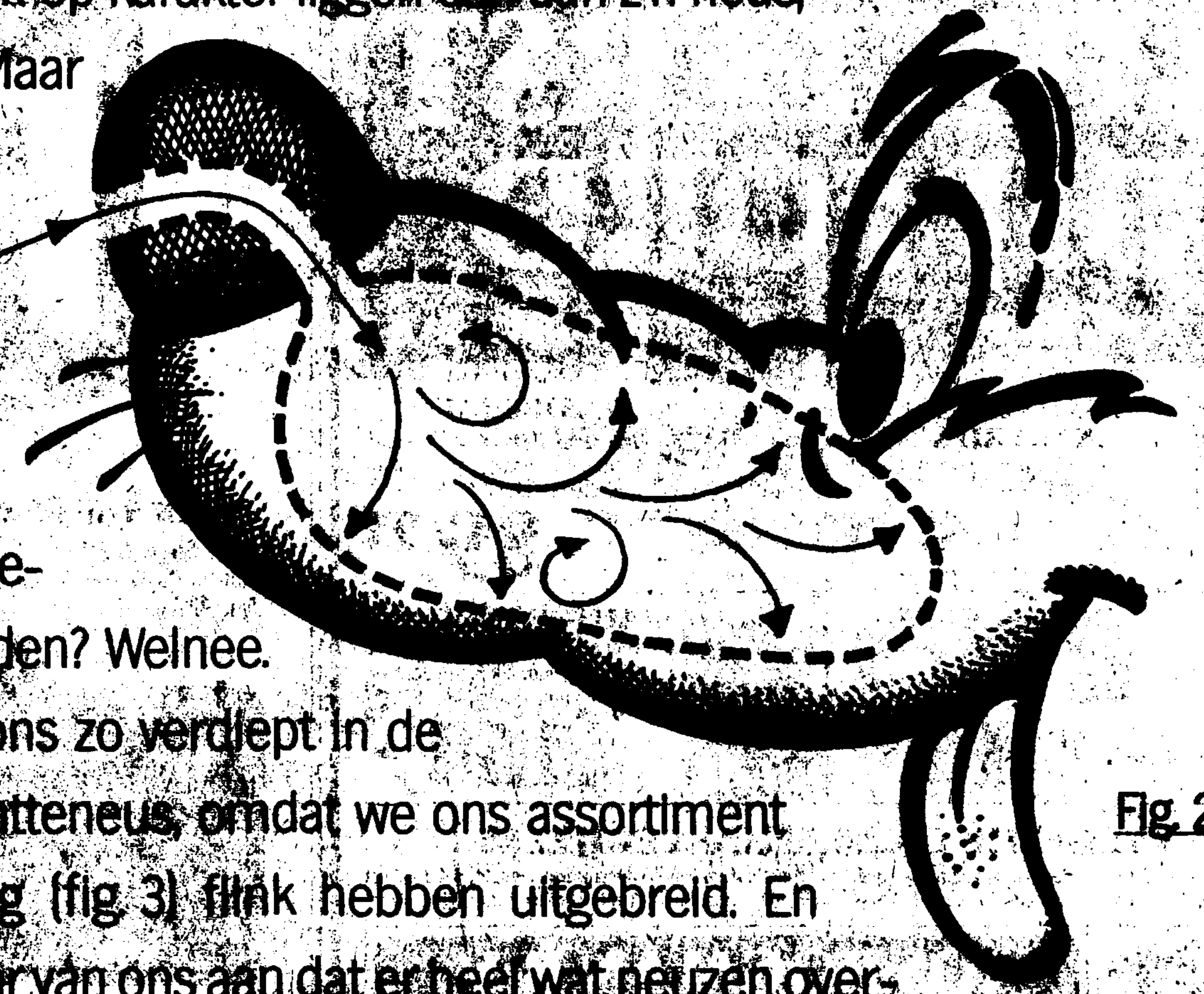


Fig. 2

Zo hebben we voor de hond nieuwe brokken met lever of met kip voor door de week en voor de zondagse maaltijd rundvlees met lam. De kritische katteneus wordt verwend met nieuwe mix-krokantjes en twee nieuwe maaltijden: rundvlees met kalkoen of met zalm & tong.

Overigens, maar dat heeft niks met neuzen te maken, hebben we de kleurstoffen uit al onze diervoeding gehaald. En ander goed nieuws is dat onze blikken, pakken en zakken een nieuw, smaakvol uiterlijk hebben gekregen. Dus al met al kunnen we rustig zeggen: ons honde- en kattevoer is het neusje van de... eh... zalm.

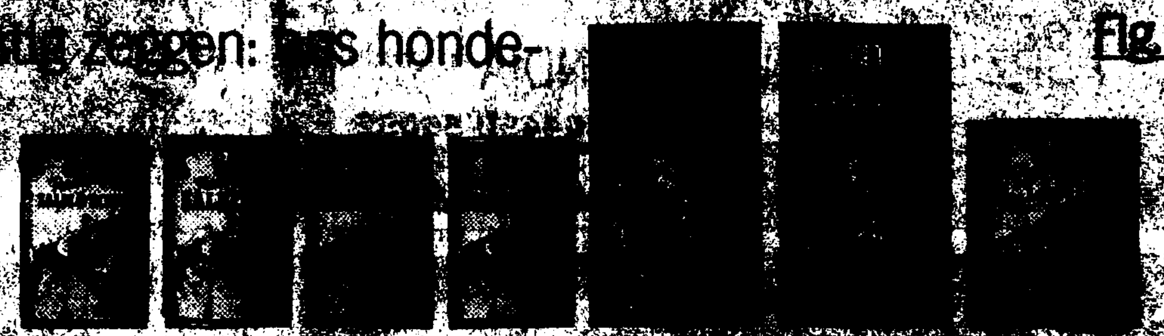


Fig. 3

's Lands grootste kruidenier blijft op de kleintjes letten.